

# SONY®

4-102-916-11 (1)



410291611

**WEGA**  MEMORY STICK™

## **PDP Colour TV**

### **KE-P37XS1**

### **KE-P42XS1**

---

*Operating Instructions* \_\_\_\_\_ **GB**



Before operating the TV, please read the "Safety Information" section of this manual. Retain this manual for future reference.

*Bedienungsanleitung* \_\_\_\_\_ **DE**



Bevor Sie das Fernsehgerät einschalten, lesen Sie bitte den Abschnitt „Sicherheitshinweise“ dieses Handbuchs. Bewahren Sie das Handbuch auf, um später bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

*Manual de Instrucciones* \_\_\_\_\_ **ES**



Antes de utilizar este televisor, lea atentamente el capítulo "Normas de seguridad" de este manual. Conserve el manual para futuras referencias.

*Mode d'emploi* \_\_\_\_\_ **FR**



Avant d'utiliser le téléviseur, nous vous prions de lire avec attention les "Consignes de sécurité illustrées à la section correspondante de ce manuel. Conservez ce manuel pour vous y référer ensuite.

# Einführung

- **Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Sony entschieden haben.**
- **Bitte lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam durch, bevor Sie das Fernsehgerät verwenden, und bewahren Sie es auf, um später bei Bedarf darin nachschlagen zu können.**
- **Symbole, die in diesem Handbuch verwendet werden:**
  -  Wichtige Informationen
  -  Informationen zu einer Funktion
  - **1,2...** Anleitungsschritte
  -  Die Tasten der Fernbedienung, die weiß hinterlegt dargestellt werden, sind diejenigen, die in einer Anleitung nacheinander genannt werden und gedrückt werden müssen.
  -  kennzeichnet das Ergebnis einer Anleitung.

# Inhaltsverzeichnis

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Einführung .....               | 3 |
| Sicherheitsinformationen ..... | 4 |
| Sicherheitsmaßnahmen .....     | 7 |

## Übersicht und Aufstellen des Geräts

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs .....                    | 9  |
| Die Fernbedienung .....                                         | 10 |
| Bedienelemente des Fernsehgeräts und seitliche Anschlüsse ..... | 12 |
| Anzeigeelemente des Fernsehgeräts .....                         | 13 |
| Einsetzen von Batterien in die Fernbedienung .....              | 13 |
| Anschluss der Antenne und eines Videorecorders .....            | 14 |
| Befestigen des Fernsehgeräts .....                              | 14 |

## Erste Inbetriebnahme

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| Einschalten des Fernsehgeräts und automatische Sendersuche ..... | 15 |
|------------------------------------------------------------------|----|

## TV-Funktionen

|                                                                                                                       |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Das Menüsystem .....                                                                                                  | 17 |
|  Das Menü Bild-Einstellungen ..... | 18 |
|  Das Menü Ton-Einstellungen .....  | 20 |
|  Das Menü Sonderfunktionen .....   | 22 |
|  Das Menü Timer .....              | 25 |
|  Das Menü Grundeinstellungen ..... | 26 |

## „Memory Stick“

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Info zum „Memory Stick“ .....          | 30 |
| Einstellung Diaschau .....             | 31 |
| Wiedergabe von Photos und Filmen ..... | 33 |

|                 |    |
|-----------------|----|
| Videotext ..... | 36 |
|-----------------|----|

|                 |    |
|-----------------|----|
| NexTVView ..... | 37 |
|-----------------|----|

## Zusatzinformationen

|                                                                        |                   |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Anschließen von Geräten an das Fernsehgerät .....                      | 38                |
| Anzeigen eines Bildes, das von einem angeschlossenen Gerät kommt ..... | 40                |
| Konfiguration der Fernbedienung für Video und DVD .....                | 41                |
| Übernahme von Funktionen anderer Fernbedienungen .....                 | 42                |
| Technische Daten .....                                                 | 44                |
| Störungsbehebung .....                                                 | 45                |
| Index .....                                                            | 49                |
| Wie Sie das Fernsehgerät am besten anheben .....                       | Umschlagrückseite |

DE

# Sicherheitshinweise

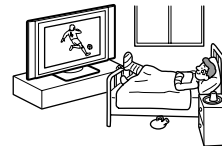
## Netzkabel

Bevor Sie das Gerät an einen anderen Aufstellungsort transportieren, stecken Sie das Netzkabel aus. Bewegen Sie die Geräte nicht, solange Netzkabel angeschlossen ist. Andernfalls kann Netzkabel beschädigt wird. Dies kann zu Feuergefahr führen. Falls die Geräte heruntergefallen sind oder beschädigt wurden, lassen Sie sie sofort durch qualifiziertes Fachpersonal überprüfen.



## Medizinische Einrichtungen

Stellen Sie das Fernsehgerät nicht an Orten auf, an denen medizinische Geräte eingesetzt werden. Es könnte zu Störungen der medizinischen Instrumente kommen.

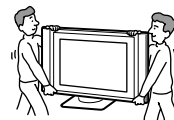


## Schäden, die Service-Maßnahmen erfordern

Wenn die Oberfläche des Displays bricht, darf sie nicht berührt werden, bevor das Netzkabel gezogen wurde. Andernfalls kann es zu einem Stromschlag kommen.

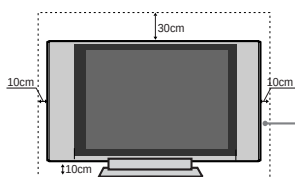
## Transportieren

Zum Tragen des Fernsehgeräts sind mindestens zwei Personen erforderlich. Wenn Sie das Fernsehgerät auf eine andere als die hier beschriebene Weise tragen, kann es herunterfallen und schwere Verletzungen verursachen. Das Fernsehgerät muss von mindestens zwei Personen getragen werden. Setzen Sie das Fernsehgerät bei einem Transport weder Schlägen noch starken Erschütterungen aus. Das Fernsehgerät kann herunterfallen und schwere Verletzungen verursachen.



## Belüftung

Lassen Sie Abstand um das Fernsehgerät. Andernfalls kann die Luftzirkulation beeinträchtigt werden, was zur Überhitzung führen kann. Feuergefahr und Schäden am Gerät können die Folge sein.



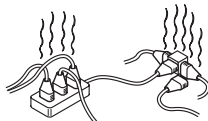
Lassen Sie mindestens soviel Abstand.

Fortsetzung...

# Stromquellen

## Überspannung

Dieses Gerät darf nur an 220-240V Wechselstrom betrieben werden. Sie sollten niemals zu viele Geräte an derselben Steckdose anschließen, da dies zu Feuergefahr und Gefahr von Stromschlägen führen kann.



## Netzanschluss

Verwenden Sie nur fachgerecht installierte Steckdosen. Stecken Sie den Netzstecker vollständig ein. Sollte die Steckverbindung lose sein, kann dies zu Funkenbildung führen. Feuer könnte die Folge sein. Beauftragen Sie ggf. Ihren Elektriker mit einer fachgerechten Installation der Steckdose.



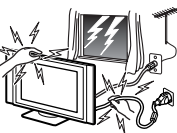
## Feuchtigkeit

Berühren Sie das Netzkabel nicht mit feuchten Händen. Das Ein-/Ausstecken des Netzkabels mit feuchten Händen kann zu einem Stromschlag führen.



## Gewitter

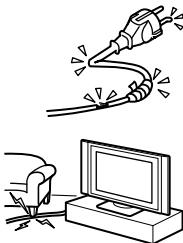
Berühren Sie im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit während Gewittern weder die Geräte noch das Antennen- oder das Netzkabel.



## Netzkabel

Das Beschädigen des Netzkabels kann zu Feuergefahr bzw. zu einem Stromschlag führen.

- Klemmen Sie das Kabel nicht ein, und knicken oder verdrehen Sie es nicht. Die Adern können unterbrochen oder abgeschert werden. Dies kann zu einem Kurzschluss führen. Feuergefahr bzw. ein Stromschlag können die Folge sein.
- Verwenden Sie keine Adapter und beschädigen Sie das Netzkabel nicht.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Bringen Sie das Netzkabel nicht in die Nähe von Wärmequellen.
- Achten Sie darauf, den Netzstecker zu ergreifen, um das Netzkabel auszustecken.
- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, dürfen Sie es nicht weiterhin verwenden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein Sony Service-Zentrum, um es zu ersetzen.



## Stromschlag

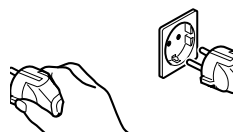
Berühren Sie das Fernsehgerät nicht mit feuchten Händen. Andernfalls kann es zu einem Stromschlag oder zur Beschädigung des Geräts kommen.

## Korrosion

Wenn Sie das Fernsehgerät in Meeresnähe verwenden, können Metallteile durch Salz korrodieren. Das Gerät kann intern beschädigt und es kann dadurch Feuergefahr verursacht werden. Außerdem kann die Lebensdauer des Geräts verkürzt werden. Luftfeuchtigkeit und Temperatur am Aufstellungsort sollten verringert werden.

## Schutz des Netzkabels

Ziehen Sie am Netzstecker. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.



## Verkabelung

Stecken Sie das Netzkabel aus, wenn Sie an der Verkabelung arbeiten. Achten Sie aus Sicherheitsgründen darauf, dass das Netzkabel ausgesteckt ist, wenn Sie Geräte anschließen.

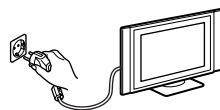
## Reinigung

Reinigen Sie die Steckdose regelmäßig. Wenn die Steckdose staubbedeckt ist und feucht wird, kann die Isolation beeinträchtigt werden. Dies kann zu Feuergefahr führen. Stecken Sie den Netzstecker aus und reinigen Sie ihn regelmäßig.



## Bei Nicht-Gebrauch

Aus Umweltschutz- und Sicherheitsgründen empfiehlt es sich, die Geräte nicht im Bereitschaftsmodus zu lassen, wenn sie nicht benutzt werden. Schalten Sie sie aus. Trennen Sie die Verbindung zum Stromnetz.



## Verlegen der Kabel

Achten Sie darauf, dass sich Ihre Füße nicht in den Kabeln verfangen. Das Gerät könnte beschädigt werden.

## Aufstellen des Geräts

- Ordnen Sie optionale Zusatzkomponenten nicht zu nahe am Fernsehgerät an. Lassen Sie zwischen optionalen Zusatzkomponenten und dem Fernsehgerät mindestens 30 cm Abstand. Wenn vor oder rechts vom Fernsehgerät ein Videorecorder angeordnet wird, kann dies zu Bildstörungen führen.

## Wärme

Berühren Sie die Oberfläche des Fernsehgeräts nicht. Sie bleibt auch nachdem das Gerät für einige Zeit abgeschaltet wurde noch heiß.

## Öle

Bringen Sie das Fernsehgerät nicht in Restaurants an, in denen Öl verwendet wird. Staub, der Öl absorbiert, kann in das Fernsehgerät eindringen und es beschädigen.

# Aufbau und Transport

## Belüftung

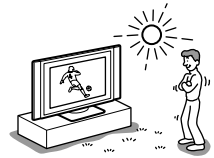
Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen des Gehäuses. Andernfalls kann es zu Überhitzung kommen. Feuergefahr kann die Folge sein. Wenn keine korrekte Belüftung gewährleistet ist, kann das Fernsehgerät durch Staub verschmutzen. Um die korrekte Belüftung zu gewährleisten, ist folgendes zu beachten:

- Bringen Sie das Gerät nicht mit der Vorderseite zur Wand oder seitlich an.
- Bringen Sie das Gerät nicht mit der Vorderseite nach unten an.
- Bringen Sie das Gerät nicht auf einem Regalbrett oder in einem Schrank an.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Teppich oder ein Bett.
- Bedecken Sie das Gerät nicht mit Gegenständen wie Vorhängen, Zeitungen usw.



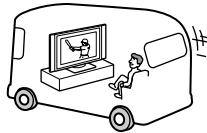
## Verwendung im Freien

Bringen Sie das Gerät nicht im Freien an. Sollte das Gerät dem Regen ausgesetzt werden, kann dies zu Feuergefahr bzw. zu einem Stromschlag führen. Wenn das Gerät direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt wird, kann es sich aufheizen und beschädigt werden.



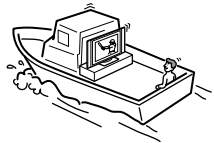
## Fahrzeug oder Decke

Bringen Sie das Gerät nicht in einem Fahrzeug an. Die Bewegungen eines Fahrzeugs können dazu führen, dass es herabfällt und Verletzungen verursacht. Hängen Sie das Gerät nicht an einer Decke auf.



## Schiffe und Boote

Bringen Sie das Gerät nicht auf Schiffen oder einem Boot an. Sollte das Gerät Wassereinwirkung ausgesetzt werden, kann dies zu Feuergefahr bzw. zu einem Stromschlag führen.



## Wasser und Feuchtigkeit

Verwenden Sie das Gerät nicht neben Wasser - beispielsweise neben einer Badewanne oder einer Dusche. Setzen Sie es nicht dem Regen aus. Dies kann zu Feuergefahr bzw. zu einem Stromschlag führen.

## So schützen Sie das Gerät vor dem Herabfallen

Stellen Sie das Gerät auf einen sicheren und stabilen Ständer und befestigen Sie das Fernsehgerät an einer Wand. (siehe Seite 14). Hängen Sie nichts an den Bildschirm. Das Gerät könnte von dem Ständer oder dem wandhängenden Regal fallen, beschädigt werden und schwere Verletzungen verursachen.



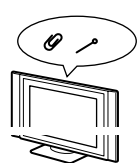
## Wartung

Öffnen Sie nicht das Gehäuse und entfernen Sie nicht die hintere Abdeckung des Geräts. Überlassen Sie dies stets qualifiziertem Fachpersonal.



## Lüftungsöffnungen

Stecken Sie nichts in die Lüftungsöffnungen. Sollten brennbare Gegenstände oder solche aus Metall eindringen, kann dies zu Feuergefahr bzw. zu einem Stromschlag führen.



## Feuchtigkeit und feuergefährliche Gegenstände

- Das Gerät darf nicht nass werden. Schütten Sie niemals irgendeine Flüssigkeit in das Gerät hinein. Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper ins Innere gelangten. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags oder der Beschädigung des Geräts. Lassen Sie das Gerät sofort von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen.
- Um Feuergefahr zu vermeiden, halten Sie brennbaren Gegenstände oder offenes Licht (z.B. Kerzen) von dem Gerät fern.



## Glasbruch

Werfen Sie nichts gegen das Gerät. Die Glasscheibe könnte durch die Einwirkung brechen und schwere Verletzungen verursachen.



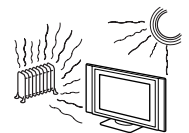
## Hervorstehende Objekte

Ordnen Sie das Gerät nicht an hervorstehenden Stellen an. Wenn Sie das Display an einem hervorstehenden Objekt anbringen, kann dies zu schwere Verletzungen führen.

- Bringen Sie das Gerät nicht an einem Ort an, wo es hervorsticht, beispielsweise an einem Pfeiler.
- Bringen Sie das Gerät nicht an einem Ort an, wo die Gefahr besteht, dass man mit dem Kopf dagegen stößt.

## Anordnung

Platzieren Sie das Gerät nicht an Orten, die Hitze, Feuchtigkeit oder übermäßig viel Staub ausgesetzt sind. Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem es Erschütterungen ausgesetzt ist.



## Reinigung

Stecken Sie das Netzkabel aus, wenn Sie das Gerät reinigen. Andernfalls kann es zu einem Stromschlag kommen.

# Vorsichtsmaßnahmen

## Anmerkungen zu komfortablem Fernsehen

- Um komfortabel fernsehen zu können, wird ein Betrachtungsabstand empfohlene, der ungefähr vier bis sieben Mal so groß ist wie die Höhe des Bildschirms.
- Betrachten Sie das Bild in einem moderat beleuchteten Raum. Fernsehen in einem dunklen Raum ist anstrengend für die Augen. Auch andauerndes Betrachten des Bildschirms ohne Unterbrechung, kann eine Belastung für die Augen darstellen.

## Anmerkungen zum Aufbau des Fernsehgeräts

- Bringen Sie das Fernsehgerät nicht an Orten an, an denen es extremen Temperaturen ausgesetzt ist, wie z.B. unter direkter Sonneneinstrahlung, neben einem Heizkörper oder einem Warmluftauslass. Wenn das Gerät starker Hitze ausgesetzt wird, kann es sich aufheizen. Dadurch kann das Gehäuse deformiert werden und es können Betriebsstörungen auftreten.
- Nach einem Transport des Fernsehgeräts von einem kalten an einen warmen Ort oder nach einer plötzlichen Änderung der Raumtemperatur kann das Bild unscharf erscheinen und die Farbqualität in einzelnen Bildbereichen kann beeinträchtigt sein. Dieser Effekt wird durch Kondensation auf Spiegeln und Linsen im Gerät hervorgerufen. In diesem Fall sollten Sie es der Feuchtigkeit im Gerät ermöglichen, zu verdunsten, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Um ein brillantes Bild zu erzielen, sollte der Bildschirm nicht direkter Beleuchtung oder Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden. Wenn möglich, sollte die Beleuchtung durch Spotlampen erfolgen, die von der Decke aus nach unten strahlen.
- Das Fernsehgerät wird durch Ausschalten des Ein/Aus-Schalters nicht vom Stromnetz getrennt. Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, müssen Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

## Anmerkungen zur Lautstärkeregelung

- Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Nachbarn dadurch nicht gestört werden. Nachts sind Geräusche weit hörbar. Aus diesem Grund wird empfohlen, die Fenster zu schließen oder einen Kopfhörer zu verwenden.
- Stellen Sie, falls Sie einen Kopfhörer verwenden, diesen nicht übermäßig laut ein, da andernfalls Ihr Gehör geschädigt werden kann.

## Anmerkungen zum Umgang mit der Fernbedienung

- Behandeln Sie die Fernbedienung sorgfältig. Lassen Sie sie nicht herunterfallen, treten Sie nicht darauf und schütten Sie keine Flüssigkeiten darauf.
- Bewahren Sie die Fernbedienung nicht neben einer Wärmequelle, unter direkter Sonneneinstrahlung oder an einem feuchten Ort auf.

## Anmerkungen zur Reinigung des Gehäuses

- Achten Sie darauf, vor dem Reinigen das Netzkabel vom Stromnetz zu trennen.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit dem mitgelieferten Reinigungstuch oder einem weichen, leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, alkalischen Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin oder antistatische Sprays.
- Beachten Sie, dass Materialschäden auftreten können oder die Beschichtung des Bildschirms beeinträchtigt werden kann, wenn das Fernsehgerät Lösungsmitteln, wie z.B. Alkohol, Verdünner, Benzin oder Insektiziden ausgesetzt wird oder wenn lange Kontakt mit Gummi oder Vinyl-Material besteht.
- In den Lüftungsöffnungen kann sich mit der Zeit Staub ablagern, der dann die Kühlung durch den eingebauten Lüfter beeinträchtigen kann. Um dies zu vermeiden wird empfohlen, Staub regelmäßig (einmal monatlich) mit einem Staubsauger zu entfernen.

## Anmerkungen zum Umgang und zur Reinigung der Bildschirmoberfläche

Der Bildschirm dieses Fernsehgeräts besitzt eine Antireflex-Beschichtung. Um seine Leistungsfähigkeit zu erhalten, sollten Sie folgende Punkte beachten: Drücken oder kratzen Sie nicht mit harten Gegenständen an der Oberfläche und werfen Sie nichts gegen den Bildschirm. Der Bildschirm kann dadurch beschädigt werden.

- Achten Sie darauf, vor dem Reinigen das Netzkabel vom Stromnetz zu trennen.
- Berühren Sie das Fernsehgerät nach längerem Gebrauch nicht, da sich das Display stark aufheizt und zuerst abkühlen muss.
- Der Bildschirm dieses Fernsehgeräts besitzt eine Antireflex-Beschichtung. Es wird empfohlen, die Bildschirmoberfläche so wenig wie möglich zu berühren.
- Reinigen Sie den Bildschirm mit dem mitgelieferten Reinigungstuch oder einem weichen, leicht feuchten Tuch. Durch ein schmutziges Reinigungstuch kann das Fernsehgerät beschädigt werden. Verwenden Sie niemals irgendwelche Scheuerschwämme, Scheuermittel oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin. Andernfalls könnte die Bildschirmoberfläche zerkratzt werden.

Fortsetzung...

### **Anmerkungen zum Bild**

- Beachten Sie, dass der Plasmabildschirm mit höchster Präzision gefertigt wurde. Auf dem Plasmabildschirm können jedoch schwarze Stellen oder leuchtende Punkte (rot, grün oder blau) sichtbar sein, und es können unregelmäßig gefärbte Streifen oder helle Zonen auftreten. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.
- Wenn das Fernsehgerät außergewöhnlich lange im 4:3-Modus betrieben wird, kann der Bildschirmbereich des 4:3-Bildes innerhalb des 16:9-Displays dunkler werden. Um dies zu vermeiden, sollte der Bild-Modus „Smart“ verwendet werden (siehe Seite 22).

### **Anmerkungen zu langfristigem Nachleuchten**

- Wenn Bilder der folgenden Art für sehr lange Zeit angezeigt werden, kann es auf Grund der Eigenschaften eines Plasmabildschirms in Bereichen des Bildschirms zu langfristigem nachleuchten kommen.
  - Schwarze Balken oben und unten, die bei Bildern im Breitwandformat angezeigt werden können.
  - Schwarze Balken rechts und links, die bei Bildern im Format 4:3 (normales Fernsehformat) angezeigt werden.
  - Videospiele
  - PC-Bilder
  - DVD-Bildschirmmenüs
  - Bildschirmmenüs, Kanalnummern o.ä. von einer angeschlossenen Set-Top-Box, einem Kabelmodem, Videorecorder o.ä.Dieses Risiko ist höher, wenn das Gerät im Modus „Live“ betrieben wird oder eine starke Kontrasteinstellung gewählt wurde. Dieses nachleuchten kann nicht mehr entfernt werden, wenn es im Bildschirm eingebrannt ist. Um den Nachleuchteffekt zu vermeiden, sollte das Fernsehgerät solch ein Bild bzw. solch einen Sender nicht längere Zeit anzeigen. Nutzen Sie die Funktion „Bildschirmschoner“ (Seite 24) oder verringern Sie die Kontrasteinstellung. Wiederholte und langdauernde tägliche Wiedergabe gleicher Bilder oder Programme kann zum Auftreten dieses Effektes führen. DER NACHLEUCHTEFFEKT IST DURCH DIE SONY GARANTIE NICHT ABGEDECKT.
- Um den Nachleuchteffekt zu mindern, besitzt dieses Fernsehgerät die Funktion „Bildschirmschoner“. Die Standardoption „Verschiebung“ der Funktion „Bildschirmschoner“ ist „Ein“ (Seite 24.)
- Die Funktion „Bildschirmschoner“ verhindert und reduziert das langfristigem nachleuchten. Näheres dazu finden Sie auf Seite 24.

### **Anmerkungen zu Höhe**

- Wenn dieses Fernsehgerät mit Plasmabildschirm in Höhen über 2300 m (bzw. bei geringerem Luftdruck als 760 hPa) betrieben wird, wird auf Grund der Druckdifferenz zwischen dem Inneren des Bildschirms und der Umgebung u.U. ein summendes Geräusch erzeugt. Dies wird nicht als Funktionsstörung angesehen und ist durch die Sony Garantie nicht abgedeckt. Das summende Geräusch ist eine Eigenschaft von Plasmabildschirmen.

# Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs

## 1 Fernbedienung (RM-Y1010):



## 2 Batterien (Größe AA):



## 1 Reinigungstuch:



## 1 Koaxialkabel:



## AV-Maus:



## 2 Schraub-Ösen:



## 1 Verbindungskabelstrang:



## 1 Netzkabel (Typ C-4):



Entfernen Sie nicht die Ferritkerne.



Verwenden Sie bei Einsatz des Geräts in Europa (ausgenommen Großbritannien, Irland und die Schweiz) dieses Netzkabel (mit Schutzleiter).

## 1 Netzkabel (Typ BF):



Entfernen Sie nicht die Ferritkerne.



- Verwenden Sie bei Einsatz des Geräts in Großbritannien dieses Netzkabel (mit Schutzleiter).
- Beachten Sie „NOTICE FOR CUSTOMERS IN THE UNITED KINGDOM and IRELAND“ auf Seite 2 **GB** wenn Sie dieses Netzkabel verwenden.
- Je nach Land wird dieses Netzkabel u.U. nicht mitgeliefert.

## 1 Netzkabel (Typ C-5):



Entfernen Sie nicht die Ferritkerne.



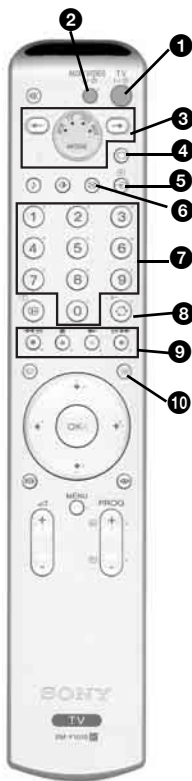
- Verwenden Sie bei Einsatz des Geräts in der Schweiz dieses Netzkabel (mit Schutzleiter).
- Je nach Land wird dieses Netzkabel u.U. nicht mitgeliefert.

## 1 Buch „Notes on Plasma“

DE



# Die Fernbedienung



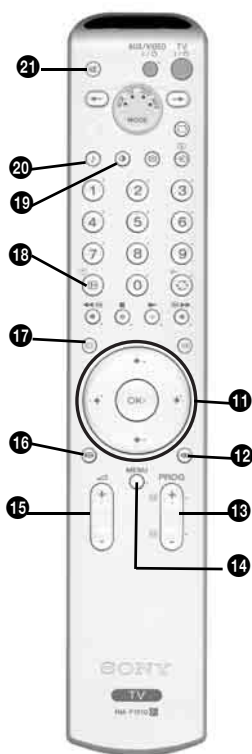
- 1 TV II  $\phi$  : Schaltet das Fernsehgerät kurzzeitig aus (Standby-Betrieb):**  
 Mit dieser Taste schalten Sie das Fernsehgerät kurzzeitig aus (die Standby-Anzeige  $\phi$  am Fernsehgerät beginnt zu leuchten). Schalten Sie das Fernsehgerät dann mit derselben Taste aus dem Standby-Betrieb wieder ein.

  - ⚠ Um Energie zu sparen, empfiehlt es sich, das Fernsehgerät ganz auszuschalten, wenn es nicht benutzt wird.
  - Wenn die Option „Auto.Ausschalt“ auf „Ein“ gesetzt ist (siehe Seite 25), schaltet das Fernsehgerät automatisch in den Standby-Betrieb, wenn 15 Minuten lang kein Signal empfangen und keine Taste gedrückt wird.
- 2 VIDEO II  $\phi$  :** Mit dieser Taste schalten Sie den Videorecorder oder DVD-Player ein bzw. aus.
- 3 Medienauswahl:** Mit diesen Tasten wählen Sie aus, welches Gerät bedient werden soll, Fernsehgerät (TV), Videorecorder (VCR), DVD-Player oder Zusatzgerät (AUX). Durch kurzes Aufleuchten einer grünen LED wird signalisiert, welches Gerät ausgewählt wurde. Näheres dazu finden Sie auf den Seiten 41 - 43.
- 4 Auswählen des Fernsehmodus:** Mit dieser Taste schalten Sie den Videotext oder den Videoeingangsmodus aus.
- 5 Auswählen der Signalquelle:** Drücken Sie diese Taste so oft, bis auf dem Bildschirm das Symbol für die gewünschte Signalquelle angezeigt wird. Näheres dazu finden Sie auf Seite 40.
- 6 Bild aus:** Mit dieser Taste schalten Sie das Bild aus. Dadurch wird nur das Bild ausgeschaltet, der Ton bleibt eingeschaltet. Durch erneutes Drücken der Taste wird diese Funktion wieder deaktiviert.
- 7 Kanalwahl:** Wenn die Medienauswahl (3) auf TV geschaltet ist, wird mit diesen Tasten der Kanal ausgewählt. Tippen Sie die zweite Ziffer zweistelliger Programmnummern innerhalb von 2,5 Sekunden ein.
- 8 a) Anzeigen des zuletzt gesehenen Senders:** Wenn die Medienauswahl (3) auf TV geschaltet ist, können Sie mit dieser Taste wieder auf den Sender schalten, den Sie zuletzt (mindestens 5 Sekunden lang) gesehen haben.

**b) Auswählen zweistelliger Kanalnummern am Videorecorder:** Wenn die Medienauswahl (3) auf VCR geschaltet ist, wählen Sie mit dieser Taste für Videorecorder von Sony zweistellige Kanalnummern. Hier ein Beispiel: Um 23 einzustellen, drücken Sie zuerst +/- und anschließend die Tasten 2 und 3.
- 9 a) Fasttext:** Wenn die Medienauswahl (3) auf TV geschaltet und der Videotextmodus aktiviert ist, können diese Tasten als Fasttext-Tasten eingesetzt werden. Näheres dazu finden Sie auf Seite 36.

**b) Ansteuern eines Videorecorders oder DVD-Players:** Wenn die Medienauswahl (3) auf VCR oder DVD geschaltet ist, bedienen Sie mit diesen Tasten die Hauptfunktionen des Videorecorders bzw. DVD-Players, wenn die Fernbedienung dafür programmiert wurde. Näheres dazu finden Sie auf Seite 41.
- 10 Videotext:** Mit dieser Taste schalten Sie den Videotext ein. Näheres dazu finden Sie auf Seite 36.

Fortsetzung...



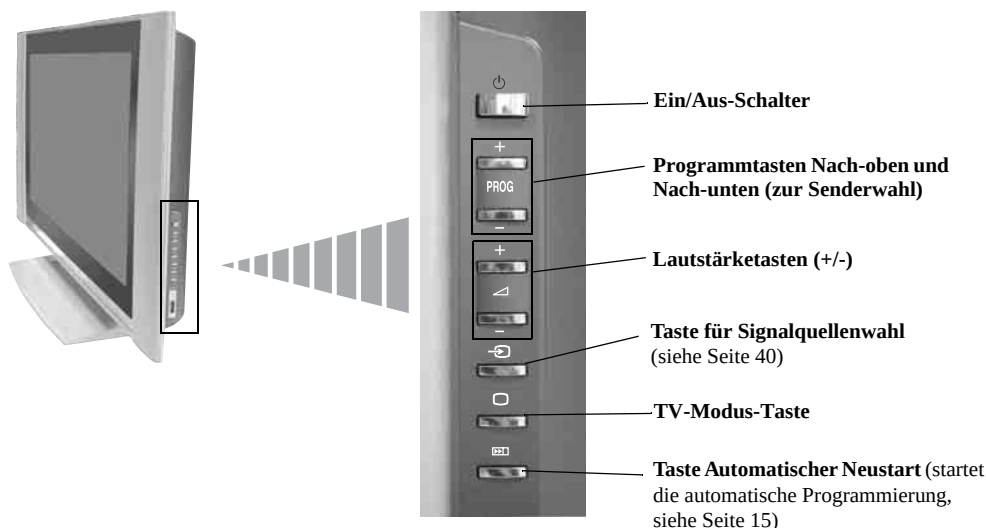
- 11 a) Anzeigen der Senderliste bzw. der Liste der Eingangssignale:**  
Wenn die Medienauswahl (3) auf TV geschaltet und das MENU ausgeblendet ist, können Sie durch Drücken der Taste **OK** eine Senderliste bzw. Liste der Eingangssignale anzeigen. Nachdem Sie auf **OK** gedrückt haben:
- 1 Wählen Sie wie folgt einen Sender aus:** Drücken Sie **↓** oder **↑**, um den gewünschten Sender auszuwählen. Drücken Sie dann erneut auf die Taste **OK**, um die Sendung des ausgewählten Senders anzuzeigen.
  - 2 Wählen Sie wie folgt ein Eingangssignal aus:** Drücken Sie, während die Senderliste angezeigt wird, **→**, um das Eingangssignal anzuzeigen. (Sie können jederzeit zwischen der Senderliste und der Liste der Eingangssignale umschalten, indem Sie **←** oder **→** drücken). Drücken Sie dann auf **↓** oder **↑**, um eines der verfügbaren Eingangssignale auszuwählen. Drücken Sie dann erneut auf die Taste **OK**, um das ausgewählte Eingangssignal anzuzeigen.
- b) Navigator:** Wenn die Medienauswahl (3) auf TV geschaltet und das MENU (12) eingeblendet ist, können Sie mit diesen Tasten durch das Menüsystem des Fernsehgeräts navigieren. Näheres dazu finden Sie auf Seite 17.
- 12 Anzeigen des „Memory Stick“ Menüs:** Näheres dazu finden Sie auf Seite 30 - 35.
- 13 Senderwahl:** Mit diesen Tasten wählen Sie den nächsten bzw. den davor liegenden Sender aus.
- 14 Die Taste MENU:** Mit dieser Taste rufen Sie das Menüsystem des Fernsehgeräts auf. Näheres dazu finden Sie auf Seite 17.
- 15 Lautstärkeeinstellung:** Mit diesen Tasten erhöhen bzw. verringern Sie die Lautstärke.
- 16 Auswählen des Bildformats:** Drücken Sie wiederholt auf diese Taste, um das Bildformat zu ändern. Näheres dazu finden Sie auf Seite 22.
- 17 NexTVView:** Mit dieser Taste rufen Sie NexTVView auf. Näheres dazu finden Sie auf Seite 37.
- 18 Info-Taste:** Mit dieser Taste blenden Sie alle Bildschirminformationen ein, beispielsweise die Kanalnummer usw. Durch erneutes Drücken der Taste wird diese Funktion wieder deaktiviert.
- 19 Auswahl des Bild-Modus:** Drücken Sie wiederholt auf diese Taste, um den Bild-Modus zu ändern. Näheres zu den verschiedenen Bild-Modi finden Sie auf Seite 18.
- 20 Auswahl des Soundeffekts:** Drücken Sie wiederholt auf diese Taste, um den Soundeffekt zu ändern. Näheres zu den verschiedenen Soundeffekten finden Sie auf Seite 20.
- 21 Ausschalten des Tons:** Mit dieser Taste schalten Sie den Fernsehton ab. Wenn Sie die Taste erneut drücken, ist der Ton wieder zu hören.



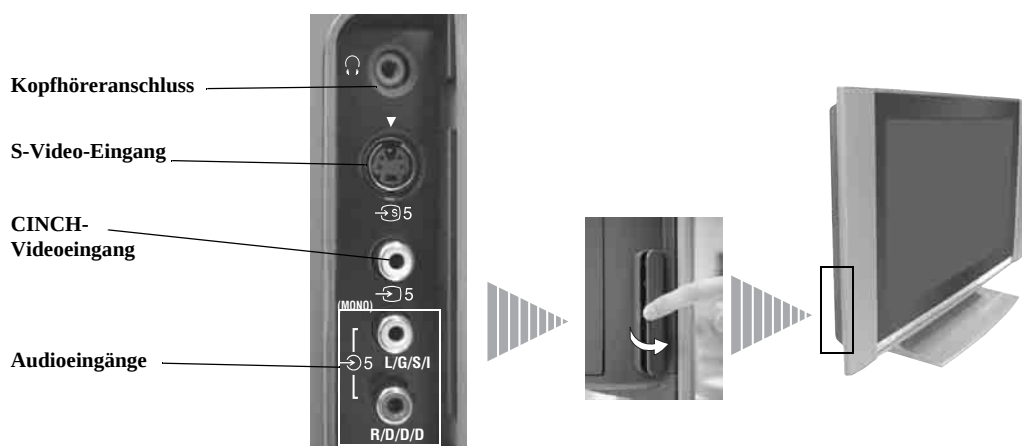
Die Tasten 5, 13 und 18 dienen auch zum Bedienen der Videotextfunktionen. Näheres dazu finden Sie auf Seite 36.

# Bedienelemente des Fernsehgeräts und seitliche Anschlüsse

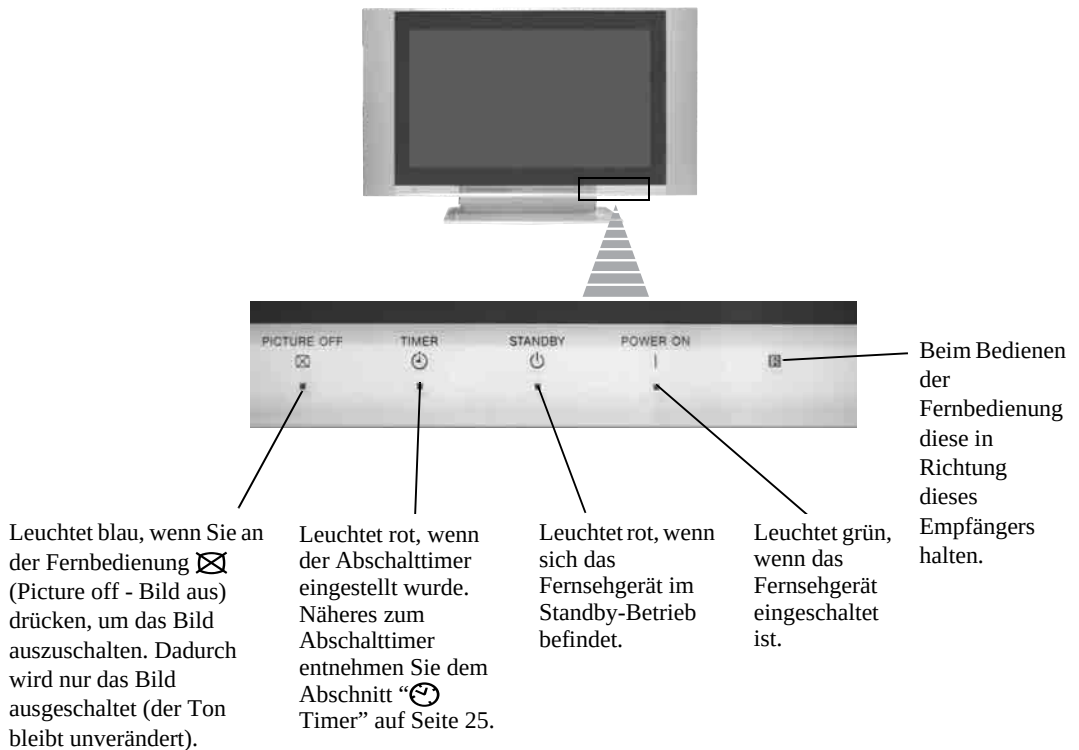
## Beschreibung der Bedienelemente am Fernsehgerät



## Die seitlichen Anschlüsse



# Anzeigeelemente des Fernsehgeräts

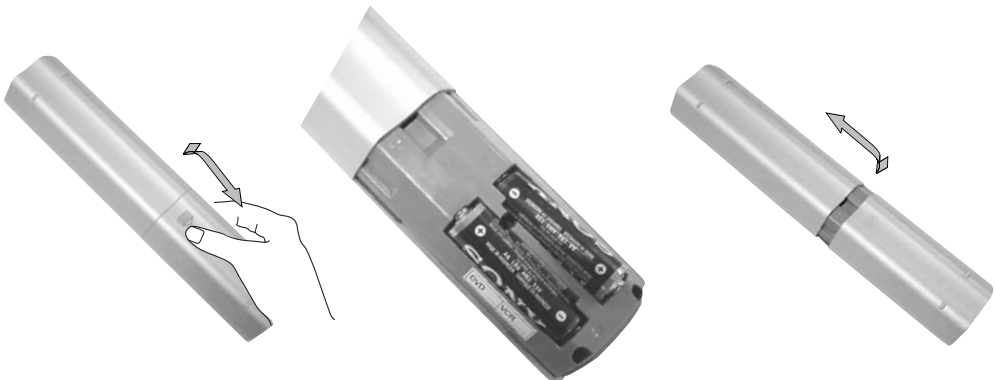


DE

## Einsetzen von Batterien in die Fernbedienung

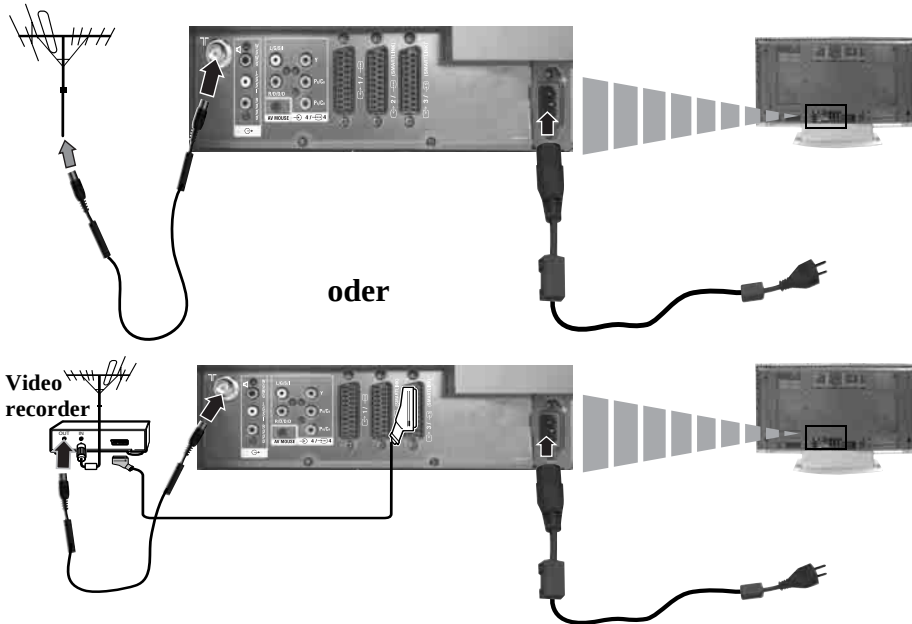


Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polung. Denken Sie daran, verbrauchte Batterien umweltfreundlich zu entsorgen.



# Anschluss der Antenne und eines Videorecorders

- Verwenden Sie das mitgelieferte Netzkabel (Typ C-4, Typ BF oder Type C-5, siehe Seite 9).
- Verwenden Sie das mitgelieferte Koaxialkabel für die Verbindung zur Antenne.

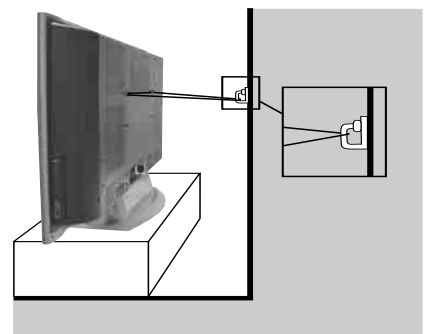
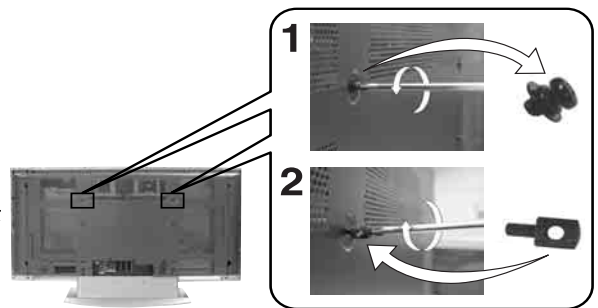


- Näheres zum Anschließen eines Videorecorders finden Sie unter „Anschließen optionaler Zusatzgeräte an das Fernsehgerät“ auf Seite 38.

## Befestigen des Fernsehgeräts

- Befestigen Sie das Fernsehgerät nach dem Anschließen an einer Wand o.ä. und verwenden Sie dazu aus Sicherheitsgründen die mitgelieferten Schraub-Ösen.

- 1 Entfernen Sie die beiden Schrauben, die oben an der Rückseite des Fernsehgeräts angebracht sind.
- 2 Bringen Sie an Stelle der Schrauben die zwei mitgelieferten Schraub-Ösen an.
- 3 Befestigen Sie an einer tragfähigen Wand oder einem Pfeiler eine Halteplatte (nicht mitgeliefert).
- 4 Ziehen Sie durch die Schraub-Ösen eine starke Schnur oder Kette und befestigen Sie diese anschließend an der Wand bzw. dem Pfeiler o.ä.



# Einschalten des Fernsehgeräts und automatische Sendersuche

**i** Wenn Sie das Fernsehgerät zum ersten Mal einschalten, erscheinen einige Menüs, mit denen Sie folgende Einstellungen vornehmen können: 1) die Menüsprache auswählen, 2) das Land auswählen, in dem Sie das Gerät einsetzen, 3) sich informieren, wie Zusatzgeräte an das Fernsehgerät angeschlossen werden, 4) alle vorhandenen Kanäle (Fernsehsender) suchen und speichern und 5) die Reihenfolge des Erscheinens der Kanäle (Fernsehsender) auf dem Bildschirm ändern.

Wenn Sie später einige dieser Einstellungen ändern möchten, können Sie dies tun, indem Sie in  (Menü Grundeinstellungen) die betreffende Option wählen, oder an der rechten Seite des Fernsehgeräts die Taste Automatischer Neustart  drücken.

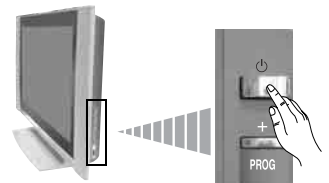


- 1** Stecken Sie den Netzstecker des Fernsehgeräts in eine Steckdose (220 - 240 V Wechselstrom, 50 Hz).

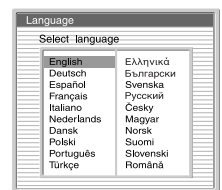


- 2** Wenn das Fernsehgerät das erste Mal an das Stromnetz angeschlossen wird, ist es normalerweise eingeschaltet. Falls das Fernsehgerät ausgeschaltet ist, drücken Sie die Ein/Aus-Taste  am Fernsehgerät, um es einzuschalten.

Wenn Sie das Fernsehgerät zum ersten Mal einschalten, erscheint auf dem Fernsehschirm automatisch das Menü **Language** (Sprache).



- 3** Wählen Sie mit den Tasten , ,  oder  der Fernbedienung die gewünschte Sprache aus und drücken Sie danach die Taste **OK**, um die Auswahl zu bestätigen. Hiernach werden alle Menüs in der von Ihnen gewählten Sprache angezeigt.



- 4** Das Menü **Land** erscheint automatisch. Wählen Sie mit der Taste  oder  das Land, in dem Sie das Fernsehgerät betreiben. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **OK**.

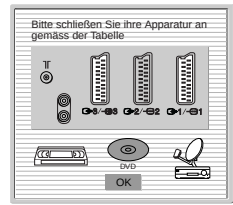
- i**
- Wenn das Land, in dem Sie den Fernseher benutzen wollen, nicht auf der Liste erscheint, wählen Sie an Stelle eines Landes die Einstellung „Aus“.
  - Um zu vermeiden, dass an Stelle kyrillischer Zeichen im Videotext falsche Zeichen angezeigt werden, wird empfohlen, Russland auszuwählen, wenn Ihr Land in der Liste nicht aufgeführt ist.



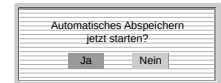
Fortsetzung...

- 5** Eine schematische Darstellung wird eingeblendet, in der dargestellt wird, wie Sie viele verschiedene Zusatzgeräte an das Fernsehgerät anschließen können. Halten Sie sich an diese Anleitung und drücken Sie die Taste **OK**, um die Darstellung auszublenden und den Vorgang fortzusetzen.

 Die schematische Darstellung der Anschlüsse stellt nur einen Anhaltspunkt dar. Die meisten Geräte können an verschiedenen Anschlüssen des Fernsehgeräts angeschlossen werden. Nach Abschluss der automatischen Sendersuche sollten Sie den Abschnitt 'Anschlussanleitung' auf Seite 23 zu Rate ziehen, um näheres über die optimale Wahl der Anschlüsse für Geräte zu erfahren.



- 6** Das **Menü Autom. Abspeichern** erscheint auf dem Bildschirm. Drücken Sie zur Wahl von **Ja** die Taste **OK**.

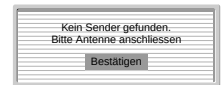
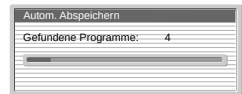


- 7** Das Fernsehgerät beginnt nun automatisch, alle verfügbaren Kanäle zu suchen und zu speichern.

 Dieser Prozess kann einige Minuten in Anspruch nehmen. Warten Sie bitte, bis der Vorgang abgeschlossen ist, und drücken Sie in der Zwischenzeit keine Taste, da der Prozess sonst nicht beendet wird.

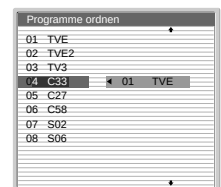
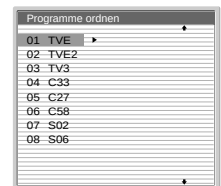
 In einigen Ländern ist es der Fernsehsender, der automatisch alle Kanäle installiert (System ACI). In diesem Fall sendet der Sender ein Menü, in dem Sie mit der Taste **↓** oder **↑** Ihre Stadt auswählen und anschließend **OK** drücken müssen, um die Kanäle zu speichern.

 Wenn bei der automatischen Sendersuche kein Sender gefunden wird, wird eine Meldung eingeblendet, in der Sie aufgefordert werden, die Antenne anzuschließen. Überprüfen Sie die Antennenverbindung (Näheres dazu finden Sie auf Seite 14). Drücken Sie die Taste **OK**, um die automatische Sendersuche neu zu starten.



- 8** Nachdem das Fernsehgerät alle Kanäle (Fernsehsender) abgestimmt hat, wird automatisch das Menü **Programme ordnen** eingeblendet, damit Sie die Reihenfolge der gespeicherten Sender ändern können.

- a) Wenn Sie die Reihenfolge der Sender nicht ändern wollen, gehen Sie weiter zu Schritt 9.
- b) Wenn Sie die Reihenfolge der Sender ändern wollen:
- 1 Wählen Sie mit der Taste **↓** oder **↑** die Nummer des Senders aus, dessen Platz in der Reihenfolge geändert werden soll. Drücken Sie die Taste **↔**.
  - 2 Wählen Sie dann mit der Taste **↓** oder **↑** die neue Position für den markierten Sender. Speichern Sie die neue Einstellung anschließend mit der Taste **OK**.
  - 3 Wiederholen Sie die Schritte b)1 und b) 2, wenn Sie die Reihenfolge anderer Sender neu ordnen möchten.



- 9** Blenden Sie das Menü mit der Taste **MENU** aus.



Nun ist das Fernsehgerät betriebsbereit.

# Das Menüsystem



Dieses Fernsehgerät verwendet ein Menüsystem auf dem Bildschirm, um Sie bei den verschiedenen Einstellungsvorgängen zu leiten. Verwenden Sie zur Bedienung des Menüsystems die folgenden Tasten der Fernbedienung:



## 1 So rufen Sie Menüs auf:

Drücken Sie die Taste **MENU**, um die obere Menüebene aufzurufen.



## 2 So navigieren Sie durch die Menüs:

- Um ein gewünschtes Menü oder eine Option zu markieren, drücken Sie **↓** oder **↑**.
- Um ein ausgewähltes Menü aufzurufen, drücken Sie **OK** oder **→**.
- Um zum vorherigen Menü bzw. zur vorherigen Option zurückzukehren, drücken Sie **OK** oder **←**.
- Um die Einstellungen der ausgewählten Option zu ändern, drücken Sie **↓/↑/←** oder **→**.
- Mit der Taste **OK** bestätigen und speichern Sie Ihre Auswahl.

DE



## 3 So blenden Sie die Menüs aus:

Blenden Sie das Menü mit der Taste **MENU** aus.



# Das Menü Bild-Einstellungen

MENU



Mit dem Menü „Bild-Einstellungen“ können Sie die Bild-Einstellungen ändern.

## Führen Sie dazu folgende Schritte aus:

Drücken Sie die Taste **MENU** und drücken Sie dann auf **OK**, um dieses Menü aufzurufen. Drücken Sie dann **↓** oder **↑**, um die gewünschte Option auszuwählen, und anschließend auf **OK**. Die einzelnen Optionen und die zugehörigen Einstellungen werden nachfolgend beschrieben.



### Bild-Modus

Mit diese Option können Sie den Bild-Modus ändern - je nach Sendung, die Sie gerade betrachten. Drücken Sie nach der Auswahl der Option auf **OK**. Drücken Sie dann wiederholt auf die Taste **↓** oder **↑** um eine Einstellung auszuwählen:

- Live** (für Live-Sendungen, DVD und digitale Set-Top-Boxen).
- Film** (für Spielfilme).
- Anwender** (für individuelle Einstellungen).

Drücken Sie nach der Auswahl der gewünschten Option auf **OK**, um die Einstellung zu speichern.



Die Einstellungen für „Helligkeit“, „Farbe“ und „Bildschärfe“ der Modi „Live“ und „Film“ sind Werkseinstellungen für eine optimale Bilddarstellung.

### Kontrast

Drücken Sie die Taste **←** oder **→**, um den Kontrast zu erhöhen oder zu verringern. Speichern Sie die neue Einstellung anschließend mit der Taste **OK**.

### Helligkeit

Drücken Sie die Taste **←** oder **→**, um die Helligkeit zu erhöhen oder zu verringern. Speichern Sie die neue Einstellung anschließend mit der Taste **OK**.



Diese Option wird nur angezeigt und kann nur geändert werden, wenn „Bild-Modus“ auf „Anwender“ gesetzt ist.

### Farbe

Drücken Sie die Taste **←** oder **→**, um die Farbsättigung zu erhöhen oder zu verringern. Speichern Sie die neue Einstellung anschließend mit der Taste **OK**.



Diese Option wird nur angezeigt und kann nur geändert werden, wenn „Bild-Modus“ auf „Anwender“ gesetzt ist.

### Farbton

Drücken Sie die Taste **←** oder **→**, um die Grüntöne zu verstärken oder zu verringern. Speichern Sie die neue Einstellung anschließend mit der Taste **OK**.



Diese Option ist nur für das Farbsystem NTSC verfügbar (z.B. Videobänder aus den USA).

### Bildschärfe

Drücken Sie die Taste **←** oder **→**, um das Bild schärfer oder weicher darzustellen. Speichern Sie die neue Einstellung anschließend mit der Taste **OK**.



Diese Option wird nur angezeigt und kann nur geändert werden, wenn „Bild-Modus“ auf „Anwender“ gesetzt ist.

Fortsetzung...

---

**Normwerte** Drücken Sie **OK**, um für das Bild die werkseitigen Standardeinstellungen zu aktivieren.

---

**Dyn. NR** Diese Option ist auf **Auto** eingestellt, um das Bildrauschen bei Sendern mit schwachem Signalpegel automatisch zu dämpfen. Die Einstellung kann jedoch geändert werden. Drücken Sie nach der Auswahl der Option auf ➡. Drücken Sie dann auf ⬇ oder ⬆, um **hoch**, **mitten**, **niedrig**, oder **Aus** auszuwählen. Drücken Sie zum Abschluss die Taste **OK**, um die Einstellung zu speichern.

---

**Farbton** Mit dieser Funktion können Sie die Farbtemperatur des Bildes verändern. Drücken Sie nach der Auswahl der Option auf ➡. Drücken Sie dann wiederholt auf die Taste ⬇ oder ⬆, um eine Einstellung auszuwählen: **warm** (Der Weißanteil der Farben erhält einen roten Farbton), **normal** (Der Weißanteil der Farben erhält einen neutralen Farbton), **kalt** (Der Weißanteil der Farben erhält einen blauen Farbton). Drücken Sie zum Abschluss die Taste **OK**, um die Einstellung zu speichern.

---

**DRC Modus** Mit dieser Option können Sie hochaufgelöste Bilder von hochauflösenden Signalquellen mit 4-facher Informationsdichte auswählen (z.B. DVD-Player, Satelliten-Receiver). Die Option ist auf **Hohe Dichte** eingestellt (empfohlene Einstellung für bewegte Bilder). Die Einstellung kann jedoch geändert werden. Drücken Sie nach der Auswahl der Option auf ➡. Wählen Sie dann mit ⬇ oder ⬆ **Progressiv** (empfohlene Einstellung für Standbilder und Text).



Diese Option wird nur angezeigt und kann nur geändert werden, wenn „Bild-Modus“ auf „Anwender“ gesetzt ist.

---

**DRC Palette** Mit dieser Option können Sie die Detailtreue (Naturtreue) und die Ausgeglichenheit (Klarheit) für bis zu drei Signalquellen einstellen. Drücken Sie nach der Auswahl der Option auf ➡. Drücken Sie dann ⬇ oder ⬆, um den Wert für **Naturtreue** einzustellen (je höher die Markierung ● auf der Achse Naturtreue steht, desto detaillierter wird das Bild wiedergegeben) und drücken Sie ⬅ oder ➡, um den Wert für **Klarheit** einzustellen (je weiter rechts die Markierung ● auf der Achse Klarheit steht, desto ausgeglichener wird das Bild wiedergegeben). Drücken Sie zum Abschluss die Taste **OK**, um die Einstellung zu speichern.



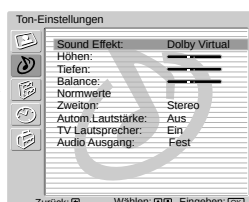
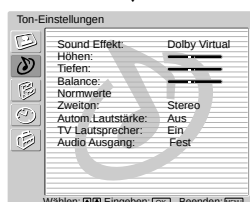
Diese Option wird nur angezeigt und kann nur geändert werden, wenn „Bild-Modus“ auf „Anwender“ gesetzt ist.

---

# Das Menü Ton-Einstellungen



## MENU



Mit dem Menü „Ton-Einstellungen“ können Sie die Ton-Einstellungen ändern.

### Führen Sie dazu folgende Schritte aus:

Drücken Sie die Taste **MENU** und dann auf **↓**, um **⌂** auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste **OK**, um das zugehörige Menü aufzurufen. Drücken Sie dann auf **↓** oder **↑**, um die gewünschte Option auszuwählen. Drücken Sie dann auf **OK**. Die einzelnen Optionen und die zugehörigen Einstellungen werden nachfolgend beschrieben.



## Sound Effekt

Mit dieser Funktion können Sie den Klangeffekt einstellen. Drücken Sie nach Auswahl der Option **OK**. Drücken Sie dann wiederholt auf die Taste **↓** oder **↑**, um eine Einstellung auszuwählen:

- Dolby\*** (Dolby Virtual, simuliert den Klangeffekt von „Dolby Surround Pro Logic“).
- Natürlich** (Verbessert die Klangscharfe, die Detailtreue und die Klangpräsenz mit Hilfe des „BBE High Definition Sound system“\*\*).
- Dynamisch** („BBE High Definition Sound system“\*\* verbessert die Klangscharfe und die Klangpräsenz für eine klarere Wiedergabe und größere Authentizität der Musikwiedergabe).
- Aus** (Wiedergabe ohne Effekt).

Drücken Sie nach der Auswahl der gewünschten Option auf **OK**, um die Einstellung zu speichern.

## Höhen

Drücken Sie die Taste **←** oder **→**, um hohe Tonfrequenzen zu verstärken oder zu dämpfen. Speichern Sie die neue Einstellung anschließend mit der Taste **OK**.

## Tiefen

Drücken Sie die Taste **←** oder **→**, um tiefe Tonfrequenzen zu dämpfen oder zu verstärken. Speichern Sie die neue Einstellung anschließend mit der Taste **OK**.

## Balance

Drücken Sie die Taste **←** oder **→**, um den linken oder rechten Lautsprecher hervorzuheben. Speichern Sie die neue Einstellung anschließend mit der Taste **OK**.

## Normwerte

Drücken Sie die Taste **OK**, um für den Ton die werkseitig voreingestellten Standardeinstellungen zu aktivieren.

## Zweitton

- Drücken Sie **→**.
  - Für Sendungen mit Stereoton:
    - Wählen Sie mit **↓** oder **↑** **Stereo** oder **Mono** aus. Speichern Sie die neue Einstellung anschließend mit der Taste **OK**.
  - Für zweisprachige Sendungen:
    - Wählen Sie mit der Taste **↓** oder **↑** **Mono** (für Mono-Kanal, falls verfügbar), **A** (für Kanal 1) oder **B** (für Kanal 2). Speichern Sie die neue Einstellung anschließend mit der Taste **OK**.

## Autom. Lautstärke

Drücken Sie **→**. Drücken Sie dann **↓** oder **↑**, um **Ein** (Die Lautstärke wird unabhängig vom Sendesignal aufrechterhalten z.B. bei Werbesendungen) oder **Aus** auszuwählen (Die Lautstärke variiert in Abhängigkeit vom Sendesignal). Speichern Sie die neue Einstellung anschließend mit der Taste **OK**.



Wenn Sie für die Option „Sound Effekt“ die Einstellung „Dolby Virtual“ auswählen, wird „Autom. Lautstärke“ automatisch auf „Aus“.

- 
- TV Lautsprecher** Mit dieser Option können Sie auswählen, ob Sie den Ton der Fernsehsendung direkt durch die Lautsprecher des Fernsehers hören möchten oder über einen externen Verstärker, der an den Audioausgängen des Fernsehgeräts angeschlossen wurde.
- Drücken Sie nach der Auswahl der Option auf ➡. Drücken Sie dann wiederholt auf die Taste ▼ oder ▲, um eine Einstellung auszuwählen:
- Haupt** Bei dieser Einstellung wird der Ton über die Lautsprecher des Fernsehgeräts ausgegeben.
- Aus** Mit dieser Einstellung wird der Fernsehton über einen externen Verstärker wiedergegeben.

Drücken Sie nach der Auswahl der gewünschten Option auf **OK**, um die Einstellung zu speichern.

-  Wenn Sie „Aus“ ausgewählt haben, kann die Lautstärkeeinstellung der externen Geräte durch Drücken der Tasten  $\triangleleft$  +/- mit der Fernbedienung gesteuert werden. Wenn Lautstärketasten gedrückt werden, wird das Symbol  eingeblendet, um darauf hinzuweisen, dass nicht die Lautstärke des Fernsehgeräts geändert wird, sondern die Lautstärke der externen Geräte.

- 
- Audio Ausgang** Mit dieser Option können Sie auswählen, wie die Lautstärke der Lautsprecher des Fernsehgeräts reguliert werden soll, wenn an den Audio-Ausgängen des Fernsehgeräts ein externer Verstärker angeschlossen ist. Drücken Sie nach der Auswahl der Option auf ➡. Drücken Sie dann ▼ oder ▲, um **Variabel** auszuwählen (wenn Sie die Fernbedienung des Fernsehgeräts verwenden möchten) oder wählen Sie **Fest** (wenn Sie die Fernbedienung des externen Verstärkers verwenden möchten).

- 
-  \* Herstellung in Lizenz der Dolby Laboratories. „Dolby“ und das Doppel-D Symbol  sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.

- \*\* Dieses Fernsehgerät kann Raumklang erzeugen und den Klang von vier Lautsprechern mit zwei Lautsprechern simulieren, wenn das empfangene Signal Dolby-Surround-kodiert ist. Der Klang kann außerdem durch das Anschließen eines geeigneten externen Verstärkers verbessert werden. (Näheres dazu finden Sie auf Seite 39).

- \*\* Das „BBE High Definition Sound system“ wird von Sony Corporation in Lizenz von BBE Sound, Inc. hergestellt. Es ist durch die US-Patente Nr. 4,638,258 und Nr. 4,482,866 geschützt. „BBE“ und das BBE-Symbol sind Warenzeichen von BBE Sound, Inc.

# Das Menü Sonderfunktionen



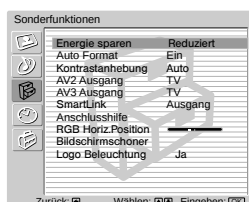
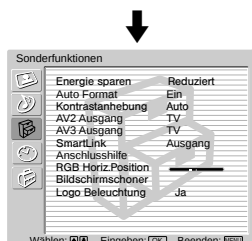
MENU



Mit dem Menü „Sonderfunktionen“ können Sie verschiedene Einstellungen des Fernsehgeräts ändern.

## Führen Sie dazu folgende Schritte aus:

Drücken Sie die Taste **MENU** und dann zweimal auf **↓**, um **☰** auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste **OK**, um das zugehörige Menü aufzurufen. Drücken Sie dann auf **↓** oder **↑**, um die gewünschte Option auszuwählen. Drücken Sie dann auf **OK**. Die einzelnen Optionen und die zugehörigen Einstellungen werden nachfolgend beschrieben.



## ENERGIE SPAREN

Mit dieser Funktion können Sie den Energieverbrauch dieses Fernsehgeräts reduzieren.

### Führen Sie dazu folgende Schritte aus:

Wählen Sie die Option aus und drücken Sie dann auf **OK**. Drücken Sie dann **↓** oder **↑**, um **Reduziert** auszuwählen. Speichern Sie die neue Einstellung anschließend mit der Taste **OK**.

## AUTO FORMAT

Bei dieser Einstellung wird das Bildformat vom Fernsehgerät automatisch angepasst.

### Führen Sie dazu folgende Schritte aus:

Wählen Sie die Option aus und drücken Sie dann auf **OK**. Drücken Sie die Taste **↓** oder **↑**, um die Funktion **Ein** (wenn das Fernsehgerät das Bildformat automatisch an die ausgestrahlte Sendung anpassen soll) oder **Aus** zu schalten (wenn Sie Ihre Vorzeigeeinstellung beibehalten möchten). Drücken Sie zum Abschluss die Taste **OK**, um die Einstellung zu speichern.

**i** Auch wenn Sie „Ein“ oder „Aus“ ausgewählt haben, können Sie das Format bei Bedarf ändern, indem Sie auf der Fernbedienung wiederholt **☰** drücken, um eines der folgenden Formate auszuwählen:

**SMART:** Nachahmung des Breitbildeffekts bei Sendungen im Format 4:3.



**4:3:** Herkömmliches Bildformat 4:3, gesamtes Bild wird angezeigt.



**14:9:** Kompromiss zwischen den Bildformaten 4:3 und 16:9.



**ZOOM:** Breitwandformat für Filme, die im Cinemascope-Format (oben und unten mit schwarzem Rand) übertragen werden.



**WIDE:** Für Übertragungen im 16:9 Format. Der gesamte Bildinhalt ist sichtbar.



- i** Bei den Anzeigemodi „SMART“, „ZOOM“ und „14:9“ werden Teile des oberen und unteren Bildrands abgeschnitten. Drücken Sie die Taste **↓** oder **↑**, um die Position des Bildes auf dem Bildschirm anzupassen (z.B. um Untertitel sehen zu können).
- Schwarze Streifen bzw. Ränder können in jedem ausgewählten Modus auftreten - je nach gesendetem Bildformat.

---

## FILM MODUS

Diese Option ist auf **Auto** gesetzt, um die Bildqualität bei bewegten Bildern zu verbessern. Falls Sie die Einstellung deaktivieren wollen, drücken Sie **↓** oder **↑**, um **Aus** auszuwählen. Drücken Sie zum Abschluss die Taste **OK**, um die Einstellung zu speichern.

---

## AV2 AUSGANG / AV3 AUSGANG

Mit den Funktionen „AV2 Ausgang“ und „AV3 Ausgang“ definieren Sie, welche Signalquelle über die Scartbuchsen **↻3/↻** und **↻2/↻** 2 ausgegeben wird. Das bedeutet, dass Sie an den Scartbuchsen jedes Signal aufzeichnen können, das vom Fernsehgerät stammt oder von einem externen Gerät, das über den Scart-Anschluss **↻1/↻**, **↻2/↻** und **↻3/↻** oder die seitlichen Anschlüsse **↻5** oder **↻5** und **↻5** angeschlossen ist.



Wenn Ihr Video- oder DVD-Recorder SmartLink unterstützt, ist dieses Verfahren nicht notwendig.

### Führen Sie dazu folgende Schritte aus:

Wenn Sie gemäß der Anleitung auf der vorhergehenden Seite das Menü „Sonderfunktionen“ und dann die entsprechende Option aufgerufen haben, drücken Sie die Taste **OK**. Markieren Sie das gewünschte Ausgangssignal mit der Taste **↓** oder **↑**:

- TV** damit wird das Antennensignal ausgegeben.
- AV1** damit wird das Signal ausgegeben, das über **↻1/↻** anliegt.
- AV2** damit wird das Signal ausgegeben, das über **↻2/↻** (nur für AV3 Ausgang) anliegt.
- AV3** damit wird das Signal ausgegeben, das über **↻3/↻** (nur für AV2 Ausgang) anliegt.
- AV5** damit wird das Signal ausgegeben, das über **↻5** oder **↻5** und **↻5** anliegt.
- AUTO** damit wird das Signal ausgegeben, das auf dem Bildschirm angezeigt wird.



- Wenn Sie „Auto“ auswählen, wird immer das Signal ausgegeben, das gerade auf dem Bildschirm verfolgt wird.
- Wenn Sie an den Scart-Anschluss **↻2/↻** oder **↻3/↻** 3 oder an einen Videorecorder an einem dieser Scart-Anschlüsse einen Pay-TV-Dekoder angeschlossen haben, sollten Sie nicht vergessen, die Einstellung für „AV2 Ausgang“ bzw. „AV3 Ausgang“ wieder auf „TV“ zu stellen, damit das Signal korrekt dekodiert wird.

---

## SMARTLINK

Beide Scart-Anschlüsse **↻2/↻** und **↻3/↻** unterstützen einzeln SmartLink, jedoch nicht beide gleichzeitig. Mit dieser Funktion definieren Sie, welcher Scart-Anschluss SmartLink unterstützen soll.

### Führen Sie dazu folgende Schritte aus:

Wenn Sie gemäß der Anleitung auf der vorhergehenden Seite das Menü „Sonderfunktionen“ und dann die entsprechende Option aufgerufen haben, drücken Sie die Taste **OK**. Wählen Sie dann mit **↓** oder **↑** **AV2** oder **AV3** aus. Drücken Sie zum Abschluss die Taste **OK**, um die Einstellung zu speichern.

---

## ANSCHLUSSANLEITUNG

Auch wenn Sie Ihre externen Geräte bereits an das Fernsehgerät angeschlossen haben, sollten Sie die Anleitungen in diesem Menü befolgen. Wenn Sie auf diese Weise vorgehen, erzielen Sie für Ihre externen Geräte die besten Bildeinstellungen.

### Führen Sie dazu folgende Schritte aus:

- 1** Wenn Sie gemäß der Anleitung auf der vorhergehenden Seite das Menü „Sonderfunktionen“ und dann die entsprechende Option aufgerufen haben, drücken Sie die Taste **OK**. Wählen Sie dann mit der Taste **↓** oder **↑** aus der verfügbaren Liste die Geräte aus, die Sie anschließen möchten: **SAT** (Satellit), **Dekoder**, **DVD**, **SPIELE**, **VIDEO** (Videorecorder) oder **DVD rec.** (DVD-Recorder). Drücken Sie dann auf **↻**, um die ausgewählten Geräte auszuwählen (Mit **↵** können ausgewählte Geräte aus der Auswahl entfernt werden). Wenn Sie alle Geräte, die angeschlossen werden sollen, ausgewählt haben, wählen Sie mit **↓** oder **↑** **„Bestätigen“** aus und drücken auf **OK**.
  - 2** Ein neues Menü wird eingeblendet. Darin ist angegeben, an welchen Scart-Anschluss an der Rückseite des Fernsehgeräts die einzelnen Geräte angeschlossen werden sollten. Sie sollten die einzelnen Geräte gemäß diesen Empfehlungen anschließen, um die optimale Bildqualität für jedes Gerät zu erzielen.
    -  Es wird dringend empfohlen, sich an die Empfehlungen zum Anschluss der Geräte zu halten. Falls Sie sich jedoch anders entscheiden, drücken Sie **↵** oder **↵**, um „Nein“ auszuwählen und drücken Sie anschließend die Taste **OK**. Daraufhin wird ein neues Menü eingeblendet, in dem Sie die Anschlüsse gemäß Ihrer Entscheidung zuordnen können.
  - 3** Wenn Sie alle Zusatzgeräte angeschlossen haben, wählen Sie mit **↵** oder **↵** **„OK“** aus. Drücken Sie zum Abschluss die Taste **OK** der Fernbedienung.
- 

Fortsetzung...

---

## RGB HORIZ.POSITION



Diese Option ist nur verfügbar, wenn an den Scart-Anschlüssen 1/ oder 2/ an der Rückseite des Fernsehgeräts eine RGB-Bildquelle angeschlossen ist.

Wenn ein RGB-Signal angezeigt wird, muss möglicherweise das Bild eingestellt werden. Mit dieser Funktion können Sie die horizontale Position des Bildes anpassen, so dass es in der Mitte des Bildschirms angezeigt wird.

### Führen Sie dazu folgende Schritte aus:

Wenn Sie gemäß der Anleitung auf Seite 22 das Menü „Sonderfunktionen“ aufgerufen haben und ein Bildsignal von einer RGB-Quelle angezeigt wird, wählen Sie die Option „RGB Horiz.Position“ und drücken dann **OK**. Stellen Sie dann mit der Taste oder die horizontale Position im Bereich -15 bis +15 ein. Mit der Taste **OK** bestätigen und speichern Sie die Einstellung.

---

## BILDSCHIRMSCHONER

Mit diesem Untermenü können Sie das langfristige nachleuchten reduzieren.



Wenn Bilder der folgenden Art für sehr lange Zeit angezeigt werden, kann es auf Grund der technischen Eigenschaften dieses Bildschirms in einzelnen Bildschirmbereichen zu einem langfristigem Nachleuchten kommen:

- Schwarze Balken oben und unten, die möglicherweise bei Bildern im Breitwandformat angezeigt werden.
- Schwarze Balken rechts und links, die bei Bildern im Format 4:3 (normales Fernsehformat) angezeigt werden.
- Videospiele.
- PC-Bilder.
- DVD-Bildschirmmenüs.
- Bildschirmmenüs, Kanalnummern o.ä. von einer angeschlossenen Set-Top-Box, einem Kabelmodem, Videorecorder, o.ä.

### Führen Sie dazu folgende Schritte aus:

Wenn Sie gemäß der Anleitung auf Seite 22 das Menü „Sonderfunktionen“ und dann die entsprechende Option aufgerufen haben, drücken Sie **OK**. Wählen Sie dann mit oder folgende Einstellung:

**Weissbild** Wählen Sie diese Option und drücken Sie dann auf **OK**. Drücken Sie dann oder , um **Ein** auszuwählen. Dadurch wird der Bildschirm weiß.



- Diese Funktion wird nach 30 Minuten automatisch deaktiviert. Sollte das langfristige nachleuchten noch vorhanden sein, wiederholen Sie diesen Schritt.
- Wenn Sie die Funktion zu einem beliebigen Zeitpunkt abbrechen möchten, drücken Sie eine beliebige Taste (ausgenommen sind Tasten für Ton- bzw. Lautstärkefunktionen) der Fernbedienung.

**Verschiebung** Wählen Sie diese Option und drücken Sie dann auf **OK**. Wählen Sie dann mit der Taste oder **Ein**, um die Bildlage zu verschieben.

---

## LOGO BELEUCHTUNG

Mit dieser Option können Sie die Beleuchtung des SONY Logos an der Vorderseite des Fernsehgeräts ein-/ausschalten.

### Führen Sie dazu folgende Schritte aus:

Wenn Sie gemäß der Anleitung auf Seite 22 das Menü „Sonderfunktionen“ und dann die entsprechende Option aufgerufen haben, drücken Sie **OK**. Wählen Sie dann mit der Taste oder **Ja**, wenn das Sony Logo blau beleuchtet werden soll. Drücken Sie zum Abschluss die Taste **OK**, um die Einstellung zu speichern.

Fortsetzung...

# 🕒 Das Menü Timer



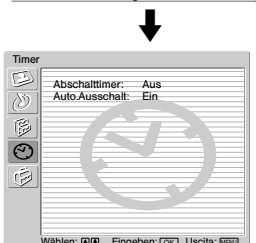
**MENU**



**i** Mit dem Menü „Timer“ können Sie die Timer-Einstellungen ändern.

## Führen Sie dazu folgende Schritte aus:

Drücken Sie die Taste **MENU** und dann dreimal auf **↓**, um 🕒 auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste **OK**, um das zugehörige Menü aufzurufen. Wählen Sie dann mit der Taste **↓** oder **↑** die gewünschte Option aus. Drücken Sie dann auf **OK**. Die einzelnen Optionen und die zugehörigen Einstellungen werden nachfolgend beschrieben.



## ABSCHALTTIMER

Mit dieser Option können Sie eine Zeitspanne auswählen, nach der das Fernsehgerät automatisch in den Standby-Betrieb geschaltet wird.

### Führen Sie dazu folgende Schritte aus:

Drücken Sie, nachdem Sie die Option ausgewählt haben, **OK**. Drücken Sie dann wiederholt **↓** oder **↑**, um die gewünschte Zeitspanne auszuwählen (max. 2 Stunden). Drücken Sie zum Abschluss die Taste **OK**, um die Einstellung zu speichern.

**⚠** Wenn die Funktion „Weissbild“ der Option „Bildschirmschoner“ (Seite 24) auf „Ein“ gesetzt ist, wird der Abschalttimer deaktiviert, und das Fernsehgerät schaltet sich nach der eingestellten Zeitspanne nicht automatisch ab. Nachdem die Funktion „Weissbild“ durchlaufen wurde, wird der Abschalttimer reaktiviert und das Fernsehgerät wird automatisch in den Standby-Betrieb geschaltet.

- i** Während Sie fernsehen können Sie die verbleibende Zeitspanne anzeigen, indem Sie die Taste **[+]** der Fernbedienung drücken.
- Die Anzeige “TIMER 🕒” an der Vorderseite des Fernsehgeräts leuchtet, um anzuzeigen, dass der Abschalttimer aktiviert ist.

## AUTO.AUSSCHALT

Diese Option ermöglicht, dass das Fernsehgerät automatisch in den Standby-Betrieb geschaltet wird, wenn kein Fernsehsignal anliegt.

### Führen Sie dazu folgende Schritte aus:

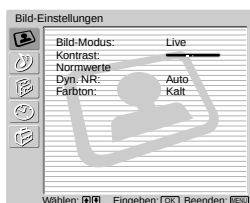
Drücken Sie, nachdem Sie die Option ausgewählt haben, **OK**. Wählen Sie dann mit der Taste **↓** oder **↑** **Ein** aus. Drücken Sie zum Abschluss die Taste **OK**, um die Einstellung zu speichern.

DE

Fortsetzung...



# Das Menü Grundeinstellungen



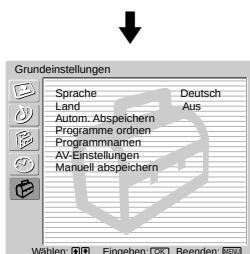
MENU



Mit dem Menü „Grundeinstellungen“ können Sie die Einstellungen verschiedener Optionen des Fernsehgeräts ändern.

## **Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**

Drücken Sie die Taste **MENU** und dann viermal auf **↓**, um  auszuwählen. Drücken Sie dann auf **OK**, um das zugehörige Menü aufzurufen. Drücken Sie dann auf **↓** oder **↑**, um die gewünschte Option auszuwählen. Drücken Sie dann auf **OK**. Die einzelnen Optionen und die zugehörigen Einstellungen werden nachfolgend beschrieben.



## **SPRACHE**

Mit dieser Option können Sie die Sprache auswählen, in der die Menüs angezeigt werden.

## **Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**

Drücken Sie, nachdem Sie die Option ausgewählt haben, die Taste **OK** und befolgen Sie dann die Anweisung im Abschnitt „Einschalten des Fernsehgeräts und automatische Sendersuche“ auf Seite 15 ab Schritt 3.

## **LAND**

Mit dieser Option können Sie das Land auswählen, in dem Sie das Fernsehgerät betreiben.

## **Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**

Drücken Sie, nachdem Sie die Option ausgewählt haben, die Taste **OK** und befolgen Sie dann die Anweisung im Abschnitt „Einschalten des Fernsehgeräts und automatische Sendersuche“ auf Seite 15 ab Schritt 4.

## **AUTOM. ABSPEICHERN**

Mit dieser Option können Sie alle vorhandenen Kanäle (Fernsehsender) suchen und speichern.

## **Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**

Drücken Sie, nachdem Sie die Option ausgewählt haben, die Taste **OK** und befolgen Sie dann die Schritte 7 und 8 im Abschnitt „Einschalten des Fernsehgeräts und automatische Sendersuche“ auf Seite 16.

## **PROGRAMME ORDNE**

Mit dieser Option können Sie die Reihenfolge des Erscheinens der Kanäle (Fernsehsender) auf dem Bildschirm ändern.

## **Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**

Drücken Sie, nachdem Sie die Option ausgewählt haben, die Taste **OK** und befolgen Sie dann Schritt 9 im Abschnitt „Einschalten des Fernsehgeräts und automatische Sendersuche“ auf Seite 16.

Fortsetzung...

---

## PROGRAMMNAMEN

Mit dieser Funktion können Sie einem Kanal einen Sendernamen mit bis zu fünf Zeichen zuweisen (Buchstaben und Zahlen).

### Führen Sie dazu folgende Schritte aus:

- 1 Wenn Sie gemäß der Anleitung auf der vorhergehenden Seite das Menü „Grundeinstellungen“ und dann die entsprechende Option aufgerufen haben, drücken Sie die Taste **OK**. Wählen Sie dann mit **↓** oder **↑** die Programmnummer des Kanals aus, dem Sie einen Namen zuweisen möchten. Drücken Sie dann auf **OK**.
- 2 Drücken Sie, während das erste Element der Spalte **Name** hervorgehoben ist, auf die Taste **OK** und auf **↓**, **↑**, **←** oder **→**, um den gewünschten Buchstaben auszuwählen. Drücken Sie dann auf **OK**. Drücken Sie, wenn Sie fertig sind, **↓**, **↑**, **←** oder **→**, um auf dem Bildschirm das Wort „**Aus**“ auszuwählen und drücken Sie zum Abschluss die Taste **OK**, um das Menü auszublenden.



- Um den Buchstaben bei Bedarf zu korrigieren, wählen Sie auf dem Bildschirm „**←**“ aus, um zurück zu gehen und drücken Sie die Taste **OK**.
- Um ein Leerzeichen einzugeben, wählen Sie auf dem Bildschirm „**□**“ aus und drücken Sie die Taste **OK**.

---

## AV-EINSTELLUNGEN

Diese Option dient folgendem Zweck:

- a) Zuweisen eines Namens an ein externes Geräte, das über einen der Eingänge an das Fernsehgerät angeschlossen ist.

### Führen Sie dazu folgende Schritte aus:

- 1 Wenn Sie gemäß der Anleitung auf der vorhergehenden Seite das Menü „Grundeinstellungen“ und dann die entsprechende Option aufgerufen haben, drücken Sie die Taste **OK**. Wählen Sie dann mit **↓** oder **↑** die Signalquelle aus, der Sie einen Namen zuweisen möchten: **AV1**, **AV2**, **AV3** oder **AV4** für die Scart-Anschlüsse auf der Rückseite bzw. **AV5** für Anschlüsse an der Seite des Geräts. Drücken Sie dann zweimal auf **OK**.

- 2 In der Spalte Name wird automatisch ein Name angezeigt:

- a) Wenn Sie einen der vorgegebenen Namen verwenden wollen, drücken Sie **↓** oder **↑**, um den gewünschten auszuwählen und drücken Sie zum Abschluss die Taste **OK**.



Hier sind die vordefinierten Namen aufgeführt: **VIDEO**, **DVD**, **CABLE**, **GAME**, **CAM** (Camcorder) oder **SAT** (Satellit).

- b) Wenn Sie einen anderen Namen eingeben möchten, wählen Sie **Bearb.** und drücken Sie **OK**. Drücken Sie dann, während das erste Element hervorgehoben ist, **↓**, **↑**, **←** oder **→**, um den gewünschten Buchstaben auszuwählen. Drücken Sie dann auf **OK**. Drücken Sie, wenn Sie fertig sind, **↓**, **↑**, **←** oder **→**, um auf dem Bildschirm das Wort „**Aus**“ auszuwählen und drücken Sie zum Abschluss die Taste **OK**, um das Menü auszublenden.



- Um den Buchstaben zu korrigieren, wählen Sie auf dem Bildschirm „**←**“ aus, um zurück zu gehen, und drücken Sie die Taste **OK**.
- Um ein Leerzeichen einzugeben, wählen Sie auf dem Bildschirm „**□**“ aus und drücken Sie die Taste **OK**.

- b) Ändern der Verstärkung des Toneingangssignals von angeschlossenem Zusatzgerät.

### Führen Sie dazu folgende Schritte aus:

Wenn Sie gemäß der Anleitung auf der vorhergehenden Seite das Menü „Grundeinstellungen“ und dann die entsprechende Option aufgerufen haben, drücken Sie die Taste **OK**. Wählen Sie dann mit **↓** oder **↑** die Signalquelle aus, für die Sie die Signalstärke des Toneingangssignals ändern möchten: **AV1**, **AV2**, **AV3** oder **AV4** für die Scart-Anschlüsse auf der Rückseite bzw. **AV5** für Anschlüsse an der Seite des Geräts. Drücken Sie dann zweimal auf **→**, um die Spalte **Klang-Einstellung** hervorzuheben. Drücken Sie zum Abschluss die Taste **OK** und **↓** oder **↑**, um die Signalstärke des Toneingangssignals im Bereich -9 bis +9 einzustellen.

Fortsetzung...

---

## MANUELL ABSPEICHERN

Diese Option dient folgendem Zweck:

- a) Speichern der einzelnen Sender und des Videokanals in der von Ihnen gewünschten Reihenfolge.

### Führen Sie dazu folgende Schritte aus:

- 1 Wenn Sie gemäß der Anleitung auf Seite 26 das Menü „Grundeinstellungen“ und dann die Option „Manuell Abspeichern“ aufgerufen haben, drücken Sie die Taste **OK**. Drücken Sie nach dem Markieren der Option **Programm** die Taste **OK**.  
Drücken Sie die Taste  $\downarrow$  oder  $\uparrow$ , um auszuwählen unter welcher Nummer Sie den betreffenden Sender speichern möchten. (Wählen Sie für den Videokanal die Sendernummer „0“). Drücken Sie dann die Taste  $\leftarrow$ .
- 2  Die Verfügbarkeit der folgenden Option ist von der Einstellung abhängig, die für „Land“ ausgewählt wurde.  
Drücken Sie nach Auswahl der **System**-Option auf die Taste **OK**. Wählen Sie dann mit der Taste  $\downarrow$  oder  $\uparrow$  das Fernsehsystem (**B/G** für westeuropäische Länder, **D/K** für osteuropäische Länder, **L** für Frankreich und **I** für Großbritannien). Drücken Sie dann die Taste  $\leftarrow$ .
- 3 Drücken Sie, nachdem Sie die Option **Kanalnummer** ausgewählt haben, die Taste **OK**. Drücken Sie dann auf  $\downarrow$  oder  $\uparrow$ , um die Kanalabstimmung auszuwählen („C“ für terrestrisch übertragene Kanäle oder „S“ für Kabelkanäle). Drücken Sie dann die Zahlentasten, um die Kanalnummer für den Sender bzw. für das Signal des Videorecorders direkt einzugeben. Wenn Sie die Kanalnummer nicht kennen, drücken Sie  $\rightarrow$  und  $\downarrow$  oder  $\uparrow$ , um danach zu suchen. Drücken Sie zum Speichern zweimal auf **OK**, wenn die Abstimmung des gewünschten Kanals erfolgt ist.

*Wiederholen Sie alle aufgeführten Schritte, um weitere Kanäle abzustimmen und zu speichern.*

- b) Einem Kanal einen Namen mit bis zu fünf Zeichen zuweisen.

### Führen Sie dazu folgende Schritte aus:

#### Führen Sie dazu folgende Schritte aus:

Wenn Sie gemäß der Anleitung auf Seite 26 das Menü „Grundeinstellungen“ und dann die Option „Manuell Abspeichern“ aufgerufen haben, drücken Sie die Taste **OK**. Drücken Sie, während die Option **Programm** markiert ist, die Taste **PROG +/-**, um die Sendernummer des Senders auszuwählen, dem Sie einen Namen zuweisen möchten. Wählen Sie, wenn das betreffende Programm angezeigt wird, mit  $\downarrow$  oder  $\uparrow$  die Option **Name** aus und drücken Sie die Taste **OK**. Drücken Sie dann, während das erste Element hervorgehoben ist,  $\downarrow$ ,  $\uparrow$ ,  $\leftarrow$  oder  $\rightarrow$ , um den gewünschten Buchstaben auszuwählen. Drücken Sie dann auf **OK**. Drücken Sie, wenn Sie fertig sind,  $\downarrow$ ,  $\uparrow$ ,  $\leftarrow$  oder  $\rightarrow$ , um auf dem Bildschirm das Wort „Aus“ auszuwählen und drücken Sie anschließend die Taste **OK**, um das Menü auszublenden. Drücken Sie zum Abschluss die Taste **OK**, um die Einstellung zu speichern.

-  • Um einen Buchstaben zu korrigieren, wählen Sie auf dem Bildschirm „“ aus, um zurück zu gehen und drücken Sie die Taste **OK**.
- Um ein Leerzeichen einzugeben, wählen Sie auf dem Bildschirm „“ aus und drücken Sie die Taste **OK**.

- c) Feinabstimmung des Fernsehempfangs-Normalerweise wird durch AFT (vom Englischen „Automatic Fine Tuning“ = Automatische Feinabstimmung) die optimale Bildqualität erzielt, Sie haben jedoch die Möglichkeit den Empfang manuell feinabzustimmen, sollte das Bild verzerrt sein.

### Führen Sie dazu folgende Schritte aus:

Schalten Sie auf den Sender, den Sie feinabstimmen möchten, rufen Sie gemäß der Anleitung auf Seite 26 das Menü „Grundeinstellungen“ und dann die Option „Manuell Abspeichern“ auf, und drücken Sie dann die Taste **OK**. Wählen Sie dann mit  $\downarrow$  oder  $\uparrow$  die Option **AFT** aus und drücken Sie anschließend  $\rightarrow$ . Drücken Sie dann auf  $\downarrow$  oder  $\uparrow$ , um die Feinabstimmung im Bereich -15 und +15 einzustellen. Drücken Sie zum Abschluss zweimal die Taste **OK**, um die Einstellung zu speichern.

Fortsetzung...

- 
- d) Auslassen unerwünschter Sendernummern bei der Programmwahl mit den Tasten **PROG +/-**.

**Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**

Wenn Sie gemäß der Anleitung auf Seite 26 das Menü „Grundeinstellungen“ aufgerufen und dann die Option „Manuell abspeichern“ markiert haben, drücken Sie die Taste **OK**. Drücken Sie, während die Option **Programm** markiert ist, die Taste **PROG +/-**, um die Sendernummer auszuwählen, die ausgelassen werden soll. Wählen Sie, wenn der betreffende Sender angezeigt wird, mit **↓** oder **↑** die Option **Auslassen** und drücken Sie **➡**. Drücken Sie dann auf **↓** oder **↑**, um **Ein** auszuwählen. Durch zweimaliges Drücken der Taste **OK** bestätigen und speichern Sie die Einstellung.

*Falls Sie die Einstellung später rückgängig machen wollen, wählen Sie im oben aufgeführten Schritt „Aus“ an Stelle von „Ein“.*

- e) Anzeigen und Aufnehmen verschlüsselter Kanäle (z.B. von einem Pay-TV-Dekoder), wenn ein Dekoder verwendet wird, der direkt über Scart  **3/**  oder einen Videorecorder angeschlossen ist.



Die Verfügbarkeit dieser Option ist von der Einstellung abhängig, die für „Land“ ausgewählt wurde.

**Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**

Wenn Sie gemäß der Anleitung auf Seite 26 das Menü „Grundeinstellungen“ aufgerufen und dann die Option „Manuell abspeichern“ markiert haben, drücken Sie die Taste **OK**. Wählen Sie dann mit **↓** oder **↑** die Option **Dekoder** und drücken Sie **➡**. Drücken Sie dann auf **↓** oder **↑**, um **Ein** auszuwählen. Durch zweimaliges Drücken der Taste **OK** bestätigen und speichern Sie die Einstellung.

*Falls Sie die Einstellung später rückgängig machen wollen, wählen Sie im oben aufgeführten Schritt „Aus“ an Stelle von „Ein“.*

# Info zum „Memory Stick“

**i** Ein „Memory Stick“\* ist ein neuartiges Speichermedium mit einer größeren Speicherkapazität als eine herkömmliche Diskette. Der „Memory Stick“ wurde speziell entwickelt, um den Austausch digitaler Daten zwischen „Memory Stick“-kompatiblen Geräten zu ermöglichen. Sie können zusammen mit diesem Fernsehgerät einen „Memory Stick“ verwenden, um Standbilder im Format JPEG (gemäß DCF Version 1.0)\*\* und Videosequenzen (MPEG 1) wiederzugeben.

\* „Memory Stick“ und das Logo  sind Warenzeichen der Sony Corporation.

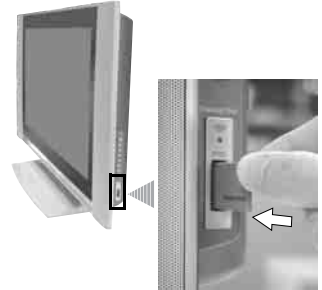
\*\* DCF (vom Englischen „Design rules for Camera File systems“ = Regeln für den Aufbau von Kameradateisystemen) ist die Bezeichnung eines Dateistandards für digitale Fotoapparate, DV-Camcorder u.ä. Dieser Standard wird von Sony und anderen Herstellern unterstützt.

## Einschieben eines „Memory Stick“

Schieben Sie einen „Memory Stick“ in den „MEMORY STICK“ Slot, bis er einrastet (siehe Abbildung).

**A** Schieben Sie den „Memory Stick“ so ein, dass die mit ▲ markierte Seite nach oben und zum „MEMORY STICK“ Slot zeigt.

**i** Die rote Signal-LED des „Memory Stick“ blinkt und zeigt dadurch an, dass der Inhalt des „Memory Stick“ gelesen wird.



## Einschieben eines „Memory Stick Duo“

Mit diesem Fernsehgerät können Sie auch einen „Memory Stick Duo“ verwenden. Stecken Sie den „Memory Stick Duo“ dazu einfach direkt in den „MEMORY STICK“ Slot.

## Anzeigen von Bildern oder Videos von einem „Memory Stick“

Siehe Seiten 31 - 35.

## Herausnehmen eines „Memory Stick“

Drücken Sie den „Memory Stick“ nach innen und lassen Sie dann los. Der „Memory Stick“ wird ausgeworfen. Nehmen Sie den „Memory Stick“ heraus.

## **A** Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung eines „Memory Stick“

- Entfernen Sie den „Memory Stick“ nicht, während Daten darauf abgelegt oder davon gelesen werden.
- Es wird empfohlen, von wichtigen Daten, die auf dem „Memory Stick“ gespeichert werden, eine Sicherungskopie zu erstellen.
- Wenn Sie den Lösch-Sicherungsschalter des „Memory Stick“ auf Schalterstellung „LOCK“ schalten, können weder Daten aufgezeichnet noch bearbeitet oder gelöscht werden.
- Durch folgendes Verhalten können Daten beschädigt werden:
  - Entfernen des „Memory Stick“ oder Abschalten des Fernsehgeräts, während Daten auf dem „Memory Stick“ abgelegt oder davon gelesen werden.
  - Verwenden des „Memory Stick“ an einem Ort, an dem er statischer Elektrizität oder elektrischem Rauschen ausgesetzt ist.
- Der „Memory Stick“ unterstützt nur Dateien im Format JPEG DCF. Alle Dateien, die nicht als DCF-Format erkannt werden, werden als „-----“ oder leer angezeigt. Dateien im Format JPEG DCF, die

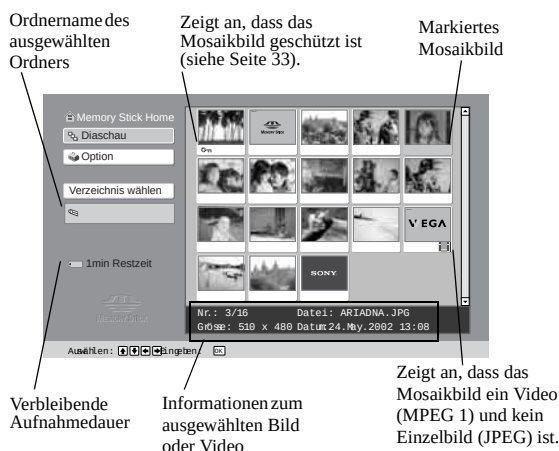
auf einem PC erstellt oder geändert wurden, werden auf dem Fernsehbildschirm evtl. nicht korrekt angezeigt.

- Bilder, die mit bestimmten Geräten aufgenommen wurden, werden möglicherweise auf diesem Fernsehgerät nicht angezeigt.
- Sie sollten zusätzlich zu den genannten Vorsichtsmaßnahmen die Anleitung, die einem „Memory Stick“ beiliegt, sorgfältig lesen. Eventuell können auch Bilder von „Memory Stick“-Medien angezeigt werden, die nicht das Sony Markenzeichen tragen. Dabei ist es jedoch möglich, dass manche Bilder nicht angezeigt werden können und bestimmte Funktionen (Drehen o.ä.) nicht verfügbar sind. Wenn Sie versuchen, einen solchen Vorgang durchzuführen, wird eine Fehlermeldung angezeigt.



Fortsetzung...

# Das Menü Memory Stick Home



**i** Dieses Menü gibt eine Übersicht über den Inhalt des „Memory Stick“. Mit diesem Menü können Sie Bilder und Videos anzeigen, die auf dem „Memory Stick“ aufgezeichnet wurden, und Einstellungen der Darstellungseigenschaften ändern.

## Führen Sie dazu folgende Schritte aus:

Drücken Sie, nachdem ein „Memory Stick“ eingeschoben wurde, die Taste der Fernbedienung (wenn Sie das Menü ausblenden möchten, drücken Sie erneut auf die Taste ). Die einzelnen Optionen und die zugehörigen Einstellungen werden nachfolgend beschrieben.

## EINSTELLUNG DIASCHAU

### DIASCHAU

Mit dieser Option können Sie alle Bilder auf dem „Memory Stick“ als Diaschau auf dem Fernsehschirm anzeigen lassen.

### Führen Sie dazu folgende Schritte aus:

Wählen Sie, während das Menü „Memory Stick Home“ angezeigt wird, mit oder die Option **Diaschau** aus. Drücken Sie dann die Taste **OK** und wählen Sie anschließend mit oder eine der folgenden Einstellungen:

- Ausführen** Damit wird die Diaschau gestartet. Wählen Sie diese Option und drücken Sie dann auf **OK**.
- Nächstes** Damit stellen Sie ein, wie lange ein Bild innerhalb der Diaschau angezeigt wird. Wählen Sie diese Option und drücken Sie **OK**. Wählen Sie dann mit oder :
  - Autom.** Wählen Sie diese Option und drücken Sie auf **OK**, wenn Sie wollen, dass die Diaschau automatisch abläuft.
  - Manuell** Wählen Sie diese Option und drücken Sie auf **OK**, wenn Sie die Diaschau manuell steuern möchten. In diesem Fall muss das nächste oder vorherige Bild jeweils mit bzw. aufgerufen werden.
- Intervall** Damit können Sie den Zeitraum pro Einzelbild einstellen (wenn „Nächstes“ auf „Autom.“ gesetzt ist), wählen Sie diese Option und drücken Sie auf **OK**. Wählen Sie dann mit oder zwischen den Einstellungen **5sek.**, **10sek.**, **30sek.**, **1min** oder **5min**.
- Beenden** Wählen Sie diese Option und drücken Sie dann auf **OK**, um zum vorherigen Menü zurück zu gehen.

Fortsetzung..

---

## **OPTION**

Mit dieser Option können Sie die Bilder in einem Ordner sortieren, die Bilder, die angezeigt werden sollen, filtern, alle Bilder löschen sowie Informationen zum „Memory Stick“ abrufen.

### **Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**

Wählen Sie, während das Menü „ Memory Stick Home“ angezeigt wird, mit  oder  die Option  **Option** aus. Drücken Sie dann auf die Taste **OK** und wählen Sie anschließend mit  oder  eine der folgenden Optionen:

#### **Datei**

Wählen Sie diese Option und drücken Sie auf **OK**. Wählen Sie dann mit  oder .



Die Optionen „Sortieren“ und „Filter“ sind nur verfügbar, wenn die Option „ DigiCam-Modus“ auf „Aus“ gesetzt ist. Näheres zum „ DigiCam-Modus“ finden Sie weiter unten.

#### **Sortieren**

Wählen Sie diese Option und drücken Sie auf **OK**. Drücken Sie dann  oder , um die Bilddateien alphabetisch oder nach Datum zu ordnen.

#### **Filter**

Wählen Sie diese Option und drücken Sie dann auf **OK**. Wählen Sie dann mit  oder  **Standbild** (dadurch werden nur die Standbilder auf dem „Memory Stick“ angezeigt), **Film** (dadurch werden nur die Videos auf dem „Memory Stick“ angezeigt) oder **Aus** (dadurch werden alle Bilder auf dem „Memory Stick“, d.h. Standbilder und Videos, angezeigt).



Wählen Sie diese Option und drücken Sie dann auf **OK**, um Informationen über den „Memory Stick“ anzuzeigen; dazu gehören belegter Speicherplatz, verfügbarer Speicherplatz und Gesamtkapazität.

#### **Beenden**

Wählen Sie diese Option und drücken Sie auf **OK**, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

---

## **VERZEICHNIS WÄHLEN**

Mit dieser Option können Sie den gewünschten Ordner auf dem „Memory Stick“ auswählen.

### **Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**

Wählen Sie, während das Menü „ Memory Stick Home“ angezeigt wird, mit  oder  die Option **Verzeichnis wählen** aus. Drücken Sie dann auf die Taste **OK** und wählen Sie anschließend mit  oder  eine der folgenden Einstellungen:



#### **DigiCam-Modus**

Wählen Sie diese Option und drücken Sie dann auf **OK**. Drücken Sie  oder , um **Ein** auszuwählen, wenn alle Bilder angezeigt werden sollen, die mit einer Digitalkamera aufgenommen wurden, oder wählen Sie **Aus**, um alle Ordner anzuzeigen, die der „Memory Stick“ enthält. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **OK**.



#### **/**

Wählen Sie diese Option und drücken Sie dann auf , um die Liste der Ordner anzuzeigen. Wählen Sie mit  oder  den Ordner aus, den Sie anzeigen möchten, und drücken Sie die Taste **OK**.



#### **↑**

Wählen Sie diese Option und drücken Sie dann auf **OK**, um eine Ordnebene höher zu gehen.

#### **Beenden**

Wählen Sie diese Option und drücken Sie dann auf **OK**, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

Fortsetzung...

---

## WIEDERGABE VON PHOTOS UND VIDEOS

Führen Sie dazu folgende Schritte aus:

- 1 Drücken Sie, während das Menü „ Memory Stick Home“ angezeigt wird, , um die Mosaikbilder anzuzeigen. Wählen Sie dann mit , ,  oder  das gewünschte Mosaikbild aus.
- 2 Drücken Sie, während das gewünschte Mosaikbild markiert ist, **OK**, um es zusammen mit allen verfügbaren Optionen anzuzeigen. Wählen Sie mit  oder :
  - Volle Größe** (bei Fotos) Diese Option wird nur angezeigt, wenn das ausgewählte Mosaikbild ein Foto ist. Wählen Sie diese Option und drücken Sie dann auf **OK**, um das ausgewählte Foto bildschirmfüllend anzuzeigen.



- Das Fernsehgerät zeigt jedes Bild automatisch bildschirmfüllend an.
- Die Bildqualität hängt von der Auflösung der JPG-Datei ab.

Wenn Sie ein Foto bildschirmfüllend anzeigen, können Sie:

**1**  oder  drücken, um die nächste oder vorherige Datei anzuzeigen.

**2 OK** drücken, um auf folgende zusätzliche Optionen zuzugreifen:



**Zurück**

Wählen Sie diese Option und drücken Sie auf **OK**, um zum Menü „ Memory Stick Home“ zurückzukehren.

**Information**

Wählen Sie diese Option und drücken Sie auf **OK**. Drücken Sie dann  oder , um **Ein** auszuwählen, wenn Sie alle Informationen über die ausgewählte Datei anzeigen möchten, oder **Aus** auszuwählen, um diese Informationen auszublenden. Drücken Sie anschließend auf **Beenden**, um zu speichern.

 **Schutz**

Wählen Sie diese Option und drücken Sie auf **OK**. Wählen Sie dann mit  oder  **Ein** aus, wenn Sie das ausgewählte Mosaikbild vor Änderungen schützen möchten, oder wählen Sie **Aus** aus, um den Schutz der Datei zu entfernen. Drücken Sie **Beenden**, um zu speichern.



Alle geschützten Dateien sind durch das Symbol  gekennzeichnet.

 **Drehen**

Diese Option ist nur für ungeschützte Standbilder (Fotos) verfügbar. Wählen Sie diese Option und drücken Sie auf **OK**. Wählen Sie mit  oder   aus, wenn Sie das Bild im Uhrzeigersinn drehen möchten, oder wählen Sie  aus, wenn Sie es entgegen dem Uhrzeigersinn drehen möchten. Drücken Sie dann wiederholt **OK**, um das Foto zu drehen (bei jedem Tastedruck auf **OK** wird das Bild um 90 Grad gedreht). Wählen Sie anschließend **Beenden**, um zu speichern.

**Löschen**

Diese Option ist nur für ungeschützte Dateien verfügbar. Wählen Sie diese Option und drücken Sie auf **OK**, wenn Sie die ausgewählte Datei löschen möchten. Eine Bestätigungsaufforderung für den Löschvorgang wird eingeblendet. Drücken Sie  oder  um **Ja** auszuwählen, und drücken Sie **OK**, um zu bestätigen.

 **Beenden**

Wählen Sie diese Option und drücken Sie auf **OK**, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

DE

---

Fortsetzung...



---

## Movie Player (für Videos)

Diese Option wird nur angezeigt, wenn das ausgewählte Mosaikbild ein Video ist (bzw. durch das Symbol  gekennzeichnet ist). Wählen Sie diese Option und drücken Sie auf **OK**, um den Movie Player zu bedienen. Drücken Sie dann **◀**, **▶**, **↓** oder **↑**, um eine der folgenden Optionen auszuwählen:

 **Zurück** Wählen Sie diese Option und drücken Sie auf **OK**, um zum Menü „ Memory Stick Home“ zurückzukehren.

 Wählen Sie diese Option und drücken Sie **OK**, um das Video abzuspielen. Sie können diese Option während der Wiedergabe erneut auswählen und **OK** drücken, um das Video anzuhalten.

 Drücken Sie, während der Wiedergabemodus aktiviert ist, auf **◀** der Fernbedienung, und halten Sie die Taste gedrückt, um den schnellen Rücklauf zu aktivieren. Wenn Sie die Taste loslassen, wird die Wiedergabe fortgesetzt.

 Drücken Sie, während der Wiedergabemodus aktiviert ist, auf **▶** der Fernbedienung, und halten Sie die Taste gedrückt, um den schnellen Vorlauf zu aktivieren. Wenn Sie die Taste loslassen, wird die Wiedergabe fortgesetzt.

 Wenn Sie **◀** oder **▶** drücken, bevor das Video im Wiedergabemodus ist, wird das nächste bzw. vorherige Foto oder Video angezeigt.

 Wählen Sie diese Option und drücken Sie **OK**, um das Video zu stoppen.

**Volle Größe** Wählen Sie diese Option und drücken Sie dann auf **OK**, um das Video bildschirmfüllend abzuspielen.

-  • Um die Bedienelemente des Movie Player wieder einzublenden, drücken Sie **◀**, **▶**, **↓** oder **↑** oder **OK**.  
• Das Fernsehgerät zeigt jedes Video automatisch in angemessener Größe an.  
• Die Bildqualität hängt von der Auflösung der betreffenden MPEG 1 Datei ab.

**Menü** Wählen Sie diese Option und drücken Sie auf **OK**. Ein neues Menü wird eingeblendet. Drücken Sie dann **↓** oder **↑**, um eine Option auszuwählen:

**Information** Wählen Sie diese Option und drücken Sie auf **OK**. Drücken Sie dann **↓** oder **↑**, um **Ein** auszuwählen, wenn Sie alle Informationen über die ausgewählte Datei anzeigen möchten, oder **Aus** auszuwählen, um diese Informationen auszublenden.

 **Schutz** Wählen Sie diese Option und drücken Sie auf **OK**. Wählen Sie dann mit **↓** oder **↑** **Ein** aus, wenn Sie das ausgewählte Mosaikbild vor Änderungen schützen möchten, oder wählen Sie **Aus** aus, um den Schutz der Datei zu entfernen. Drücken Sie **Beenden**, um zu speichern.

 Alle geschützten Dateien sind durch das Symbol .

**Löschen** Diese Option ist nur für ungeschützte Dateien verfügbar. Wählen Sie diese Option und drücken Sie auf **OK**, wenn Sie die ausgewählte Datei löschen möchten. Eine Bestätigungsaufforderung für den Löschvorgang wird eingeblendet. Drücken Sie **◀** oder **▶**, um **Ja** auszuwählen, und drücken Sie **OK**, um zu bestätigen.

**◀•• Beenden** Wählen Sie diese Option und drücken Sie auf **OK**, um zum vorherigen Menü zurückzukehren

---

## Diaschau

Wählen Sie diese Option und drücken Sie auf **OK**, wenn Sie wollen, dass alle Videos und Fotos im ausgewählten Ordner als Diaschau angezeigt werden sollen.

---

Fortsetzung...

---

 **Schutz** Wählen Sie diese Option und drücken Sie auf **OK**. Wählen Sie dann mit  oder  **Ein** aus, wenn Sie die ausgewählte Mosaikbilddatei vor Änderungen schützen möchten, oder wählen Sie **Aus** aus, um den Schutz der Datei zu entfernen. Wählen Sie dann mit  oder  **Beenden** aus, um zu speichern.



Alle geschützten Dateien sind durch das Symbol  gekennzeichnet.

---

 **Drehen** Diese Option ist nur für ungeschützte Standbilder (Fotos) verfügbar. Wählen Sie diese Option und drücken Sie dann auf **OK**. Wählen Sie mit  oder   aus, wenn Sie das Bild im Uhrzeigersinn drehen möchten, oder wählen Sie  aus, wenn Sie es entgegen dem Uhrzeigersinn drehen möchten. Drücken Sie dann wiederholt **OK**, um das Foto zu drehen (bei jedem Tastedruck auf **OK** wird das Bild um 90 Grad gedreht). Wählen Sie anschließend **Beenden**, um zu speichern.

---

**Löschen** Diese Option ist nur für ungeschützte Mosaikbilddateien verfügbar. Wählen Sie diese Option und drücken Sie auf **OK**, wenn Sie das ausgewählte Video oder Foto löschen möchten. Eine Bestätigungsaufforderung für den Löschvorgang wird eingeblendet. Drücken Sie  oder , um **Ja** auszuwählen, und drücken Sie **OK**, um zu bestätigen.

---

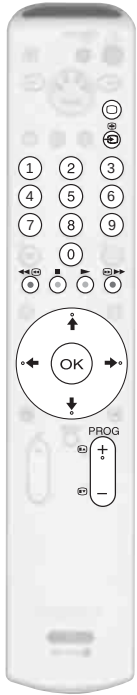
 **Beenden** Wählen Sie diese Option und drücken Sie auf **OK**, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

---

# Videotext

**i** Videotext ist ein Informationsdienst, der von den meisten Fernsehsendern übertragen wird. Das Inhaltsverzeichnis des Videotextdienstes (im Allgemeinen Seite 100) enthält Informationen dazu, wie dieser Dienst verwendet wird. Verwenden Sie zur Anwendung des Videotextes die Tasten der Fernbedienung, gemäß der folgenden Anleitungen.

**!** Fehler im Videotext können auftreten, wenn die Signale des betreffenden Senders zu schwach sind.



## So schalten Sie Videotext ein:

- 1 Wählen Sie den Fernsehkanal, auf dem der gewünschte Videotext-Dienst übertragen wird.
- 2 Drücken Sie die Taste , um in den PAT- ( vom Englischen „Picture And Text“ = Bild und Text) Modus zu schalten. Der Bildschirm wird nun in zwei Bilder geteilt: das linke Bild zeigt die Videotextseiten und das Bild rechts unten das Fernsehprogramm.



**i** Während der PAT-Modus aktiviert ist, können Sie die Bildgröße mit der Zoom-Funktion verändern. Drücken Sie dazu  oder . Wenn sich beide Bilder überlappen, können Sie durch Drücken von **OK** ausgetauscht werden.

- 3 Wenn Sie die Vollbildanzeige für Videotext aufrufen möchten, drücken Sie erneut die Taste .

## So wählen Sie eine Videotextseite aus:

Geben Sie mit den Zahlentasten drei Ziffern für die Seitenzahl ein.

- Wenn Sie einen Fehler gemacht haben, geben Sie einfach die korrekte Seitenzahl neu ein.
- Wenn der Seitenzähler auf dem Bildschirm nicht anhält, ist die gewünschte Seite nicht verfügbar. In diesem Fall geben Sie eine andere Seitennummer ein.

## So wählen Sie die nächste oder die davor liegende Seite aus:

Drücken Sie die Taste **PROG +** () oder **PROG -** ()

## So halten Sie eine Videotextseite an:

Drücken Sie die Taste  / . Drücken Sie die Taste erneut, wenn Sie das Standbild beenden möchten.

## So wählen Sie eine Folgeseite aus:

Eine Videotextseite kann mehrere Folgeseiten umfassen. In diesem Fall werden neben der Seitennummer ein oder mehrere Pfeile eingeblendet. Drücken Sie  oder , um am unteren Bildrand ein Informationsfeld einzublenden, das die Anzahl der verfügbaren Folgeseiten angibt. Wenn Folgeseiten vorhanden sind, werden sie automatisch nacheinander angezeigt. Wenn Sie den automatischen Ablauf stoppen möchten, wählen Sie die gewünschte Seite der Folge durch wiederholtes Drücken der Taste  oder  aus.

## So schalten Sie den Videotext aus:

Drücken Sie die Taste .

## TopText\*/Fastext\*

**i** \* (Hängt von der Verfügbarkeit dieses Dienstes ab). TopText/Fastext-Dienst erlaubt, die Videotext-Seiten durch Betätigen einer einzigen Taste aufzurufen.

Wenn Sie Videotext betrachten und TopText/Fastext-Signale übertragen werden, erscheint unten auf der Bildschirmseite ein farbiges Kode-Menü, das Ihnen den direkten Zutritt zu einer Seite erlaubt. Drücken Sie hierzu die entsprechende Farbtaste (rot, grün, gelb oder blau) der Fernbedienung.

# NexTVView\*

\*(Hängt von der Verfügbarkeit dieses Dienstes ab).

**i** NexTVView ist ein elektronischer Programmführer, der Information über die Programme verschiedener Fernsehsender beinhaltet. Sie können damit ein Thema (Sport, Kunst, usw.) oder ein Datum angeben und Information über die zugehörigen Sendungen suchen.

**A** Falls beim Verwenden von NexTVView falsche Schriftzeichen erscheinen, rufen Sie anhand des Menüsystems (siehe Seite 26) das Menü „Sprache“ auf und wählen Sie dieselbe Sprache, in der NexTVView gerade gesendet wird.

## Anzeigen von NexTVView



- 1 Wählen Sie einen Fernsehsender, der den Dienst NexTVView überträgt. In diesem Fall erscheint die Anzeige „NexTVView“ auf dem Bildschirm, sobald die Information zur Verfügung steht.
- 2 Zur Darstellung des NexTVView-Dienstes gibt es zwei unterschiedliche Benutzeroberflächen, die in Abhängigkeit der geladenen Datenmenge automatisch gewählt werden:
  - a) „Programmliste“:  
Während Sie fernsehen und nachdem in orange die Anzeige „NexTVView“ auf dem Bildschirm erschienen ist, betätigen Sie die Taste  der Fernbedienung, um die „Programmliste“ (siehe Abb. 1) zu sehen.
  - b) „Übersicht“:  
Während Sie fernsehen und nachdem mehr als 50% der Daten von NexTVView zur Verfügung stehen (die 100%-ige Menge der Daten ist möglicherweise je nach Empfangsbereich nicht voll verfügbar), erscheint auf dem Bildschirm die Anzeige „NexTVView“ in Schwarz. Drücken Sie die Taste  der Fernbedienung, um die „Übersicht“ (siehe Abb. 2) zu sehen.
- 3 So navigieren in NexTVView:
  - Drücken Sie die Taste  oder , um den Cursor nach recht bzw. links zu bewegen.
  - Drücken Sie die Taste  oder , um den Cursor nach oben bzw. unten zu bewegen.
  - Drücken Sie zur Bestätigung der Auswahl die Taste **OK**.
  - Drücken Sie nach der Auswahl des gewünschten Programms auf die Taste **OK**, um mehr Informationen dazu aufzurufen.
- 4 Mit der Taste  der Fernbedienung schalten Sie NexTVView aus.

### „Programmliste“ (Abb. 1):



- 1 **Programmliste**
- 2 **Datum**  
Drücken Sie die **rote Taste** der Fernbedienung, um das Menü für Datumsauswahl anzuzeigen. Wählen Sie mit der Taste  oder  das gewünschte Datum aus. Bestätigen Sie die Einstellung mit der Taste **OK**.

### „Übersicht“ (Abb. 2):



- 3 **Kategorien:**  
Drücken Sie die **blaue Taste** der Fernbedienung, um die Symbole für die verschiedenen Kategorien anzuzeigen (siehe unter dem Kategoriensymbol). Drücken Sie dann auf  oder , um das gewünschte Symbol auszuwählen und bestätigen Sie zum Abschluss mit der Taste **OK**.

## Symbol:



### Allgemein:

Alle Programminformationen werden in zeitlicher Reihenfolge und nach Sendern geordnet aufgeführt.



### Nachrichten



### Film



### Sport



### Unterhaltung



### Kinder



### Künste

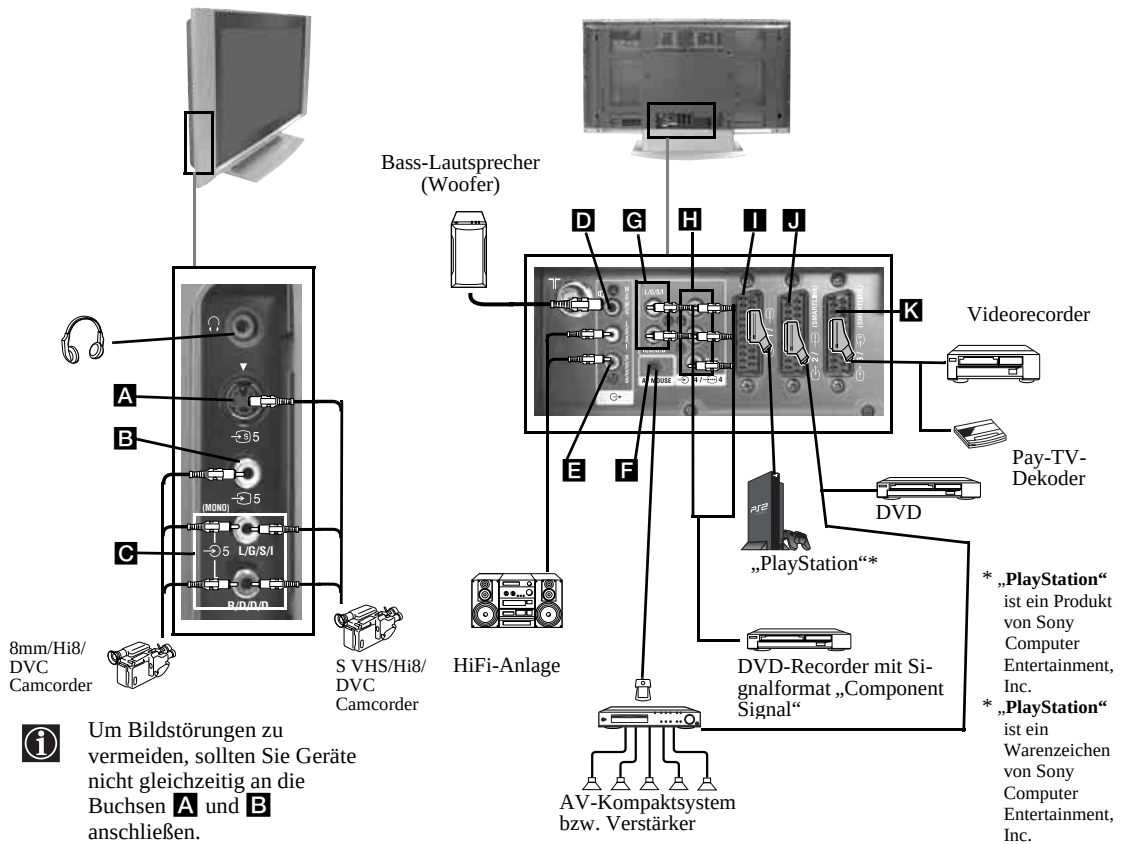


### Musik

DE

# Anschließen von Geräten an das Fernsehgerät

- Anhand der folgenden Anweisungen können Sie viele verschiedene Zusatzgeräte an das Fernsehgerät anschließen.
- Die Anschlusskabel werden nicht mitgeliefert.



## Anschluss eines Videorecorders

Eine Anleitung zum Anschließen eines Videorecorders finden Sie im Abschnitt „Anschluss der Antenne und eines Videorecorders“ auf Seite 14 dieses Handbuchs.

## Anschluss eines Videorecorders oder DVD-Geräts, das SmartLink unterstützt

- Die SmartLink-Schnittstelle ermöglicht eine direkte Verbindung zwischen dem Fernsehgerät und einem SmartLink-kompatiblen Video- oder DVD-Recorder. Weitergehende Hinweise zu SmartLink schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung Ihres SmartLink Video- oder DVD-Recorders nach.

Wenn Sie einen Video- oder DVD-Recorder benutzen, der SmartLink unterstützt, sollten Sie ihn mit einem Scartkabel an den Scart-Anschluss **2/ J** oder **3/ K** des Fernsehgeräts anschließen.

- Die beiden Scart-Anschlüsse **2/ J** und **3/ K** unterstützen einzeln SmartLink, jedoch nicht beide gleichzeitig. Wenn Sie an beiden Scart-Anschlüssen einen Video- oder DVD-Recorder anschließen, müssen Sie anhand der Option „SmartLink“ im Menü „Sonderfunktionen“ festlegen, welcher der Anschlüsse SmartLink unterstützen soll. Näheres dazu finden Sie auf Seite 23.

## Wenn bereits ein Dekoder oder eine Set-Top-Box an den Scart-Anschluss **3/ K** oder an einen Videorecorder angeschlossen ist, der mit diesem Scart-Anschluss verbunden ist

Wählen Sie im Menü „Grundeinstellungen“ die Option „Manuell abspeichern“ aus und wählen Sie dort für die Option „Dekoder\*\*\*“ die Einstellung „Ein“ (Näheres dazu finden Sie auf Seite 29). Verfahren Sie so für jedes verschlüsselte Signal.

\*\*\*Die Verfügbarkeit dieser Option ist von der Einstellung abhängig, die für „Land“ ausgewählt wurde.

Fortsetzung...

## Anschluss eines DVD-Players oder -Recorders

Schließen Sie den DVD-Player oder -Recorder an Scart-Anschluss  2/  J an.

## Anschluss eines DVD-Recorders mit 576p-Signal

Bestimmte DVD-Recorder arbeiten mit dem Signalformat 576p. Sollte dies bei Ihrem Gerät der Fall sein, schließen Sie den DVD-Recorder an Scart-Anschluss  2/  J sowie an die Audioeingänge  4  G und die Videosignal-Eingänge Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>  4  H an.

 Wenn diese Verbindung genutzt wird, zeichnet das Fernsehgerät vom **AV2**-Eingang (Scart-Anschluss  2/  J) auf.

Um das Eingangssignal anzuzeigen, können Sie zwischen **AV2** (Scart-Anschluss  2/  J) oder **AV4** (Audioeingänge  4  G und Videosignal-Eingänge  4  H) wählen. Um die beste Bildqualität zu erzielen, wird empfohlen **AV4** auszuwählen.

## Anschließen von Audiogeräten an das Fernsehgerät

**So können Sie den Ton vom Fernsehgerät über eine HiFi-Anlage wiedergeben.**

Schließen Sie Ihre Audioanlage an die Audioausgänge  E an, wenn das vom Fernsehgerät kommende Tonsignal verstärkt werden soll. Rufen Sie danach im Menüsystem das Menü „Ton-Einstellungen“ auf und setzen Sie die Option „TV Lautsprecher“ auf „Aus“ (siehe Seite 21).

-  Wenn Sie die Lautstärke der externen Lautsprecher mit der Fernbedienung steuern möchten, setzen Sie die Option „Audio Ausgang“ im Menü „Ton-Einstellungen“ auf „Variabel“ (siehe Seite 21).
- Die Lautstärke der externen Lautsprecher kann durch die Lautstärketasten der Fernbedienung geändert werden. Sie können auch die Höhen- und Tiefeneinstellung über das Menü „Ton-Einstellungen“ ändern (siehe Seite 20).

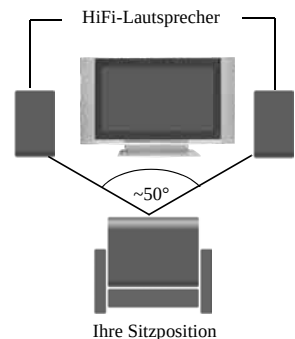
## Wenn Sie einen Bass-Lautsprecher (Woofer) verwenden

Schließen Sie Ihren Bass-Lautsprecher (Woofer) mit einem monauralen Kabel an den Ausgänge  W/G/W/G  D an.

## So nutzen Sie die „Dolby Virtual“ Klangeffekte über ihre HiFi-Anlage

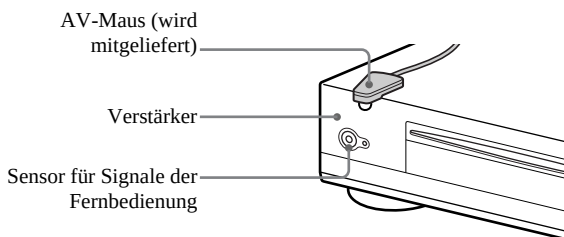
Ordnen Sie die Lautsprecher Ihrer Anlage vor Ihrer Sitzposition und neben dem Fernsehgerät an.

Rufen Sie danach im Menüsystem das Menü „Ton-Einstellungen“ auf. Setzen Sie die Option „Audio Ausgang“ auf „Variabel“ und die Option „Sound Effekt“ auf „Dolby Virtual“ (siehe Seite 20 und 21).



## So regeln Sie die Lautstärke eines externen Verstärkers

Wenn Sie die AV-Maus anschließen und an einem externen Verstärker anbringen, können Sie die Fernbedienung des externen Verstärkers in Richtung des Fernsehgerät ausrichten und damit die Lautstärke des externen Verstärkers regeln. Verbinden Sie die AV-Maus mit dem Anschluss AV-MOUSE IN  F und bringen Sie sie direkt über dem Infrarot-Sensor des externen Verstärkers an.



Fortsetzung...

# Anzeigen eines Bildes, das von einem angeschlossenen Gerät kommt



- 1 Schließen Sie die Geräte wie auf Seite 38 angegeben an die Anschlüsse des Fernsehgeräts an.
- 2 Schalten Sie das angeschlossene Gerät ein.
- 3 Um das Bild von einem angeschlossenen Gerät anzuzeigen, drücken Sie wiederholt auf die Taste , bis auf dem Bildschirm das Symbol für die betreffende Signalquelle eingeblendet wird.

## Symbol Eingangssignale

-  1 • Audio-/Videoeingangssignal über den Scart-Anschluss **I**.
-  1 • RGB-Eingangssignal über den Scart-Anschluss **I**. Dieses Symbol erscheint nur, wenn am Fernsehgerät eine RGB-Signalquelle angeschlossen ist.
-  2 • Audio-/Videoeingangssignal über den Scart-Anschluss **J**.
-  2 • RGB-Eingangssignal über den Scart-Anschluss **J**. Dieses Symbol erscheint nur, wenn am Fernsehgerät eine RGB-Signalquelle angeschlossen ist.
-  3 • Audio-/Videoeingangssignal über den Scart-Anschluss **K**.
-  3 • S-Video-Eingangssignal über den Scart-Anschluss **K**. Dieses Symbol erscheint nur, wenn am Fernsehgerät eine S-Video-Signalquelle angeschlossen ist.
-  4 • Bildkomponenten-Eingangssignal über die Anschlüsse Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>, **H** und Audioeingangssignal über **G**.
-  5 • Videoeingangssignal über die Cinch-Buchse **B** und Audioeingangssignal über **C**.
-  5 • S-Video-Eingangssignal über den seitlichen S-Video-Eingang **A** und Audiosignal über **C**. Dieses Symbol erscheint nur, wenn am Fernsehgerät eine S-Video-Signalquelle angeschlossen ist.

- 4 Drücken Sie die Taste  der Fernbedienung, um zum normalen Fernsehbild zurückzukehren.

## Anschließen von Mono-Geräten

Schließen Sie den Audio-Cinchstecker an die Buchse L/G/S/I an der Seite des Fernsehgeräts an, und wählen Sie wie vorstehend beschrieben das Eingangssignal  5 oder  5. Schlagen Sie dann im Abschnitt „Ton-Einstellungen“ in diesem Handbuch nach, und setzen Sie im Menü für Ton-Einstellungen die Option „Zweiton“ auf die Einstellung „A“ (siehe Seite 20).

# Konfiguration der Fernbedienung für Video und DVD

**i** In ihrer Standardkonfiguration steuert diese Fernbedienung die Grundfunktionen dieses Sony Fernsehgeräts, eines Sony DVD-Players und der meisten Sony Videorecorder. Um Videorecorder und DVD-Player anderer Marken (und bestimmte Videorecorder von Sony) ansteuern zu können, muss die Fernbedienung konfiguriert werden.

Abb. 2



Führen Sie dazu folgende Schritte aus:

- A** • Suchen Sie als Erstes den dreistelligen Code des betreffenden Geräts in der nachstehenden Liste. Wenn zu der betreffenden Marke mehrere Codes angegeben sind, geben Sie den ersten Code ein.
- Sony ist bemüht, die Software bei Bedarf auf den neuesten Stand zu bringen. Beachten Sie aus diesem Grund bitte die Codetabelle, die Sie mit Ihrer Fernbedienung erhalten haben.
- Sie können die für Sie gültigen Gerätecodes auf einem an der Innenseite der Batteriefachabdeckung angebrachten Aufkleber notieren.

- 1** Drücken Sie die Taste  der Fernbedienung ca. 6 Sekunden lang, bis die grünen Medienauswahl-LEDs DVD und VCR anfangen zu blinken (siehe Abb. 1).
- 2** Geben Sie mit den **Zahlentasten** der Fernbedienung (siehe Abb. 2), während die LEDs VCR und DVD blinken, den dreistelligen Code für die Marke Ihres Videorecorders bzw. DVD-Players (siehe die folgende Liste) ein.

**i** Wenn der ausgewählte Code korrekt eingegeben wurde, leuchten die grünen LEDs VCR bzw. DVD kurz auf (je nach Ihrer Auswahl) (siehe Abb. 3).

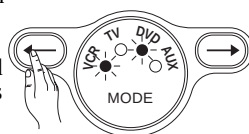
- 3** Schalten Sie den Videorecorder oder DVD-Player ein und kontrollieren Sie, ob sich die Hauptfunktionen bedienen lassen (Wiedergabe, Stop, Zurückspulen, Vorspulen und Kanalwahl für den Videorecorder und die DVD-Geräte sowie Menü- und Cursortasten bei DVD-Geräten).

**A** • Falls Ihr Gerät oder einige Funktionen nicht funktionieren, prüfen Sie, ob Sie den richtigen Code eingegeben haben bzw. versuchen Sie es mit dem nächsten Code, der zu der betreffenden Marke aufgeführt ist.

- Die Liste deckt nicht alle Marken und möglicherweise nicht alle Typen einer Marke ab.

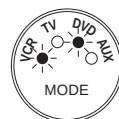
- 4** Vergessen Sie nicht, so oft die Taste  oder  zu drücken, bis die grüne LED für das betreffende Gerät leuchtet, das mit der Fernbedienung bedient werden soll: **VCR** (für Videorecorder), **TV** oder **DVD**. Näheres dazu finden Sie auf den Seiten 42 - 43 im Abschnitt über den AUX-Modus.

Abb. 1



6 sek.

Abb. 3



| Markenliste für Videorecorder |                                                  | Markenliste für DVD-Player |                                                                           |
|-------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Marke                         | Code                                             | Marke                      | Code                                                                      |
| SONY (VHS)                    | 301, 302, 303, 308, 309, 362                     | SONY                       | 001, 029, 030, 036, 037, 038, 039, 040, 041, 042, 043, 044, 053, 054, 055 |
| SONY (BETA)                   | 303, 307, 310                                    | AIWA                       | 021                                                                       |
| SONY (DV)                     | 304, 305, 306                                    | AKAI                       | 032                                                                       |
| AIWA                          | 325, 331, 351                                    | DENON                      | 018, 027, 020, 002                                                        |
| AKAI                          | 326, 329, 330                                    | GRUNDIG                    | 009, 028, 023, 024, 016, 003                                              |
| DAEWOO                        | 342, 343                                         | HITACHI                    | 025, 026, 015, 004, 035                                                   |
| GRUNDIG                       | 358, 355, 360, 361, 320, 351, 366                | JVC                        | 006, 017                                                                  |
| HITACHI                       | 327, 333, 334                                    | KENWOOD                    | 008                                                                       |
| JVC                           | 314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349      | LG                         | 015, 014, 034                                                             |
| LG                            | 332, 338                                         | LOEWE                      | 009, 028, 023, 024, 016, 003                                              |
| LOEWE                         | 358, 355, 360, 361, 320, 351                     | MATSUI                     | 013, 016                                                                  |
| MATSUI                        | 356, 357                                         | ONKYO                      | 022, 033                                                                  |
| ORION                         | 328                                              | PANASONIC                  | 018, 027, 020, 002, 045, 046, 047                                         |
| PANASONIC                     | 321, 323                                         | PHILIPS                    | 009, 028, 023, 024, 016, 003, 031                                         |
| PHILIPS                       | 311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359, 363, 364 | PIONEER                    | 004, 050, 051, 052                                                        |
| SAMSUNG                       | 339, 340, 341, 345                               | SAMSUNG                    | 011, 014                                                                  |
| SANYO                         | 335, 336                                         | SANYO                      | 007                                                                       |
| SHARP                         | 324                                              | SHARP                      | 019, 027                                                                  |
| THOMSON                       | 319, 350, 365                                    | THOMSON                    | 012                                                                       |
| TOSHIBA                       | 337                                              | TOSHIBA                    | 003, 048, 049                                                             |
|                               |                                                  | YAMAHA                     | 018, 027, 020, 002                                                        |



# Übernahme von Funktionen anderer Fernbedienungen

**i** Um die Zahl der benötigten Fernbedienungen zu begrenzen, ist diese Fernbedienung in der Lage, zusätzliche Funktionen zu übernehmen. Nachdem sie wie im Folgenden beschrieben eingestellt wurde, kann sie an Stelle anderer Fernbedienungen verwendet werden.

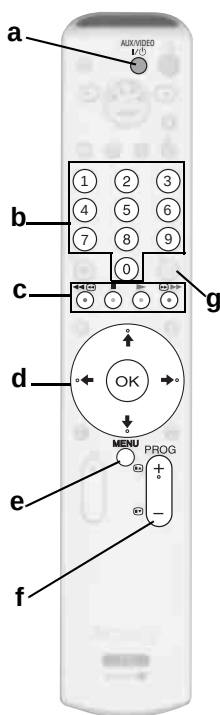
Es wird empfohlen, die übernommenen Funktionen für die einzelnen Tasten schriftlich festzuhalten (Sie können dazu die Tabelle, die der Fernbedienung beiliegt, verwenden).

**A** Bevor Sie beginnen, sollten Sie die folgende Anleitung aufmerksam lesen:

- Wählen Sie die Taste aus (a-g), die eine zusätzliche Funktion übernehmen soll. In Abb. 3 können Sie die betreffenden Tasten sehen.
- Bewegen Sie die Fernbedienungen während des Funktionsübernahme-Verfahrens nicht.
- Achten Sie darauf, die Taste, die eine zusätzliche Funktion übernehmen soll, so lange gedrückt zu halten, bis die Fernbedienung wie angegeben reagiert.
- Verwenden Sie in beiden Fernbedienungen neue Batterien.
- Führen Sie das Funktionsübernahme-Verfahren an einer Stelle ohne direktes Sonnenlicht und ohne starkes Licht von Leuchtstofflampen durch.
- Geräusche können das Funktionsübernahme-Verfahren beeinträchtigen.
- Der Detektorbereich von Fernbedienungen kann unterschiedlich sein. Wenn die Funktionsübernahme nicht funktioniert, ordnen Sie die beiden Fernbedienungen anders an.
- Bestimmte Fernbedienungssignale können u.U. nicht übernommen werden.
- Wenn innerhalb des Funktionsübernahme-Verfahrens zwischen den einzelnen Schritten Pausen auftreten, die länger sind als 20 Sekunden, wird der Funktionsübernahme-Modus automatisch beendet.

**Abb. 3**

Tasten, die zusätzliche Funktionen übernehmen können



**1** Ordnen Sie die Fernbedienungen wie dargestellt an (siehe Abb. 1).

**2** Drücken Sie die Taste → der Fernbedienung des Fernsehgeräts ca. 6 Sekunden lang, bis die grüne LED AUX anfängt zu blinken (siehe Abb. 2).

**3** Drücken Sie auf der Fernbedienung des Fernsehgeräts die Taste, die die zusätzliche Funktion übernehmen soll (siehe Abb. 3).

**i** Danach leuchten die LEDs VCR, TV, DVD und AUX nacheinander auf (siehe Abb. 4).

**4** Drücken Sie die Taste der anderen Fernbedienung, deren Funktion die Fernbedienung des Fernsehgeräts übernehmen soll.

- Während der Datenübertragung leuchten alle vier LEDs gleichzeitig (siehe Abb. 5).
- Nach Abschluss der Datenübertragung beginnt die grüne LED AUX zu blinken (siehe Abb. 6).

**5** Wenn die Fernbedienung weitere Funktionen übernehmen soll, wiederholen Sie die Schritte 2-4 (lesen Sie zuvor jedoch untenstehenden Warnhinweis), gehen Sie andernfalls zu Schritt 6.

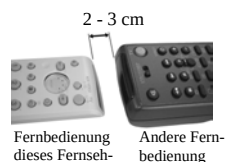
- A** Wenn Sie eine Taste auswählen, die bereits eine zusätzliche Funktion übernommen hat, blinken kurzzeitig alle vier LEDs und die Fernbedienung wird in den Zustand von Schritt 2 versetzt, wobei die LED AUX blinkt.
- Wenn Sie eine Taste auswählen, die keine zusätzliche Funktion übernehmen kann, bleibt die Fernbedienung im Zustand von Schritt 2, wobei die LED AUX blinkt.

**6** Drücken Sie die Taste →, um das Funktionsübernahme-Verfahren zu beenden.

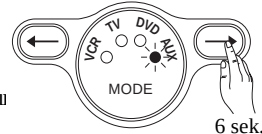
**7** Prüfen Sie, ob die betreffenden Funktionen korrekt übernommen wurden.

- Um anschließend eine übernommene Funktion einzusetzen, drücken Sie ← oder →, um AUX auszuwählen und drücken Sie dann die betreffende Taste.
- Vergessen Sie nicht, so oft die Taste ← oder → zu drücken, bis die grüne LED für das betreffende Gerät leuchtet, das mit der Fernbedienung bedient werden soll: VCR (für Videorecorder), TV (Fernsehgerät), DVD (DVD-Player) oder AUX (ein weiteres Zusatzgerät).

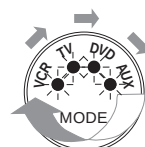
**Abb. 1**



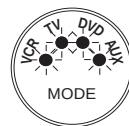
**Abb. 2**



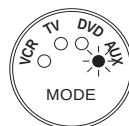
**Abb. 4**



**Abb. 5**



**Abb. 6**



## Löschen einer übernommenen Funktion

- 1 Drücken Sie die Taste  und halten Sie sie ca. 6 Sekunden lang gedrückt, bis die grüne LED **AUX** anfängt zu blinken (siehe Abb. 7).
- 2 Drücken Sie, während Sie die Taste  gedrückt halten, die Taste (a - g), deren übernommene Funktion gelöscht werden soll (siehe Abb. 8).
 

 Alle vier LEDs leuchten gleichzeitig (siehe Abb. 9) und nach dem Löschen der übernommenen Funktion beginnt die grüne LED **AUX** zu blinken (siehe Abb. 10).
- 3 Wenn Sie eine neue Funktion speichern möchten, wiederholen Sie die Schritte 3 und 4 der vorhergehenden Seite. Drücken Sie andernfalls die Taste , um zum normalen Betrieb zurückzukehren.

Abb. 2

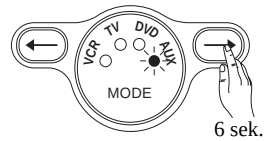


Abb. 8



Abb. 9

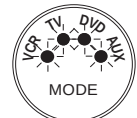


Abb. 10



Abb. 11

## Löschen aller übernommener Funktionen

- 1 Drücken Sie die Taste  und halten Sie sie ca. 6 Sekunden lang gedrückt, bis die grüne LED **AUX** anfängt zu blinken (siehe Abb. 11).
- 2 Drücken Sie, während Sie die Taste  gedrückt halten, die Taste , um alle übernommenen Funktionen zu löschen (siehe Abb. 12).
 

 Alle vier LEDs leuchten gleichzeitig (siehe Abb. 13) und nach dem Löschen der übernommenen Funktionen kehrt die Fernbedienung automatisch in den normalen Betriebszustand zurück.

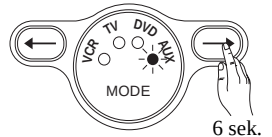
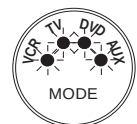


Abb. 12



Abb. 13



DE

# Technische Daten

## Bildschirmsystem:

Plasmabildschirm

## Fernsehnorm:

Abhängig von der Auswahl des Landes:  
B/G/H, D/K, L, I

## Farbsystem:

PAL, SECAM  
NTSC 3,58, 4,43 (nur Video In)

## Antenne:

75 Ohm, externer Anschluss, für VHF/UHF

## Kanalbereich:

VHF: E2-E12  
UHF: E21-E69  
CATV: S1-S20  
HYPER: S21-S41  
D/K: R1-R12, R21-R69  
L: F2-F10, B-Q, F21-F69  
I: UHF B21-B69

## Bildsch.-Größe:

- KE-P37XS1: (Diagonale) 37 Zoll (ca. 94 cm)
- KE-P42XS1: (Diagonale) 42 Zoll (ca. 107 cm)

## Auflösung des Displays:

1024 Punkte (horizontal) x 1024 Zeilen (vertikal)

## Stromversorgung:

220 - 240 V Wechselstrom;  
50/60Hz

## Leistungsaufnahme:

- KE-P37XS1: 312 W
- KE-P42XS1: 370 W

## Leistungsaufnahme im Standby-

### Betrieb:

1,9 W

## Tonwiedergabe:

2 x 15 W (effektiv)

## Abmessungen (Breite x Höhe x Tiefe):

- KE-P37XS1:  
ca. 1135 x 692 x 286 mm
- KE-P42XS1:  
ca. 1229 x 753 x 286 mm

## Gewicht:

- KE-P37XS1: ca. 37,5 kg
- KE-P42XS1: ca. 43 kg

## Anschlüsse an der Rückseite:

- **AV1:**  1/  21-poliger Scart-Anschluss (CENELEC-Norm) einschl. Audio-/Videoeingang, RGB-Eingang, TV-Audio-/Videoausgang
- **AV2:**  2/  (SMARTLINK; wählbar)  
21-poliger Scart-Anschluss (CENELEC-Norm) einschl. Audio-/Videoeingang, RGB-Eingang, wählbarer Audio-/Videoausgang und SmartLink-Schnittstelle.
- **AV3:**  3/  (SMARTLINK; wählbar)  
21-poliger Scart-Anschluss (CENELEC-Norm) einschl. Audio-/Videoeingang, S-Video-Eingang, wählbarer Audio-/Videoausgang und SmartLink-Schnittstelle.
- **AV4:**
  -  4: Y:1 Vp-p, 75 Ohm, 0,3 V negative Sync  
PB:0,7 Vp-p, 75 Ohm  
PR:0,7 Vp-p, 75 Ohm
  -  4: Audioeingang CINCH)  
500 m Veff (100% Modulation),  
Impedanz: 47 Kiloohm
- **AV-MOUSE:** Miniklinke
-  Audioausgänge (links/rechts) - CINCH
-  Bass-Lautsprecher-Ausgang (CINCH)
-  Antennenanschluss (HF-Eingang)

## Linke Seite:

-  Memory Stick Slot

**Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.**

## Anschlüsse an der rechten Seite:

- **AV5:**
  -  5: S-Video-Eingang (4-polig, Mini-DIN):  
Y: 1 Vp-p, 75 Ohm  
asymmetrisch, Sync negativ  
C: 0,286 Vp-p  
(Farberkennungssignal), 75 Ohm
  -  5: Videoeingang (CINCH):  
1 Vp-p, 75 Ohm  
asymmetrisch, Sync negativ
  -  5: Audioeingang (CINCH):  
500 m Veff  
Impedanz: 47 Kiloohm
  -  Kopfhöreranschluss

## Mitgeliefertes Zubehör:

- 1 Fernbedienung (RM-Y1010)
- 2 Batterien (Größe AA, Typ R03)
- 1 Koaxialkabel
- 1 AV-Maus
- 1 Netzkabel (Typ C-4)
- 1 Netzkabel (Typ BF)
- 1 Netzkabel (Typ C-5)  
 Je nach Land werden die Netzkabel Typ BF bzw. Typ C-5 u.U. nicht mitgeliefert.
- 1 Reinigungstuch
- 1 Verbindungskabelstrang
- 2 Schraub-Ösen

## Weitere Funktionen:

- Videotext, Fastext, TOPtext
- NexTVView
- Abschalttimer
- SmartLink (direkte Verbindung zwischen Ihrem Fernsehgerät und einem kompatiblen Video- oder DVD-Recorder. Weitergehende Hinweise zu SmartLink schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung Ihres Video- oder DVD-Recorders nach).
- Automatische Erkennung des TV-Systems
- Dolby Virtual
- BBE Digital
- ACI (vom Englischen „Auto Channel Installation“ = Automatische Installation von Kanälen).
- AUTO FORMAT
- DRC<sup>®</sup> (vom Englischen „Digital Reality Creation“ = Digitale Realitätserzeugung)
- Fernbedienung mit der Möglichkeit, zusätzliche Funktionen zu übernehmen
- Memory Stick (Lesegerät)

Dieses Handbuch wurde gedruckt auf:

Öko-Papier - Chlorfrei 

Fortsetzung...

# Störungsbehebung

**i** Im Folgenden finden Sie einige einfache Lösungsvorschläge für Probleme, die möglicherweise Bild und Ton beeinträchtigen.

## TV

| Problem                                                                                                     | Mögliche Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kein Bild</b>                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Kein Bild (Bildschirm ist dunkel) und kein Ton                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie die Antennenverbindung.</li> <li>• Schließen Sie das Fernsehgerät an der Stromversorgung an, und drücken Sie den  Netzschalter an der rechten Seite des Geräts.</li> <li>• Falls die Anzeige  (Standby) leuchtet, drücken Sie die Taste <b>AUX/VIDEO</b>  der Fernbedienung.</li> </ul> |
| Das Fernsehgerät wird automatisch ausgeschaltet. (Das Fernsehgerät wird in den Standby-Betrieb geschaltet.) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob der Abschalttimer aktiviert ist (Seite 25).</li> <li>• Prüfen Sie, ob Auto.Ausschalt aktiviert ist (Seite 25).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Kein Bild oder kein Informationsmenü von Geräten, die am Scart-Anschluss angeschlossen sind.                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie sicher, dass die Zusatzgeräte eingeschaltet sind und drücken Sie wiederholt die  Taste der Fernbedienung, bis auf dem Bildschirm das richtige Eingangssymbol erscheint (Seite 40).</li> <li>• Prüfen Sie die Verbindung zwischen dem Zusatzgerät und dem Fernsehgerät.</li> </ul>                                                                                                                                                                            |
| <b>Schlechte Bildqualität / Bild instabil</b>                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Doppelbild oder Geisterbild                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie die Antennen- und die Kabelverbindungen.</li> <li>• Prüfen Sie die Lage und die Ausrichtung der Antenne.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Auf dem Bildschirm ist nur Schnee und Rauschen zu sehen.                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob die Antenne gebrochen oder abgeknickt ist.</li> <li>• Prüfen Sie, ob das Ende der Lebensdauer der Antenne erreicht ist. (3 - 5 Jahre bei normalem Betrieb, 1 - 2 Jahre an der Küste)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Unterbrochene Linien oder Streifen                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Halten Sie das Fernsehgerät fern von Quellen elektrischen Rauschens, wie beispielsweise von Fahrzeugen, Motorrädern und Föns.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Sendungen in Farbe werden schwarzweiß angezeigt.                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rufen Sie im Menüsystem das Menü „Bild-Einstellungen“ auf und wählen Sie „Normwerte“, um wieder die werkseitigen Einstellungen zu aktivieren (Seite 19).</li> <li>• Wenn Sie die Funktion „Energie sparen“ auf „Reduziert“ setzen, werden die Farben des Bildes u.U. schwächer (Seite 22).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Auf dem Bildschirm sind einige kleine schwarze und/oder helle Punkte sichtbar.                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Bild auf dem Display besteht aus Pixeln (Bildpunkten). Kleine schwarze und/oder helle Punkte (Pixel) auf dem Bildschirm sind nicht Zeichen einer Fehlfunktion.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Das Bild ist zu hell.                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rufen Sie im Menüsystem das Menü „Bild-Einstellungen“ auf und wählen Sie „Bild-Modus“. Wählen Sie dann den gewünschten Bild-Modus aus (Seite 18).</li> <li>• Stellen Sie sicher, dass die Antenne mit dem mitgelieferten Koaxialkabel angeschlossen wurde.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Bildrauschen (Streifen)                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verlegen Sie das Antennenkabel nicht neben anderen Verbindungskabeln.</li> <li>• Verwenden Sie keine 2-adrigen 300-Ohm-Kabel, da dies zu Interferenzen führen kann.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

Fortsetzung...

| Problem                                                                                                                                                                                                                                                               | Mögliche Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Schlechte Bildqualität (starke Weiß-Sättigung), wenn das Bildsignal von Scart-Anschluss  3/  kommt. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie sicher, dass das Signal von dem Gerät, das an Scart-Anschluss  3/  angeschlossen ist, kein RGB-Signal ist. Falls es sich um ein RGB-Signal handelt, schließen Sie das Gerät über Scart  1/  oder  2/  an.</li> </ul> |
| Streifenartiges Rauschen bei Wiedergabe/ Aufnahme von einem Videorecorder.                                                                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interferenz am Videokopf. Lassen Sie zwischen Videorecorder und Fernsehgerät Abstand.</li> <li>• Lassen Sie mindestens 30 cm Abstand zwischen Ihrem Videorecorder und dem Fernsehgerät, um Rauschen zu verhindern.</li> <li>• Vermeiden Sie es, Ihren Videorecorder vor dem Fernsehgerät oder seitlich davon zu postieren.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Schlechtes oder kein Bild (Bildschirm ist dunkel), aber guter Ton                                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rufen Sie im Menüsystem das Menü „Bild-Einstellungen“ auf und wählen Sie „Normwerte“, um wieder die werkseitigen Einstellungen zu aktivieren (Seite 19).</li> <li>• Drücken Sie, wenn die blaue LED  PICTURE OFF (Bild aus) leuchtet, die Taste  (Bild aus) der Fernbedienung.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Verrauschtes Bild, wenn ein Fernsehbild empfangen wird.                                                                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rufen Sie im Menüsystem unter „Grundeinstellungen“ die Option „Manuell abspeichern“ auf und stellen Sie die Feinabstimmung (AFT) so ein, dass der Empfang optimal ist (Seite 28).</li> <li>• Rufen Sie im Menüsystem das Menü „Bild-Einstellungen“ auf und stellen Sie die Option „Dyn. NR“ ein, um das Bildrauschen zu unterdrücken (Seite 19).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Verzerrtes Bild beim Umschalten zwischen Programmen oder Auswählen von Videotext.                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie alle Geräte aus, die an die Scart-Buchse an der Rückseite des Fernsehgeräts angeschlossen sind.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Auf dem Bildschirm erscheint ein Geisterbild (Nachleuchten)                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rufen Sie im Menüsystem das Menü „Sonderfunktionen“ und dann das Untermenü „Bildschirmschoner“ auf. Setzen Sie die Option „Weissbild“ auf „Ein“, um das Nachleuchten zu verringern (siehe Seite 24).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Der Bildschirm flackert beim Einschalten des Fernsehgeräts.                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dies ist bei einem Plasmabildschirm bauartbedingt und keine Funktionsstörung.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Beim Verwenden von Videotext erscheinen falsche Schriftzeichen.</b>                                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rufen Sie im Menüsystem unter „Grundeinstellungen“ die Option „Land“ auf und wählen Sie das Land aus, in dem Sie das Fernsehgerät einsetzen (Seite 26). Für kyrillische Sprachen wird empfohlen, für „Land“ Russland auszuwählen, wenn Ihr Land in der Liste nicht aufgeführt ist.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Beim Verwenden von NexTView erscheinen falsche Schriftzeichen.</b>                                                                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rufen Sie im Menüsystem unter „Grundeinstellungen“ die Option „Sprache bzw. Language“ auf und wählen Sie die Sprache aus, in der NexTView ausgestrahlt wird (Seite 37).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Kein Ton oder stark verzerrter Ton</b>                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Gutes Bild, kein Ton                                                                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie auf der Fernbedienung  +.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob im Menü „Ton-Einstellungen“ „TV Lautsprecher“ auf „Haupt“ gesetzt ist (Seite 21).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

Fortsetzung...

| Problem                                                                                                                                                          | Mögliche Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Verrauschter Ton                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie sicher, dass die Antenne mit dem mitgelieferten Koaxialkabel angeschlossen wurde.</li> <li>• Verlegen Sie das Antennenkabel nicht neben anderen Verbindungskabeln.</li> <li>• Verwenden Sie keine 2-adrigen 300-Ohm-Kabel, da dies zu Interferenzen führen kann.</li> <li>• Wenn in der Umgebung des Fernsehgeräts infrarot-gestützte Kommunikationsgeräte verwendet werden (z.B. drahtlose, infrarot-gestützte Kopfhörer), können Kommunikationsstörungen auftreten. Verwenden Sie keine drahtlose, infrarot-gestützte Kopfhörer, stellen Sie den Infrarot-Transceiver mit so großem Abstand vom Fernsehgerät auf, dass das Rauschen vermieden wird, oder positionieren Sie Sender und Empfänger der Infrarot-Kommunikationsanlage dichter zusammen.</li> </ul> |
| Die Geräusche des Lüfters des Fernsehgeräts werden lauter.                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• In den Lüftungsöffnungen kann sich mit der Zeit Staub ablagern. Der abgelagerte Staub kann die Kühlung durch den eingebauten Lüfter beeinträchtigen. Um dies zu vermeiden wird empfohlen, Staub regelmäßig (einmal monatlich) mit einem Staubsauger zu entfernen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Das Menü kann nicht verwendet werden</b>                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn ein Menüelement mit unterdrückter Farbe dargestellt wird, kann es nicht ausgewählt werden.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Ungewöhnliche Geräusche</b>                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Vom Gehäuse des Fernsehgeräts gehen Geräusche aus.                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Veränderungen der Raumtemperatur können u.U. dazu führen, dass sich das Gehäuse ausdehnt oder zusammen zieht. Dies kann geringfügige Geräusche verursachen. Dies ist kein Anzeichen für eine Fehlfunktion.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Das Fernsehgerät macht ein surrendes Geräusch.                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Lüfter des Fernsehgeräts läuft. Dies ist kein Anzeichen für eine Fehlfunktion.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Das Fernsehgerät tickt.                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Solange das Fernsehgerät eingeschaltet ist, ist in seinem Innern eine elektrische Schaltung aktiviert. Dies ist kein Anzeichen für eine Fehlfunktion.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Das Fernsehgerät summt.                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Beim Einschalten des Fernsehgeräts kann ein summendes Geräusch auftreten. Dies ist kein Anzeichen für eine Fehlfunktion.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Fernbedienung</b>                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Fernbedienung funktioniert nicht                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, ob die Medianauswahl an der Fernbedienung korrekt auf das verwendete Gerät eingestellt ist (VCR (für Videorecorder), TV , DVD oder AUX (Zusatzgerät)).</li> <li>• Wenn die Fernbedienung den Videorecorder bzw. das DVD-Gerät nicht steuert, obwohl die Medianauswahl korrekt eingestellt ist, müssen Sie den richtigen Code eingeben. Dies wird im Abschnitt „Konfiguration der Fernbedienung für Videorecorder oder DVD-Gerät“ auf Seite 41 beschrieben.</li> <li>• Tauschen Sie die Batterien aus.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Die Anzeige  (Standby) oder (Stromversorgung) des Fernsehgeräts blinkt</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenden Sie sich an den nächsten Sony-Kundendienst.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

Fortsetzung...

## "Memory Stick"

| Problem                                                                                                                                                                                                         | Mögliche Lösung                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Der "Memory Stick" lässt sich nicht in den "Memory Stick" Slot einschieben.                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Der "Memory Stick" ist nicht richtig ausgerichtet, bzw. wird falsch gehalten. Schieben Sie den "Memory Stick" so ein, dass die mit ◀ markierte Seite nach oben und zum "Memory Stick" Slot zeigt (Seite 30).</li> </ul> |
| Bilder vom "Memory Stick" können nicht angezeigt werden oder können zwar angezeigt werden, einige Funktionen sind jedoch nicht verfügbar und auf dem Bildschirm des Fernsehgeräts erscheint eine Fehlermeldung. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Es handelt sich nicht um eine Fehlfunktion des Fernsehgeräts. Dies geschieht, weil Sie einen "Memory Stick" von einer anderen Marke als Sony verwenden.</li> </ul>                                                      |
| Dateien bzw. Daten können nicht gelöscht werden                                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Der Schreibschutzschalter des "Memory Stick" befindet sich in Stellung LOCK. Entfernen Sie die Schreibsperrung.</li> <li>Die Bilddatei ist geschützt. Entfernen Sie den Schutz (Seiten 33 - 35).</li> </ul>             |
| Das Bild wird nicht angezeigt.                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Das Bild ist weder DCF-kompatibel noch MPEG 1 - kompatibel.</li> </ul>                                                                                                                                                  |



- Sollten fortlaufend Probleme auftreten, lassen Sie das Fernsehgerät bitte von qualifiziertem Fachpersonal warten.
- Öffnen Sie das Gehäuse auf keinen Fall selbst.

# Index

## A

Abschalttimer 25  
Abstimmen,  
    automatisch 26  
    manuell 28  
AFT 28  
Anschließen,  
    eine Antenne 14  
    einen Camcorder 38  
    ein DVD-Gerät 38  
    eine HiFi-Anlage 38  
    einen SmartLink Video- oder  
    DVD-Recorder 38  
    einen Videorecorder 14, 38  
    Kopfhörer 38  
Anschlussanleitung (das Menü) 23  
Antenne, anschließen 14  
Anzeigen eines Bildes, das von  
    einem angeschlossenen Gerät  
    kommt 40  
Audioausgang 21  
Auto Format 22  
Auto.Ausschalt 25  
Autom.Lautstärke 20  
Automatischer Neustart  
    (die Taste) 12  
AV2 Ausgang 23  
AV3 Ausgang 23  
AV-Einstellungen 27  
AV-Maus 9, 42

## B, C

Balance, einstellen 20  
Bass, einstellen 20  
Batterien,  
    einsetzen in die Fernbedienung 13  
BBE 20  
Befestigen des Fernsehgeräts 14  
Belüftung 4  
Bild-Einstellungen (das Menü) 18  
Bild-Modi 18  
Bildschirmschoner 24  
Breitwandformat, anzeigen 22  
Camcorder, anschließen 38

## D, E, F, G, H, I

Dolby Virtual 20, 39  
DRC, 23  
DVD, anschließen 38  
Dyn. NR 19  
Ein/Aus,  
    Schalter 12  
    Anzeige 13

Einschalten des Fernsehgeräts 12  
Energie sparen 22  
Farbe 18  
Farbton 19  
Feinabstimmung von Sendern 28  
Fernbedienung,  
    Einsetzen von Batterien 13  
    Übersicht 10  
    andere Geräte steuern 41,  
Film Modus 23  
Grundeinstellungen (das Menü) 26  
Helligkeit, einstellen 18  
HiFi-Anlage, anschließen 38  
Höhen, einstellen 20  
Inhaltsverzeichnis 3

## J, K, L, M

Konfigurieren der Fernbedienung 41  
Kontrast, einstellen 18  
Kopfhörer, anschließen 38  
Land, auswählen 26  
Lautsprecher des Fernsehgeräts 21  
Lautstärke, einstellen 11  
Logo Beleuchtung 24  
Medienauswahl (die Taste) 10  
"Memory Stick",  
    Allgemeines 30  
    einschieben 30  
    herausnehmen 30  
    Sicherheitsmaßnahmen 30  
    Einstellung Diaschau 31  
    Fotos anzeigen 33  
    Videos abspielen 33  
Menüsystem 17  
Menüsystem des Fernsehgeräts 17  
Mitgeliefertes Zubehör 9  
Modus 14:9 22  
Modus 4:3 22  
Modus Film 18

## N, O, P, Q

Nachleuchten 8  
Namen festlegen,  
    für externe Geräte 27  
    für Programme 27  
Namen für Sender 27  
NextView 37  
Picture off (Bild aus),  
    Taste 10  
    Anzeige 13

## R, S

Regeln,  
    die Lautstärke eines  
    externen Verstärkers 39  
Reinigen,  
    das Gehäuse 7  
    den Bildschirm 7  
RGB Horiz.Position 24

Schärfe, einstellen 18  
Schraub-Ösen 14  
Sender manuell abstimmen 28  
Sender,  
    Namen festlegen 27, 28  
    ordnen 26  
    übergehen 29  
Sender, umschalten 11  
Senderliste 11  
Sicherheitshinweise,  
    Allgemein 4  
    Stromquellen 5  
    Aufbau und Transport 6  
    Belüftung 4  
Sicherheitsmaßnahmen 7  
SmartLink,  
    Auswahl 23  
    Video oder DVD-Recorder  
    anschließen 38  
Smart-Modus 22  
Sonderfunktionen (das Menü) 22  
Sprache für Menüs, auswählen 26

## T, U, V, W, X, Y, Z

Tasten,  
    Die Fernbedienung 10  
    Beschreibung der Bedienele-  
    mente am Fernsehgerät 12  
Technische Daten 44  
Timer (das Menü) 25  
Timer-Anzeige 13  
Ton-Einstellungen (das Menü) 20  
Ton-Modi 20  
TopText\*/Fastext\*36  
Übergehen eines Senders 29  
Übersicht,  
    über die Fernbedienung 10  
    über die Bedienelemente  
    des Fernsehgeräts 12  
    über die Anzeigeelemente des  
    Fernsehgeräts 13  
Video,  
    Eingang 40  
    abspielen 40  
Videorecorder, anschließen 14, 38  
Videotext 36  
Wide-Modus 22  
Zoom-Modus 22  
Zurücksetzen,  
    Bild-Einstellungen 19  
    Ton-Einstellungen 20  
Zusatzgeräte verwenden 40  
Zusatzgeräte,  
    anschließen 38  
    benutzen 40  
    Ändern der Verstärkung  
    des Toneingangssignals 27  
Zweiten 20



# Introducción

- **Gracias por elegir este producto Sony.**
- **Antes de utilizar este televisor, lea este manual atentamente y consérvelo para futuras referencias.**
- **Símbolos utilizados en este manual:**

-  Información importante.
-  Información sobre la función.
- 1,2... Secuencia de las instrucciones a seguir.
-  Los botones resaltados en blanco del mando a distancia muestran los botones que ha de pulsar para seguir la secuencia de instrucciones.
-  Información sobre el resultado de las instrucciones.

## Índice

|                                                                                                                       |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Introducción.....                                                                                                     | 3             |
| Normas de seguridad.....                                                                                              | 4             |
| Precauciones .....                                                                                                    | 7             |
| <b>Descripción general e instalación</b>                                                                              |               |
| Comprobación de los accesorios suministrados .....                                                                    | 9             |
| Descripción general de los botones del mando a distancia .....                                                        | 10            |
| Descripción general de los botones del televisor y de los conectores laterales.....                                   | 12            |
| Descripción general de los indicadores del televisor.....                                                             | 13            |
| Instalación de las pilas en el mando a distancia .....                                                                | 13            |
| Conexión de la antena y del vídeo.....                                                                                | 14            |
| Sujeción del televisor .....                                                                                          | 14            |
| <b>Primera puesta en marcha</b>                                                                                       |               |
| Encendido y sintonización automática del televisor .....                                                              | 15            |
| <b>Funciones del televisor</b>                                                                                        |               |
| Introducción y manejo del sistema de menús .....                                                                      | 17            |
|  Menú de ajuste de la imagen ..... | 18            |
|  Menú de ajuste del sonido .....   | 20            |
|  Menú de Características.....      | 22            |
|  Menú del temporizador.....        | 25            |
|  Menú de Configuración .....       | 26            |
| <b>"Memory Stick"</b>                                                                                                 |               |
| Acerca de "Memory Stick" .....                                                                                        | 30            |
| Opciones del menú "Memory Stick" .....                                                                                | 31            |
| Cómo ver fotografías y películas.....                                                                                 | 33            |
| <b>Teletexto .....</b>                                                                                                | <b>36</b>     |
| <b>NexTVView.....</b>                                                                                                 | <b>37</b>     |
| <b>Información complementaria</b>                                                                                     |               |
| Conexión de otros equipos al televisor.....                                                                           | 38            |
| Cómo ver imágenes de los equipos conectados al televisor.....                                                         | 40            |
| Configuración del mando a distancia para un DVD o un vídeo .....                                                      | 41            |
| Memorización de funciones de otros mandos a distancia .....                                                           | 42            |
| Especificaciones técnicas .....                                                                                       | 44            |
| Solución de problemas.....                                                                                            | 45            |
| Índice .....                                                                                                          | 49            |
| Cómo coger el televisor.....                                                                                          | Contraportada |

# Información de seguridad

## Cable de red eléctrica

Para mover el aparato, desenchufe el cable de la corriente. No mueva el aparato con el cable de la corriente enchufado ya que el cable podría dañarse y provocar un incendio o una sacudida eléctrica. Si el aparato se cae o sufre algún daño, avise inmediatamente al servicio técnico.



## Daños que requieren un servicio de mantenimiento

Si la pantalla se agrieta, no la toque hasta que haya desenchufado el cable de la corriente. De lo contrario, puede sufrir una sacudida eléctrica.

## Centro sanitario

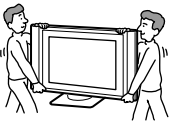
No instale este televisor en un lugar donde se utilicen equipos médicos. Podría provocar el funcionamiento defectuoso de los instrumentos médicos.



## Transporte

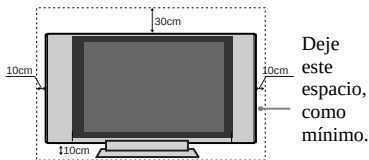
Se necesitan dos o más personas para transportar el televisor. Si no lo hace así, podría caerse y provocar lesiones graves.

Asegúrese de que el televisor es transportado por dos o más personas. Cuando transporte el televisor, evite los golpes o la excesiva vibración. El televisor podría caerse y estropearse o provocar lesiones graves.



## Ventilación

Deje espacio alrededor del televisor. De lo contrario, impedirá que el aire circule libremente y se producirá un sobrecalentamiento que puede provocar un incendio o dañar el televisor.

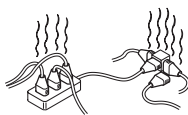


continúa...

# Fuentes de alimentación

## Sobrecarga

Este aparato sólo debe utilizarse con fuentes de alimentación de 220-240 V C.A. No enchufe demasiados aparatos en el mismo enchufe ya que podría causar descargas eléctricas o un incendio.



## Corriente eléctrica

No utilice un enchufe que no encaje bien. Inserte el enchufe completamente en la toma de corriente. Si el enchufe queda flojo, puede formar un arco eléctrico y provocar un incendio. Póngase en contacto con su electricista para que le cambie el enchufe.



## Humedad

No toque el cable con las manos mojadas. Si enchufa/desenchufa el cable con las manos mojadas, puede sufrir una sacudida eléctrica.



## Tormentas

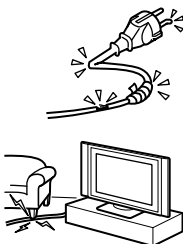
Por su seguridad, no toque ninguna pieza del aparato, ni tampoco el cable de corriente y el cable de la antena cuando haya tormentas.



## Cable de red eléctrica

Si daña el cable de la corriente, se puede producir un incendio o sacudida eléctrica.

- No apriete, doble ni tuerza el cable en exceso. Los filamentos internos podrían quedar al descubierto o romperse, provocando un cortocircuito que podría dar lugar a un incendio o sacudida eléctrica.
- No transforme ni dañe el cable de la corriente.
- No ponga objetos pesados sobre el cable de la corriente. No tire del cable.
- Mantenga el cable de la corriente lejos de las fuentes de calor.
- Agarre el enchufe cuando desconecte el cable.
- Si el cable de la corriente sufre daños, no lo utilice y pida a su distribuidor o al servicio técnico de Sony que se cambie.



## Sacudida eléctrica

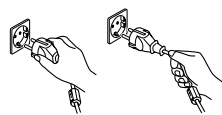
No toque el televisor con las manos mojadas. De lo contrario, puede sufrir una sacudida eléctrica o dañar el televisor.

## Corrosión

Si utiliza este aparato cerca de la costa, la sal puede corroer las piezas metálicas del televisor y provocar daños internos o un incendio. También puede reducir la vida útil del televisor. Debe tomar medidas para reducir la humedad y la temperatura de la zona en la que está colocado el aparato.

## Protección del cable

Desenchufe el aparato tirando del enchufe. Nunca tire del cable.



## Cableado

Para conectar los cables, desenchufe el cable de corriente. Por razones de seguridad, desenchufe el cable de corriente cuando realice conexiones.

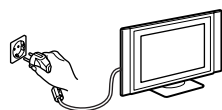
## Limpieza

Limpie el enchufe con regularidad. Si el enchufe está cubierto de polvo o coge humedad, su aislamiento puede deteriorarse y provocar un incendio. Retire el enchufe de la toma y límpielo con regularidad.



## Cuando no utilice el aparato

Por razones medioambientales y de seguridad, se recomienda apagar el aparato cuando no se utiliza en lugar de dejarlo en modo de espera. Desenchúfelo.



## Cableado

Tenga cuidado de no enredar sus pies con los cables. Podría dañarse el aparato.

## Instalación

No instale los componentes opcionales demasiado cerca del televisor. Mantenga dichos componentes a una distancia mínima de 30 cm del televisor. Si el vídeo está instalado enfrente o a la derecha del televisor, la imagen puede aparecer distorsionada.

## Calor

No toque la superficie del televisor. Permanece caliente incluso después de que el televisor lleve apagado durante un tiempo.

## Aceites

No instale el televisor en restaurantes donde se utilice aceite. El aceite que absorbe polvo puede introducirse en el televisor y dañarlo.

ES

continúa...

# Instalación y traslado

## Ventilación

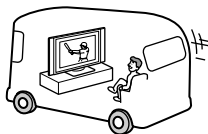
Nunca obstruya ni cubra los orificios de ventilación del aparato. Podría producirse un sobrecalentamiento que provocaría un incendio. Si el televisor no goza de la ventilación correcta, puede acumular polvo y suciedad. Para que haya una ventilación correcta, tenga en cuenta lo siguiente:



- No instale el televisor hacia atrás ni de lado.
- No instale el televisor boca arriba ni boca abajo.
- No instale el televisor en una balda ni en un armario.
- No coloque el televisor sobre una alfombra ni sobre una cama.
- No cubra el televisor con tejidos como una cortina, ni con otros elementos como periódicos, etc.

## Vehículo o techo

No instale el televisor en un vehículo. Si el vehículo sufre un golpe, el aparato puede caerse y provocar lesiones. No lo cuelgue del techo.



## Agua y humedad

No utilice el televisor cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera o una ducha. Tampoco lo exponga a la lluvia. Puede provocar un incendio o sacudida eléctrica.

## Mantenimiento

No abra la caja ni retire la tapa posterior del aparato. En caso necesario, acuda únicamente al servicio técnico.



## Humedad y objetos inflamables

- No deje que se moje el aparato. Nunca derrame ningún tipo de líquido en el aparato. En caso de que algún objeto o líquido caiga en el aparato, no utilice el televisor. Puede producirse una sacudida eléctrica o se puede dañar el aparato. Avise de inmediato al servicio técnico.
- Para evitar riesgo de incendio, mantenga lejos del aparato los objetos inflamables o la iluminación no protegida (p. ej. velas).



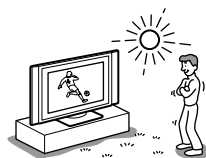
## Lugares salientes

No instale el televisor en lugares que sobresalen. Si instala el televisor en los siguientes lugares, puede sufrir lesiones.

- No instale el televisor en un lugar donde la unidad sobresalga, como en una columna o detrás de ella.
- No instale el televisor en un lugar en el que pueda golpearse con la cabeza.

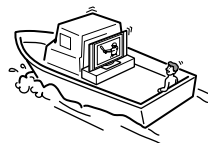
## Uso en espacios exteriores

No instale este televisor en un espacio exterior. Si este televisor está expuesto a la lluvia, puede provocar un incendio o sacudida eléctrica. Si el televisor está expuesto a la luz solar directa, puede calentarse y dañarse.



## Embarcaciones

No instale el televisor en ningún tipo de embarcación. Si el televisor está expuesto al agua de mar, puede dañarse o provocar un incendio.



## Para evitar que el televisor se caiga

Coloque el televisor sobre un soporte seguro y estable y fíjelo en la pared (más información en la página 14). No cuelgue nada del televisor. El televisor puede caerse de la plataforma o del soporte de pared, causando daños en la misma o graves daños personales.



## Orificios de ventilación

No introduzca ningún objeto en los orificios de ventilación. Si se introduce un objeto metálico o inflamable, se puede producir un incendio o sacudida eléctrica.



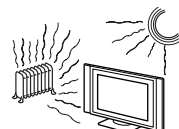
## Cristal roto

No arroje ningún objeto contra el televisor. El cristal de la pantalla puede explotar por el impacto y causar graves lesiones.



## Colocación

Nunca coloque el televisor en lugares calientes, húmedos o muy polvorientos húmedos o muy polvorientos. Tampoco lo coloque en lugares en los que se pueda haber afectado por vibraciones mecánicas.



## Limpieza

Desenchufe el cable para limpiar el televisor. Si no lo hace, puede sufrir una sacudida eléctrica.

# Precauciones

## Para ver la televisión con comodidad

- Para ver la televisión con comodidad, se recomienda situarse a una distancia del aparato que sea de cuatro a siete veces mayor que la largura vertical de la pantalla.
- Vea la televisión en una habitación con una iluminación intermedia ya que si la ve con poca luz, sus ojos podrán sufrir. Si ve la televisión de forma continuada y durante periodos largos, también puede dañarse su vista.

## Para instalar el aparato

- No instale el televisor en lugares expuestos a temperaturas muy altas como la luz solar directa, cerca de un radiador o un sistema de calefacción. Si el televisor está expuesto a temperaturas extremas, puede sobrecalentarse provocando la deformación de la caja o el funcionamiento defectuoso del aparato.
- Después de transportar el televisor directamente desde un lugar frío a un lugar caliente, o si la temperatura ambiente ha cambiado de forma brusca, las imágenes pueden verse borrosas o algunas partes de la imagen pueden perder color. Esto se debe a que se ha concentrado humedad en los espejos o lentes interiores del televisor. En tal caso, deje que la humedad se evapore antes de utilizar el televisor.
- Para obtener una imagen nítida, no exponga la pantalla a la luz artificial o solar directas. Si es posible, utilice una luz concentrada que proceda directamente del techo.
- El televisor no se desconecta de la alimentación eléctrica cuando el principal está en posición de apagado. Si desea desconectar por completo el aparato, retire el enchufe de la toma de electricidad.

## Para ajustar el volumen

- Ajuste el volumen de manera que no moleste a los vecinos. Le recomendamos que cierre las ventanas o utilice auriculares.
- Si utiliza auriculares, ajuste el volumen para evitar unos niveles excesivos que puedan dañarle el oído.

## Para manejar el mando a distancia

- Utilice el mando a distancia con cuidado. No lo tire ni lo pise, ni derrame ningún tipo de líquido sobre el mismo.
- No coloque el mando a distancia cerca de una fuente de calor, un lugar expuesto a la luz solar directa o en una habitación húmeda.

## Para limpiar la carcasa del aparato

- Antes de limpiar la carcasa, desenchufe el cable de red.
- Limpie la carcasa con el paño de limpieza suministrado o con un paño suave y humedecido. No utilice estropajos, limpiadores abrasivos, alcalinos, ningún tipo de disolvente, como alcohol o bencina, ni sprays antiestáticos.
- El material o el revestimiento de la pantalla se pueden deteriorar si aplica disolventes volátiles como alcohol, diluyentes, bencina o insecticidas, o si existe un contacto prolongado con materiales de caucho o vinilo.
- Los orificios de ventilación pueden acumular polvo con el tiempo así que el polvo acumulado puede reducir la eficacia de la función de refrigeración del ventilador incorporado al aparato. Para evitarlo, se recomienda quitar el polvo regularmente (una vez al mes) con una aspiradora.

## Para tratar y limpiar la superficie de la pantalla

La pantalla del televisor posee un revestimiento antirreflector. Para evitar que la pantalla se estropee, respete las siguientes recomendaciones. No raye la pantalla con objetos duros ni la empuje contra dichos objetos. No tire ningún objeto a la pantalla. Puede dañarse.

- Antes de realizar la limpieza, desenchufe el cable de red.
- No toque el televisor después de haber tenido el aparato encendido durante mucho tiempo ya que la pantalla se calienta.
- La pantalla del televisor posee un revestimiento antirreflector. Se recomienda tocar la pantalla lo menos posible.
- Limpie la pantalla con el paño de limpieza suministrado o con un paño suave y humedecido. Si utiliza un paño sucio, el televisor puede estropearse. No utilice estropajos, polvos desengrasadores, ni disolventes como alcohol o bencina. Si los utiliza, se puede dañar la superficie de la pantalla.

continúa...

### Para la imagen

- La pantalla PDP (del inglés "Plasma Display Panel" = pantalla de plasma) está fabricada con tecnología de alta precisión. No obstante, en la pantalla PDP pueden aparecer de forma constante unos puntos negros o puntos brillantes (rojos, azules o verdes), así como brillos y bandas de colores irregulares. Esto no se debe a un funcionamiento defectuoso.
- Si utiliza mucho este televisor en modo 4:3, la zona de la pantalla de 4:3 puede oscurecerse en una pantalla de 16:9. Para evitar este problema, seleccione el modo de imagen "Optimizada" (ver la página 22).

### Para la remanencia de imagen

- Si las siguientes imágenes aparecen en la pantalla durante un periodo de tiempo prolongado, se puede producir una remanencia de imagen (imagen fantasma) en algunas zonas de la pantalla debido a las características específicas de la pantalla de plasma.
  - Barras negras que aparecen en las partes superior e inferior de una cinta de vídeo ancha (imagen en cinemascope).
  - Barras negras que aparecen en los lados izquierdo y derecho en un formato de vídeo de 4:3 (emisiones convencionales).
  - Fuentes de videojuegos
  - Imágenes de ordenador
  - Menú en pantalla del DVD
  - Menús en pantalla, números de canales, etc., de equipos conectados como el receptor digital, el módem de cable, el vídeo, etc.Todo esto supone un mayor riesgo si el aparato está en modo de imagen "Directo" o está configurado con un alto índice de contraste. Cuando aparezca esta imagen en la pantalla, no podrá borrarse. Para evitar el riesgo de remanencia de imágenes, no deje el aparato funcionando con dicha imagen o un programa durante mucho tiempo y utilice la función "Protección pantalla" (ver página 24) o un índice de contraste inferior. La utilización diaria, sucesiva y prolongada de la misma imagen o programa también puede provocar la remanencia de imagen. LA GARANTÍA DE SONY NO CUBRE LA REMANENCIA DE IMAGEN.
- Para reducir la remanencia de imagen, este televisor dispone de la función "Protección pantalla". El ajuste por defecto de la función "Movimiento" de la "Protección pantalla" está en "Sí" (ver página 24.)
- La función "Protección pantalla" evita y reduce la remanencia de imagen. Más información en la página 24.

### Para altitudes

- Si utiliza el televisor de plasma en altitudes superiores a 2.300 m. o 7.546 pies (con una presión de aire inferior a 760hPa), puede emitir un ligero zumbido debido a la diferencia existente entre la presión de aire interior y exterior de la pantalla. Esto no se considera como un defecto y la garantía de Sony no lo cubre. Este zumbido es inherente a todas las pantallas de plasma.

# Comprobación de los accesorios suministrados

**1 Mando a distancia (RM-Y1010):**



**2 pilas (tamaño AA).**



**1 Paño de limpieza:**



**1 cable coaxial:**



**1 Distribuidor de señales de infrarrojos:**



**2 accesorios de anclaje:**



**1 correa para recoger los cables:**



**1 toma de red (Tipo C-4):**



No extraiga los núcleos de ferrita.



Utilice este cable (con toma de tierra) si utiliza el aparato en Europa (excepto el Reino Unido, Irlanda y Suiza)

**1 toma de red (Tipo BF):**



No extraiga los núcleos de ferrita.



- Utilice este cable (con toma de tierra) si utiliza el aparato en el Reino Unido o Irlanda.
- Consulte "NOTICE FOR CUSTOMERS IN THE UNITED KINGDOM and IRELAND" en la página 2 **GB** para utilizar estos cables.
- Este cable no se suministra, dependiendo del país.

**1 toma de red (Tipo C-5):**



No extraiga los núcleos de ferrita.

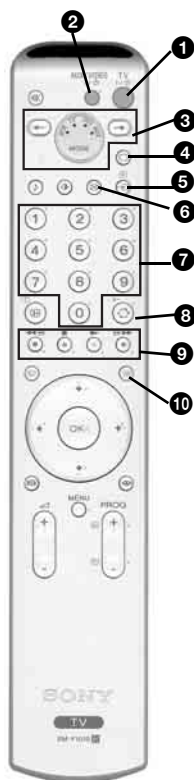


- Utilice este cable (con toma de tierra) si utiliza el aparato en Suiza.
- Este cable no se suministra, dependiendo del país.

**ES**

**1 Libro titulado "Notas sobre el Plasma".**

# Descripción general de los botones del mando a distancia



- 1 TV I/O :** Para apagar temporalmente el televisor (modo de espera): Pulse este botón para apagar temporalmente el televisor (el indicador de modo de espera  $\phi$  se iluminará). Púlselo de nuevo para encender el televisor desde el modo de espera.



- Para ahorrar energía, se recomienda apagar por completo el televisor cuando no lo utilice.
- Si el "Apagado auto" está en "Sí" (ver página 30), el televisor se enciende y se pone automáticamente en modo de espera tras 15 minutos en los que no se ha emitido ninguna señal y no se ha pulsado ningún botón.

- 2 VIDEO I/O :** pulse este botón para encender o apagar el vídeo o el DVD.

- 3 Selector de equipos:** pulse estos botones para seleccionar el equipo que desea utilizar VCR, DVD, VCR o AUX. Se iluminará momentáneamente una luz verde en la posición seleccionada. Si desea más información, consulte las páginas 41-43.

- 4 Selección del modo TV:** pulse este botón para desactivar el Teletexto o la entrada de vídeo.

- 5 Selección de la fuente de entrada:** pulse este botón repetidamente hasta que el símbolo de la fuente de entrada deseado aparezca en la pantalla. Si desea más información, consulte la página 40.

- 6 Apagar la imagen:** pulse este botón para que desaparezca la imagen. Sólo desaparece la imagen, ya que el sonido permanece. Púlselo de nuevo para cancelar.

- 7 Selección de canales:** si el selector de equipos (**3**) está en posición TV (televisor), pulse estos botones para seleccionar el canal. Para números de programa de dos dígitos, pulse el segundo dígito en un tiempo inferior a 2,5 segundos.

- 8 a) Ver el último canal seleccionado:** si el selector de equipos (**3**) está en posición TV (televisor), pulse este botón para volver a ver el último canal seleccionado (el canal anterior debe haber sido visionado previamente durante al menos 5 segundos).

- b) Selección de canales de dos dígitos de un vídeo:** si el selector de equipos (**3**) está en posición VCR (vídeo) y está utilizando un vídeo Sony, para números de programa con dos dígitos (p. ej. 23), en primer lugar pulse -/-- y, a continuación, 2 y 3.

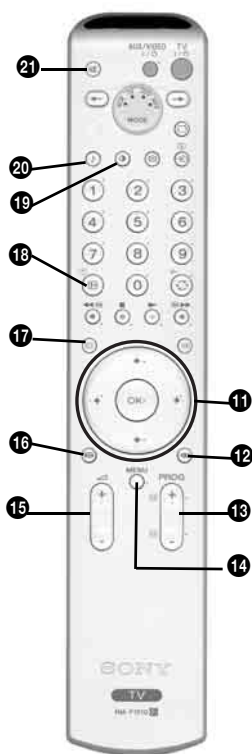
- 9 a) Fasttext:** si el selector de equipos (**3**) está en posición TV (televisor) y está en modo teletexto, estos botones funcionan como Fasttext. Más información en la página 36.

- b) Utilización del vídeo o DVD:** si el selector de equipos (**3**) está en posición VCR (vídeo) o DVD, a través de estos botones controlará las principales funciones del vídeo o del DVD (una vez haya programado el mando a distancia para ello). Si desea más información, consulte la página 41.

- 10 Teletexto:** pulse este botón para visualizar el teletexto. Más información en la página 36.

continúa...





**11 a) Índice de canales o de señal de entrada:** Si el selector de equipos (3) se encuentra en la posición de TV (televisor) y el MENU no está activado, pulse **OK** para ver un índice de canales o de señales de entrada. Después de pulsar OK:

**1 Para seleccionar un canal:** pulse  $\downarrow$  o  $\uparrow$  para seleccionar un canal y, a continuación, vuelva a pulsar el botón **OK** para ver el canal seleccionado.

**2 Para seleccionar una señal de entrada:** Mientras visualiza el índice de canales, pulse  $\rightarrow$  para que aparezca el índice de señales de entrada (siempre puede cambiar del índice de canales al índice de señales de entrada, y viceversa, pulsando  $\leftarrow$  o  $\rightarrow$ ). A continuación, pulse  $\downarrow$  o  $\uparrow$  para seleccionar una señal de entrada disponible. Por último, vuelva a pulsar **OK** para ver la señal de entrada seleccionada.

**b) Navegador:** si el selector de equipos (3) está en posición TV (televisor) y el MENU (12) está activado, utilice estos botones para navegar por el sistema de menús del televisor. Si desea más información, consulte la página 17.

**12 Menú de "Memory Stick" en pantalla:** Si desea más información, consulte las páginas 30-35.

**13 Selección de canales:** pulse estos botones para seleccionar el canal (emisora de televisión) siguiente o anterior.

**14 Sistema de menús:** pulse este botón para acceder al sistema de menús. Si desea más información, consulte la página 17.

**15 Ajuste del volumen:** pulse estos botones para aumentar o disminuir el volumen.

**16 Selección del formato de la pantalla:** pulse este botón repetidamente para cambiar el tipo de formato de la pantalla. Si desea más información, consulte la página 22.

**17 NexTVView:** pulse este botón para visualizar NexTVView. Si desea más información, consulte la página 37.

**18 Información en pantalla:** pulse este botón para visualizar información en pantalla, tal como el número de canal, etc. Púlselo de nuevo para cancelar.

**19 Selección del modo de imagen:** pulse este botón repetidamente para cambiar de modo de imagen. Si desea más información, consulte la página 18.

**20 Selección del efecto sonido:** pulse este botón repetidamente para cambiar el efecto sonido. Si desea más información, consulte la página 20.

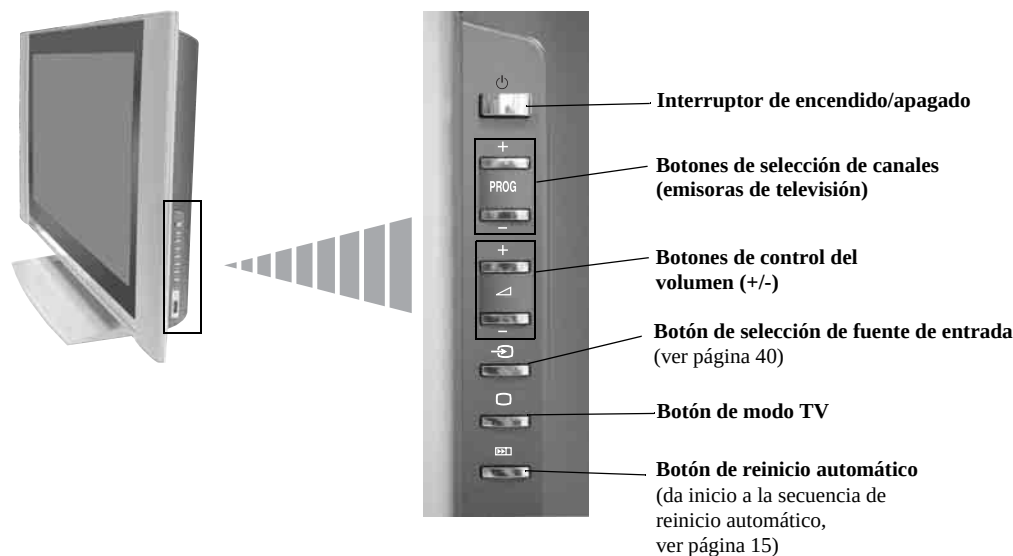
**21 Eliminación del sonido:** pulse este botón para eliminar el sonido del televisor. Vuelva a pulsarlo para recuperarlo.



Los botones 5, 13 y 18 se utilizan también para las funciones del Teletexto. Más información en la página 36.

# Descripción general de los botones del televisor y de los conectores laterales

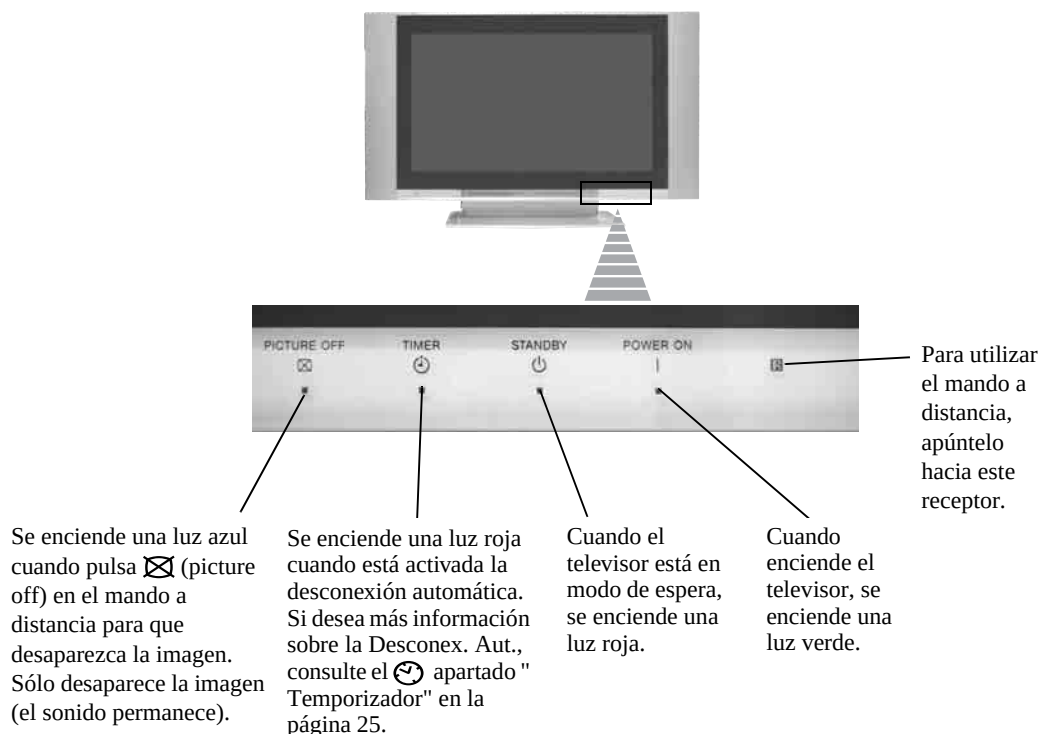
## Descripción general de los botones del televisor



## Descripción general de los conectores laterales



# Descripción general de los indicadores del televisor

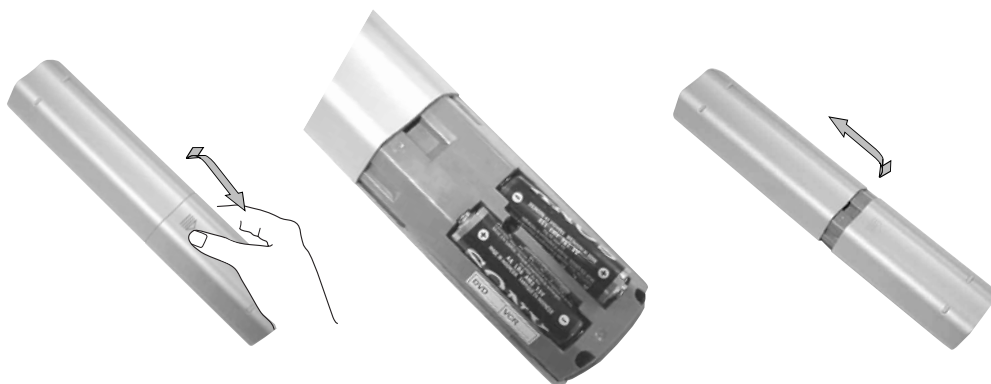


## Instalación de las pilas en el mando a distancia



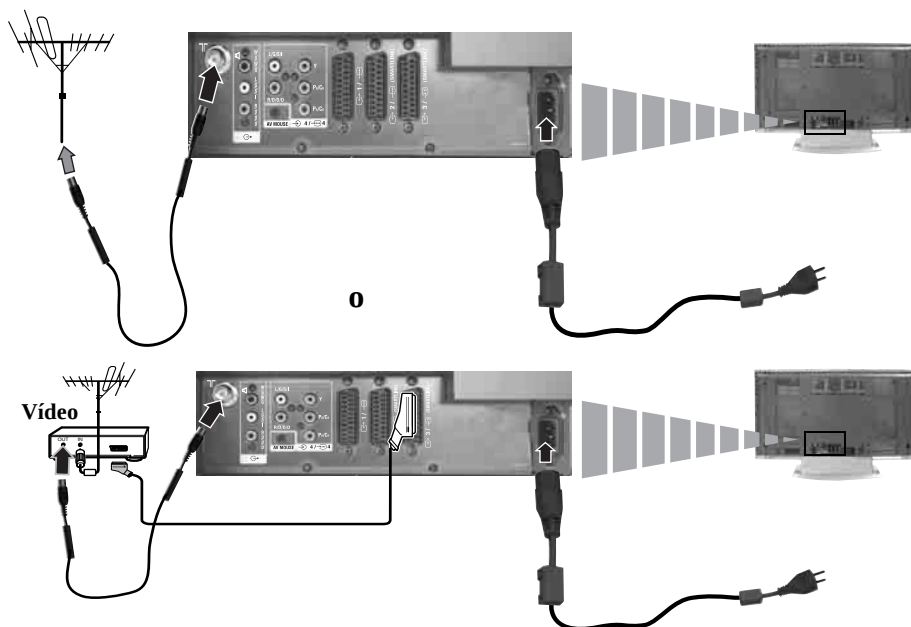
Asegúrese de colocar las pilas suministradas con las polaridades en la posición correcta. Sea respetuoso con el medio ambiente y deposite las pilas usadas en el contenedor destinado para tal fin.

ES



# Conexión de la antena y del vídeo

- Utilice el cable de toma de red suministrado (Tipo C-4, Tipo BF o Tipo C-5, ver página 9).
- Utilice el cable coaxial suministrado para la conexión de la antena.



- Si desea más información sobre la conexión del vídeo, consulte el apartado "Conexión de equipos opcionales al televisor" de la página 38.

## Sujeción del televisor

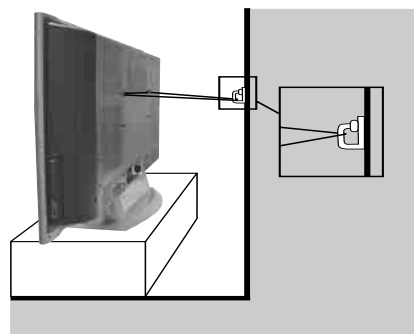
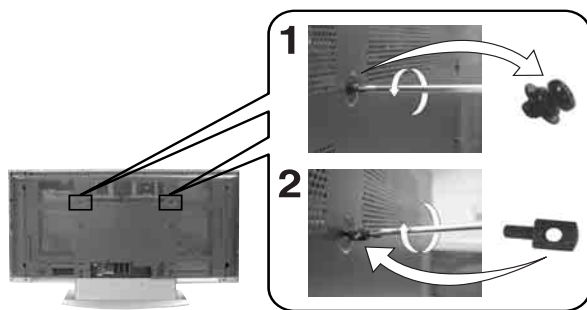
- Como medida de seguridad, le recomendamos que fije el televisor a la pared, o a una columna, etc...utilizando los accesorios de anclaje suministrados.

- 1 Extraiga los dos tornillos colocados en la parte trasera de aparato.

- 2 En lugar de los tornillos, coloque los accesorios de anclaje.

- 3 Fije un soporte de pared (no suministrado) a una pared sólida o columna.

- 4 Pase una cadena o cuerda resistente por ambos orificios de los accesorios de anclaje y, posteriormente, fije el aparato a la pared, columna, etc.



# Encendido y sintonización automática del televisor

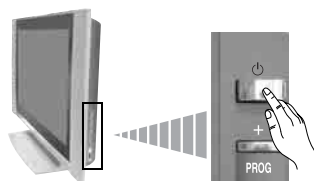
**i** La primera vez que encienda el televisor, aparecerá en la pantalla una secuencia de menús a través de los cuales podrá: 1) seleccionar el idioma de los menús, 2) seleccionar el país donde va a utilizar el aparato, 3) comprobar cómo conectar equipos opcionales al televisor, 4) buscar y almacenar automáticamente todos los canales (emisoras de televisión) disponibles y 5) cambiar el orden en que las emisoras de televisión aparecen en pantalla. No obstante, si más adelante necesita modificar alguno de estos ajustes, puede hacerlo seleccionando la opción apropiada en el menú de Configuración  o pulsando el botón de reinicio automático  que se encuentra en el lado derecho del televisor.



- 1** Conecte el enchufe del televisor a la toma de corriente (220-240V CA, 50Hz).



- 2** Cuando se conecta el televisor por primera vez éste se suele encender automáticamente. De no ser así, pulse el interruptor  de encendido/apagado del aparato para encender el televisor. La primera vez que encienda el televisor, aparecerá automáticamente en la pantalla el menú **Language** (Idioma).



- 3** Pulse los botones , ,  o  del mando a distancia para seleccionar el idioma que desea y, a continuación, pulse el botón **OK** para confirmar la selección. A partir de ahora, todos los menús aparecerán en el idioma seleccionado.



- 4** En la pantalla aparecerá automáticamente el menú **País**. Pulse el botón  o  para seleccionar el país donde va a utilizar el televisor. Pulse el botón **OK** para confirmar la selección.

- i**
- Si en la lista no aparece el país donde va a utilizar el televisor, seleccione "No" en lugar de un país.
  - Para evitar los caracteres de teletexto erróneos para los idiomas cirílicos, le recomendamos que seleccione como país Rusia en caso de que su país no aparezca en la lista.

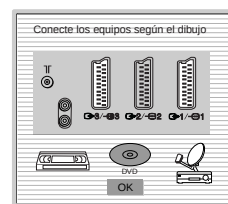


**ES**

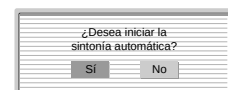
continúa...

- 5** Automáticamente aparecerá un diagrama mostrándole cómo conectar al televisor una amplia gama de equipos. Siga la instrucciones que aparezcan en pantalla y pulse **OK** para pasar al siguiente menú y proseguir con el proceso de sintonización automática.

 El diagrama de conexión debe utilizarse únicamente a título orientativo ya que la mayoría de los equipos se pueden conectar a más de un tipo de enchufe de televisor. Tras finalizar el proceso de sintonización automática, consulte el capítulo "Guía de conexiones" de la página 23 para obtener más información con el fin de optimizar el funcionamiento de su equipo.



- 6** El menú de **Sintonía automática** aparece en la pantalla. Pulse el botón **OK** para seleccionar **Sí**.

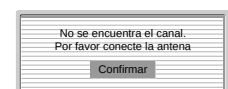
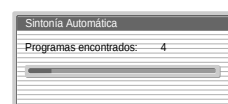


- 7** El televisor empieza a sintonizar y memorizar automáticamente todos los canales (emisoras de televisión) disponibles.

 Este proceso puede durar unos minutos. Tenga paciencia y no pulse ningún botón mientras dure el proceso de sintonización o, de lo contrario, el proceso no se completaría.

 En algunos países, es la propia emisora de televisión la que instala automáticamente todos los canales (sistema ACI). En este caso, la emisora envía un menú en el que puede seleccionar su ciudad pulsando el botón **↓** o **↑** y **OK** para memorizar los canales.

 Si el televisor no ha encontrado ningún canal (emisora de televisión) tras efectuar la sintonización automática, en la pantalla aparecerá un mensaje pidiéndole que conecte la antena. Compruebe la conexión de la antena (más información en la página 14). Pulse **OK** para reanudar el proceso de sintonización automática.

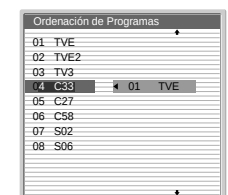
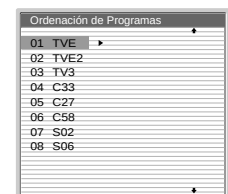


- 8** Una vez que el televisor ha sintonizado y memorizado todos los canales, en pantalla aparecerá automáticamente el menú **Ordenación de Programas** para que pueda cambiar el orden en que éstos aparecen en pantalla.

a) Si no desea cambiar el orden de los canales, vaya al paso 9.

b) Si desea cambiar el orden de los canales:

- 1 Pulse el botón **↓** o **↑** para seleccionar el número de programa con el canal (emisora de televisión) que desea cambiar de posición. Pulse el botón **↔**.
- 2 Pulse **↓** o **↑** para seleccionar el nuevo número de programa en el que desea memorizar el canal (emisora de televisión) seleccionado. Pulse el botón **OK** para memorizarlo.
- 3 Repita los pasos b)1 y b)2 si desea reordenar los demás canales de televisión.



- 9** Pulse el botón **MENU** para volver a la pantalla normal de televisión.



El televisor está listo para funcionar.

# Introducción y manejo del sistema de menús



Este televisor posee un sistema de menús en pantalla para guiarle en las diferentes operaciones. Utilice los siguientes botones del mando a distancia para manejar el sistema de menús:



## 1 Para activar la pantalla de menús:

Pulse el botón **MENU** del mando a distancia para mostrar el primer nivel de menú.



## 2 Para navegar a través de los menús:

- Para resaltar y seleccionar el menú u opción deseados, pulse **↓** o **↑**.
- Para entrar en el menú u opción seleccionados, pulse **OK** o **➡**.
- Para volver al menú u opción anteriores, pulse **OK** o **⬅**.
- Para modificar los ajustes de la opción seleccionada, pulse **↓/↑/⬅/➡**.
- Para confirmar y memorizar su selección, pulse **OK**.



## 3 Para desactivar el sistema de menús:

Pulse el botón **MENU** para volver a la pantalla normal de televisión.

ES

## Menú de Ajuste de la imagen

MENU



El menú "Ajuste de la Imagen" le permite modificar los diferentes ajustes de la imagen.

### Para ello:

Pulse el botón **MENU** y, a continuación, pulse **OK** para entrar en este menú. Cuando haya entrado en el menú, pulse **↓** o **↑** para seleccionar la opción deseada y, a continuación, pulse **OK**. Finalmente, lea las siguientes instrucciones para operar dentro de cada opción.



### Modo de Imagen

Esta opción le permite personalizar el Modo de Imagen dependiendo del tipo de programa que esté viendo. Tras seleccionar esta opción, pulse **OK**. A continuación, pulse repetidamente **↓** o **↑** para seleccionar:

**Directo** (para programas en directo, DVD y receptores digitales).

**Películas** (para películas).

**Personal** (para preferencias individuales).

Tras seleccionar la opción deseada, pulse **OK** para memorizarla.



Los ajustes de "Brillo", "Color" y "Nitidez" para el modo de imagen "Directo" y "Películas" vienen preestablecidos de fábrica con los niveles adecuados para ofrecer una mejor calidad de imagen.

### Contraste

Pulse **←** o **→** para reducir o realzar el contraste de la imagen. Finalmente, pulse **OK** para memorizarlo.

### Brillo

Pulse **←** o **→** para oscurecer o incrementar el brillo de la imagen. Finalmente, pulse **OK** para memorizarlo.



Esta opción sólo aparece y se puede ajustar si se elige "Personal" en el "Modo de imagen".

### Color

Pulse **←** o **→** para disminuir o aumentar la intensidad del color. A continuación, pulse **OK** para memorizarlo.



Esta opción sólo aparece y se puede ajustar si se elige "Personal" en el "Modo de imagen".

### Tonalidad

Pulse **←** o **→** para reducir o incrementar los tonos verdes. A continuación, pulse **OK** para memorizarlo.



Esta opción sólo está disponible para el sistema de color NTSC (p. ej. cintas de vídeo estadounidenses).

### Nitidez

Pulse **←** o **→** para atenuar o avivar la imagen. A continuación, pulse **OK** para memorizarlo.



Esta opción sólo aparece y se puede ajustar si se elige "Personal" en el "Modo de imagen".

continúa...



---

**Preestablecido**      Pulse **OK** para restablecer los ajustes de imagen establecidos de fábrica.

---

**Reducción de ruido**      Esta opción está ajustada en **Auto** para reducir automáticamente la imagen con nieve que puede aparecer al recibir una señal débil. Sin embargo, puede modificarlo. Tras seleccionar esta opción, pulse ➡. A continuación, pulse ▼ o ▲ para seleccionar **Alto**, **Medio**, **Bajo**, o **No**. Finalmente, pulse **OK** para memorizarlo.

---

**Tono color**      Esta opción le permite alterar el tono de las imágenes. Tras seleccionar esta opción, pulse ➡. A continuación, pulse repetidamente ▼ o ▲ para seleccionar: **Cálido** (le da un matiz rojizo a los blancos), **Normal** (le da un tono neutro a los blancos) o **Frío** (le da un matiz azulado a los blancos). Finalmente, pulse **OK** para memorizarlo.

---

**Modo DRC**      Esta opción permite seleccionar una imagen de alta resolución con una densidad 4x para fuentes de alta calidad (p. ej. reproductor de DVD, receptor satélite). Esta opción está ajustada en **Alta Densidad** (recomendada para imágenes en movimiento). Sin embargo, puede modificarlo. Tras seleccionar esta opción, pulse ➡. A continuación, pulse ▼ o ▲ para seleccionar **Progresivo** (recomendado para texto e imágenes fijas).



Esta opción sólo aparece y se puede ajustar si se elige "Personal" en el "Modo de imagen".

---

**Paleta DRC**      Esta opción permite personalizar el nivel de detalle (Realismo) y homogeneidad (Claridad) para un máximo de tres fuentes de entrada. Tras seleccionar esta opción, pulse ➡. A continuación, pulse ▼ o ▲ para ajustar **Realismo** (a la altura de la marca ● en el eje de Realismo, la imagen es más detallada) y pulse ◀ o ▶ para ajustar **Claridad** (a medida que se desplace ● a la derecha por el eje de Claridad, la imagen será cada vez más homogénea). Finalmente, pulse **OK** para memorizarlo.



Esta opción sólo aparece y se puede ajustar si se elige "Personal" en el "Modo de imagen".

---

# Menú de ajuste del sonido



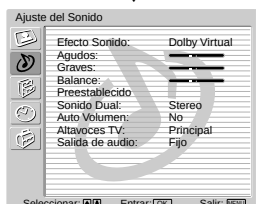
**MENU**



**i** El menú "Ajuste del Sonido" le permite modificar los ajustes de sonido.

**Para ello:**

Pulse el botón **MENU**. Cuando aparezca el menú en pantalla, pulse **↓** para seleccionar **⌂**. A continuación, pulse **OK** para entrar en este menú. Cuando haya entrado en el menú, pulse **↓** o **↑** para seleccionar la opción deseada y, a continuación, pulse **OK**. Finalmente, lea las siguientes instrucciones para operar dentro de cada opción.



## Efecto Sonido

Esta opción le permite escoger diferentes efectos de sonido según sus gustos. Tras seleccionar esta opción, pulse **OK**. A continuación, pulse repetidamente **↓** o **↑** para seleccionar:

- Dolby\* Virtual** (Dolby Virtual, simula el efecto de sonido "Dolby Surround Pro Logic").
- Natural** (realza la claridad, el detalle y la presencia del sonido a través del sistema "BBE High Definition Sound system" \*\*).
- Dinámico** ("BBE High Definition Sound system" \*\* intensifica la claridad y la presencia del sonido obteniendo una voz más inteligible y una música más real).
- No** (Sin efectos especiales).

Tras seleccionar la opción deseada, pulse **OK** para memorizarla.

## Agudos

Pulse **←** o **→** para reducir o incrementar los sonidos agudos. A continuación, pulse **OK** para memorizarlo.

## Graves

Pulse **←** o **→** para reducir o incrementar los sonidos graves. A continuación, pulse **OK** para memorizarlo.

## Balance

Pulse **←** o **→** para resaltar el altavoz izquierdo o el derecho. A continuación, pulse **OK** para memorizarlo.

**Preestablecido** Pulse **OK** para restablecer los ajustes de sonido establecidos en fábrica.

## Sonido Dual

- Pulse **→**. A continuación:
  - Para emisiones en estéreo:
    - Pulse **↓** o **↑** para seleccionar **Stereo** o **Mono**. A continuación, pulse **OK** para memorizarlo.
  - Para emisiones bilingües:
    - Pulse **↓** o **↑** para seleccionar **Mono** (para el canal mono, si está disponible), **A** (para el canal 1) o **B** (para el canal 2). A continuación, pulse **OK** para memorizarlo.

## Auto Volumen

Pulse **→**. A continuación, pulse **↓** o **↑** para seleccionar **Sí** (el volumen de los canales se mantiene, independientemente de la señal emisora, p. ej. en anuncios publicitarios) o **No** (el volumen varía en función de la señal emisora). A continuación, pulse **OK** para memorizarlo.



Si ajusta "Efecto Sonido" en "Dolby Virtual", la opción "Auto Volumen" cambiará automáticamente a la posición "No".

---

**Altavoces TV** Esta opción le permite elegir si prefiere escuchar la televisión a través de sus propios altavoces o si prefiere escucharla a través de un amplificador externo que haya conectado a los terminales de salida de audio de la parte trasera del televisor.

Tras seleccionar esta opción, pulse ➡. A continuación, pulse repetidamente ▼ o ▲ para seleccionar:

**Principal** Para oír el televisor con los altavoces de dicho aparato.

**No** Para oír el televisor a través del amplificador externo.

Tras seleccionar la opción deseada, pulse **OK** para memorizarla.

 Si ha seleccionado "No", también puede modificar el volumen del equipo externo pulsando los botones ◀ +/- del mando a distancia. Cuando pulse uno de estos botones, en la pantalla aparecerá el símbolo  para indicarle que el volumen que está modificando no es el de los altavoces del televisor sino el del equipo externo.

---

**Salida de audio** Esta opción le permite elegir el modo de controlar el volumen de los altavoces del televisor cuando hay un amplificador externo conectado a las tomas de salida de audio del televisor. Tras seleccionar esta opción, pulse ➡. A continuación, pulse ▼ o ▲ para seleccionar **Variable** (si desea utilizar el mando a distancia del televisor) o **Fijo** (si desea utilizar el mando a distancia del amplificador externo).

---

 \* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby" y el símbolo con una doble D  son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

\*\* Este televisor ha sido diseñado para crear el efecto de sonido "surround" simulando el sonido de cuatro altavoces con sólo los dos altavoces del televisor, siempre y cuando la señal de audio de la emisora sea "Dolby Surround". Además, también puede mejorar el efecto de sonido conectando un amplificador externo. Para más información, consulte la página 39.

\*\* El "BBE High Definition Sound System" está fabricado por Sony Corporation bajo licencia de BBE Sound, Inc. Está cubierto por la patente de EE.UU. nº. 4.638.258 y 4.482.866. La palabra "BBE" y el símbolo "BBE" son marcas comerciales de BBE Sound, Inc.

# Menú de Características



MENU

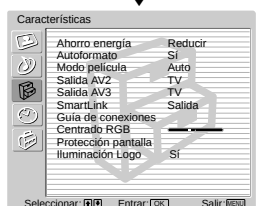


El menú "Características" le permite modificar varios ajustes del televisor.

**Para ello:**

Pulse el botón **MENU**. Cuando aparezca el menú en pantalla, pulse dos veces **↓** para seleccionar **Características**. A continuación, pulse **OK** para entrar en este menú. Cuando haya entrado en el menú, pulse **↓** o **↑** para seleccionar la opción deseada y, a continuación, pulse **OK**.

Finalmente, lea las siguientes instrucciones para operar dentro de cada opción.



## AHORRO ENERGÍA

Esta opción permite reducir el consumo de energía del televisor.

**Para ello:**

Tras seleccionar la opción, pulse **OK**. A continuación, pulse **↓** o **↑** para seleccionar **Reducir**. A continuación, pulse **OK** para memorizarlo.

## AUTOFORMATO

Esta opción permite que el televisor cambie automáticamente el tipo de formato de la imagen.

**Para ello:**

Tras seleccionar la opción, pulse **OK**. A continuación, pulse **↓** o **↑** para seleccionar **Sí** (si desea que el televisor cambie automáticamente el formato de la imagen según la señal emisora) o **No** (si desea mantener el formato de la imagen según su preferencia). Finalmente, pulse **OK** para memorizarlo.



Tanto si ha seleccionado "Sí" como si ha seleccionado "No", siempre podrá modificar el formato de la imagen pulsando repetidamente el botón **[F1]** del mando a distancia. Podrá elegir entre los siguientes formatos:

**OPTIMIZADA:** Imitación del efecto de pantalla horizontal para emisiones 4:3.



**4/3:** Tamaño de imagen 4:3 convencional. Visualización de imagen completa.



**14/9:** Tipo de imagen comprendida entre los formatos 4:3 y 16:9.



**ZOOM:** Formato de pantalla horizontal para películas de vídeo en cinemascopio.



**HORIZONTAL:** Para emisiones 16:9. Visualización de imagen completa.



- En los formatos "OPTIMIZADA", "ZOOM" y "14/9", la pantalla aparece recortada tanto en la zona superior como inferior. Pulse **↓** o **↑** para ajustar la posición de la imagen en la pantalla (p. ej. para leer subtítulos).
- Independientemente del formato que elija, es posible que siempre aparezcan en pantalla las bandas negras. Esto dependerá del formato de difusión.

## MODO PELÍCULA

Ajuste esta opción en **Auto** para mejorar la calidad de las imágenes en movimiento de las películas. Para cancelar esta función, pulse o para seleccionar **No**. Finalmente, pulse **OK** para memorizarlo.

## SALIDA AV2 / SALIDA AV3

Las opciones "Salida AV2" y "Salida AV3" permiten seleccionar la fuente de salida de los euroconectores y 2 para así poder grabar desde dichos euroconectores cualquier señal procedente del televisor o de un equipo externo conectado a los euroconectores , y o los conectores laterales o y .



Si su aparato de vídeo o DVD dispone de SmartLink, este proceso no es necesario.

### Para ello:

Una vez haya entrado en el menú "Características" tal y como se explica en la página anterior, seleccione esta opción y pulse **OK**. A continuación, pulse o para seleccionar la señal de salida deseada:

- TV** señal de salida de la antena.
- AV1** señal de salida de equipos conectados a .
- AV2** señal de salida de equipos conectados a (sólo para salida AV3).
- AV3** señal de salida de equipos conectados a (sólo para salida AV2).
- AV5** señal de salida de equipos conectados a o y .
- AUTO** misma señal de salida que la que está viendo en la pantalla del televisor.



- Si selecciona "AUTO", la señal de salida siempre será la misma que la que aparece en la pantalla del televisor.
- Si ha conectado un descodificador a la toma de euroconector o o a un vídeo conectado a uno de dichos euroconectores, no olvide volver a seleccionar la "Salida AV2" o la "Salida AV3" en "TV" para una correcta descodificación.

## SMARTLINK

Ambos euroconectores y disponen de SmartLink, pero no pueden disponer de SmartLink al mismo tiempo. Esta opción le permite seleccionar el euroconector que desea que disponga de SmartLink.

### Para ello:

Una vez haya entrado en el menú "Características" tal y como se explica en la página anterior, seleccione esta opción y pulse **OK**. A continuación, pulse o para seleccionar **AV2** o **AV3**. Finalmente, pulse **OK** para memorizarlo.

## GUIA DE CONEXIONES

Aunque ya haya conectado el equipo externo al televisor, es importante que siga las instrucciones que se indican en este menú. De esta forma, obtendrá los ajustes de imagen óptimos para el equipo opcional.

### Para ello:

- 1** Una vez haya entrado en el menú "Características" tal y como se explica en la página anterior, seleccione esta opción y pulse **OK**. A continuación, pulse o para escoger el equipo que desea conectar al televisor. Puede elegir entre los siguientes equipos: **SAT** (satélite), **Descodificador**, **DVD**, **JUEGOS**, **VIDEO** o **DVD rec.** (grabadora de DVD). A continuación, pulse para seleccionar el equipo escogido (si se equivoca, puede eliminar el equipo seleccionado pulsando ). Una vez haya seleccionado todos los equipos que quiere conectar al televisor, pulse o para seleccionar "**Confirmar**" y, a continuación, pulse **OK**.
- 2** En la pantalla aparecerá automáticamente un nuevo menú mostrándole el euroconector apropiado para cada conexión. Para conseguir los ajustes de imagen óptimos del equipo opcional, conéctelo según esta información facilitada.  
 Le aconsejamos que conecte los equipos opcionales siguiendo nuestras recomendaciones. Si no está de acuerdo, pulse o para seleccionar "No" y a continuación, pulse **OK**. En la pantalla aparecerá un nuevo menú en el que podrá decidir las conexiones según sus preferencias.
- 3** Tras realizar las conexiones necesarias, pulse o para seleccionar "**OK**" y finalmente, pulse el botón **OK** del mando a distancia.

continúa...

---

## CENTRADO RGB



Esta opción sólo está disponible si ha conectado una entrada RGB a los euroconectores 1/ o 2/ .

Cuando visualice una señal RGB, quizás necesite ajustar la imagen. Esta opción permite ajustar el centrado horizontal de la imagen para que aparezca en la mitad de la pantalla.

### Para ello:

Mientras esté viendo una señal de entrada RGB, y una vez haya entrado en el menú "Características" tal y como se explica en la página 22, seleccione "Centrado RGB" y pulse **OK**. A continuación, pulse o para ajustar el centrado de la imagen entre -15 y +15. Finalmente, pulse **OK** para confirmarlo y memorizarlo.

---

## PROTECCIÓN PANTALLA

Con este submenú puede reducir la remanencia de imagen.



Si las siguientes imágenes aparecen en la pantalla durante un tiempo prolongado, se puede producir una remanencia de imagen (imagen fantasma) en algunas zonas de la pantalla debido a las características específicas de este tipo de pantalla.

- Barras negras que aparecen en las partes superior e inferior con una cinta de vídeo ancha (imagen en cinemascope).
- Barras negras que aparecen en los lados izquierdo y derecho en un formato de vídeo de 4:3 (emisiones convencionales).
- Fuentes de videojuegos.
- Imágenes de ordenador.
- Menú en pantalla del DVD.
- Menús en pantalla, números de canales, etc., de equipos conectados como el receptor digital, el módem de cable, el vídeo, etc.

### Para ello:

Una vez haya entrado en el menú "Características" tal y como se explica en la página 22, seleccione esta opción y pulse **OK**. A continuación, pulse o para seleccionar:

**Campo blanco** Seleccione esta opción y pulse **OK**. A continuación, pulse o para seleccionar **Sí** y poner en blanco la pantalla.



- Esta función finaliza automáticamente después de 30 minutos. Si todavía permanece la remanencia de imagen, repita el proceso anterior.
- Para cancelar esta función en la mitad del proceso, pulse cualquier botón (excepto los botones relacionados con el sonido) del mando a distancia.

**Movimiento** Seleccione esta opción y pulse **OK**. A continuación, pulse o para seleccionar **Sí** y mover la posición de la imagen.

---

## ILUMINACIÓN LOGO

Esta opción permite iluminar el logo de SONY situado en la parte frontal del televisor.

### Para ello:

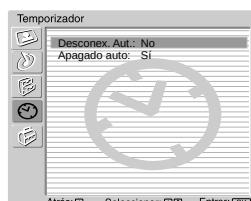
Una vez haya entrado en el menú "Características" tal y como se explica en la página 22, seleccione esta opción y pulse **OK**. A continuación, pulse o para seleccionar **Sí** si desea iluminar en azul el logo de Sony. Finalmente, pulse **OK** para memorizarlo.

---

# Menú del temporizador



**MENU**



 El menú del "Temporizador" permite modificar los diferentes ajustes del temporizador.

## Para ello:

Pulse el botón **MENU**. Cuando aparezca el menú en pantalla, pulse tres veces  para seleccionar . A continuación, pulse **OK** para entrar en este menú. Cuando haya entrado en el menú, pulse  o  para seleccionar la opción deseada y, a continuación, pulse **OK**. Finalmente, lea las siguientes instrucciones para operar dentro de cada opción.



## DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

Esta opción le permite seleccionar un periodo de tiempo para que el televisor se ponga automáticamente en modo de espera.

### Para ello:

Después de seleccionar la opción, pulse **OK**. A continuación, pulse repetidamente  o  para ajustar el intervalo de tiempo (máx. 2 horas). Finalmente, pulse **OK** para memorizarlo.



Si la función "Campo blanco" de la opción "Protección pantalla" (página 24) está en "Sí", las funciones del temporizador quedan interrumpidas y el televisor no cambia automáticamente a modo de espera en el momento especificado. Cuando finaliza la función "Campo blanco", se reanudan las funciones del "Temporizador Des." y el televisor entra automáticamente en modo de espera.



- Cuando esté viendo la televisión puede visualizar el tiempo restante pulsando el botón  del mando a distancia.
- El indicador "TIMER  " de la parte frontal del televisor se enciende para indicar que está activada la desconexión automática.

## APAGADO AUTO

Esta opción permite ajustar el televisor para cambiar automáticamente al modo de espera si no hay señal de TV.

### Para ello:

Tras seleccionar la opción, pulse **OK**. A continuación, pulse  o  para seleccionar **Sí**. Finalmente, pulse **OK** para memorizarlo.

**ES**

continúa...

# Menú de Configuración



**MENU**

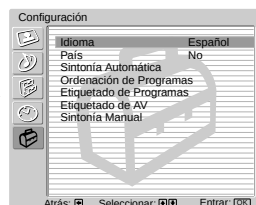
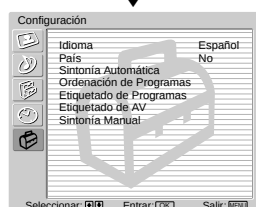


El menú "Configuración" le permite modificar algunas de las configuraciones de este televisor.

## **Para ello:**

Pulse el botón **MENU**. Cuando aparezca el menú en pantalla, pulse **↓** cuatro veces para seleccionar . A continuación, pulse **OK** para entrar en este menú. Cuando haya entrado en el menú, pulse **↓** o **↑** para seleccionar la opción deseada y, a continuación, pulse **OK**.

Finalmente, lea las siguientes instrucciones para operar dentro de cada opción.



## **IDIOMA**

Esta opción le permite seleccionar el idioma en que desea que aparezcan los menús en la pantalla.

## **Para ello:**

Tras seleccionar la opción, pulse **OK** y, a continuación, proceda tal y como se indica en el paso 3 del capítulo "Encendido y sintonización automática del televisor", en la página 15.

## **PAÍS**

Esta opción le permite seleccionar el país donde va a utilizar el televisor.

## **Para ello:**

Tras seleccionar la opción, pulse **OK** y, a continuación, proceda tal y como se indica en el paso 4 del capítulo "Encendido y sintonización automática del televisor", en la página 15.

## **SINTONÍA AUTOMÁTICA**

Esta opción permite que el televisor busque y almacene automáticamente todos los canales (emisoras de televisión) disponibles.

## **Para ello:**

Tras seleccionar la opción, pulse **OK** y, a continuación, proceda tal y como se indica en los pasos 7 y 8 del capítulo "Encendido y sintonización automática del televisor", en la página 16.

## **ORDENACIÓN DE PROGRAMAS**

Esta opción le permite cambiar el orden en que los canales (emisoras de televisión) aparecen en el televisor.

## **Para ello:**

Tras seleccionar la opción, pulse **OK** y, a continuación, proceda tal y como se indica en el paso 9 del capítulo "Encendido y sintonización automática del televisor", en la página 16.

continúa...



---

## ETIQUETADO DE PROGRAMAS

Esta opción le permite etiquetar un canal utilizando un máximo de cinco caracteres (letras o números).

### Para ello:

- 1 Una vez haya entrado en el menú "Configuración" tal y como se explica en la página anterior, seleccione esta opción y pulse **OK**. A continuación, pulse  o  para seleccionar el número de programa que desea etiquetar. A continuación, pulse **OK**.
  - 2 Con el primer elemento de la columna **Nombre** resaltado, pulse **OK** y, seguidamente, pulse , ,  o  para seleccionar una letra. Pulse **OK** para confirmar ese carácter. Cuando haya terminado, pulse , ,  o  para seleccionar la palabra "**Fin**" y, finalmente, pulse **OK** para memorizarlo y salir de este menú.
-  • Para corregir un carácter, seleccione el símbolo "" que aparece en la pantalla y, a continuación, pulse **OK**.
  - Para dejar un espacio en blanco, seleccione el símbolo "" que aparece en la pantalla y, a continuación, pulse **OK**.
- 

## ETIQUETADO DE AV

Esta opción le permite:

- a) Etiquetar cualquiera de los equipos externos conectados a este televisor.

### Para ello:

- 1 Una vez haya entrado en el menú "Configuración" tal y como se explica en la página anterior, seleccione esta opción y pulse **OK**. A continuación, pulse  o  para seleccionar la fuente de entrada que desea etiquetar: **AV1**, **AV2**, **AV3** o **AV4** para los euroconectores traseros y **AV5** para los conectores laterales. A continuación, pulse **OK** dos veces.
- 2 En la columna "Nombre" aparecerá automáticamente una etiqueta:
  - a) Si desea usar una de las etiquetas predeterminadas, pulse  o  para seleccionar una de ellas. A continuación, pulse **OK**.
    -  Las etiquetas predeterminadas son: **VIDEO**, **DVD**, **CABLE**, **GAME** (juegos), **CAM** (videocámara) o **SAT** (satélite).
  - b) Si desea crear su propia etiqueta, seleccione **Editar** y pulse **OK**. Con el primer elemento resaltado, pulse , ,  o  para seleccionar una letra. Pulse **OK** para confirmar ese carácter. Cuando haya terminado, pulse , ,  o  para seleccionar la palabra "**Fin**" y, finalmente, pulse **OK** para memorizarlo y salir de este menú.
    -  • Para corregir un carácter, seleccione el símbolo "" que aparece en la pantalla y, a continuación, pulse **OK**.
    - Para dejar un espacio en blanco, seleccione el símbolo "" que aparece en la pantalla y a continuación, pulse **OK**.

- b) Modificar el nivel de entrada de audio de los equipos opcionales conectados.

### Para ello:

Una vez haya entrado en el menú "Configuración" tal y como se explica en la página anterior, seleccione esta opción y pulse **OK**. A continuación, pulse  o  para seleccionar la fuente de entrada en la cual desea modificar el nivel de entrada de audio: **AV1**, **AV2**, **AV3** o **AV4** para los euroconectores traseros y **AV5** para los conectores laterales. A continuación, pulse  dos veces para resaltar la columna **Nivel Entrada**. Finalmente, pulse **OK** y  o  para modificar el nivel de entrada de audio entre -9 y +9.

---

continúa...

## SINTONÍA MANUAL

Esta opción le permite:

- a) Sintonizar uno a uno, y en el orden que desee, los canales de emisoras de televisión o el canal del vídeo.

### Para ello:

- 1** Una vez haya entrado en el menú "Configuración" tal y como se explica en la página 26, seleccione "Sintonía Manual" y pulse **OK**. A continuación, con la opción **Programa** resaltada, pulse **OK**.  
Pulse **↓** o **↑** para seleccionar el número de programa en el que desea sintonizar una emisora de televisión o el canal de vídeo (para el canal de vídeo recomendamos que seleccione el número de programa "0").  
Seguidamente, pulse **←**.

- 2**  La siguiente opción sólo aparecerá dependiendo del país que haya seleccionado en el menú "País".

Tras seleccionar la opción **Sistema**, pulse **OK**. A continuación, pulse **↓** o **↑** para seleccionar el sistema de televisión (**B/G** para los países de Europa occidental, **D/K** para los de Europa oriental, **L** para Francia o **I** para el Reino Unido). Seguidamente, pulse **←**.

- 3** Tras seleccionar la opción **Número Canal**, pulse **OK**. A continuación, pulse **↓** o **↑** para seleccionar el tipo de sintonización de canales ("**C**" para canales terrestres o "**S**" para canales por cable). A continuación, si sabe el número del canal de la emisora de televisión o el del canal de la señal de vídeo, pulse los botones numéricos para introducir directamente el número. Si no sabe el número del canal, pulse **→** y **↓** o **↑** para buscarlo.  
Cuando encuentre el canal que desea sintonizar, pulse **OK** dos veces.

*Repita todos estos pasos para sintonizar y memorizar más canales.*

- b) Asignar un nombre, de cinco caracteres como máximo, a un canal.

### Para ello:

Una vez haya entrado en el menú "Configuración" tal y como se explica en la página 26, seleccione "Sintonía Manual" y pulse **OK**. A continuación, con la opción **Programa** resaltada, pulse **PROG +/-** hasta que aparezca el número de programa que desea etiquetar. Cuando éste aparezca en la pantalla, pulse **↓** o **↑** para seleccionar la opción **Nombre** y pulse **OK**. Con el primer elemento resaltado, pulse **↓**, **↑**, **←** o **→** para seleccionar una letra. Pulse **OK** para confirmar ese carácter. Cuando haya terminado, pulse **↓**, **↑**, **←** o **→** para seleccionar la palabra "**Fin**" y finalmente, pulse **OK** para memorizarlo y salir de este menú. Finalmente, pulse **OK** para memorizarlo.

-  • Para corregir un carácter, seleccione el símbolo "" que aparece en la pantalla y, a continuación, pulse **OK**.  
• Para dejar un espacio en blanco, seleccione el símbolo "" que aparece en la pantalla y, a continuación, pulse **OK**.

- c) Sintonizar la recepción de emisión. Aún cuando AFT (del inglés "Automatic Fine Tuning" = sintonización fina automática) está siempre activada, también puede sintonizar el televisor de forma manual para obtener una mejor recepción de la imagen en caso de que ésta aparezca distorsionada.

### Para ello:

Mientras esté viendo el canal (emisora de televisión) en el que desee ajustar la sintonización y una vez haya entrado en el menú "Configuración" tal y como se explica en la página 26, seleccione "Sintonía Manual" y pulse **OK**. A continuación, pulse **↓** o **↑** para seleccionar la opción **AFT** y, por último, pulse **→**. Seguidamente pulse **↓** o **↑** para ajustar manualmente la sintonización entre -15 y +15. Finalmente, pulse **OK** dos veces para memorizarlo.

continúa...

- 
- d) Omitir los números de programa que no desee para saltárselos seleccionándolos con los botones **PROG +/-**.

**Para ello:**

Una vez haya entrado en el menú "Configuración" tal y como se explica en la página 26, seleccione "Sintonía Manual" y pulse **OK**. A continuación, con la opción **Programa** resaltada, pulse **PROG +/-** hasta que aparezca el número de programa que desea omitir. Cuando éste aparezca en la pantalla, pulse **▼** o **▲** para seleccionar la opción **Omitir** y pulse **►**. Posteriormente, pulse **▼** o **▲** para seleccionar **Sí**. Finalmente, pulse **OK** dos veces para confirmar y memorizar.

*Si, más adelante, desea anular esta función, seleccione "No" en lugar de "Sí" siguiendo el procedimiento anterior.*

- e) Ver y grabar correctamente un canal codificado (p. ej., de un canal de pago) cuando utilice un descodificador conectado a la toma de euroconector  **3/**  directamente o a través de un vídeo.



Esta opción sólo aparecerá dependiendo del país que haya seleccionado en el menú "País".

**Para ello:**

Una vez haya entrado en el menú "Configuración" tal y como se explica en la página 26, seleccione "Sintonía Manual" y pulse **OK**. Cuando haya entrado en el menú, pulse **▼** o **▲** para seleccionar la opción **Descodificador** y, a continuación, pulse **►**. Posteriormente, pulse **▼** o **▲** para seleccionar **Sí**. Finalmente, pulse **OK** dos veces para confirmar y memorizar.

*Si, más adelante, desea anular esta función, seleccione "No" en lugar de "Sí" siguiendo el procedimiento anterior.*

# Acerca de "Memory Stick"

**i** Un "Memory Stick"\* es un nuevo medio de grabación con una capacidad de datos superior a la de un disquete. Está especialmente diseñado para intercambiar y compartir datos digitales entre productos compatibles con el "Memory Stick". Con este televisor puede utilizar el "Memory Stick" para visualizar imágenes JPEG fijas (en versión DCF y formato 1.0)\*\* así como imágenes en movimiento (MPEG 1).

\* El "Memory Stick" y el logo  son marcas registradas por Sony Corporation.

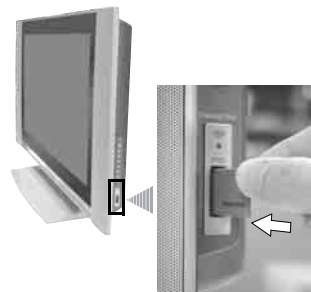
\*\* DCF (del inglés "Design rules for Camera File systems" = Reglas de Diseño para Sistemas de Archivo para Cámaras) es el nombre de un formato de archivo estándar para las cámaras de fotografía fija digital, videocámaras DV, etc. Este formato está admitido por Sony y otros fabricantes.

## Introducción de un "Memory Stick"

Introduzca un "Memory Stick" en la ranura "MEMORY STICK" hasta que haga clic (ver foto).

**A** Introduzca el "Memory Stick" siempre con la marca  hacia arriba, apuntando hacia la ranura "MEMORY STICK".

**i** El indicador de "Memory Stick" (luz roja) parpadea indicando que el "Memory Stick" insertado está siendo leído.



## Introducción de un "Memory Stick Duo"

También puede utilizar un "Memory Stick Duo" con este televisor insertándolo directamente en la ranura "MEMORY STICK".

## Visualización de imágenes o películas con el "Memory Stick"

Consulte las páginas 31-35.

## Extracción del "Memory Stick"

Presione con suavidad el "Memory Stick" hacia el interior de la ranura. Deje de hacer presión y éste será expulsado y podrá ser extraído.



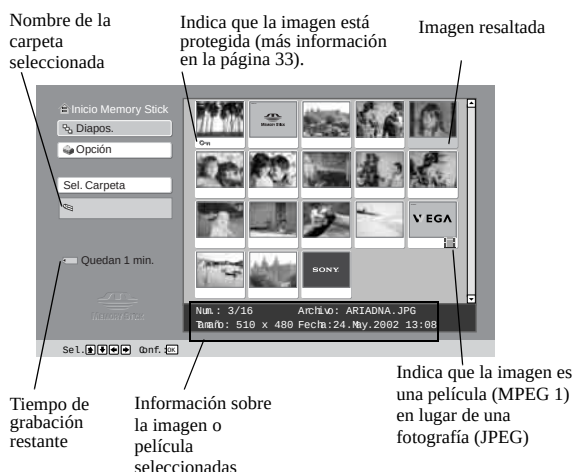
## **A** Precauciones al utilizar un "Memory Stick"

- No extraiga el "Memory Stick" mientras esté leyendo o escribiendo datos.
- Le recomendamos que haga una copia de seguridad en el disco duro de su ordenador con los datos importantes que graba en el "Memory Stick".
- Si ajusta el interruptor de protección contra el borrado del "Memory Stick" en "LOCK", no pueden borrarse, grabarse ni editarse datos.
- Los datos pueden resultar dañados si:
  - Extrae el Memory Stick o desconecta el televisor mientras está leyendo o escribiendo datos.
  - Utiliza el "Memory Stick" en una zona sujeta a efectos de electricidad estática o ruido eléctrico.
- "Memory Stick" sólo acepta ficheros con formato tipo JPEG DCF. Cualquier fichero no reconocido como formato DCF se mostrará como "-----" o en blanco. Los ficheros con formato JPEG DCF que han sido creados o modificados en un PC podrían no aparecer correctamente en la pantalla del televisor.
- Las imágenes tomadas por algunos equipos quizás no se puedan visualizar en la pantalla de este televisor.
- Además de lo arriba mencionado, le recomendamos que antes de utilizar un "Memory Stick" lea atentamente las instrucciones que se adjuntan en él.
- Aunque pueda visualizar imágenes en algunos equipos de "Memory Stick" que no son de la marca Sony, es posible que algunas imágenes no aparezcan en pantalla y que algunas prestaciones (girar, etc.) no estén disponibles. Si intenta realizar cualquiera de estas operaciones, aparecerá un mensaje de error.



continúa...

# El menú Inicio Memory Stick



**i** Esta pantalla muestra una descripción general del contenido del "Memory Stick". Este menú le permite ver fotografías y películas grabadas en el "Memory Stick" así como cambiar los ajustes relacionados con la visualización.

## Para ello:

Una vez haya introducido el "Memory Stick" en la ranura correspondiente, pulse el botón del mando a distancia (cuando quiera salir de este menú, vuelva a pulsar el botón ). Seguidamente, lea las siguientes instrucciones para operar según la opción elegida.

## OPCIONES DEL MENÚ DE "MEMORY STICK"

### DIAPOS.

Esta opción le permite ver todas las imágenes del "Memory Stick" como una presentación de secuencia automática de imágenes, tipo diapositivas.

#### Para ello:

Mientras visualice el menú " Inicio Memory Stick", pulse o para seleccionar **Diapos.** A continuación, pulse el botón **OK** y, finalmente, pulse o para seleccionar:

- Ejecutar** Para iniciar esta presentación en modo de diapositivas, seleccione esta opción y pulse **OK**.
- Av. diap.** Si desea modificar el tiempo de exposición en pantalla de una diapositiva, seleccione esta opción y pulse **OK**. A continuación, pulse o para seleccionar:
- Auto** Seleccione esta opción y pulse **OK** si desea que la presentación en diapositivas se realice de forma automática.
- Manual** Seleccione esta opción y pulse **OK** si desea que la presentación en diapositivas se realice de forma manual. En tal caso, pulse o para ver la imagen anterior o posterior.
- Interval** Para seleccionar el intervalo entre cada imagen (cuando "Av. diap." está en modo "Auto"), seleccione esta opción y pulse **OK**. A continuación, pulse o para seleccionar el intervalo entre **5seg**, **10seg**, **30seg**, **1min** o **5min**.
- ◀◀ Cerrar** Seleccione esta opción y pulse **OK** para volver al menú anterior.

continúa...

---

## OPCIÓN

Esta opción le permite ordenar las imágenes de una carpeta, filtrar las imágenes que va a visualizar, borrar todas las imágenes almacenadas así como mostrar información sobre el "Memory Stick".

### Para ello:

Mientras visualice el menú " Inicio Memory Stick", pulse  o  para seleccionar  **Opción**. A continuación, pulse el botón **OK** y, finalmente, pulse  o  para seleccionar:

  **Archivo**      Seleccione esta opción y pulse **OK**. A continuación, pulse  o  para seleccionar:

 Las opciones "Ordenar" y "Filtrar" sólo están disponibles si ajusta la opción " Modo cámara digi." en "No". Si desea más información sobre " Modo cámara digi.", consulte más abajo.

**Ordenar**      Seleccione esta opción y pulse **OK**. A continuación, pulse  o  para ordenar el archivo de imágenes por orden alfabético o por fecha.

**Filtrar**      Seleccione esta opción y pulse **OK**. A continuación, pulse  o  para seleccionar **Imagen estática** (para mostrar únicamente las imágenes fijas almacenadas en el "Memory Stick"), **Película** (para mostrar únicamente las imágenes en movimiento almacenadas en el "Memory Stick") o **No** (para mostrar todas las imágenes (fijas y en movimiento) almacenadas en el "Memory Stick").

      Seleccione esta opción y pulse **OK** para visualizar información tal como el espacio utilizado, el espacio disponible y la capacidad total del "Memory Stick".

 **Cerrar**      Seleccione esta opción y pulse **OK** para volver al menú anterior.

---

## SEL. CARPETA

Esta opción le permite seleccionar una carpeta del "Memory Stick".

### Para ello:

Mientras visualice el menú " Inicio Memory Stick", pulse  o  para seleccionar **Sel. carpeta**. A continuación, pulse el botón **OK** y, finalmente, pulse  o  para seleccionar:

 **Modo cámara digi.**      Seleccione esta opción y pulse **OK**. Pulse  o  para seleccionar **Sí** y ver automáticamente todas las imágenes tomadas con una cámara digital o seleccione **No** para mostrar todas las carpetas incluidas en el "Memory Stick". Por último, pulse el botón **OK** para confirmar su elección.

 /      Seleccione esta opción y pulse  para mostrar la lista de carpetas. A continuación, pulse  o  para seleccionar la carpeta que desea visualizar y pulse **OK**.

       Seleccione esta opción y pulse **OK** para ir a la carpeta del nivel superior.

 **Cerrar**      Seleccione esta opción y pulse **OK** para volver al menú anterior.

---

continúa...

---

## CÓMO VER FOTOGRAFÍAS Y PELÍCULAS

Para ello:

- 1 Mientras visualice el menú " Inicio Memory Stick", pulse  para ver las imágenes pequeñas. A continuación, pulse , ,  o  para resaltar la imagen deseada.
- 2 Una vez resaltada la imagen, pulse **OK** para visualizar la imagen seleccionada junto con todas las opciones disponibles. Pulse  o  para seleccionar:

**Pant. Completa** (para fotografías) Esta opción sólo aparece si la imagen seleccionada es una fotografía. Seleccione esta opción y pulse **OK** para ver la fotografía seleccionada por completo en la pantalla del televisor.



- El aparato muestra automáticamente la imagen en toda la pantalla con el tamaño adecuado para cada una de ellas.
- Cuando vea la fotografía en toda la pantalla, la calidad dependerá de la resolución del archivo JPG.

Mientras está viendo la fotografía en la pantalla, puede:

1 Pulsar  o  para mostrar el archivo anterior o posterior.

2 Pulse **OK** para acceder a las siguientes opciones adicionales:



**Inicial**

Seleccione esta opción y pulse **OK** para volver al menú " Inicio Memory Stick".

**Información**

Seleccione esta opción y pulse **OK**. A continuación, pulse  o  para seleccionar **Sí** y mostrar toda la información sobre el archivo seleccionado, o **No** para eliminar la información de la pantalla. Por último, pulse **Cerrar** para almacenar.

 **Protec.**

Seleccione esta opción y pulse **OK**. A continuación, pulse  o  para seleccionar **Sí** y proteger el archivo de la imagen seleccionada contra cualquier cambio, o **No** para desproteger el archivo. Pulse **Cerrar** para almacenar.



Todos los archivos protegidos están indicados con el símbolo .

 **Rotar**

Esta opción sólo está disponible para imágenes fijas no protegidas (fotografías). Seleccione esta opción y pulse **OK**. A continuación, pulse  o  para seleccionar  y girar en el sentido de las agujas del reloj, o para seleccionar  y girar en el sentido contrario a las agujas del reloj. A continuación, pulse repetidamente **OK** para girar la fotografía (cada vez que pulse **OK**, la imagen girará 90 grados). Por último, seleccione **Cerrar** para guardar.

**Borrar**

Esta opción sólo está disponible para archivos no protegidos. Seleccione esta opción y pulse **OK** si desea borrar el archivo seleccionado. Aparecerá un mensaje que le preguntará si desea confirmar la eliminación del archivo. Pulse  o  para seleccionar **Sí** y pulse **OK** para confirmar.

 **Cerrar**

Seleccione esta opción y pulse **OK** para volver al menú anterior.

---

continúa...

**Repr. películas** (para películas) Esta opción sólo aparece si la imagen seleccionada es una película (marcada con el símbolo ). Seleccione esta opción y pulse **OK** para que funcione el reproductor de películas. A continuación, pulse , ,  o  para seleccionar:

 **Inicial**

Seleccione esta opción y pulse **OK** para volver al menú " Inicio Memory Stick".



Seleccione este botón y pulse **OK** para reproducir la película. Durante la reproducción, vuelva a seleccionar este botón y pulse **OK** para interrumpir la reproducción de la película.



Con la película en modo de reproducción, mantenga pulsado el botón  del mando a distancia para rebobinar la película. Cuando suelte el botón, continuará la reproducción normal.



Con la película en modo de reproducción, mantenga pulsado el botón  del mando a distancia para avanzar la película. Cuando suelte el botón, continuará la reproducción normal.



Si pulsa los botones  o  antes de que la película esté en modo de reproducción, aparecerá en pantalla el archivo (película o fotografía) siguiente o anterior.



Seleccione este botón y pulse **OK** para parar la película.

**Pant. Completa**

Seleccione esta opción y pulse **OK** para reproducir automáticamente la película en tamaño de pantalla completa.



- Para volver a mostrar los mandos del reproductor de películas, pulse , ,  o , u **OK**.
- El aparato muestra automáticamente la película en toda la pantalla con el tamaño adecuado para cada una de ellas.
- Cuando vea la película en toda la pantalla, la calidad dependerá de la resolución del archivo MPEG 1.

**Menú**

Seleccione esta opción y pulse **OK**. Aparecerá un nuevo menú. A continuación, pulse  o  para seleccionar:

**Información**

Seleccione esta opción y pulse **OK**. A continuación, pulse  o  para seleccionar **Sí** (muestra toda la información del archivo seleccionado) o **No** (elimina la información de la pantalla).

 **Protec.**

Seleccione esta opción y pulse **OK**. A continuación, pulse  o  para seleccionar **Sí** y proteger el archivo de la imagen seleccionada contra cualquier cambio, o **No** para desproteger el archivo. Pulse **Cerrar** para almacenar.



Todos los archivos protegidos están indicados con el símbolo .

**Borrar**

Esta opción sólo está disponible para archivos no protegidos. Seleccione esta opción y pulse **OK** si desea borrar el archivo seleccionado. Aparecerá un mensaje que le preguntará si desea confirmar la eliminación del archivo. Pulse  o  para seleccionar **Sí** y pulse **OK** para confirmar.

 **Cerrar**

Seleccione esta opción y pulse **OK** para volver al menú anterior.



**Diapos.**

Seleccione esta opción y pulse **OK** para mostrar automáticamente todas las fotografías y películas de la carpeta seleccionada en formato de diapositiva.

continúa...



---

**Protec.** Seleccione esta opción y pulse **OK**. A continuación, pulse  o  para seleccionar **Sí** y proteger el archivo de la imagen seleccionada contra cualquier cambio, o **No** para desproteger el archivo. A continuación, pulse  o  para seleccionar **Cerrar** y guardar.



Todos los archivos protegidos están indicados con el símbolo .

---

**Rotar** Esta opción sólo está disponible para imágenes fijas no protegidas (fotografías). Seleccione esta opción y pulse **OK**. A continuación, pulse  o  para seleccionar  y girar en el sentido de las agujas del reloj, o para seleccionar  y girar en el sentido contrario a las agujas del reloj. A continuación, pulse repetidamente **OK** para girar la fotografía (cuando pulse **OK**, la imagen girará 90 grados). Por último, seleccione **Cerrar** para guardar.

---

**Borrar** Esta opción sólo está disponible para archivos de imágenes no protegidos. Seleccione esta opción y pulse **OK** si desea borrar la película o fotografía seleccionadas. Aparecerá un mensaje que le preguntará si desea confirmar la eliminación del archivo. Pulse  o  para seleccionar **Sí** y pulse **OK** para confirmar.

---

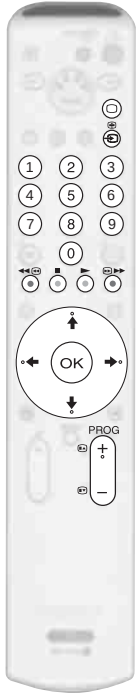
**Cerrar** Seleccione esta opción y pulse **OK** para volver al menú anterior.

---

# Teletexto

**i** El Teletexto es un servicio de información que transmiten la mayoría de las emisoras de televisión. La página de índice del servicio de teletexto (por lo general, la página 100) proporciona información sobre cómo utilizar este servicio. Para operar dentro del teletexto, utilice los botones del mando a distancia tal y como se indica en esta página.

**A** Asegúrese de utilizar un canal de televisión con una señal potente pues, de lo contrario, podrían producirse errores en el teletexto.



## Entrar en el servicio de Teletexto:

- 1 Seleccione el canal (emisora de televisión) que transmita el servicio de teletexto que desee ver.
- 2 Pulse el botón  una vez para entrar en el servicio PAT (Del inglés, "Picture And Text" = Imagen y texto). La pantalla se dividirá en dos, con el teletexto a la izquierda y el canal de televisión en la parte inferior derecha.

**i** Mientras visualice PAT, podrá ampliar la imagen pulsando los botones  o . Cuando las dos pantallas estén superpuestas, puede ir de una a otra pulsando el botón **OK**.

- 3 Si desea ver el teletexto en modo de pantalla completa, pulse el botón  otra vez.



## Seleccionar una página de Teletexto:

Introduzca los tres dígitos del número de página que desee ver utilizando los botones numéricos del mando a distancia.

- Si se equivoca, vuelva a introducir el número de página correcto.
- Si el contador de páginas no se detiene, ello se debe a que la página requerida no está disponible. En ese caso, introduzca otro número de página.

## Seleccionar la página siguiente o anterior:

Pulse **PROG +** () o **PROG -** ()

## Congelar una página de teletexto:

Pulse  / . Púlselo de nuevo para cancelar la congelación de la página.

## Para seleccionar una subpágina:

Algunas páginas de teletexto pueden estar compuestas de varias subpáginas. En este caso, aparecerán una o más flechas al lado del número de página. Pulse  o  para mostrar una línea de información en la parte inferior de la pantalla en la que aparece el número de subpáginas que contiene dicha página. Cuando las subpáginas se encuentren disponibles, irán rotando automáticamente. Para detenerlas y ver la subpágina deseada, pulse repetidamente  o .

## Salir del servicio de teletexto:

Pulse .

## Fastext

**i** El servicio Fastext permite acceder a las páginas de teletexto mediante la pulsación de un solo botón.

Estando dentro del servicio de teletexto y en caso de que se emitan señales de Fastext, en la parte inferior de la pantalla aparece un menú de códigos en color. Pulse el botón de color correspondiente (rojo, verde, amarillo o azul) del mando a distancia para acceder a la página que se corresponde con su elección.

# NexTVView\*

\*(depende de la disponibilidad del servicio).



El NexTVView es una guía electrónica de programas que incluye información sobre la programación de diferentes emisoras de televisión.

Puede buscar información sobre la programación por temas (deportes, arte, etc...) o por fecha.



Si aparecen caracteres erróneos en el servicio de NexTVView, mediante el sistema de menús entre en la opción "Idioma" (ver página 26) y seleccione el mismo idioma en que se está emitiendo el NexTVView.

## Activación de NexTVView



- 1 Seleccione un canal de televisión que transmita servicio de NexTVView. En este caso, la indicación "NexTVView" aparecerá tan pronto como la información esté disponible.
- 2 Para acceder al servicio de NexTVView, tiene dos tipos de presentaciones dependiendo del porcentaje de información disponible:
  - a) Presentación tipo "Listado de Programas":  
Mientras esté viendo la televisión, tan pronto como aparezca la indicación "NexTVView" en color naranja, pulse el botón del mando a distancia para acceder a la presentación tipo "Listado de Programas" (ver fig. 1).
  - b) Presentación tipo "Parrilla":  
Una vez que esté disponible más del 50% de la información de NexTVView (dependiendo de la zona, no siempre será posible obtener el 100%), aparecerá la indicación "NexTVView" (en negro) en la pantalla. Pulse el botón del mando a distancia para ver la presentación tipo "Parrilla" (ver fig. 2).
- 3 Para navegar a través de NexTVView:
  - Pulse o para desplazarse hacia la izquierda o hacia la derecha.
  - Pulse o para desplazarse hacia abajo o hacia arriba.
  - Pulse **OK** para confirmar una selección.
  - Si ha seleccionado un programa, pulse **OK** para obtener más información sobre dicho programa.
- 4 Para salir del servicio de NexTVView, pulse el botón del mando a distancia.

### Presentación tipo "Listado de Programas" (fig. 1):



- 1 Listado de programas
- 2 Fecha:  
Pulse el **botón rojo** del mando a distancia para acceder a la pantalla de fechas. Pulse o para seleccionar la fecha de la cual quiere ver la programación. A continuación, pulse **OK** para confirmar.

### Presentación tipo "Parrilla" (fig. 2):



- 3 Categorías:  
Pulse el **botón azul** del mando a distancia para acceder al listado de iconos por temas (ver leyenda de iconos más abajo). Pulse o para seleccionar el icono deseado y, por último, pulse el botón OK para confirmar.

## Leyenda de iconos:



**General:**

Muestra toda la información sobre la programación de las diferentes emisoras de televisión por hora y por canal de emisión.



**Noticias**



**Cine**



**Deporte**



**Espectáculo**



**Niños**



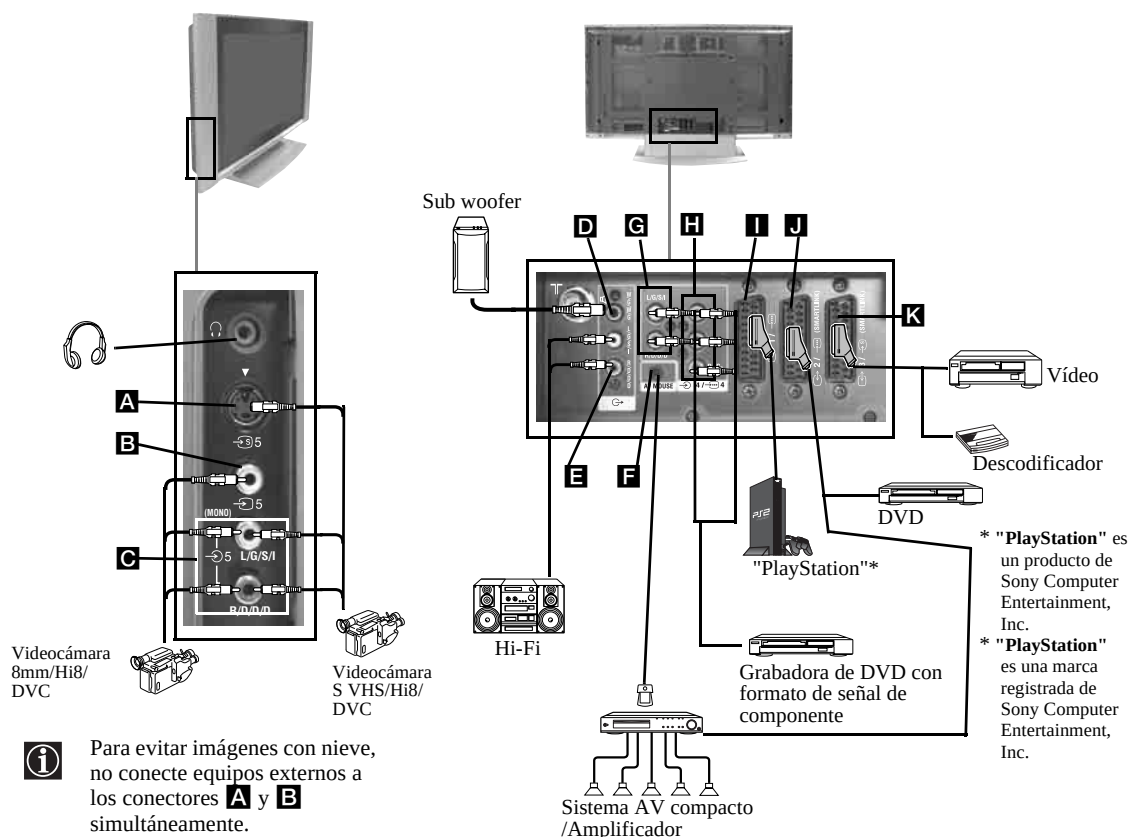
**Arte**



**Música**

# Conexión de otros equipos al televisor

- Tal y como se muestra a continuación, es posible conectar una amplia gama de equipos a este televisor.
- No se suministran los cables de conexión.



## Conexión de un vídeo

Para conectar un vídeo, consulte el capítulo "Conexión de la antena y del vídeo" de la pág. 14 de este manual.

## Conexión de una grabadora de DVD o un vídeo compatible con SmartLink

- SmartLink ofrece un enlace directo entre el televisor y una grabadora de DVD/vídeo compatible con SmartLink. Si precisa más información sobre SmartLink, consulte el manual de instrucciones de su grabadora de DVD/vídeo compatible con SmartLink.

Si utiliza una grabadora de DVD o un vídeo que disponga de SmartLink, utilice un cable de euroconector y conéctelo a la toma de euroconector **J** o **K** para conectar el vídeo o la grabadora de DVD al televisor.

- Estos euroconectores, **J** y **K**, no pueden disponer de SmartLink al mismo tiempo. Si conecta una grabadora de DVD o un vídeo a ambos euroconectores, seleccione el euroconector compatible con SmartLink mediante la opción "SmartLink" del menú "Características". Más información en la página 23.

## Si tiene conectado un descodificador o un receptor digital a la toma de euroconector **K** o a un vídeo conectado a dicho euroconector

Seleccione la opción de "Sintonía Manual" dentro del menú "Configuración" y, tras seleccionar la opción "Descodificador\*\*", seleccione "Sí" (ver pág. 29). Repita esta opción para cada señal distorsionada.

\*\*Esta opción sólo aparecerá dependiendo del país que haya seleccionado en el menú "País".

continúa...

## Conexión de un DVD o de una grabadora de DVD

Conecte el DVD o la grabadora de DVD al euroconector  2/  **J**.

## Conexión de una grabadora de DVD con formato de señal de 576p

Algunas grabadoras de DVD pueden tener un formato de señal de 576p. En tal caso, conecte la grabadora de DVD al euroconector  2/  **J**, a los conectores de entrada de audio  4 **G** y a los conectores de los componentes del vídeo Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>  4 **H**.



Con esta conexión, el televisor grabará la entrada **AV2** (Euroconector  2/  **J**).

Para ver la señal de entrada, puede elegir entre **AV2** (Euroconector  2/  **J**) o **AV4** (conectores de entrada de audio  4 **G** y conectores de componentes de vídeo  4 **H**). Para disfrutar de las mejores imágenes, le recomendamos que seleccione **AV4**.

## Conexión de un equipo de música

### Para escuchar el sonido procedente del televisor en un equipo Hi-fi.

Si desea disfrutar del sonido del televisor a través de los altavoces de su equipo de música, conecte el equipo a la salida de audio **E**. A través del sistema de menús, seleccione "Ajuste del sonido" y, a continuación, en la opción "Altavoces TV" seleccione "No" (ver página 21).



- Si desea controlar los altavoces externos con el mando a distancia, ajuste la opción "Salida de audio" en "Variable" desde el menú "Ajuste del sonido" (ver página 21).
- El volumen de los altavoces externos puede ser modificado a través de los botones del volumen del mando a distancia del televisor.  
También puede modificar el nivel de agudos y graves a través del menú "Ajuste del sonido" (ver pág. 20).

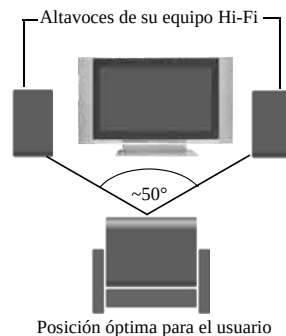
### Para un sub woofer

Conecte el sub woofer al conector de salida  W/G/W/G **D** con un cable de audio monoaural.

### Para disfrutar de un efecto de sonido "Dolby Virtual" a través del equipo de música

Para ello, coloque los altavoces de su equipo de música a ambos lados del televisor.

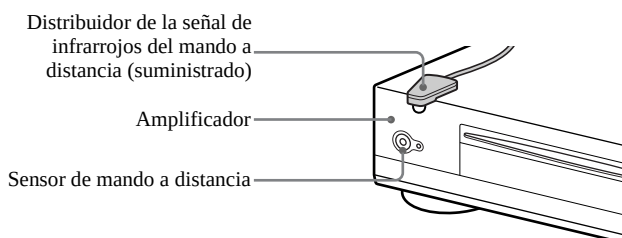
A continuación, mediante el sistema de menús, seleccione el menú "Ajuste del Sonido". A continuación, seleccione "Variable" en la opción "Salida de audio" y "Dolby Virtual" en la opción "Efecto sonido" (ver páginas 20 y 21).



ES

### Para controlar el volumen de un amplificador externo

Cuando conecte el distribuidor de la señal de infrarrojos del mando a distancia y lo instale en un amplificador externo, podrá dirigir el mando a distancia del amplificador externo hacia el televisor para controlar el volumen de dicho amplificador. Conecte el distribuidor de la señal de infrarrojos al conector AV MOUSE IN **F**, e instálelo por encima del sensor del mando a distancia del amplificador externo.



continúa...

# Cómo ver imágenes de los equipos conectados al televisor



- 1 Conecte el equipo al conector adecuado del televisor tal y como se indica en la página 38.
- 2 Encienda el equipo conectado.
- 3 Para ver la imagen del equipo conectado, pulse repetidamente el botón  hasta que aparezca en la pantalla el símbolo correcto de entrada.

## Símbolo Señales de entrada

- |                                                                                       |                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  1   | • Señal de entrada de audio/vídeo mediante el euroconector <b>I</b>                                                                                                                         |
|  1   | • Señal de entrada RGB mediante el euroconector <b>I</b> . Este símbolo sólo aparece si ha conectado una entrada RGB.                                                                       |
|  2   | • Señal de entrada de audio/vídeo mediante el euroconector <b>J</b> .                                                                                                                       |
|  2   | • Señal de entrada RGB mediante el euroconector <b>J</b> . Este símbolo sólo aparece si ha conectado una entrada RGB.                                                                       |
|  3   | • Señal de entrada de audio/vídeo mediante el euroconector <b>K</b> .                                                                                                                       |
|  3   | • Señal de entrada de S vídeo mediante el euroconector <b>K</b> . Este símbolo sólo aparece si ha conectado una entrada S Vídeo.                                                            |
|  4   | • Señal de entrada del componente a través de los conectores Y, P <sub>B</sub> /C <sub>B</sub> , P <sub>R</sub> /C <sub>R</sub> <b>H</b> y señal de entrada de audio a través de <b>G</b> . |
|  5   | • Señal de entrada de vídeo a través del conector RCA <b>B</b> y señal de entrada de audio a través de <b>C</b> .                                                                           |
|  5 | • Señal de entrada S Vídeo mediante el conector de S Vídeo lateral <b>A</b> y señal de entrada de audio mediante <b>C</b> . Este símbolo sólo aparece si ha conectado una entrada S Vídeo.  |

- 4 Pulse el botón  del mando a distancia para recuperar la imagen normal de televisión.

## Conexión de equipos Mono

Conecte el cable de audio al conector L/G/S/I situado en la parte lateral del televisor y seleccione  5 o  5 siguiendo las instrucciones anteriormente indicadas. A continuación, siguiendo las instrucciones del capítulo "Ajuste del Sonido", en el menú de sonido seleccione la posición "A" en "Sonido Dual" (ver pág. 20).

# Configuración del mando a distancia para un DVD o un vídeo

**i** Este mando a distancia está preparado para controlar las funciones de este televisor Sony, de su DVD Sony y de la mayoría de vídeos Sony. Para controlar otras marcas de DVD y vídeo, así como algunos vídeos Sony, tendrá que configurar este mando a distancia.

Para ello:

fig. 2



- Antes de empezar, busque el código de tres dígitos según la marca de su DVD o Vídeo (ver tabla más abajo). En las marcas en que aparece más de un código, introduzca el primero de ellos.
- Sony trabajará para actualizar los códigos según los cambios del mercado. Encontrará la tabla de códigos actualizada en la bolsa que contiene el mando a distancia.
- En la parte interior de la tapa de las pilas del mando a distancia, hay una etiqueta donde puede escribir el código.

- 1** Mantenga pulsado el botón  del mando a distancia durante aprox. unos 6 segundos, hasta que el indicador de color verde del DVD y del Vídeo del selector de equipos empiece a parpadear. (Ver fig. 1).
- 2** Mientras los indicadores de color verde del vídeo y del DVD estén parpadeando, introduzca con los **botones numéricos** del mando a distancia (ver fig. 2) el código de tres dígitos (ver tabla más abajo) de acuerdo con el equipo que vaya a utilizar.



Si introduce correctamente el código seleccionado, el indicador de color verde de VCR (vídeo) o DVD (según su elección) se iluminará momentáneamente (ver fig. 3). En caso contrario, repita los pasos anteriores.

- 3** Encienda el equipo que desee ver (vídeo o DVD) y compruebe que funcionan las principales funciones (reproducir, parar, rebobinar, avanzar, selección de canal del vídeo y del DVD así como los botones de menú y cursores del DVD).



• Si el equipo no funciona o algunas funciones fallan, cerciórese que ha introducido el código correcto o en caso que exista más de un código, pruebe con el siguiente y así sucesivamente hasta que encuentre el código correcto.

• No todas las marcas ni todos los modelos de una marca están contemplados.

- 4** No olvide pulsar el botón  o  hasta que el indicador verde se ilumine según el equipo que quiera controlar con este mando a distancia: **VCR** (vídeo), **TV** o **DVD**. Consulte las páginas 42 y 43 para ver como funciona el modo AUX.

fig. 1

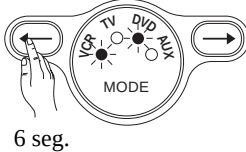
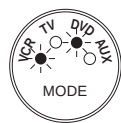


fig. 3



| Listado según marcas de vídeo |                                                  | Listado según marcas de DVD |                                                                           |
|-------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Marca                         | Código                                           | Marca                       | Código                                                                    |
| SONY (VHS)                    | 301, 302, 303, 308, 309, 362                     | SONY                        | 001, 029, 030, 036, 037, 038, 039, 040, 041, 042, 043, 044, 053, 054, 055 |
| SONY (BETA)                   | 303, 307, 310                                    | AIWA                        | 021                                                                       |
| SONY (DV)                     | 304, 305, 306                                    | AKAI                        | 032                                                                       |
| AIWA                          | 325, 331, 351                                    | DENON                       | 018, 027, 020, 002                                                        |
| AKAI                          | 326, 329, 330                                    | GRUNDIG                     | 009, 028, 023, 024, 016, 003                                              |
| DAEWOO                        | 342, 343                                         | HITACHI                     | 025, 026, 015, 004, 035                                                   |
| GRUNDIG                       | 358, 355, 360, 361, 320, 351, 366                | JVC                         | 006, 017                                                                  |
| HITACHI                       | 327, 333, 334                                    | KENWOOD                     | 008                                                                       |
| JVC                           | 314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349      | LG                          | 015, 014, 034                                                             |
| LG                            | 332, 338                                         | LOEWE                       | 009, 028, 023, 024, 016, 003                                              |
| LOEWE                         | 358, 355, 360, 361, 320, 351                     | MATSUI                      | 013, 016                                                                  |
| MATSUI                        | 356, 357                                         | ONKYO                       | 022, 033                                                                  |
| ORION                         | 328                                              | PANASONIC                   | 018, 027, 020, 002, 045, 046, 047                                         |
| PANASONIC                     | 321, 323                                         | PHILIPS                     | 009, 028, 023, 024, 016, 003, 031                                         |
| PHILIPS                       | 311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359, 363, 364 | PIONEER                     | 004, 050, 051, 052                                                        |
| SAMSUNG                       | 339, 340, 341, 345                               | SAMSUNG                     | 011, 014                                                                  |
| SANYO                         | 335, 336                                         | SANYO                       | 007                                                                       |
| SHARP                         | 324                                              | SHARP                       | 019, 027                                                                  |
| THOMSON                       | 319, 350, 365                                    | THOMSON                     | 012                                                                       |
| TOSHIBA                       | 337                                              | TOSHIBA                     | 003, 048, 049                                                             |
|                               |                                                  | YAMAHA                      | 018, 027, 020, 002                                                        |

ES

# Memorización de funciones de otros mandos a distancia



El mando a distancia de este televisor le permite memorizar funciones de los mandos a distancia de otros equipos y así evitar tener que manejar varios mandos a la vez. Le recomendamos que anote lo que ha memorizado en cada botón (para ello, puede utilizar la tabla adjunta con el mando a distancia).

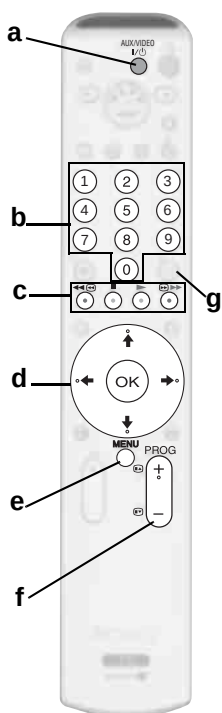


Antes de empezar y para lograr una memorización precisa, lea las siguientes instrucciones:

- Escoja el botón (a-g) dónde desee memorizar la nueva función. Consulte la fig. 3 para localizar los botones disponibles.
- No mueva los mandos a distancia durante el procedimiento de memorización.
- Cerciórese de mantener pulsado el botón de memorización hasta que el mando a distancia reaccione tal y como se describe más adelante.
- Utilice pilas nuevas en ambos mandos a distancia.
- Evite realizar la operación de memorización con los mandos colocados bajo luz solar directa o iluminación fluorescente intensa.
- El ruido puede interferir en el procedimiento de memorización.
- El área de detección del mando a distancia puede diferir dependiendo de cada unidad. Si el proceso de memorización no funciona, pruebe cambiando la posición de los mandos a distancia.
- Es posible que algunas de las señales específicas del mando a distancia no puedan memorizarse.
- Si no realiza los pasos de memorización antes de 20 segundos, el modo de memorización finalizará en cualquier punto del proceso.

fig. 3

Botones disponibles para memorizar funciones.



1 Coloque los dos mandos a distancia tal y como se muestra en la figura 1.

2 Mantenga pulsado el botón → del mando a distancia de este televisor durante aproximadamente 6 segundos hasta que el indicador de color verde de **AUX** empiece a parpadear (ver fig.2).

3 Pulse el botón del mando a distancia de este televisor en el que desee memorizar la nueva función (ver fig.3).



Una vez haya pulsado el botón elegido, los indicadores de VCR (video), TV, DVD y AUX se iluminarán uno a continuación de otro y por ese orden (ver fig. 4).

4 A continuación, pulse el botón del otro mando a distancia que corresponde a la función que desea transferir al mando de este televisor.



- Durante el proceso de transferencia de datos, los 4 indicadores se iluminarán a la vez (ver fig. 5).
- Cuando terminen de transferirse los datos, el indicador de luz verde de AUX comienza a parpadear (ver fig. 6).

5 Si desea memorizar otras funciones, repita los pasos 2 a 4 (lea antes las siguientes recomendaciones). Si no desea memorizar más funciones, vaya al paso 6.



- Si intenta seleccionar un botón que ya tiene una función memorizada, los cuatro indicadores parpadearán brevemente y el mando a distancia volverá automáticamente a la misma condición que en el paso 2, con el indicador AUX parpadeando.
- Si intenta seleccionar un botón no apto para memorizar, el mando a distancia permanecerá en la misma condición que en el paso 2, con el indicador AUX parpadeando.

6 Pulse el botón → para finalizar el proceso de memorización.

7 Compruebe que todas las funciones han sido correctamente memorizadas.

- Cuando quiera utilizar una de las funciones memorizadas, pulse los botones ← o → para seleccionar **AUX** y, a continuación, pulse el botón donde haya memorizado esa función.
- No olvide pulsar el botón ← o → hasta que el indicador verde se ilumine según el equipo que quiera controlar con este mando a distancia: **VCR** (video), **TV**, **DVD** o **AUX**.

fig. 1

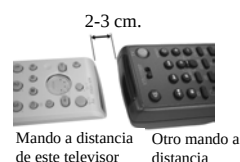


fig. 2

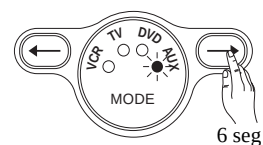


fig. 4

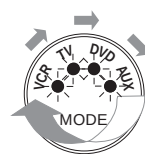


fig. 5

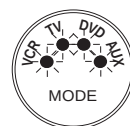
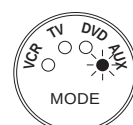


fig. 6



continúa...

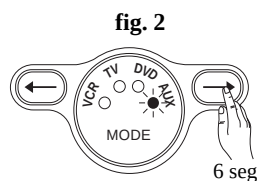


### Borrado de una función memorizada

- 1 Mantenga pulsado el botón  durante aproximadamente 6 segundos hasta que el indicador de color verde de **AUX** empiece a parpadear (ver fig. 7).
- 2 Mientras mantenga pulsado el botón , pulse el botón (a - g) con la función memorizada que desee borrar. (ver fig. 8).

 Los cuatro indicadores se iluminan al mismo tiempo (ver fig. 9) y, en cuanto la función es borrada de la memoria, el indicador verde AUX parpadea (ver fig. 10).

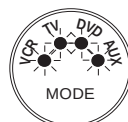
- 3 Si desea memorizar una nueva función, repita los pasos 3 y 4 de la página anterior. En caso contrario, pulse el botón  para volver al funcionamiento normal.



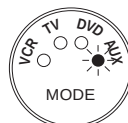
**fig. 8**



**fig. 9**



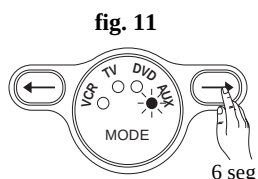
**fig. 10**



### Borrado de todas las funciones memorizadas

- 1 Mantenga pulsado el botón  durante aproximadamente 6 segundos hasta que el indicador de color verde de **AUX** empiece a parpadear (ver fig. 11).
- 2 Mientras mantenga pulsado el botón , pulse el botón  para borrar todas las funciones memorizadas (ver fig. 12).

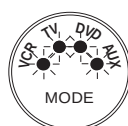
 Los cuatro indicadores se iluminarán a la vez (ver fig. 13) y, tan pronto como todas las funciones hayan sido borradas de la memoria, el mando a distancia volverá automáticamente al funcionamiento normal.



**fig. 12**



**Fig. 13**



# Especificaciones técnicas

## Tipo de pantalla:

PDP (del inglés "Plasma Display Panel" = pantalla de plasma)

## Sistema de televisión:

Dependiendo del país que haya seleccionado:  
B/G/H, D/K, L, I

## Sistema de color:

PAL, SECAM  
NTSC 3.58, 4.43  
(sólo entrada de vídeo)

## Antena:

Terminal externa de 75 ohmios para VHF/UHF

## Cobertura de canales:

VHF: E2-E12  
UHF: E21-E69  
CATV: S1-S20  
HYPER: S21-S41  
D/K: R1-R12, R21-R69  
L: F2-F10, B-Q, F21-F69  
I: UHF B21-B69

## Tamaño pantalla:

- KE-P37XS1: 37 pulgadas (aprox. 94 cm en diagonal)
- KE-P42XS1: 42 pulgadas (aprox. 107 cm en diagonal)

## Resolución:

1024 puntos (horizontal) x 1024 líneas (vertical)

## Requisito de potencia:

220-240V CA; 50/60 Hz.

## Consumo de energía:

- KE-P37XS1: 312 W
- KE-P42XS1: 370 W

## Consumo de energía en modo de espera:

1,9 W

## Salida de sonido:

2 x 15 W (RMS)

## Dimensiones (ancho x alto x fondo):

- KE-P37XS1:  
Aprox. 1135 x 692 x 286 mm
- KE-P42XS1:  
Aprox. 1229 x 753 x 286 mm

**Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.**

## Peso:

- KE-P37XS1: aprox. 37,5 Kg.
- KE-P42XS1: aprox. 43 Kg.

## Terminales posteriores:

- **AV1:**  1/   
Euroconector de 21 pins (norma CENELEC) incluidas entrada de audio/vídeo, entrada RGB, salida de audio/vídeo de televisor.
- **AV2:**  2/  (SMARTLINK; seleccionable)  
Euroconector de 21 pins (norma CENELEC) incluidas entrada de audio / vídeo, entrada de RGB, salida de audio / vídeo seleccionable y conexión SmartLink.
- **AV3:**  3/  (SMARTLINK; seleccionable)  
Euroconector de 21 pins (norma CENELEC) incluidas entrada de audio / vídeo, entrada de vídeo S, salida de audio / vídeo seleccionable y conexión SmartLink.
- **AV4:**  
•  4: Y:1 Vp-p, 75 ohmios, sincr. negativa 0,3V  
PB:0,7 Vp-p, 75 ohmios  
PR:0,7 Vp-p, 75 ohmios
-  4: entrada de audio (conectores RCA)  
500 m Vrms (100% modulación),  
Impedancia: 47 kilo ohmios

## • AV MOUSE: miniconector

-  Salidas de audio (izq./der.) - conectores RCA.

-  Salida de Sub Woofer (conector RCA)

-  Conector de la antena (RF In)

## Lado izquierdo:

-  Ranura para Memory Stick

## Terminales del lado derecho:

### • AV5:

-  5: Entrada S de vídeo (mini DIN de 4 pins):  
Y: 1 Vp-p, 75 ohmios, desequilibrada, sincr. negativa  
C: 0.286 Vp-p (Señal de ráfaga), 75 ohmios
-  5: entrada de vídeo (conector RCA):  
1 Vp-p, 75 ohmios desequilibrada, sincr. negativa
-  5: entrada de audio (conectores RCA):  
500 m Vrms  
Impedancia: 47 kilo ohmios
-  conector para auriculares

## Accesorios suministrados:

- Un mando a distancia (RM-Y1010)
- Dos pilas tamaño AA (Tipo R03)
- Un cable coaxial
- Un distribuidor de la señal de infrarrojos del mando a distancia.
- Un cable de toma de red (Tipo C-4)
- Un cable de toma de red (Tipo BF)
- Un cable de toma de red (Tipo C-5)  
 Dependiendo del país, no se suministran los cables de toma de red tipo BF y tipo C-5.
- Un paño de limpieza
- Una correa para recoger los cables.
- Dos accesorios de anclaje.

## Otras características:

- Teletexto, Fastext, TOPtext.
- NexTVview
- Desconexión automática
- SmartLink (enlace directo entre el televisor y una grabadora de DVD o vídeo compatible). Si precisa más información sobre Smartlink, consulte el manual de instrucciones de su grabadora de DVD o vídeo.
- Detección automática del sistema de televisión
- Dolby Virtual
- BBE Digital
- ACI (del inglés "Auto Channel Installation" = Instalación Automática de Canales).
- Formato automático de la imagen
- DRC® (del inglés "Digital Reality Creation" = creación de realidad digital)
- Mando a distancia con memorización de funciones.
- Memory Stick (lector).

**Este manual de instrucciones ha sido impreso utilizando:**

**Papel ecológico - Totalmente libre de cloro** 

continúa...

# Solución de problemas



A continuación, se ofrecen posibles soluciones para resolver problemas relacionados con la imagen y el sonido.

## Televisor

| Problema                                                                                | Posible solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ausencia de imagen</b>                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Ausencia de imagen (la pantalla aparece oscura) y de sonido.                            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe la conexión de la antena.</li><li>• Conecte el televisor a la corriente eléctrica y pulse el interruptor de alimentación  que se encuentra en el lado derecho del televisor.</li><li>• Si el indicador  (modo espera) está encendido, pulse <b>AUX/VIDEO</b>  en el mando a distancia.</li></ul> |
| El televisor se apaga automáticamente. (El televisor entra en modo de espera.)          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe si la Desconex. Aut. está activada (página 25).</li><li>• Compruebe si el Apagado Auto está activado (página 25).</li></ul>                                                                                                                                                                      |
| Ausencia de imagen o del menú de información del equipo conectado al euroconector.      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe que el equipo opcional está encendido y pulse el botón  del mando a distancia repetidamente hasta que aparezca el símbolo de entrada correcto en la pantalla (página 40).</li><li>• Compruebe la conexión entre el equipo opcional y el televisor.</li></ul>                                     |
| <b>Imagen deficiente/irregular.</b>                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Imágenes dobles o imágenes fantasma.                                                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe las conexiones de la antena/cable.</li><li>• Compruebe la ubicación y dirección de la antena.</li></ul>                                                                                                                                                                                          |
| Sólo aparece el efecto nieve y ruido en la pantalla.                                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe si la antena está rota o doblada.</li><li>• Compruebe si la antena ha llegado al final de su vida útil. (3-5 años de uso normal, 1-2 años de uso en la costa)</li></ul>                                                                                                                          |
| Bandas o líneas punteadas.                                                              | <ul style="list-style-type: none"><li>• Mantenga el televisor lejos de fuentes de perturbación eléctrica como coches, motos o secadores.</li></ul>                                                                                                                                                                                                 |
| Los programas en color no se ven en color.                                              | <ul style="list-style-type: none"><li>• Mediante el sistema de menús, entre en el menú de "Ajuste de la Imagen" y seleccione "Preestablecido" para recuperar los ajustes de fábrica (página 19).</li><li>• Si ajusta la función de Ahorro Energía en "Reducir", los colores de las imágenes pueden aparecer más tenues (página 22).</li></ul>      |
| Pequeños puntos negros y/o brillantes en la pantalla.                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• La imagen de una pantalla está compuesta de píxeles. Los pequeños puntos negros y/o brillantes (píxeles) no son síntoma de un funcionamiento defectuoso.</li></ul>                                                                                                                                         |
| La imagen es demasiado brillante.                                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Mediante el sistema de menús, seleccione el menú "Ajuste de la Imagen" y seleccione "Modo de Imagen". A continuación, seleccione el modo de imagen deseado (página 18).</li><li>• Asegúrese de que la antena está conectada mediante el cable coaxial suministrado.</li></ul>                              |
| Ruido de imagen (banda).                                                                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Mantenga el cable de la antena lejos de otros cables de conexión.</li><li>• No utilice cables de dos conectores aislados de 300 ohmios ya que se pueden producir interferencias.</li></ul>                                                                                                                 |
| Imagen deficiente (saturación de blanco) cuando se ve la señal desde el euroconector  . | <ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que la señal de salida del equipo conectado al euroconector   no es una señal RGB. Si se trata de una señal RGB, conecte el equipo al euroconector   o  .</li></ul>                                                                                                                           |

ES

continúa...

| Problema                                                                                               | Posible solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ruido de banda durante la reproducción/grabación de un vídeo.                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interferencia con el cabezal de vídeo. Mantenga el vídeo lejos del televisor.</li> <li>• Deje un espacio de 30 cm entre el vídeo y el televisor para evitar ruidos.</li> <li>• Evite instalar el vídeo enfrente o a un lado del televisor.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| La imagen es deficiente o inexistente (la pantalla aparece oscura) pero la calidad de sonido es buena. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mediante el sistema de menús, entre en el menú de "Ajuste de la Imagen" y seleccione "Preestablecido" para recuperar los ajustes de fábrica (página 19).</li> <li>• Si se enciende el indicador de color azul  PICTURE OFF, pulse el botón  (picture off) del mando a distancia.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Imagen con ruido al ver un canal de televisión.                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mediante el sistema de menús, seleccione la opción "Sintonía manual" del menú "Configuración" y ajuste la sintonización manualmente (AFT) para obtener una mejor recepción de la imagen (página 28).</li> <li>• Mediante el sistema de menús, seleccione la opción "Reducción de Ruido" dentro del menú de "Ajuste de la imagen" para atenuar el ruido de la imagen (página 19).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| La imagen aparece distorsionada al cambiar de programa o al seleccionar el teletexto.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apague el equipo conectado a la toma de euroconector de la parte posterior del televisor.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Se produce una remanencia de imagen en la pantalla (imagen fantasma)                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mediante el sistema de menús, seleccione la opción "Características", a continuación seleccione el submenú "Protección pantalla" y, por último, ajuste la opción "Campo blanco" en "Sí" para reducir la remanencia de imagen (ver pág. 24).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| La pantalla parpadea cuando se enciende el televisor.                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Esta es una característica propia de la pantalla de plasma (PDP) y no constituye un defecto.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Caracteres erróneos en las páginas de teletexto.</b>                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mediante el sistema de menús, entre en la opción "País" del menú "Configuración" y seleccione el país en el que desea utilizar el aparato (página 26). Para países con idiomas cirílicos, le recomendamos que seleccione como país Rusia en caso de que su país no aparezca en la lista.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Caracteres erróneos en el servicio de NexTView.</b>                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mediante el sistema de menús, entre en la opción "Idioma" del menú "Configuración" y seleccione el mismo idioma en que está siendo emitido el NexTView. (página 37).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Ausencia de sonido/ruido.</b>                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Buena calidad de imagen pero no hay sonido.                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse  + en el mando a distancia.</li> <li>• Compruebe que la opción "Altavoces TV" dentro del menú "Ajuste del sonido" esté seleccionada en la posición "Principal" (página 21).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Ruido de audio.                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que la antena está conectada mediante el cable coaxial suministrado.</li> <li>• Mantenga el cable de la antena lejos de otros cables de conexión.</li> <li>• No utilice cables de dos conectores aislados de 300 ohmios ya que se pueden producir interferencias.</li> <li>• Se pueden producir problemas de comunicación si el equipo de comunicación por infrarrojos (p. ej. auriculares inalámbricos por infrarrojos) se utiliza cerca del televisor. Utilice auriculares que no sean inalámbricos por infrarrojos, desplace el transceptor por infrarrojos lejos del televisor hasta que desaparezca el ruido o acerque el transmisor y el receptor del equipo de comunicación por infrarrojos.</li> </ul> |

continúa...

| Problema                                                                                                                                                                                                                                    | Posible solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aumenta el ruido del ventilador del televisor.                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Los orificios de ventilación pueden acumular polvo con el tiempo. El polvo acumulado puede reducir la eficacia de la función de refrigeración del ventilador incorporado al aparato. Para evitarlo, se recomienda quitar el polvo regularmente (una vez al mes) con una aspiradora.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                          |
| No funciona el menú.                                                                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Si el elemento que desea seleccionar aparece en color pálido, no lo puede seleccionar.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Sonido extraño.                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| El televisor cruje.                                                                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>A veces, los cambios de temperatura ambiente provocan que la carcasa del televisor se dilate o se contraiga, lo cual produce ligeros ruidos. Esto no se debe a un funcionamiento defectuoso.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| El televisor emite un runruneo.                                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>El ajuste del ventilador del televisor está funcionando. Esto no se debe a un funcionamiento defectuoso.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| El televisor emite un sonido parecido al tic tac.                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Cuando se enciende el televisor, se activa un circuito eléctrico interno. Esto no se debe a un funcionamiento defectuoso.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| El televisor emite un zumbido.                                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Cuando encienda el televisor se puede experimentar un fuerte y repentino aumento del sonido. Esto no se debe a un funcionamiento defectuoso.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Mando a distancia                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| El mando a distancia no funciona.                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe que el botón de Selector de equipos del mando a distancia esté en la posición adecuada según el equipo que quiera controlar (VCR (vídeo), TV (televisor), DVD o AUX).</li> <li>Si no puede controlar con el mando a distancia el DVD o el Vídeo, aunque el Selector de equipos esté en la posición correcta, vuelva a introducir el código necesario tal y como se explica en el apartado "Configuración del mando a distancia para un DVD o un vídeo" de la página 41.</li> <li>Cambie las pilas.</li> </ul> |
| Los indicadores  (modo espera) o  (encendido) del televisor parpadean | <ul style="list-style-type: none"> <li>Póngase en contacto con el servicio técnico de Sony más cercano.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

continúa...

## "Memory Stick"

| Problema                                                                                                                                                                                    | Posible solución                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No se puede introducir el "Memory Stick" en la ranura destinada para ello.                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>El "Memory Stick" no está colocado en la dirección correcta. Introduzca el "Memory Stick" siempre con la marca ◀ hacia arriba, apuntando hacia la ranura del "Memory Stick" (página 30).</li></ul> |
| No se pueden mostrar las imágenes del "Memory Stick" o se puede ver la imagen pero algunas características no están disponibles y aparece un mensaje de error en la pantalla del televisor. | <ul style="list-style-type: none"><li>Esto no se debe a un funcionamiento defectuoso del televisor sino a que está utilizando un "Memory Stick" que no es de la marca Sony.</li></ul>                                                    |
| No se puede borrar un archivo o ningún material.                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"><li>El interruptor de protección contra escritura del "Memory Stick" está en la posición LOCK. Desbloquéelo.</li><li>El archivo de la imagen está protegido. Desprotéjalo (páginas 33-35).</li></ul>   |
| La imagen no aparece en pantalla                                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"><li>El archivo de la imagen no es compatible con DCF ni con MPEG 1.</li></ul>                                                                                                                          |



- Si el problema persiste, póngase en contacto con personal especializado para que se lo solucione.
- No abra nunca el aparato Ud. mismo.

# Índice

## A

Accesorios de anclaje **14**  
Accesorios suministrados **9**  
AFT **28**  
Ahorro de energía **22**  
Ajuste de agudos **20**  
Ajuste del brillo **18**  
Ajuste de contraste **18**  
Ajuste de graves **20**  
Ajuste de la nitidez **18**  
Ajuste del balance **20**  
Altavoces del televisor **21**  
Apagado auto **25**  
Autoformato **22**  
Auto volumen **20**

## B, C

BBE **20**  
Botón de reinicio automático **12**  
Botón selector de equipos **10**  
"Memory Stick",  
configurar ajustes **31**  
extracción **30**  
información general **30**  
introducción **30**  
precauciones **30**  
ver fotografías **33**  
ver películas **33**  
Botones,  
descripción general de los botones  
del televisor **12**  
descripción general del mando a  
distancia **10**  
Canales, cambio de **11**  
Canales de sintonización fina **28**  
Canales de sintonización manual **28**  
Centrado RGB **24**  
Color **18**  
Cómo ver imágenes de los equipos  
conectados al televisor **40**  
Conexión de  
auriculares **38**  
una antena **14**  
un DVD **38**  
un Hi-Fi **38**  
una videocámara **38**  
una grabadora de DVD o vídeo con  
SmartLink **38**  
un vídeo **14, 38**  
Conexión de Hi-Fi **38**  
Conexión de la antena **14**  
Conexión de los auriculares **38**  
Conexión de un DVD **38**  
Config. mando a distancia **41**  
Control,  
de la pantalla **7**  
del volumen de un amplificador  
externo **39**

## D, E, F, G, H, I

Desconexión Automática **25**  
Descripción general,  
del mando a distancia **10**  
de los botones del televisor **12**

de los indicadores del televisor **13**  
Distribuidor de señales de infrarrojos **9, 42**  
Dolby Virtual **20, 39**  
DRC **23**  
Encendido / Apagado  
indicador **13**  
interruptor **12**  
Encendido del televisor **12**  
Equipo opcional,  
cambiar la entrada de nivel de  
conexión **38**  
sonido **27**  
utilización **40**  
Especificaciones técnicas **44**  
Etiquetado,  
canales **27**  
equipamiento externo **27**  
Etiquetado de AV **27**  
Estabilización del televisor **14**  
Fastext **36**  
Idioma de los menús, selección **26**  
Iluminación Logo **24**  
Indicador del temporizador **13**  
Índice **3**  
Información de seguridad,  
fuentes de alimentación **5**  
general **4**  
instalación y traslado **6**  
ventilación **4**

## J, K, L, M

Limpieza de  
la carcasa del aparato **7**  
Mando a distancia,  
descripción general **10**  
controlar otros equipos **41, 42**  
instalar baterías **13**  
Menú de ajuste de audio **20**  
Menú de ajuste de la imagen **18**  
Menú de ajuste del sonido **20**  
Menú de característica **22**  
Menú de configuración **26**  
Menú de guía de conexiones **23**  
Menú de índice de canales **11**  
Menú del temporizador **25**  
Modo película **23**  
Modo 4:3 **22**  
Modo 14:9 **22**  
Modo horizontal **22**  
Modo optimizado **22**  
Modo películas **18**  
Modo Zoom **22**  
Modos de imagen **18**  
Modos de sonido **20**

## N, O, P, Q

NextView **37**  
Nombrar un programa **27**  
Omitir un programa **29**  
Pantalla grande, ver **22**  
Picture Off,  
botón **10**  
indicador **13**  
Pilas,  
instalación en el mando a distancia **13**

Precauciones **7**  
Prestablecer,  
ajustes de imagen **19**  
ajustes de sonido **20**  
Programa,  
nombrar **27, 28**  
omitir **29**  
ordenar **26**  
Protección pantalla **24**

## R, S

Reducción de Ruido **19**  
Remanencia de la imagen **8**  
Salida AV2 **23**  
Salida AV3 **23**  
Salida de audio **21**  
Selección de país **26**  
Sintonización,  
automática **26**  
manual **28**  
Sistemas de menú **17**  
Sistema de menús en pantalla **17**  
SmartLink,  
Conexión de Vídeo/DVD **38**  
Selección **23**  
Sonido Dual **20**

## T, U, V, W, X, Y, Z

Tabla índice de programas **11**  
Teletexto **36**  
Tono Color **19**  
Utilización del equipo opcional **40**  
Vídeo,  
botón de entrada **40**  
ver **40**  
Vídeo, conexión **14, 38**  
Videocámara, conexión de la **38**  
Ventilación **4**  
Volumen, ajuste del **11**

# Introduction

- **Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Sony.**
- **Avant d'utiliser le téléviseur, nous vous prions de lire avec attention ce manuel et de le conserver pour vous y référer ensuite.**
- **Symboles utilisés dans ce manuel :**
  -  Remarques importantes.
  -  Informations sur une fonction.
  - 1,2... Instructions à suivre.
  -  Les touches blanches de la télécommande sont les touches sur lesquelles appuyer pour exécuter les diverses fonctions.
  -  Ce symbole vous informe sur le résultat de la fonction exécutée.

## Table des matières

|                                                                                                                       |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Introduction .....                                                                                                    | 3             |
| Informations relatives à la sécurité.....                                                                             | 4             |
| Précautions .....                                                                                                     | 7             |
| <b>Description générale et installation</b>                                                                           |               |
| Vérification des accessoires fournis .....                                                                            | 9             |
| Descriptif des touches de la télécommande.....                                                                        | 10            |
| Description générale des touches et connecteurs latéraux du téléviseur .....                                          | 12            |
| Descriptif des voyants du téléviseur .....                                                                            | 13            |
| Insertion des piles dans la télécommande .....                                                                        | 13            |
| Branchement de l'antenne et du magnétoscope .....                                                                     | 14            |
| Fixation du téléviseur .....                                                                                          | 14            |
| <b>Première mise en service</b>                                                                                       |               |
| Mise sous tension du téléviseur et mémorisation automatique des chaînes .....                                         | 15            |
| <b>Fonctions du téléviseur</b>                                                                                        |               |
| Introduction au système de menus et son utilisation .....                                                             | 17            |
|  Le menu Contrôle de l'image ..... | 18            |
|  Le menu Contrôle du son.....      | 20            |
|  Le menu Caractéristiques .....    | 22            |
|  Le menu Temporisation.....        | 25            |
|  Le menu Réglage.....              | 26            |
| <b>"Memory Stick"</b>                                                                                                 |               |
| Le "Memory Stick" .....                                                                                               | 30            |
| Réglages .....                                                                                                        | 31            |
| Visualisation de photos et de films.....                                                                              | 33            |
| <b>Télétexte</b> .....                                                                                                | 36            |
| <b>NexTVView</b> .....                                                                                                | 37            |
| <b>Compléments d'informations</b>                                                                                     |               |
| Branchement d'un périphérique sur le téléviseur.....                                                                  | 38            |
| Utilisation des équipements en option.....                                                                            | 40            |
| Configuration de la télécommande pour un magnétoscope ou un DVD .....                                                 | 41            |
| Apprentissage des fonctions d'autres télécommandes .....                                                              | 42            |
| Spécifications.....                                                                                                   | 44            |
| Dépannage .....                                                                                                       | 45            |
| Les principaux émetteurs français .....                                                                               | 49            |
| Sommaire.....                                                                                                         | 53            |
| Comment soulever le téléviseur .....                                                                                  | Dernière page |



# Informations relatives à la sécurité

## Cordon secteur

Lorsque vous déplacez le téléviseur, débranchez le cordon secteur. Ne déplacez jamais le téléviseur lorsqu'il est branché. Il pourrait être endommagé et provoquer un incendie ou une décharge électrique. Si le téléviseur tombe ou est endommagé, faites-le vérifier immédiatement par le service après-vente.



## Intervention de service

Si la surface de l'écran se fend, ne la touchez pas avant d'avoir débranché le cordon secteur : risque de décharge électrique.

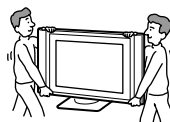
## Établissements de soins

Ne posez pas ce téléviseur à proximité d'instruments médicaux. Ces derniers risqueraient de mal fonctionner.



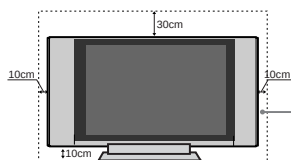
## Transport

Deux personnes minimum sont nécessaires pour transporter le téléviseur. S'il n'est pas transporté comme indiqué, l'appareil pourrait tomber et provoquer de graves blessures. Assurez-vous qu'au moins deux personnes transportent le téléviseur. Lors du transport, ne le soumettez pas à des chocs ou à des vibrations excessives. Il risquerait de tomber et d'être endommagé, ou de provoquer des blessures graves.



## Aération

Laissez de l'espace libre autour du téléviseur pour permettre une libre circulation de l'air et éviter la surchauffe de l'appareil. La surchauffe peut être cause d'incendie ou endommager le téléviseur.



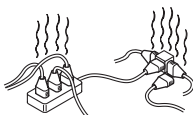
Espace libre minimum.

suite...

# Sources d'alimentation

## Surcharge

Ce modèle est conçu pour fonctionner uniquement sur tension secteur à 220-240 V ca. Ne connectez pas trop d'appareils sur la même prise afin de ne pas risquer un incendie ou une décharge électrique.



## Secteur

N'utilisez jamais une prise secteur mal fixée. Enfilez la fiche à fond dans la prise. Si elle est mal enfoncée, un arc électrique pourrait se former et provoquer un incendie. Si nécessaire, faites changer la prise par un électricien.



## Humidité

Ne touchez jamais le cordon secteur avec les mains mouillées. Le branchement / débranchement du cordon secteur avec les mains mouillées pourrait provoquer une décharge électrique.



## Orages

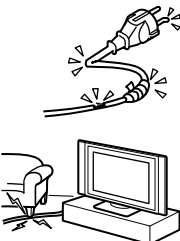
Pour votre sécurité, ne touchez aucune partie du téléviseur, du cordon secteur ou du câble d'antenne lors d'un orage.



## Cordon secteur

Si le cordon secteur est endommagé, un incendie ou une décharge électrique pourraient survenir.

- Évitez de pincer, plier ou entortiller excessivement les câbles. Les fils internes risqueraient d'être mis à nu ou sectionnés, ce qui pourrait provoquer un court-circuit et donner lieu à un incendie ou à une décharge électrique.
- Ne convertissez pas et n'endommagez pas le cordon secteur.
- Ne posez rien de lourd sur le cordon secteur. Ne tirez pas sur le cordon secteur.
- Maintenez le cordon secteur à une certaine distance des sources de chaleur.
- Quand vous débranchez le cordon secteur, faites-le en tirant sur la prise.
- Si le cordon secteur est endommagé, cessez de l'utiliser et demandez à votre concessionnaire ou au service après-vente Sony de le changer.



## Décharges électriques

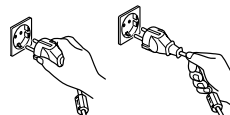
Ne touchez jamais l'appareil avec les mains mouillées. Cela pourrait provoquer une décharge électrique ou endommager l'appareil.

## Corrosion

Si ce téléviseur est utilisé à proximité de la mer, le sel pourrait corroder des pièces métalliques et provoquer des dommages internes ou un incendie. La durée de vie de l'appareil risque d'être raccourcie. Le cas échéant, prenez les mesures nécessaires pour réduire l'humidité et la température de la pièce abritant le téléviseur.

## Protection du cordon secteur

Débranchez le cordon secteur du téléviseur en tirant sur la prise, pas sur le cordon.



## Branchement

Débranchez le cordon secteur quand vous branchez des câbles. Pour votre sécurité, assurez-vous que le cordon secteur soit bien débranché lorsque vous connectez les différentes unités.

## Nettoyage

Nettoyez régulièrement la prise secteur. Si elle est recouverte de poussière et prend l'humidité, son isolation pourrait se détériorer et provoquer un incendie. Débranchez-la pour la nettoyer.



## Lorsque l'appareil n'est pas utilisé

Pour des raisons d'environnement et de sécurité, il est conseillé d'éteindre le téléviseur lorsqu'il n'est pas utilisé, et de ne pas le laisser en veille. Débranchez-le de la prise de courant.



## Branchement des câbles

Évitez de trébucher dans les câbles. L'appareil pourrait être endommagé.

## Installation

- N'installez pas les équipements en option trop près du téléviseur. Maintenez-les à 30 cm de distance au moins. Si un magnétoscope est installé en face ou à droite du téléviseur, l'image pourrait être déformée.

## Chaleur

Ne touchez pas la surface du téléviseur. Elle reste chaude même quand que le téléviseur est éteint depuis un certain temps.

## Huiles

N'installez pas ce téléviseur dans des restaurants qui utilisent l'huile. Des huiles absorbant la poussière pourraient y pénétrer et l'endommager.

# Installation et déplacements

## Aération

N'obstruez jamais les orifices d'aération du coffret. Cela pourrait provoquer une surchauffe et un incendie. Si l'appareil n'est pas bien aéré, la poussière risque de s'accumuler et d'encrasser le téléviseur.

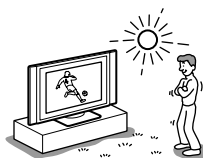
Pour une aération correcte, respectez les consignes suivantes :

- Ne posez jamais le téléviseur sur un de ses côtés ou sur l'arrière.
- Ne placez jamais le téléviseur en inversant le haut avec le bas.
- Ne placez pas le téléviseur sur une étagère ou dans un placard.
- Ne placez pas le téléviseur sur un tapis ou un lit.
- Ne le couvrez jamais avec un tissu, comme des rideaux par exemple, ni avec des objets tels que des journaux, etc.



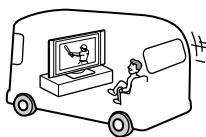
## Utilisation à l'extérieur

N'installez pas ce téléviseur à l'extérieur. S'il est exposé à la pluie, un incendie ou une décharge électrique pourrait se produire. Si l'appareil est exposé à la lumière directe du soleil, il risque de surchauffer et d'être endommagé.



## Véhicule / plafond

N'installez pas ce téléviseur dans un véhicule. En cas de choc, il pourrait tomber et provoquer des blessures graves. Ne suspendez pas ce téléviseur au plafond.



## Eau et humidité

N'utilisez pas ce téléviseur près d'une source d'eau - par exemple une baignoire ou une douche. Ne l'exposez jamais à la pluie. Une décharge électrique pourrait se produire et provoquer un incendie.

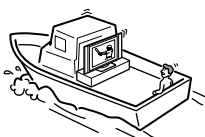
## Manutention

N'ouvrez pas le coffret ou le boîtier arrière du téléviseur. Contactez toujours le service après-vente en cas de problème.



## Bateaux et autres embarcations

N'installez pas ce téléviseur sur un bateau ou autre embarcation. S'il est exposé à l'eau de mer, il pourrait subir des dommages et provoquer un incendie.



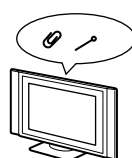
## Pour éviter toute chute du téléviseur

Placez le téléviseur sur un meuble stable et sûr, puis fixez-le au mur (voir page 14). Ne suspendez rien à l'écran. Il pourrait tomber du meuble et provoquer des dommages ou des blessures graves.



## Orifices d'aération

N'insérez rien dans les orifices d'aération. Toute insertion d'objets métalliques ou inflammables pourrait provoquer un incendie ou une décharge électrique.



## Humidité et objets inflammables

- Ne mouillez jamais le téléviseur. Assurez-vous de ne jamais verser de liquide dans l'appareil. Si un liquide ou un objet pénétrait dans le téléviseur, cessez de l'utiliser. Une décharge électrique ou des dommages pourraient se produire. Ne l'utilisez plus avant de le faire contrôler par le service après-vente.
- Pour ne pas risquer un incendie, éloignez du téléviseur tout objet inflammable ou lumière incandescente (par exemple des bougies).



## Rupture du verre

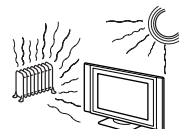
Ne lancez rien sur le téléviseur. L'écran en verre pourrait exploser sous l'impact et provoquer de graves blessures.



## Type d'emplacement

N'installez pas le téléviseur dans des endroits où il risquerait d'encombrer. Il pourrait être cause de blessures dans les situations indiquées ci-dessous.

- Évitez d'installer le téléviseur de manière saillante, comme par exemple sur ou derrière une colonne.
- Ne l'installez pas dans un endroit où quelqu'un risquerait de s'y cogner.



## Emplacement

Ne placez jamais le téléviseur dans des endroits excessivement chauds, humides ou poussiéreux. Faites en sorte qu'il ne soit pas exposé à des vibrations mécaniques.

## Nettoyage

Débranchez le cordon secteur lors du nettoyage du téléviseur. Autrement, des décharges électriques pourraient se produire.

# Précautions

## Pour une vision confortable

- Pour une vision confortable, nous vous conseillons de vous placer à une distance correspondant à 4-7 fois la diagonale de l'écran du téléviseur.
- Maintenez une lumière modérée dans la pièce : regarder la télévision avec une lumière ambiante trop basse est mauvais pour les yeux. Attention : une vision prolongée sur des périodes trop longues n'est pas recommandée pour la santé des yeux.

## Installation du téléviseur

- N'installez pas le téléviseur à des endroits soumis à des températures extrêmes, par exemple à la lumière directe du soleil, près d'un radiateur ou d'un ventilateur à air chaud. Si l'appareil est exposé à des températures excessives, il risque de chauffer et des déformations sur le boîtier ou des dysfonctionnements pourraient avoir lieu.
- Si le téléviseur a été déplacé d'un lieu froid à un lieu chaud, ou si la température de la pièce a soudainement changé, certaines zones de l'image pourraient être floues ou mal colorées. Cela est dû à la condensation qui se forme sur les miroirs ou les lentilles de l'appareil. Dans ce cas, laissez la buée s'évaporer avant d'utiliser le téléviseur.
- Pour obtenir une bonne image, n'exposez jamais l'écran à un éclairage direct ou à la lumière du soleil. Si possible, utilisez un éclairage de plafond dirigé vers le bas.
- Le téléviseur n'est pas débranché de l'alimentation secteur quand il est en position Arrêt. Pour le débrancher complètement, retirez la fiche de la prise secteur.

## Réglage du volume

- Réglez le volume de manière à ne pas déranger le voisinage. Le son se propage très facilement pendant la nuit. Nous vous conseillons donc de fermer les fenêtres ou d'utiliser un casque.
- Lors de l'utilisation d'un casque, réglez le volume de manière à éviter des niveaux excessifs qui pourraient causer des dommages à l'ouïe.

## Manipulation de la télécommande

- Manipulez la télécommande avec délicatesse. Ne la laissez pas tomber et ne la piétinez pas. Évitez d'y faire tomber tout liquide que ce soit.
- Ne la placez pas près d'une source de chaleur ou à un endroit exposé à la lumière directe du soleil, ou dans une pièce humide.

## Nettoyage du coffret

- Assurez-vous que le cordon secteur est déconnecté avant le nettoyage.
- Nettoyez le coffret du téléviseur avec un chiffon doux légèrement humide. N'utilisez pas de tampon abrasif, d'appareil de nettoyage alcalin, de poudre récurrente ou de solvant comme de l'alcool, de la benzine ou un vaporisateur antistatique.
- Attention : si le téléviseur est exposé à un solvant volatile comme de l'alcool, du diluant, de la benzine ou de l'insecticide, ou est en contact prolongé avec des matières caoutchouc ou vinyle, le matériel et l'écran risquent de se détériorer.
- Les orifices d'aération peuvent accumuler de la poussière au bout d'un certain temps. Celle-ci risque de rendre la fonction de refroidissement de l'air intégrée moins efficace. Pour éviter ce problème, nous vous conseillons d'éliminer la poussière régulièrement à l'aide d'un aspirateur.

## Manipulation et nettoyage de l'écran

L'écran est recouvert d'une couche de protection anti-reflets. Pour éviter toute dégradation de l'écran, suivez les instructions suivantes : N'appuyez pas sur l'écran et ne le griffez pas avec des objets durs. Ne jetez rien sur l'écran, il risquerait d'être endommagé.

- Assurez-vous que le cordon secteur soit déconnecté avant le nettoyage.
- Ne touchez pas le téléviseur après l'avoir utilisé pendant une période prolongée : il devient très chaud.
- L'écran est recouvert d'une couche de protection anti-reflets. Nous vous recommandons d'éviter le plus possible de toucher la surface de l'écran.
- Nettoyez l'écran avec le chiffon fourni ou un chiffon doux légèrement humide. L'usage d'un tissu de nettoyage sale pourrait endommager le téléviseur. N'utilisez jamais de tissu abrasif, de poudre récurrente ou de solvant comme de l'alcool ou de la benzine. Ce type de traitement risque d'endommager l'écran.

suite...

## Image

- Attention : le PDP (de l'anglais "Plasma Display Panel" = Écran plasma) est fabriqué avec une technologie de haute précision. Il peut toutefois arriver que quelques points noirs ou points lumineux (rouges, bleus ou verts) ainsi que des bandes colorées ou lumineuses irrégulières apparaissent constamment sur l'écran PDP. Ceci ne provient pas d'un mauvais fonctionnement.
- Un usage intensif de ce téléviseur en mode 4:3 peut provoquer un assombrissement de la zone sur un écran 16:9. Pour éviter ce problème, utilisez le mode de l'image "Large+" (voir page 22).

## Rétention d'image

- Si les images en succession sont affichées pendant un temps assez long, une rétention d'image (persistance) peut se produire sur certaines zones de l'écran. Ce phénomène est dû aux caractéristiques de l'écran au plasma.
  - Lignes noires apparaissant au sommet et au bas de l'écran avec un signal source vidéo large (Film en cinémascope).
  - Lignes noires apparaissant à gauche et à droite de l'écran avec un signal source vidéo 4:3 (programmes télévisés conventionnels).
  - Sources jeux vidéo.
  - Images PC.
  - Affichage des menus DVD sur écran.
  - Les menus sur écran, le numéro de chaîne, etc. des périphériques branchés tels que le Démodulateur satellite, le modem par câble, le magnétoscope, etc.Le risque est augmenté si le téléviseur est en mode "Studio" ou réglé sur un contraste élevé. Il n'est pas possible d'éliminer cette image une fois que l'écran est brûlé. Pour éviter tout problème de rétention d'image, ne laissez jamais le téléviseur pendant longtemps sur une image ou une chaîne de ce type, utilisez la fonction "Anti-marquage" (voir page 24) ou abaissez le réglage du contraste. L'utilisation quotidienne prolongée et répétée de la même image ou de la même chaîne peuvent causer ce type de dommage. LA RÉTENTION D'IMAGE N'EST PAS COUVERTE PAR LA GARANTIE SONY.
- Pour réduire la rétention d'image, ce téléviseur est doté de la fonction "Anti-marquage". Par défaut, la fonction "Mouvement" de l'Anti-marquage" est réglée sur "Oui" (voir page 24).
- La fonction "Anti-marquage" prévient et réduit la rétention d'image. Voir page 24 pour des informations complémentaires.

## Altitude

- S'il est utilisé à une altitude supérieure à 2300 m ou 7546 pieds (à une pression atmosphérique inférieure à 760 hPa), ce téléviseur écran plasma peut produire un léger bourdonnement. Celui-ci est dû à la différence de pression atmosphérique à l'intérieur et à l'extérieur de l'écran. Ceci n'est pas considéré comme un défaut et n'est pas couvert par la garantie Sony. Ce bourdonnement est inhérent aux écrans plasma.

# Vérification des accessoires fournis

**1 Télécommande (RM-Y1010) :**



**2 Piles (taille AA) :**



**1 Tissu pour le nettoyage :**



**1 Câble coaxial :**



**1 Souris audio/vidéo :**



**2 Fixations d'ancrage :**



**1 Courroie de fixation :**



**1 Cordon secteur (de type C-4) :**



Ne retirez pas les noyaux de ferrite.

**⚠** Utilisez ce cordon secteur (avec mise à terre de sécurité) si vous vous servez du téléviseur en Europe (à l'exception du Royaume Uni, de l'Irlande et de la Confédération helvétique).

**1 Cordon secteur (de type BF) :**



Ne retirez pas les noyaux de ferrite.

**⚠**

- Utilisez ce cordon secteur (avec mise à terre de sécurité) si vous vous servez du téléviseur dans le Royaume Uni.
- Voir la "NOTICE FOR CUSTOMERS IN THE UNITED KINGDOM and IRELAND" à la page 2 **GB** si vous utilisez ces cordons secteur.
- Dans certains pays, ce cordon secteur n'est pas fourni.

**1 Cordon secteur (de type C-5) :**



Ne retirez pas les noyaux de ferrite.

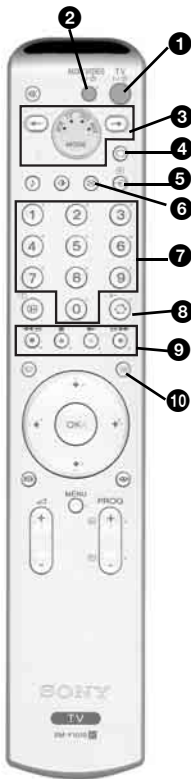
**⚠**

- Utilisez ce cordon secteur (avec mise à terre de sécurité) si vous vous servez du téléviseur en Suisse.
- Dans certains pays, ce cordon secteur n'est pas fourni.

**1 Manuel "Notes sur le Plasma".**

**FR**

# Descriptif des touches de la télécommande



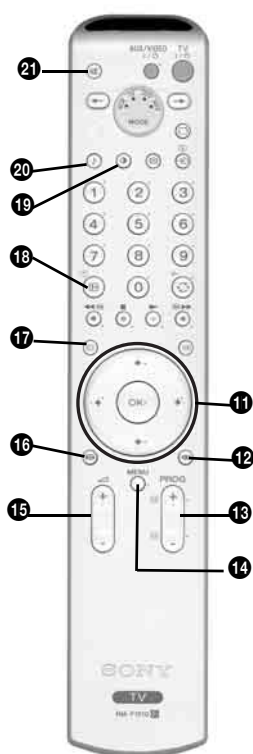
- 1 TV I/O : Éteindre temporairement le téléviseur (mode veille) :**  
Appuyez sur cette touche pour éteindre temporairement le téléviseur (le témoin de mise en veille  $\phi$  s'allume). Appuyez de nouveau pour allumer le téléviseur à partir du mode veille.

  - ⚠ Pour une meilleure économie d'énergie, il est conseillé d'éteindre complètement le téléviseur lorsqu'il n'est pas utilisé.
  - Si vous avez sélectionné "Oui" pour l'option "Arrêt auto." (voir page 25), le téléviseur passe automatiquement en mode veille au bout de 15 minutes en absence de signal d'antenne ou si l'on n'appuie sur aucune touche.
- 2 VIDEO I/O :** appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre le VCR (magnétoscope) ou DVD.
- 3 Sélecteur Appareil :** appuyez sur ces touches pour sélectionner l'appareil que vous voulez utiliser, TV, VCR (magnétoscope), DVD ou AUX. Un voyant vert s'allumera momentanément pour indiquer l'appareil sélectionné. Pour des informations complémentaires, voir les pages 41-43.
- 4 Sélection du mode télévision :** appuyez sur cette touche pour quitter les modes Télétex ou entrée vidéo.
- 5 Sélection de la source d'entrée :** appuyez plusieurs fois sur cette touche jusqu'à ce que le symbole d'entrée voulu apparaisse sur l'écran du téléviseur. Voir page 40.
- 6 Extinction de l'image :** appuyez sur cette touche pour éteindre l'image. Seule l'image est éteinte ; le son reste inchangé. Appuyez une deuxième fois pour les faire disparaître.
- 7 Sélection des chaînes :** si le Sélecteur Appareil (3) est sur la position TV, appuyez sur ces touches pour sélectionner les chaînes. Pour les numéros de chaînes à deux chiffres, entrez le deuxième chiffre dans les 2,5 secondes qui suivent l'entrée du premier.
- 8 a) Vision de la dernière chaîne sélectionnée :** si le Sélecteur Appareil (3) est sur la position TV, appuyez sur cette touche pour reprendre la chaîne que vous regardiez préalablement (à condition que vous l'ayez regardée pendant plus de 5 secondes).

**b) Sélection magnétoscope à deux chiffres :** si le Sélecteur Appareil (3) est sur la position VCR, appuyez sur cette touche pour sélectionner les chaînes à deux chiffres, par ex., sur un magnétoscope Sony, pour sélectionner la chaîne 23, appuyez d'abord sur la touche -/-- puis sur les touches 2 et 3.
- 9 a) Fasttext :** si le Sélecteur Appareil (3) est sur la position TV et vous vous trouvez en mode Télétex, vous pouvez vous servir de ces touches en tant que touches Fasttext. Voir page 36 pour des informations complémentaires.

**b) Utilisation du magnétoscope ou du DVD :** si le Sélecteur Appareil (3) est sur la position VCR ou DVD, ces touches commandent les fonctions principales du magnétoscope ou du lecteur DVD, après avoir programmé la télécommande. Voir page 41.
- 10 Télétex :** appuyez sur cette touche pour entrer en mode Télétex. Voir page 36 pour des informations complémentaires.

suite...



**11 a) Sommaire des chaînes ou des signaux d'entrée** : si le Sélecteur Appareil (3) est mis sur TV et MENU est désactivé, appuyez sur la touche OK pour faire apparaître le sommaire des chaînes ou des signaux d'entrée. Après avoir appuyé sur OK :

- 1 Pour choisir une chaîne** : appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour sélectionner la chaîne puis appuyez à nouveau sur la touche OK pour regarder la chaîne choisie.
- 2 Pour sélectionner un signal d'entrée** : tout en regardant le sommaire des chaînes, appuyez sur la touche ➡ pour faire apparaître le sommaire des signaux d'entrée (vous pouvez à tout moment passer du sommaire des chaînes au sommaire des signaux d'entrée et vice versa en appuyant sur les touches ◀ ou ▶). Puis appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour sélectionner un signal d'entrée disponible. Enfin, appuyez à nouveau sur la touche OK pour regarder le signal d'entrée choisi.

**b) Navigateur** : si le Sélecteur Appareil (3) est sur la position TV et MENU (12) est activé, servez-vous de ces touches pour parcourir le système de menus du téléviseur. Voir page 17.

- 12 Visualisation du menu "Memory Stick"** : pour des informations complémentaires voir les pages 30-35.
- 13 Sélection des chaînes** : appuyez sur ces touches pour sélectionner la chaîne suivante ou précédente.
- 14 Système de menus** : appuyez sur cette touche pour entrer dans les menus du téléviseur. Voir page 17.
- 15 Réglage du volume** : appuyez sur ces touches pour augmenter ou diminuer le volume.
- 16 Sélection du format de l'image** : appuyez plusieurs fois sur cette touche pour modifier le format de l'image présentée sur l'écran. Voir page 22.
- 17 NexTVView** : appuyez sur cette touche pour consulter NexTVView. Pour des informations complémentaires, voir page 37.
- 18 Visualisation des informations sur l'écran** : appuyez sur cette touche pour présenter toutes les informations sur l'écran tel que le numéro de chaîne, etc. Appuyez une deuxième fois pour les faire disparaître.
- 19 Sélection du mode de l'image** : appuyez plusieurs fois sur cette touche pour passer en mode de l'image. Pour des informations complémentaires sur les divers modes de l'image, voir page 18.
- 20 Sélection de l'effet sonore** : appuyez plusieurs fois sur cette touche pour modifier l'effet sonore. Pour des informations complémentaires sur les divers effets sonores, voir page 20.
- 21 Coupure du son** : appuyez sur cette touche pour couper le son du téléviseur. Appuyez une deuxième fois pour le rétablir.

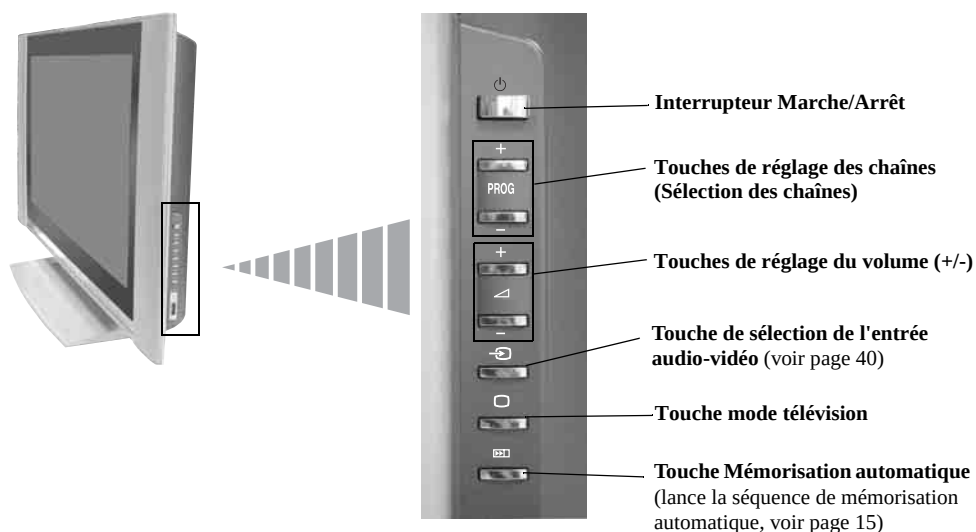


Les touches 5, 13 et 18 servent aussi pour l'utilisation du Têlétexte. Voir page 36 pour des informations complémentaires.



# Description générale des touches et connecteurs latéraux du téléviseur

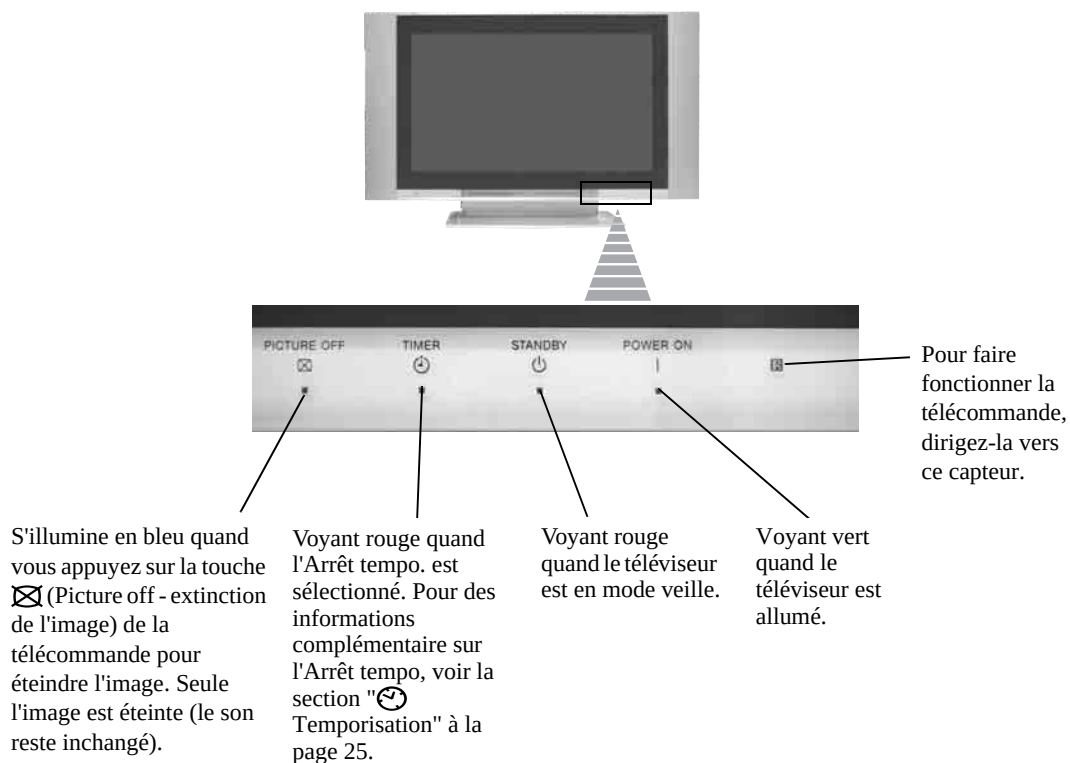
## Description générale des touches du téléviseur



## Descriptif des connecteurs latéraux



# Description générale des voyants du téléviseur

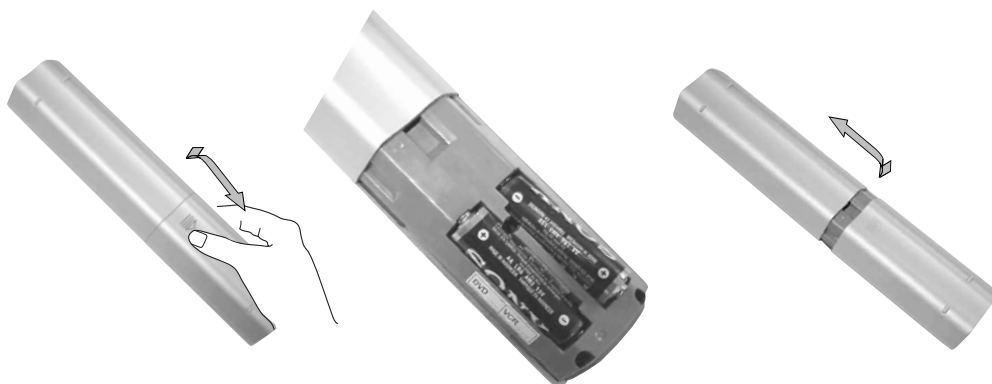


## Insertion des piles dans la télécommande



Vérifiez que la polarité des piles soit correcte avant de les introduire.

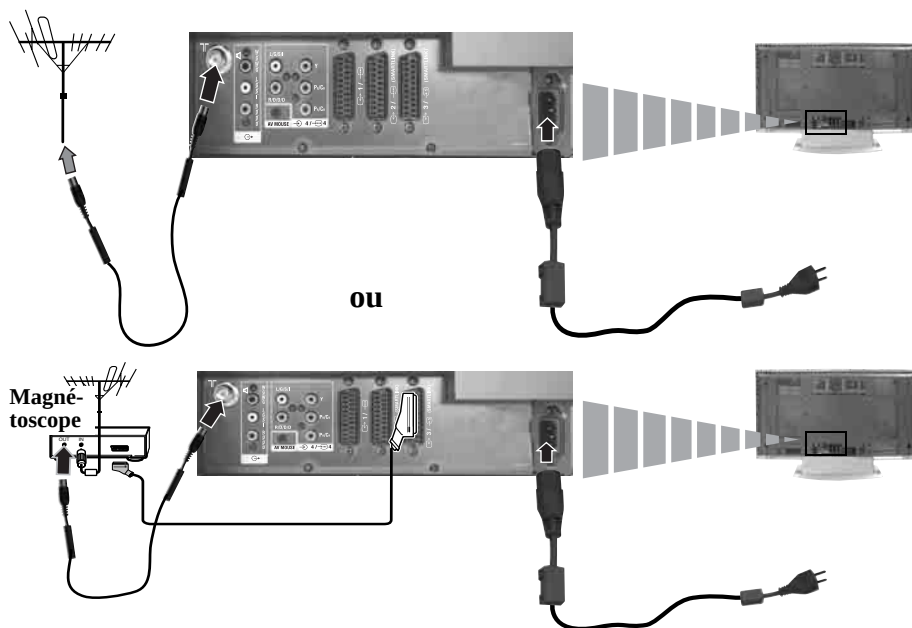
Rappelez-vous toujours de jeter les piles usagées dans les réceptacles prévus à cet effet.



FR

# Branchement de l'antenne et du magnétoscope

- Utilisez le cordon secteur fourni avec l'appareil (de type C-4, BF ou C-5, voir page 9).
- Utilisez le câble coaxial fourni pour le branchement de l'antenne.

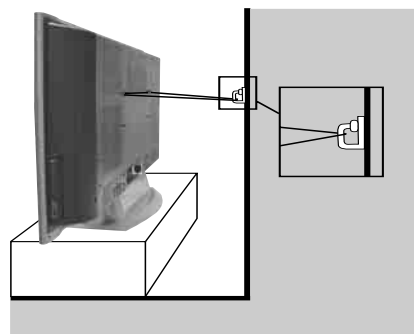
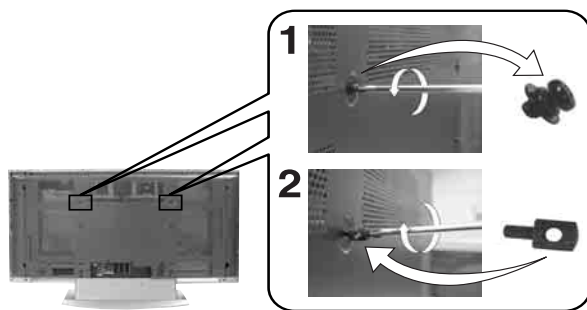


- Pour plus d'informations sur le branchement du magnétoscope, voir la section "Branchement d'un périphérique sur le téléviseur" à la page 38.

## Fixation du téléviseur

- Une fois que le téléviseur est installé, fixez-le pour plus de sécurité à un mur, un montant, etc. à l'aide des fixations d'ancrage.

- 1 Retirez les deux vis fixées sur la partie supérieure arrière du téléviseur.
- 2 Remplacez les deux vis par les deux fixations d'ancrage fournies.
- 3 Fixez un support d'ancrage mural (non fourni) à un mur ou à un montant robuste.
- 4 Faites passer une corde solide ou une chaîne à travers les trous de l'ancrage mural, puis fixez-le à un mur, un montant, etc.



# Mise sous tension du téléviseur et mémorisation automatique des chaînes

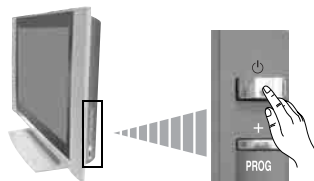
**i** La première fois que vous mettez sous tension le téléviseur, une séquence de menus apparaît sur l'écran et vous permet de : 1) choisir la langue de description des menus, 2) choisir le pays où vous allez utiliser le téléviseur, 3) vérifier comment brancher les périphériques optionnels sur le téléviseur, 4) chercher et mémoriser toutes les chaînes disponibles (Émetteurs TV) et 5) modifier l'ordre dans lequel les chaînes (Émetteurs TV) apparaissent sur l'écran. Toutefois, si vous devez modifier un de ces paramètres au bout d'un certain temps, sélectionnez l'option correspondante dans  (menu Réglage) ou appuyez sur la touche de Démarrage auto  à droite du téléviseur.



- 1** Branchez le téléviseur sur la prise de courant (220-240 V ca, 50 Hz).



- 2** La première fois que le téléviseur est branché, il est normalement allumé. S'il est éteint, appuyez sur la touche  Marche/Arrêt du téléviseur pour l'allumer. La première fois que vous mettez sous tension le téléviseur, le menu **Language** (Langue) apparaît automatiquement sur l'écran.



- 3** Appuyez sur les touches , ,  ou  de la télécommande pour choisir la langue, puis sur **OK** pour confirmer votre choix. Dorénavant tous les menus seront affichés dans la langue choisie.



- 4** Le menu **Pays** apparaît automatiquement. Appuyez sur les touches  ou  pour choisir le pays où vous allez utiliser le téléviseur. Appuyez sur **OK** pour confirmer votre choix.

- i**
- Si le pays où vous allez utiliser le téléviseur ne figure pas dans la liste, sélectionnez "Arrêt".
  - Pour éviter un mauvais affichage des caractères cyrilliques dans le Télétex, nous vous conseillons de choisir le pays Russie si votre pays ne figure pas dans la liste.

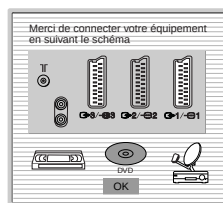


FR

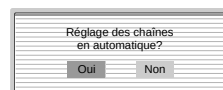
suite...

- 5** Un diagramme apparaît sur l'écran vous indiquant comment brancher une ample gamme de périphériques sur le téléviseur. Suivez les instructions et appuyez sur la touche **OK** pour effacer l'image et continuer la procédure de mémorisation automatique des chaînes.

 Le diagramme des branchements doit être consulté à titre indicatif uniquement étant donné que la plupart des périphériques peuvent être branchés à plusieurs types de prises TV. Une fois le processus de mémorisation automatique terminé, consultez la section "Guide de branchement" à la page 23 pour toute information complémentaire sur le réglage le plus adapté à votre équipement.



- 6** Le menu **Mémorisation auto.** apparaît sur l'écran. Appuyez sur la touche **OK** pour sélectionner **Oui**.

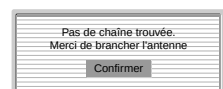
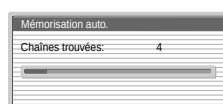


- 7** L'appareil démarre la recherche automatique et la mémorisation de toutes les chaînes disponibles.

 Cette procédure peut durer quelques minutes. Patientez et n'appuyez sur aucune touche pendant ce temps, autrement la procédure de mémorisation automatique ne sera pas terminée.

 Dans certains pays, les Émetteurs TV installent les chaînes automatiquement (Système ACI). Dans ce cas, l'Émetteur TV envoie un menu dans lequel vous pouvez sélectionner votre ville en appuyant sur les touches  ou  puis sur OK pour mémoriser les chaînes.

 Si aucune chaîne n'a été trouvée pendant la procédure de recherche automatique, un message apparaît sur l'écran vous demandant de brancher l'antenne. Vérifiez le branchement de l'antenne (voir page 14). Appuyez sur la touche **OK** pour redémarrer la procédure de mémorisation automatique.

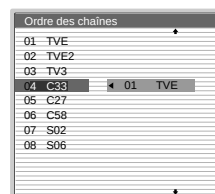
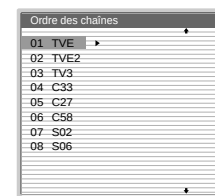


- 8** Après avoir trouvé et mémorisé toutes les chaînes disponibles, le menu **Ordre des chaînes** apparaît sur l'écran et vous permet de changer l'ordre dans lequel les chaînes ont été mémorisées.

a) Si vous désirez maintenir l'ordre établi par la procédure de mémorisation automatique des chaînes, allez à l'étape 9.

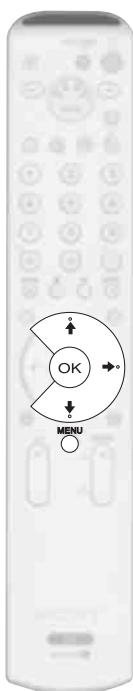
b) Dans le cas où vous souhaiteriez modifier cet ordre : Le changement de l'emplacement d'une chaîne bouleversera l'ordre des chaînes successives. Il faut donc commencer cette réorganisation dans l'ordre croissant (ex: TF1 sur le numéro 1, France 2 sur le numéro 2, France 3 sur le numéro 3, etc...)

- 1 Appuyez sur les touches  ou  pour sélectionner le numéro de chaîne (Émetteur TV) que vous voulez déplacer. Appuyez sur la touche .
- 2 Appuyez sur les touches  ou  pour choisir un nouveau numéro à associer à cette chaîne (Émetteur TV). Appuyez sur OK pour enregistrer.
- 3 Répétez les étapes b)1 et b)2 si vous désirez changer l'ordre d'autres chaînes.



- 9** Appuyez sur la touche **MENU** pour effacer le menu de l'écran

 Le téléviseur est prêt à fonctionner



# Introduction au système de menus et son utilisation



Ce téléviseur utilise un système de menus sur écran pour vous guider dans les opérations à effectuer. Pour parcourir le système de menus, servez-vous des touches suivantes :



## 1 Pour présenter les écrans des menus :

Appuyez sur la touche **MENU** pour présenter sur l'écran le premier niveau de menus.



## 2 Pour parcourir les menus :

- Pour sélectionner et choisir le menu ou l'option désirée, appuyez sur les touches **↓** ou **↑**.
- Pour entrer dans le menu ou l'option choisie, appuyez sur les touches **OK** ou **➡**.
- Pour revenir au menu ou à l'option précédente, appuyez sur les touches **OK** ou **⬅**.
- Pour modifier les réglages de l'option choisie, appuyez sur les touches **↓** / **↑** / **⬅** ou **➡**.
- Pour confirmer et mémoriser votre choix, appuyez sur la touche **OK**.



## 3 Pour éliminer les menus de l'écran :

Appuyez sur la touche **MENU** et vous reviendrez à l'image télévisée.

# Le menu Contrôle de l'image

**MENU**



Le menu "Contrôle de l'image" vous permet de modifier les réglages de l'image.



## **Pour ce faire :**

Appuyez sur la touche **MENU** puis sur la touche **OK** pour entrer dans ce menu. Ensuite, appuyez sur les touches **↓** ou **↑** pour sélectionner l'option désirée puis sur la touche **OK**. Finalement, réglez votre téléviseur selon les explications des options suivantes.



## **Mode de l'image**

Cette option vous permet de personnaliser le mode de l'image en fonction de la chaîne que vous êtes en train de regarder. Après l'avoir sélectionnée, appuyez sur la touche **OK**. Puis appuyez plusieurs fois sur les touches **↓** ou **↑** pour choisir :

- Studio** (pour les chaînes diffusées en direct, les DVD et les Démodulateurs satellite digitaux).
- Cinéma** (pour les films).
- Personnel** (pour les réglages individuels).

Sélectionnez l'option voulue puis appuyez sur la touche **OK** pour la mémoriser.



Les niveaux de "Luminosité", "Couleurs" et "Netteté" des modes "Studio" et "Cinéma" sont réglés en usine de manière à obtenir la meilleure qualité de l'image.

## **Contraste**

Appuyez sur les touches **←** ou **→** pour augmenter ou réduire le contraste de l'image. Finalement appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.

## **Luminosité**

Appuyez sur les touches **←** ou **→** pour éclaircir ou assombrir l'image. Finalement appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.



Cette option apparaît et peut être modifiée uniquement si vous avez sélectionné "Personnel" dans le "Mode de l'image".

## **Couleurs**

Appuyez sur les touches **←** ou **→** pour augmenter ou réduire l'intensité de la couleur. Puis, appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.



Cette option apparaît et peut être modifiée uniquement si vous avez sélectionné "Personnel" dans le "Mode de l'image".

## **Teinte**

Appuyez sur les touches **←** ou **→** pour augmenter ou réduire les nuances de vert. Puis, appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.



Cette option n'est disponible que pour le système couleur NTSC (par exemple, les bandes vidéo américaines)

## **Netteté**

Appuyez sur les touches **←** ou **→** pour rendre plus floue ou plus nette l'image. Puis, appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.



Cette option apparaît et peut être modifiée uniquement si vous avez sélectionné "Personnel" dans le "Mode de l'image".

suite...

---

**R à Z** Appuyez sur la touche **OK** pour rétablir les niveaux préréglés en usine.

---

**Réducteur de bruit** Cette option est réglée sur **Auto** pour atténuer automatiquement les perturbations de l'image (image avec des points), mais vous pouvez la modifier. Après l'avoir sélectionnée appuyez sur la touche ➡. Ensuite, appuyez sur les touches ⬇ ou ⬆ pour sélectionner **Haut**, **Moyen**, **Bas**, ou **Arrêt**. Finalement appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.

---

**Rendu couleur** Cette option vous permet de modifier les nuances de couleur de l'image. Après l'avoir sélectionnée appuyez sur la touche ➡. Puis, appuyez plusieurs fois sur les touches ⬇ ou ⬆ pour choisir : **Chaud** (donne une nuance rougeâtre à l'image), **Normal** (nuance normale de l'image), **Froid** (donne une nuance bleutée à l'image). Finalement appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.

---

**Mode DRC** Cette option vous permet de multiplier la résolution par 4 pour les signaux issues d'une source extérieure de haute qualité (par exemple un lecteur de DVD, un récepteur satellite, etc...). Cette option est réglée sur **Haute densité** (conseillée pour les films) mais vous pouvez la modifier. Après l'avoir sélectionnée, appuyez sur la touche ➡. Puis appuyez sur les touches ⬇ ou ⬆ et sélectionnez **Progressif** (conseillé pour les caractères en mouvements, par exemple des génériques).



Cette option apparaît et peut être modifiée uniquement si vous avez sélectionné "Personnel" dans le "Mode de l'image".

---

**WEGA ENGINE** Cette option vous permet de personnaliser le niveau de détail (Réalisme) et de qualité (Netteté) de trois sources d'entrée maximum. Après l'avoir sélectionnée, appuyez sur la touche ➡. Ensuite, appuyez sur les touches ⬇ ou ⬆ pour régler le **Réalisme** (plus le symbole ● est élevé sur l'axe Réalisme, plus l'image est détaillée) et appuyez sur les touches ⬅ ou ➡ pour régler la **Netteté** (plus le symbole ● se trouve à droite sur l'axe Netteté, plus l'image est nette). Finalement appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.



Cette option apparaît et peut être modifiée uniquement si vous avez sélectionné "Personnel" dans le "Mode de l'image".

---



# Le menu Contrôle du son



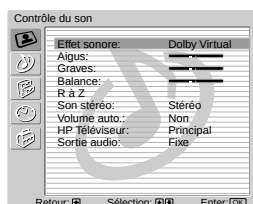
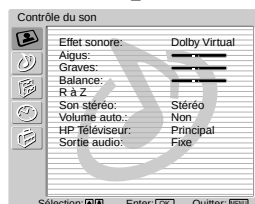
MENU



Le menu "Contrôle du son" vous permet de modifier les réglages du son.

## Pour ce faire :

Appuyez sur la touche **MENU** et sur la touche **↓** pour sélectionner le menu , puis appuyez sur **OK** pour entrer dans le menu. Ensuite, appuyez sur les touches **↓** ou **↑** pour sélectionner l'option désirée puis sur la touche **OK**. Finalement, réglez votre téléviseur selon les explications des options suivantes.



## Effet Sonore

Cette option vous permet de personnaliser les effets sonores. Sélectionnez cette option, puis appuyez sur la touche **OK**. Ensuite, appuyez plusieurs fois sur les touches **↓** ou **↑** pour choisir :

### Dolby\* Virtual

(Dolby Virtual, ce mode simule l'effet "Dolby Surround Pro Logic").

### Naturel

(Renforce la clarté, le détail et la présence du son pour un rendu plus naturel grâce au Système "BBE High Definition Sound system"\*)

### Dynamique

(Le système "BBE High Definition Sound system"\*\*\* dynamise la clarté, le détail et la présence du son en produisant une voix plus intelligible et en augmentant le réalisme musical).

### Arrêt

(Pas d'effet acoustique particulier).

Sélectionnez l'option voulue, puis appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.

## Aigus

Appuyez sur les touches **←** ou **→** pour atténuer ou augmenter le niveau du son des fréquences les plus hautes. Finalement appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.

## Graves

Appuyez sur les touches **←** ou **→** pour augmenter ou réduire le niveau du son des fréquences les plus graves. Finalement appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.

## Balance

Appuyez sur les touches **←** ou **→** pour augmenter le niveau du signal sur le haut-parleur de gauche ou de droite. Finalement appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.

## R à Z

Appuyez sur **OK** pour rétablir le réglage prédéfini en usine.

## Son Stéréo

Appuyez sur la touche **→**. Ensuite :

### • Émissions stéréo :

Appuyez sur les touches **↓** ou **↑** pour choisir **Stéréo** ou **Mono**. Finalement appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.

### • Émissions bilingues :

Appuyez sur les touches **↓** ou **↑** pour choisir **Mono** (pour le canal mono s'il est disponible), **A** (pour le canal 1) ou **B** (pour le canal 2). Finalement appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.

## Volume auto.

Appuyez sur la touche **→**, puis sur les touches **↓** ou **↑** pour choisir **Oui** (le niveau du volume des chaînes ne change pas, indépendamment du signal émetteur, par ex., lors des annonces publicitaires) ou **Arrêt** (le niveau du volume change en fonction du signal émetteur). Puis, appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.



Si vous réglez l'option "Effet sonore" sur "Dolby Virtual", l'option "Volume auto." passe automatiquement sur la position "Arrêt".

---

**HP Téléviseur** Cette option vous permet de choisir si vous voulez écouter la télévision directement à partir des haut-parleurs ou depuis un amplificateur externe branché aux sorties audio à l'arrière du téléviseur.

Après l'avoir sélectionnée appuyez sur la touche ➡. Ensuite, appuyez plusieurs fois sur les touches ▼ ou ▲ pour régler sur :

**Principal** pour écouter la télévision directement à partir des haut-parleurs.

**Arrêt** pour écouter la télévision depuis un amplificateur externe.

Sélectionnez l'option voulue, puis appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.

 Si vous avez choisi "Arrêt", vous pouvez également modifier le volume du périphérique externe en appuyant sur les touches ◀ +/- de la télécommande. Lorsque vous appuyez sur les touches du volume, le symbole  apparaît vous indiquant que vous allez modifier le volume du périphérique externe et non pas celui des haut-parleurs du téléviseur.

---

**Sortie audio** Cette option vous permet de choisir comment régler le volume des HP du téléviseur quand un amplificateur externe est branché aux prises de sortie audio du téléviseur. Après l'avoir sélectionnée appuyez sur la touche ➡. Puis appuyez sur les touches ▼ ou ▲ pour sélectionner **Variable** (si vous désirez utiliser la télécommande du téléviseur) ou **Fixe** (si vous désirez utiliser la télécommande de l'amplificateur externe).

---

 \* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby" et le symbole du double D  sont des marques déposées de Dolby Laboratories.

\*\* Ce téléviseur a été conçu pour créer un effet ambiophonique qui imite le son de quatre haut-parleurs avec uniquement les deux seuls haut-parleurs avant, quand le signal audio émetteur est codé Dolby Surround. Vous pouvez également améliorer l'effet sonore en branchant un amplificateur externe approprié (pour des informations complémentaires voir page 39).

\*\* Le système "BBE High Definition Sound system" est fabriqué par Sony Corporation sous licence BBE Sound, Inc. Il est protégé par le brevet des É.-U. No. 4,638,258 et No. 4,482,866. Le mot "BBE" et le symbole BBE sont des marques déposées BBE Sound, Inc.

# Le menu Caractéristiques



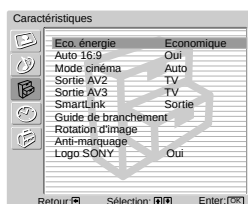
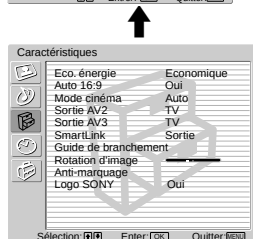
MENU



Le menu "Caractéristiques" vous permet de modifier plusieurs réglages du téléviseur.

## Pour ce faire :

Appuyez sur la touche **MENU** et deux fois sur la touche **↓** pour le sélectionner , puis appuyez sur la touche **OK** pour entrer dans le menu. Ensuite, appuyez sur les touches **↓** ou **↑** pour sélectionner l'option désirée puis sur la touche **OK**. Finalement, réglez votre téléviseur selon les explications des options suivantes.



## ÉCO. ÉNERGIE

Cette option vous permet de réduire la consommation d'énergie de ce téléviseur.

### Pour ce faire :

Sélectionnez cette option, puis appuyez sur la touche **OK**. Ensuite, appuyez sur les touches **↓** ou **↑** pour sélectionner **Économique**. Finalement appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.

## AUTO 16:9

Cette option vous permet de changer automatiquement le type de format de l'écran.

### Pour ce faire :

Sélectionnez cette option, puis appuyez sur la touche **OK**. Ensuite, appuyez sur les touches **↓** ou **↑** pour sélectionner **Oui** (si vous désirez que le téléviseur passe automatiquement d'un type de format à l'autre si les chaînes envoient le signal de commutation) ou **Arrêt** (si vous désirez choisir vous-même). Finalement appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.



Même si vous avez sélectionné "Oui" ou "Arrêt", vous pouvez toujours modifier le format de l'écran en appuyant  plusieurs fois sur la télécommande pour choisir un des formats suivants :

**Large +** : imitation de l'effet plein écran pour les émissions en 4:3, ce mode remplit complètement l'écran sans déformation au le centre de l'image et une légère déformation sur les bords de l'écran.



**4/3** : Pour les émissions classiques en 4:3 sans déformation (bandes verticales noires à gauche et à droite).



**14/9** : compromis entre les images 4:3 et 16 :9 qui permet de garder des proportions correctes tout en diminuant la largeur des bandes verticales noires par rapport au mode 4:3.



**ZOOM** : imitation de l'effet plein écran pour les films en Cinémascope afin de diminuer ou supprimer les bandes noires en fonction de la nature des émissions.



**PLEIN** : pour les émissions en 16:9 avec affichage complet de l'image.



- Dans les modes "Large +", "ZOOM" et "14/9" les parties supérieures et inférieures de l'image sont coupées. Appuyez sur les touches **↓** ou **↑** pour régler la position de l'image sur l'écran ( pour lire des sous-titres par exemple).
- En fonction du format de diffusion, des bandes noires peuvent toujours apparaître quel que soit le mode sélectionné.

---

## MODE CINÉMA

Cette option est réglée sur **Auto** pour améliorer la qualité des images animées dans les films. Pour annuler cette fonction, appuyez sur la touche ou et sélectionnez **Arrêt**. Finalement appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.

---

## SORTIE AV2 / SORTIE AV3

Les options "Sortie AV2" et "Sortie AV3" permettent de sélectionner le signal sortant des connecteurs Péritel 3 / 2 et 2 / 2 de manière à pouvoir enregistrer tout signal provenant du téléviseur ou d'un périphérique externe branché aux connecteurs Péritel 1 / 1, 2 / 1 et 3 / 3 ou connecteurs frontaux 5 ou 5 et 5.



Si votre magnétoscope ou enregistreur DVD dispose de la fonction SmartLink, cette opération n'est pas nécessaire.

### Pour ce faire :

Entrez dans le menu "Caractéristiques" comme indiqué à la page précédente, sélectionnez l'option, et appuyez sur la touche **OK**. Puis appuyez sur les touches ou pour sélectionner le signal de sortie voulu :

- TV** pour la sortie du signal d'antenne.
- AV1** pour la sortie des signaux branchés sur 1 / 1.
- AV2** pour la sortie des signaux branchés sur 2 / 1 (Sortie AV3 uniquement).
- AV3** pour la sortie des signaux branchés sur 3 / 3 (Sortie AV2 uniquement).
- AV5** pour la sortie des signaux branchés sur 5 ou 5 et 5.
- AUTO** pour la sortie du signal qui apparaît sur le téléviseur.



- Si vous choisissez "AUTO", le signal de sortie sera toujours le même que celui qui apparaît sur l'écran du téléviseur.
  - Si vous avez branché un décodeur sur la Péritel 2 / 1 ou 3 / 3 ou sur un magnétoscope connecté à ces prises Péritel, pensez à sélectionner à nouveau la "Sortie AV2" ou la "Sortie AV3" sur "TV" pour un bon décodage.
- 

## SMARTLINK

Les connecteurs Péritel 2 / 1 et 3 / 3 disposent tous deux de la fonction SmartLink, mais pas simultanément. Cette option permet de sélectionner quel connecteur Péritel disposera de la fonction SmartLink.

### Pour ce faire :

Entrez dans le menu "Caractéristiques" comme indiqué à la page précédente, sélectionnez l'option et appuyez sur la touche **OK**. Ensuite, appuyez sur les touches ou pour sélectionner **AV2** ou **AV3**. Finalement appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.

---

## GUIDE DE BRANCHEMENT

Même si vous avez déjà branché le périphérique externe sur le téléviseur, nous vous recommandons de suivre les opérations de ce menu. Si vous procédez de cette manière, vous aurez le meilleur réglage de l'image provenant de l'appareil externe.

### Pour ce faire :

- 1** Entrez dans le menu "Réglage" comme indiqué à la page précédente, sélectionnez l'option et appuyez sur la touche **OK**. Ensuite, appuyez sur les touches ou pour choisir les options disponibles : **SAT** (satellite), **Décodeur**, **DVD**, **JEU**, **VIDEO** (Magnétoscope) ou **DVD rec.** (Enregistreur DVD). Enfin, appuyez sur la touche pour sélectionner l'appareil de votre choix (vous pouvez annuler la sélection de l'appareil en appuyant sur ). Sélectionnez tous les appareils à brancher, puis appuyez sur les touches ou pour sélectionner "**Confirmer**" et appuyez sur la touche **OK**.
- 2** Un nouveau menu apparaît vous indiquant sur quel connecteur Péritel, placé à l'arrière du téléviseur, brancher chaque périphérique. Nous vous recommandons de brancher chaque périphérique conformément à ces indications afin d'obtenir le réglage optimum de l'image du périphérique optionnel.



Nous vous recommandons vivement de suivre nos suggestions de branchement, mais au cas où vous ne seriez pas d'accord, appuyez sur ou sur pour choisir "Non" puis, sur la touche **OK**. Un nouveau menu est affiché sur l'écran qui vous permet de réaliser les branchements selon vos préférences.

- 3** Branchez le périphérique optionnel, puis appuyez sur les touches ou pour sélectionner "**OK**" et finalement appuyez sur la touche **OK** de la télécommande.
- 

suite...

---

## CENTRAGE RVB



Cette option n'est disponible que si une source RVB a été branchée aux connecteurs Péritel 1 / ou 2 / à l'arrière du téléviseur.

Lors de la vision d'un signal RVB, il peut arriver que l'image doive être réglée. Cette option vous permet d'ajuster la position horizontale de l'image de manière à ce que l'image se trouve au milieu de l'écran.

### Pour ce faire :

Entrez dans le menu "Caractéristiques" comme indiqué à la page 22 et tout en regardant une source RVB, sélectionnez l'option "Centrage RVB" et appuyez sur la touche **OK**. Puis appuyez sur les touches ou pour régler le centre de l'image entre -15 et +15. Finalement appuyez sur la touche **OK** pour confirmer et mémoriser le réglage.

---

## ANTI-MARQUAGE

Ce sous-menu permet de réduire la rétention d'image.



Si les images en succession sont affichées pendant un temps assez long, une rétention d'image (persistance) peut apparaître sur certaines zones de l'écran. Ce phénomène est dû aux caractéristiques de cet écran :

- Lignes noires apparaissant au sommet et au bas de l'écran avec un signal source vidéo large (Film en cinémascope).
- Lignes noires apparaissant à gauche et à droite de l'écran avec un signal source vidéo 4:3 (programmes télévisés conventionnels).
- Sources jeux vidéo.
- Images PC.
- Affichage des menus DVD sur écran.
- Les menus sur écran, le numéro de chaîne, etc. des périphériques branchés tels que le Démodulateur satellite, le modem par câble, le magnétoscope, etc.

### Pour ce faire :

Entrez dans le menu "Caractéristiques" comme indiqué à la page 22 et après avoir sélectionné cette option, appuyez sur **OK**. Puis appuyez sur les touches ou pour choisir :

**Image blanche** Sélectionnez cette option et appuyez sur **OK**. Puis appuyez sur les touches ou et sélectionnez **Oui** pour obtenir une image blanche.



- Cette fonction s'interrompt automatiquement au bout de 30 minutes. Si la rétention d'image persiste, répétez la procédure décrite ci-dessus.
- Pour annuler cette fonction pendant qu'elle est en cours, appuyez sur n'importe quelle touche (sauf celles liées au son) de la télécommande.

**Mouvement** Sélectionnez cette option et appuyez sur **OK**. Puis appuyez sur les touches ou et sélectionnez **Oui** pour déplacer l'image.

---

## LOGO SONY

Cette option vous permet d'illuminer le logo SONY situé sur le panneau frontal du téléviseur.

### Pour ce faire :

Entrez dans le menu "Caractéristiques" comme indiqué à la page 22 et, après avoir sélectionné cette option, appuyez sur **OK**. Puis appuyez sur les touches ou et sélectionnez **Oui** pour illuminer en bleu le logo SONY. Finalement appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.

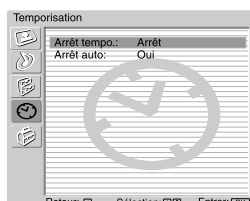
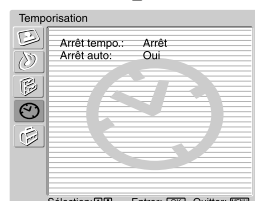
---

suite...

# Menu Temporisation



MENU



 Le menu "Temporisation" vous permet de modifier les réglages de la minuterie.

## Pour ce faire :

Appuyez sur la touche **MENU** et trois fois sur la touche **↓** pour sélectionner , puis sur la touche **OK** pour entrer dans ce menu. Ensuite, appuyez sur les touches **↓** ou **↑** pour sélectionner l'option désirée, puis sur la touche **OK**. Finalement, réglez votre téléviseur selon les explications des options suivantes.



## ARRÊT TEMPO.

Cette option permet de choisir les heures auxquelles le téléviseur devra s'arrêter automatiquement en mode veille.

### Pour ce faire :

Sélectionnez cette option, puis appuyez sur **OK**. Ensuite, appuyez plusieurs fois sur les touches **↓** ou **↑** pour régler la période désirée (max. 2 heures). Finalement appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.



Quand la fonction "Image blanche" de l'option "Anti-marquage" (voir page 24) est réglée sur "Oui", les fonctions de temporisation sont annulées et le téléviseur ne passe pas automatiquement en mode veille à l'heure spécifiée. Quand la fonction "Image blanche" arrive à terme, les fonctions de temporisation reprennent et le téléviseur passe automatiquement en mode veille.



- Lorsque vous regardez la télévision, vous pouvez afficher le temps restant en appuyant sur  la touche de la télécommande.
- Le voyant "TIMER" (Temporisation ) situé sur l'avant du téléviseur s'allume pour indiquer que l'Arrêt tempo. est réglé.

## ARRÊT AUTO:

Cette option permet de régler le téléviseur de manière à ce qu'il passe automatiquement en mode veille s'il n'y a pas de signal TV.

### Pour ce faire :

Sélectionnez cette option, puis appuyez sur la touche **OK**. Puis appuyez sur les touches **↓** ou **↑** pour sélectionner **Oui**. Finalement appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.

FR

suite...

# Le menu Réglage



MENU



Le menu "Réglage" vous permet de modifier plusieurs options du téléviseur.

## Pour ce faire :

Appuyez sur la touche **MENU** et quatre fois sur la touche **↓** pour sélectionner , puis sur la touche **OK** pour entrer dans ce menu. Ensuite, appuyez sur les touches **↓** ou **↑** pour sélectionner l'option désirée puis sur la touche **OK**. Finalement, réglez votre téléviseur selon les explications des options suivantes.



## LANGUE

Cette option permet de choisir la langue de présentation des menus.

### Pour ce faire :

Sélectionnez cette option, puis appuyez sur la touche **OK** et continuez comme à l'étape 3 de la section "Mise sous tension du téléviseur et mémorisation automatique des chaînes" à la page 15.

## PAYS

Cette option permet de choisir le pays où vous désirez utiliser le téléviseur.

### Pour ce faire :

Sélectionnez cette option, puis appuyez sur la touche **OK** et continuez comme à l'étape 4 de la section "Mise sous tension du téléviseur et mémorisation automatique des chaînes" à la page 15.

## MÉMORISATION AUTO.

Cette option vous permet de rechercher automatiquement et de mémoriser toutes les chaînes (Émetteurs TV) disponibles.

### Pour ce faire :

Sélectionnez cette option, puis appuyez sur la touche **OK** et continuez comme aux étapes 7 et 8 de la section "Mise sous tension du téléviseur et mémorisation automatique des chaînes" à la page 16.

## ORDRE DES CHAÎNES

Cette option vous permet de modifier l'ordre de présentation des chaînes (Émetteurs TV) sur l'écran.

### Pour ce faire :

Sélectionnez cette option, puis appuyez sur la touche **OK** et continuez comme à l'étape 9 de la section "Mise sous tension du téléviseur et mémorisation automatique des chaînes" à la page 16.

suite...

---

## NOM DES CHÂÎNES

Cette option vous permet de donner un nom de cinq caractères (lettres ou chiffres) maximum à une chaîne.

### Pour ce faire :

- 1 Entrez dans le menu "Réglage" comme indiqué à la page précédente, sélectionnez l'option et appuyez sur la touche **OK**, puis appuyez sur les touches **↓** ou **↑** pour sélectionner le numéro de la chaîne à laquelle vous voulez donner un nom. Puis, appuyez sur **OK**.
- 2 Lorsque le premier élément de la colonne **Nom** est sélectionné, appuyez sur la touche **OK** et sur **↓**, **↑**, **←** ou **→** pour choisir la lettre, puis appuyez sur **OK**.  
Lorsque vous aurez terminé, appuyez sur **↓**, **↑**, **←** ou **→** pour sélectionner le mot " **Fin** " sur l'écran, puis appuyez sur **OK** pour effacer le menu de l'écran.



- Pour corriger une lettre, sélectionnez "  " sur l'écran pour revenir en arrière et appuyez sur **OK**.
- Pour insérer un espace, sélectionnez "  " sur l'écran et appuyez sur **OK**.

---

## PRÉSÉLECTION AUDIO/VIDÉO

Cette option vous permet de :

- a) Donner un nom à un périphérique externe branché aux prises d'entrée du téléviseur.

### Pour ce faire :

- 1 Entrez dans le menu "Réglage" comme indiqué à la page précédente, sélectionnez l'option et appuyez sur la touche **OK**, puis appuyez sur les touches **↓** ou **↑** pour sélectionner la source d'entrée à laquelle vous désirez donner un nom : **AV1**, **AV2**, **AV3** ou **AV4** pour les connecteurs arrière Péritel, **AV5** pour les connecteurs latéraux. Finalement appuyez deux fois sur la touche **OK**.
- 2 Un nom apparaît automatiquement dans la colonne du nom :
  - a) Si vous voulez utiliser un des noms prédéfinis, appuyez sur les touches **↓** ou **↑** pour sélectionner le nom désiré, puis appuyez sur **OK**.



Les noms prédéfinis sont les suivants : **VIDEO** (magnétoscope), **DVD**, **CABLE** (câble), **GAME** (jeu), **CAM** (caméscope) ou **SAT** (satellite).

- b) Si vous désirez définir un autre nom, sélectionnez **Éditer**, puis appuyez sur la touche **OK**. Ensuite, lorsque le premier élément est sélectionné, appuyez sur les touches **↓**, **↑**, **←** ou **→** pour choisir la lettre et appuyez sur **OK**. Lorsque vous aurez terminé, appuyez sur **↓**, **↑**, **←** ou **→** pour sélectionner le mot " **Fin** ", puis appuyez sur **OK** pour effacer le menu de l'écran.



- Pour corriger une lettre, sélectionnez "  " sur l'écran pour revenir en arrière et appuyez sur **OK**.
- Pour insérer un espace, sélectionnez "  " sur l'écran et appuyez sur **OK**.

- b) Modifier le niveau du signal d'entrée du son du périphérique branché.

### Pour ce faire :

Entrez dans le menu "Réglage" comme indiqué à la page précédente, sélectionnez l'option et appuyez sur la touche **OK**, puis appuyez sur les touches **↓** ou **↑** pour sélectionner la source d'entrée dont vous désirez modifier le niveau sonore : **AV1**, **AV2**, **AV3** ou **AV4** pour les connecteurs arrière Péritel, **AV5** pour les connecteurs latéraux. Puis, appuyez deux fois sur la touche **→** pour sélectionner la colonne **Compensation son**. Enfin, appuyez sur la touche **OK** et sur les touches **↓** ou **↑** pour modifier le niveau du signal sonore de -9 à +9.

FR

suite...



---

## MÉMORISATION MANUELLE

Cette option vous permet de :

- a) Régler les canaux (Émetteurs TV) ou le canal du magnétoscope dans l'ordre des chaînes que vous désirez.

**Pour ce faire :**

- 1 Entrez dans le menu "Réglage" comme indiqué à la page 26, sélectionnez l'option "Mémorisation Manuelle" et appuyez sur **OK**. Puis, avec l'option **Chaîne** mise en relief, appuyez sur la touche **OK**. Appuyez sur les touches  $\downarrow$  ou  $\uparrow$  pour choisir le numéro de chaîne sur lequel régler le canal (pour le magnétoscope, choisissez le numéro de chaîne "0"). Puis appuyez sur la touche  $\leftarrow$ .
- 2  L'option qui suit n'est disponible qu'en fonction du pays que vous avez sélectionné dans le menu "Pays". Sélectionnez l'option **Norme**, puis appuyez sur la touche **OK**. Ensuite appuyez sur les touches  $\downarrow$  ou  $\uparrow$  pour choisir la norme de diffusion ( **B/G** pour les pays de l'Europe occidentale, **D/K** pour les pays de l'Europe orientale , **L** pour la France ou **I** pour le Royaume Uni). Puis appuyez sur la touche  $\leftarrow$ .
- 3 Sélectionnez l'option **Numéro de chaîne**, puis appuyez sur la touche **OK**. Ensuite appuyez sur les touches  $\downarrow$  ou  $\uparrow$  pour choisir le type de canal (" **C** " pour les chaînes hertziennes ou " **S** " pour les chaînes câblées). Puis appuyez sur les touches numériques pour entrer directement le numéro de canal de l'émetteur TV ou du signal du magnétoscope. Si vous ne savez pas quel est le numéro de canal, appuyez sur les touches  $\rightarrow$  et  $\downarrow$  ou  $\uparrow$  pour le chercher. Lorsque vous aurez trouvé le canal, appuyez deux fois sur la touche **OK** pour le mémoriser.

*Répétez la procédure décrite ci-dessus pour chercher et mémoriser plusieurs canaux.*

- b) Donner à une chaîne un nom de 5 caractères maximum.

**Pour ce faire :**

Entrez dans le menu "Réglage" comme indiqué à la page 26, sélectionnez l'option "Mémorisation Manuelle" et appuyez sur **OK**. Ensuite avec l'option **Chaîne** mise en relief, appuyez sur la touche **PROG +/-** pour sélectionner le numéro de chaîne à laquelle vous désirez donner un nom. Lorsque la chaîne choisie est présentée sur l'écran, appuyez sur les touches  $\downarrow$  ou  $\uparrow$  pour sélectionner l'option **Nom**, puis sur **OK**. Ensuite, lorsque le premier élément est sélectionné, appuyez sur les touches  $\downarrow$ ,  $\uparrow$ ,  $\leftarrow$  ou  $\rightarrow$  pour choisir la lettre et appuyez sur **OK**. Lorsque vous aurez terminé, appuyez sur  $\downarrow$ ,  $\uparrow$ ,  $\leftarrow$  ou  $\rightarrow$  pour sélectionner le mot " **Fin** " sur l'écran, puis appuyez sur **OK** pour effacer le menu de l'écran. Finalement appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.



- Pour corriger une lettre, sélectionnez "  " sur l'écran pour revenir en arrière et appuyez sur **OK**.
- Pour insérer un espace, sélectionnez "  " sur l'écran et appuyez sur **OK**.

- c) Effectuer un réglage fin de la réception. Normalement le réglage fin automatique AFT (de l'anglais "Automatic Fine Tuning" = Réglage fin automatique) rendra la meilleure image, vous pouvez toutefois effectuer un réglage fin manuel pour une meilleure réception en cas de distorsion de l'image.

**Pour ce faire :**

Tout en regardant le canal (Émetteur TV) que vous voulez régler, entrez dans le menu "Réglage" comme indiqué à la page 26, sélectionnez l'option "Mémorisation Manuelle" et appuyez sur la touche **OK**. Puis appuyez sur les touches  $\downarrow$  ou  $\uparrow$  pour sélectionner l'option **AFT**, et appuyez sur  $\rightarrow$ . Ensuite, appuyez sur les touches  $\downarrow$  ou  $\uparrow$  pour mettre au point le réglage fin entre -15 et +15. Finalement appuyez deux fois sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.

suite...

- 
- d) Sauter tout numéro de chaîne non désiré lors de la sélection avec les touches **PROG** +/-.

**Pour ce faire :**

Entrez dans le menu "Réglage" comme indiqué à la page 26 et, après avoir sélectionné l'option "Mémorisation Manuelle", appuyez sur **OK**. Ensuite avec l'option **Chaîne** mise en relief, appuyez sur les touches **PROG** +/- pour choisir le numéro de chaîne que vous désirez sauter. Lorsque la chaîne que vous voulez sauter est présentée sur l'écran, appuyez sur les touches ▼ ou ▲ pour sélectionner l'option **Saut** et appuyez sur ➡. Puis appuyez sur les touches ▼ ou ▲ pour sélectionner **Oui**. Finalement appuyez deux fois sur la touche **OK** pour confirmer et mémoriser le réglage.

*Pour annuler cette fonction plus tard, sélectionnez "Arrêt" au lieu de "Oui" à l'étape précédente.*

- e) Regarder et enregistrer les chaînes codées (par ex., d'un décodeur de télévision payante) lors de l'utilisation d'un décodeur branché directement sur la prise Péritel ➡ 3/ ➡ ou d'un magnétoscope.



Cette option n'est disponible qu'en fonction du pays que vous avez sélectionné dans le menu "Pays".

**Pour ce faire :**

Entrez dans le menu "Réglage" comme indiqué à la page 26 et, après avoir sélectionné l'option "Mémorisation Manuelle", appuyez sur **OK**. Ensuite appuyez sur les touches ▼ ou ▲ pour sélectionner l'option **Décodeur** et appuyez sur ➡. Puis appuyez sur les touches ▼ ou ▲ pour sélectionner **Oui**. Finalement appuyez deux fois sur la touche **OK** pour confirmer et mémoriser le réglage.

*Pour annuler cette fonction plus tard, sélectionnez "Arrêt" au lieu de "Oui" dans l'étape précédente.*

# Le "Memory Stick"

**i** "Memory Stick"\* est un nouveau support de stockage des données dont la capacité est supérieure à la disquette. Il est spécialement conçu pour l'échange et le partage des données numériques entre les divers produits "Memory Stick" compatibles. Avec ce téléviseur, vous pouvez vous servir du "Memory Stick" pour afficher des images JPEG fixes, (format DCF version 1.0)\*\* ou des images animées (MPEG 1).

\* "Memory Stick" et le logo  sont des marques déposées de Sony Corporation.

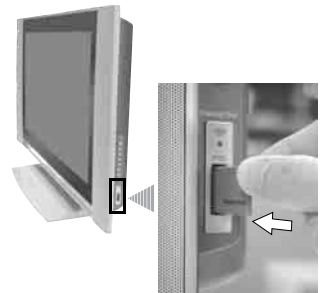
\*\* DCF (de l'anglais "Design rules for Camera File systems" = Règles de conception des systèmes de fichiers pour caméra) est un format de nom de fichier standard pour les appareils photo numériques, les caméscopes DV etc. Il est pris en charge par Sony et d'autres fabricants.

## Insertion du "Memory Stick"

Insérez le "Memory Stick", dans l'emplacement "MEMORY STICK" jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans son connecteur (voir photo).

**A** Insérez le "Memory Stick" avec le symbole ▲ vers le haut et orienté vers l'emplacement "MEMORY STICK".

**i** Le voyant rouge clignote pour indiquer que la lecture du contenu du "Memory Stick" va bientôt commencer.



## Insertion du "Memory Stick Duo"

Avec ce téléviseur, vous pouvez aussi vous servir d'un "Memory Stick Duo" en l'insérant directement dans l'emplacement "MEMORY STICK".

## Visualisation d'images ou de films avec le "Memory Stick"

Voir pages 31-35

## Extraction du "Memory Stick"

Poussez-le, puis relâchez-le, le "Memory Stick" sera éjecté. Retirez le "Memory Stick".

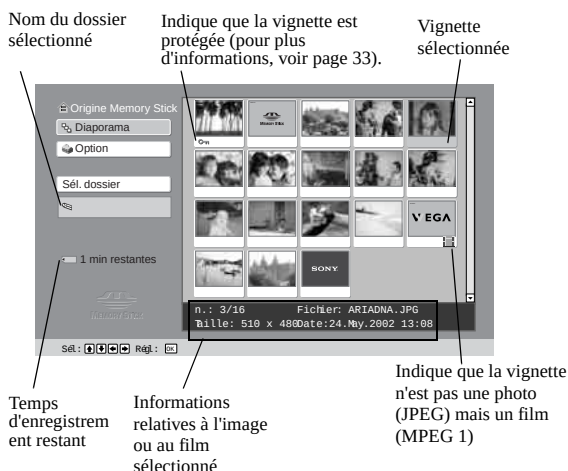


## **A** Mesures de précautions pour le "Memory Stick"

- Ne retirez pas le "Memory Stick" au cours d'une opération de lecture ou d'écriture.
- Nous conseillons de faire une copie de secours des données importantes enregistrées sur le "Memory Stick".
- Lorsque vous positionnez l'interrupteur de protection du "Memory Stick" sur "LOCK", vous ne pouvez pas enregistrer, ni modifier ou effacer les données présentes sur le Memory Stick.
- Les données peuvent être endommagées si :
  - vous retirez le Memory Stick ou vous éteignez le téléviseur pendant la lecture ou l'écriture des données.
  - vous utilisez le "Memory Stick" dans un lieu soumis à des effets d'électricité statique ou à des perturbations électriques.
- Le "Memory Stick" supporte uniquement les fichiers au format JPEG DCF. Tout fichier qui ne soit pas reconnu au format DCF sera affiché sous "-----" ou considéré comme vide. Les fichiers au format JPEG DCF qui ont été créés ou modifiés sur PC pourraient ne pas apparaître correctement sur l'écran du téléviseur.
- Il peut arriver que des images prises avec certains appareils ne soient pas affichées sur cet écran.
- Outre ces mesures de précautions, nous vous recommandons de lire attentivement les instructions fournies avec "Memory Stick".
- Même si vous pouvez visionner des images sur certains "Memory Stick" d'une marque autre que Sony, il est possible que certaines images ne puissent pas être visionnées et que certaines fonctions (rotation, etc.) ne soient pas disponibles. Si vous tentez une de ces opérations, un message d'erreur apparaît.

suite...

# Menu Origine Memory Stick



**i** Cet écran vous donne un aperçu du contenu du "Memory Stick". Dans ce menu, vous pouvez aussi visionner des photos et des films enregistrés sur le "Memory Stick" et modifier des réglages d'affichage.

## Pour ce faire :

Insérez le "Memory Stick", puis appuyez sur (toutes les fois que vous voulez effacer le menu, appuyez de nouveau sur ). Enfin, lisez les instructions suivantes pour savoir comment utiliser chaque option.

## RÉGLAGES

### DIAPORAMA

Cette option vous permet de présenter sur l'écran du téléviseur un diaporama des images du "Memory Stick".

#### Pour ce faire :

Lorsque le menu " Origine Memory Stick" est affiché, appuyez sur les touches ou pour sélectionner **Diaporama**. Puis appuyez sur la touche **OK**. Enfin, appuyez sur les touches ou et choisissez :

**Exécuter** Pour démarrer le diaporama, sélectionnez cette option et appuyez sur **OK**.

**Diapo avan.** Pour définir le temps de présentation d'une image, sélectionnez l'option et appuyez sur **OK**. Puis appuyez sur les touches ou pour choisir :

**Auto** Sélectionnez cette option et appuyez sur **OK** pour l'exécution automatique du diaporama.

**Manuel** Sélectionnez cette option et appuyez sur **OK** pour présenter le diaporama manuellement. Dans ce cas, appuyez sur les touches ou pour afficher l'image précédente ou suivante.

**Intervalle** Permet de sélectionner l'intervalle entre chaque image (si vous avez sélectionné "Auto" pour l'option "Diapo avan."), choisissez cette option et appuyez sur **OK**. Puis appuyez sur ou pour sélectionner **5 sec, 10 sec, 30 sec, 1 min** ou **5 min**.

**••• Fermer** Sélectionnez cette option puis appuyez sur **OK** pour revenir au menu précédent.



FR

suite...

---

## **OPTION**

Cette option vous permet de trier les images d'un dossier, de filtrer les images à visionner, d'effacer toutes les images mémorisées et d'afficher les informations sur le "Memory Stick".

### **Pour ce faire :**

Lorsque le menu " Origine Memory Stick" est affiché, appuyez sur les touches  ou  et sélectionnez la touche  **Option**. Puis appuyez sur **OK**, et enfin sur les touches  ou  pour choisir :

  **Fichier**      Sélectionnez cette option et appuyez sur **OK**. Puis appuyez sur les touches  ou  pour choisir :

 Les options "Trier" et "Filtre" ne sont disponibles que lorsque vous avez sélectionné "Arrêt" pour l'option " Mode photo num.". Pour des informations complémentaires sur le " Mode photo num.", voir ci-dessous.

**Trier**      Sélectionnez cette option et appuyez sur **OK**. Puis appuyez sur les touches  ou  pour mettre le fichier image en ordre alphabétique ou en ordre chronologique par date.

**Filtre**      Sélectionnez cette option et appuyez sur **OK**. Puis appuyez sur les touches  ou  et sélectionnez **Image fixe** (pour visionner seulement les images fixes mémorisées dans le "Memory Stick"), **Film vidéo** (pour visionner seulement les images animées mémorisées dans le "Memory Stick") ou **Arrêt** (pour visionner toutes les images (fixes et animées) mémorisées dans le "Memory Stick").

      Sélectionnez cette option puis appuyez sur **OK** pour afficher les informations relatives à l'espace utilisé, l'espace libre et la capacité totale du "Memory Stick".

 **Fermer**      Sélectionnez cette option puis appuyez sur **OK** pour revenir au menu précédent.

---

## **SÉL. DOSSIER**

Cette option vous permet de sélectionner un dossier spécifique du "Memory Stick".

### **Pour ce faire :**

Lorsque le menu " Origine Memory Stick" est affiché, appuyez sur les touches  ou  et sélectionnez **Sél. dossier**. Puis appuyez sur la touche **OK**, et enfin sur les touches  ou  pour choisir :

 **Mode photo num.**      Sélectionnez cette option et appuyez sur **OK**. Appuyez sur les touches  ou  et sélectionnez **Marche** pour visionner automatiquement toutes les photos prises par un appareil numérique ou sélectionnez **Arrêt** pour afficher tous les dossiers contenus dans le "Memory Stick". Enfin, appuyez sur **OK** pour confirmer votre choix.

 /      Sélectionnez cette option et appuyez sur la touche  pour afficher la liste des dossiers. Puis appuyez sur les touches  ou  pour sélectionner le dossier que vous désirez visionner et appuyez sur **OK**.

       Sélectionnez cette option et appuyez sur **OK** pour passer au niveau de dossier supérieur.

 **Fermer**      Sélectionnez cette option puis appuyez sur **OK** pour revenir au menu précédent.

suite...

---

## VISUALISATION DE PHOTOS ET DE FILMS

Pour ce faire :

- 1 Lorsque le menu "🏠 Origine Memory Stick" est affiché, appuyez sur la touche ➡ pour entrer dans les vignettes. Puis appuyez sur les touches ⬅, ➡, ⬇ ou ⬆ pour sélectionner la vignette désirée.
- 2 Une fois que la vignette est sélectionnée, appuyez sur **OK** pour afficher la vignette choisie et toutes les options disponibles. Appuyez sur les touches ⬇ ou ⬆ pour choisir :

**Écran complet** Cette option n'apparaît que si la vignette sélectionnée est une photo. Sélectionnez-la et appuyez (pour les photos) sur **OK** pour visualiser la photo sélectionnée sur l'écran complet.



- Le téléviseur affiche automatiquement la taille d'image appropriée pour toutes les images visionnées sur écran complet.
- La qualité de la photo visionnée sur écran complet dépend de la résolution du fichier JPG.

Lors d'une visualisation plein écran, vous pouvez :

- 1 Appuyer sur les touches ➡ ou ⬅ pour visualiser le fichier précédent ou suivant.
- 2 Appuyer sur **OK** pour accéder aux fonctions supplémentaires indiquées ci-après.



**Retour**

Sélectionnez cette option, puis appuyez sur **OK** pour revenir au menu "🏠 Origine Memory Stick".

**Informations**

Sélectionnez cette option et appuyez sur **OK**. Puis appuyez sur les touches ⬇ ou ⬆ et sélectionnez **Marche** pour afficher toutes les informations relatives au fichier sélectionné ou **Arrêt** pour effacer les informations de l'écran. Finalement appuyez sur **Fermer** pour mémoriser le réglage.

**Protect.**

Sélectionnez cette option et appuyez sur **OK**. Puis appuyez sur les touches ⬇ ou ⬆ et sélectionnez **Marche** pour protéger la vignette sélectionnée de toute modification ou **Arrêt** pour supprimer la protection du fichier. Appuyez sur **Fermer** pour mémoriser le réglage.



Tous les fichiers protégés sont indiqués par le symbole .

**Rotation**

Cette option est disponible uniquement pour les images fixes (photos) non protégées. Sélectionnez cette option et appuyez sur **OK**. Puis appuyez sur les touches ⬇ ou ⬆ et sélectionnez  pour une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre ou  pour une rotation dans le sens inverse. Puis appuyez plusieurs fois sur **OK** pour faire tourner la photo (à chaque fois que vous appuyez sur **OK**, l'image effectue une rotation de 90 degrés). Finalement, sélectionnez **Fermer** pour mémoriser le réglage.

**Suppr.**

Cette option est disponible uniquement pour les fichiers non protégés. Sélectionnez-la et appuyez sur **OK** si vous désirez supprimer le fichier sélectionné. Un message apparaît vous demandant de confirmer la suppression. Appuyez sur les touches ➡ ou ⬅ et sélectionnez **Oui**, puis appuyez sur **OK** pour confirmer votre choix.

**Fermer**

Sélectionnez cette option puis appuyez sur **OK** pour revenir au menu précédent.

FR

suite...

## Lecteur vidéo (pour les films)

Cette option n'apparaît que si la vignette sélectionnée est un film (indiqué par le symbole ). Sélectionnez cette option et appuyez sur **OK** pour utiliser le lecteur vidéo. Puis appuyez sur les touches **◀**, **▶**, **⏮** ou **⏭** pour choisir :



### Retour

Sélectionnez cette option, puis appuyez sur **OK** pour revenir au menu " Origine Memory Stick".



Appuyez sur cette touche puis sur **OK** pour lancer la lecture du film. Pendant la lecture, sélectionnez à nouveau cette touche, puis **OK** pour interrompre la lecture.



Pendant que le film est en mode lecture, appuyez et maintenez appuyée la touche **◀** de la télécommande pour rembobiner le film. La lecture continue normalement quand vous relâchez la touche.



Pendant que le film est en mode lecture, appuyez et maintenez appuyée la touche **▶** de la télécommande pour faire avancer rapidement le film. La lecture continue normalement quand vous relâchez la touche.



Si vous appuyez sur les touches **◀** ou **▶** avant que le mode de lecture ait été lancé, la photo ou le film suivant ou précédent est affiché.



Appuyez sur cette touche puis sur **OK** pour arrêter la lecture du film.

### Écran complet

Sélectionnez cette option et appuyez sur **OK** pour une lecture automatique du film à écran complet.



- Pour réafficher les commandes du lecteur vidéo, appuyez sur les touches **◀**, **▶**, **⏮** ou **⏭** ou sur **OK**.
- Le téléviseur affiche automatiquement la taille d'image appropriée pour toutes les images visionnées sur écran complet.
- La qualité du film visionné sur écran complet dépend de la résolution du fichier MPEG 1.

### Menu

Sélectionnez cette option et appuyez sur **OK**. Un nouveau menu est affiché. Puis appuyez sur les touches **⏮** ou **⏭** pour choisir :

#### Informations

Sélectionnez cette option et appuyez sur **OK**. Puis appuyez sur les touches **⏮** ou **⏭** et sélectionnez **Marche** (pour afficher toutes les informations relatives au fichier sélectionné) ou **Arrêt** (pour effacer les informations de l'écran).

#### Protect.

Sélectionnez cette option et appuyez sur **OK**. Puis appuyez sur les touches **⏮** ou **⏭** et sélectionnez **Marche** pour protéger la vignette sélectionnée de toute modification ou **Arrêt** pour supprimer la protection du fichier. Appuyez sur **Fermer** pour mémoriser le réglage.



Tous les fichiers protégés sont indiqués par le symbole .

#### Suppr.

Cette option est disponible uniquement pour les fichiers non protégés. Sélectionnez-la et appuyez sur **OK** si vous désirez supprimer le fichier sélectionné. Un message apparaît vous demandant de confirmer la suppression. Appuyez sur les touches **◀** ou **▶** et sélectionnez **Oui**, puis sur **OK** pour confirmer votre choix.

#### Fermer

Sélectionnez cette option puis appuyez sur **OK** pour revenir au menu précédent.



### Diaporama

Sélectionnez cette option et appuyez sur **OK** pour que tous les films et photos du dossier sélectionné soient automatiquement présentés en mode diaporama.

---

**Protect.** Sélectionnez cette option et appuyez sur **OK**. Puis appuyez sur les touches  ou  et sélectionnez **Marche** pour protéger la vignette sélectionnée de toute modification ou **Arrêt** pour supprimer la protection du fichier. Puis appuyez sur les touches  ou  et sélectionnez **Fermer** pour mémoriser le réglage.



Tous les fichiers protégés sont indiqués par le symbole .

---

**Rotation** Cette option est disponible uniquement pour les images fixes (photos) non protégées. Sélectionnez-la et appuyez sur **OK**. Puis appuyez sur les touches  ou  et sélectionnez  pour une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre ou  pour une rotation dans le sens inverse. Puis appuyez plusieurs fois sur **OK** pour faire tourner la photo (à chaque fois que vous appuyez sur **OK**, l'image effectue une rotation de 90 degrés). Finalement, sélectionnez **Fermer** pour mémoriser le réglage.

---

**Suppr.** Cette option est disponible uniquement pour les fichiers non protégés. Sélectionnez-la et appuyez sur **OK** si vous désirez supprimer le fichier sélectionné. Un message apparaît vous demandant de confirmer la suppression. Appuyez sur les touches  ou  et sélectionnez **Oui**, puis appuyez sur **OK** pour confirmer votre choix.

---

**•• Fermer** Sélectionnez cette option puis appuyez sur **OK** pour revenir au menu précédent.

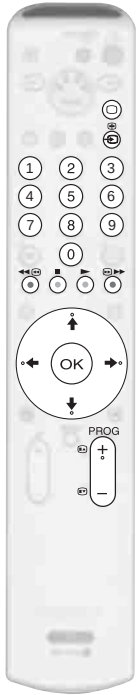
---



# Télétexte

**i** Le Télétexte est un service d'information transmis par plusieurs chaînes d'émissions TV. La page de sommaire du service Télétexte (normalement la page 100) donne les instructions d'utilisation de ce service. Pour utiliser le Télétexte, servez-vous des touches de la télécommande comme indiqué ci-dessous.

**!** Des erreurs de Télétexte peuvent se produire si le signal de la chaîne (émetteur TV) utilisée est faible.



## Pour passer en mode Télétexte :

- 1 Sélectionnez la chaîne sur laquelle est diffusée le service Télétexte que vous souhaitez consulter.
- 2 Appuyez une fois sur la touche **⏏** pour entrer en mode PAT (de l'anglais Picture And Text = Image et Télétexte). L'écran se divise en deux avec l'affichage du Télétexte sur la gauche et la chaîne TV à droite.

**i** En mode PAT, vous pouvez agrandir l'image en appuyant sur les touches **⬇** ou **⬆**. Quand les deux écrans sont affichés, ils peuvent être inversés en appuyant sur la touche **OK**.

- 3 Si vous voulez consulter le Télétexte en mode plein écran, appuyez sur la touche **⏏** une deuxième fois.



## Sélection d'une page de Télétexte :

Entrez les 3 chiffres du numéro de page à l'aide des touches numériques.

- Si vous vous trompez, retapez le numéro de page correct.
- Si le compteur de pages ne s'arrête pas, cela veut dire que la page n'est pas disponible. Dans ce cas, entrez un autre numéro de page.

## Pour accéder à la page précédente ou suivante :

Appuyez sur les touches **PROG +** (**⏏**) ou **PROG -** (**⏏**).

## Pour s'arrêter sur une page de Télétexte :

Appuyez sur la touche **⏏** / **⏏**. Appuyez de nouveau pour annuler l'arrêt sur l'image.

## Sélection d'une sous-page

Une page de Télétexte peut comprendre plusieurs sous-pages. Dans ce cas, une ou plusieurs flèches apparaissent à côté du numéro de page. Appuyez sur les touches **⬅** ou **➡** pour afficher une ligne au bas de l'écran montrant le nombre de sous-pages contenues dans la page. Au fur et à mesure que les sous-pages sont disponibles, elles commencent automatiquement à défiler. Si vous voulez arrêter le défilé et sélectionner une sous-page de votre choix, appuyez plusieurs fois sur les touches **⬅** ou **➡**.

## Pour quitter le Télétexte :

Appuyez sur la touche **⏏**.

## Fastext

**i** Le service Fastext vous permet d'entrer dans les pages de Télétexte à l'aide d'une seule touche. Lorsque vous vous trouvez en mode Télétexte et que le service Fastext est diffusé, un menu écrit en couleur apparaît au bas de la page du Télétexte. Appuyez sur la touche colorée appropriée (rouge, verte, jaune ou bleu) pour entrer dans la page correspondante de votre choix.

# NexTVView\*

\*(selon la disponibilité du service).



NexTVView est un guide électronique des chaînes TV qui offre des informations sur les programmes des différentes chaînes TV.

Vous pouvez rechercher les informations par sujet (sports, art, etc...) ou par date.



Si des caractères erronés apparaissent pendant la consultation du NexTVView, entrez dans le menu "Langue" (voir page 26) et sélectionnez la même langue que celle diffusée par NexTVView.

## Affichage du NexTVView



- 1 Sélectionnez la chaîne TV sur laquelle est diffusée le service NexTVView. Dans ce cas, l'indication "NexTVView" est affichée aussitôt que les données sont disponibles.
- 2 Pour utiliser le service NexTVView, vous disposez de deux différents types d'écrans NexTVView, en fonction du % de données disponibles :
  - a) Écran "Liste des chaînes" :  
Tout en regardant la télévision, et après que l'indication "NexTVView" (colorée en orange) soit affichée sur l'écran, appuyez sur la touche de la télécommande pour voir l'écran "Liste des chaînes" (voir fig. 1).
  - b) Écran "Vision d'ensemble" :  
Tout en regardant la télévision, et après que plus de 50% des données du NexTVView soit disponible (100% des données pourrait ne pas être disponible en fonction de la zone) l'indication "NexTVView" (colorée en noir) est affichée sur l'écran. Appuyez sur la touche de la télécommande pour voir l'écran "Vision d'ensemble" (voir fig. 2).
- 3 Pour naviguer sur NexTVView :
  - Appuyez sur les touches ou pour déplacer le curseur vers la gauche ou la droite.
  - Appuyez sur les touches ou pour déplacer le curseur vers le bas ou vers le haut.
  - Appuyez sur **OK** pour confirmer la sélection.
  - Si vous avez sélectionné une chaîne, appuyez sur la touche **OK** pour avoir plus d'informations sur la chaîne sélectionnée.
- 4 Pour quitter NexTVView, appuyez sur la touche de la télécommande.

### Écran "Liste des chaînes" (fig. 1) :



#### 1 Liste des chaînes

#### 2 Date :

Appuyez sur la **touche rouge** de la télécommande pour faire apparaître la date sur l'écran, vous pouvez la régler en appuyant sur les touches ou . Ensuite, appuyez sur la touche **OK** pour confirmer le réglage.

### Écran "Vision d'ensemble" (fig. 2) :



#### 3 Catégories :

Appuyez sur la **touche bleue** de la télécommande pour afficher les icônes (voir ci-dessous la Légende des Icônes) des différents sujets. Puis appuyez sur les touches ou pour sélectionner l'icône voulue et finalement, appuyez sur la touche **OK** pour confirmer la sélection.

## Légende Icônes :



### Général :

Présente toutes les informations sur la programmation des divers émetteurs de télévision (heure et ordre).



### Journal



### Film



### Sport



### Spectacle



### Enfant



### Art

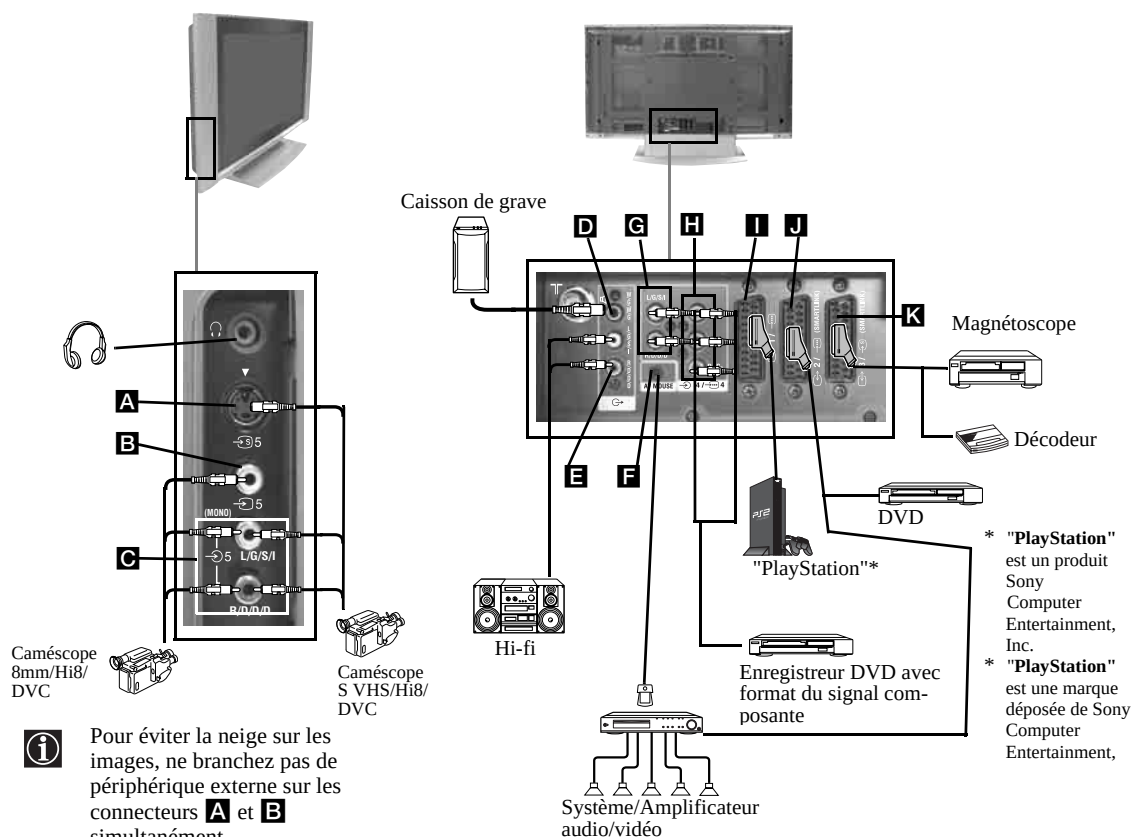


### Musique

FR

# Branchement d'un périphérique sur le téléviseur

- Suivez les instructions ci-dessous pour brancher tout périphérique optionnel sur le téléviseur.
- Les câbles de raccordement ne sont pas fournis.



**i** Pour éviter la neige sur les images, ne branchez pas de périphérique externe sur les connecteurs **A** et **B** simultanément.

## Branchement d'un magnéscope

Pour brancher un magnéscope, reportez-vous à la section "Branchement de l'antenne et du magnéscope" de ce manuel à la page 14.

## Branchement d'un magnéscope ou d'un enregistreur DVD Smartlink

- i** Smartlink est une liaison directe entre le téléviseur et un magnéscope / enregistreur DVD compatible. Pour plus d'informations sur SmartLink, veuillez vous reporter au mode d'emploi de votre magnéscope / enregistreur DVD SmartLink.

Si vous utilisez un magnéscope ou un enregistreur DVD SmartLink, branchez-le sur le téléviseur avec un câble Périel 2/3 **J** ou Périel 3/3 **K**.

- A** Les connecteurs Périel 2/3 **J** et Périel 3/3 **K** disposent tous deux de la fonction SmartLink, mais pas simultanément. Si vous branchez un magnéscope ou un enregistreur DVD SmartLink sur deux prises Périel, sélectionnez laquelle des deux sera SmartLink à l'aide de l'option "SmartLink" du menu "Caractéristiques". Voir page 23 pour des informations complémentaires.

**Si vous avez branché un décodeur ou un démodulateur satellite sur la Périel 3/3 **K** ou en passant par un magnéscope branché sur cette Périel**

Sélectionnez l'option "Mémoire manuelle" dans le menu "Réglage", entrez dans l'option "Décodeur\*\*", puis sélectionnez "Oui" (voir page 29). Répétez cette sélection pour tous les signaux codés.

\*\*Cette option n'est disponible qu'en fonction du pays que vous avez sélectionné dans le menu "Pays".

suite...

## Branchement d'un DVD ou d'un enregistreur DVD

Branchez le DVD ou enregistreur DVD sur la prise Péritel **2/J**.

## Branchement d'un enregistreur DVD avec un format de signal 576 p

Certains enregistreurs DVD ont un format de signal 576 p. Si c'est le cas, branchez l'enregistreur DVD sur la prise Péritel **2/J**, sur les prises d'entrée audio **4/G** et sur les prises des composantes vidéo Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub> **4/H**.



Avec ce branchement, le téléviseur enregistre l'entrée AV2 (prise Péritel **2/J**).

Pour regarder le signal d'entrée, vous avez le choix entre AV2 (prise Péritel **2/J**) ou AV4 (prises d'entrée audio **4/G** et prises composantes vidéo **4/H**). Pour obtenir l'image la meilleure, nous vous conseillons de choisir AV4.

## Branchement d'un périphérique audio sur le téléviseur

### Pour écouter le son de la télévision sur un appareil Hi-Fi.

Branchez le périphérique audio sur les prises de sortie audio **E** si vous désirez amplifier la sortie audio du téléviseur. Ensuite, dans les menus, sélectionnez le menu "Contrôle du son" et choisissez "Arrêt" pour l'option "HP téléviseur" (voir la page 21).



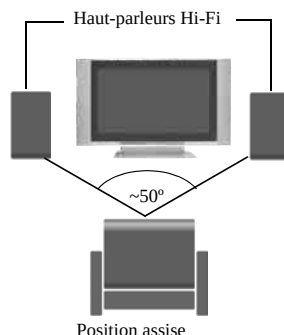
- Pour contrôler les haut-parleurs externes avec cette télécommande, choisissez "Variable" pour l'option "Sortie audio" du menu "Contrôle du son" (voir page 21).
- Vous pouvez modifier le volume des haut-parleurs externes en appuyant sur les touches volume de la télécommande. Vous pouvez aussi modifier le réglage des Aigus et des Graves par le menu "Contrôle du son" (voir page 20).

### Pour un caisson de grave

Branchez le caisson de grave sur la prise de sortie **W/G/W/G D** à l'aide d'un câble audio monaural.

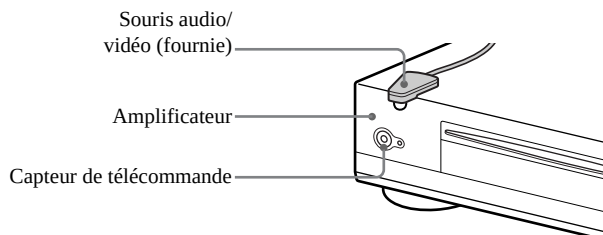
### Pour profiter de l'effet sonore "Dolby Virtual" avec le périphérique audio

Placez les haut-parleurs du périphérique en face de la position d'écoute et à côté du téléviseur et sélectionnez le menu "Contrôle du son" dans le système de menus. Réglez ensuite l'option "Sortie audio" sur "Variable" et l'option "Effet sonore" sur "Dolby Virtual" (voir pages 20 et 21).



### Pour contrôler le volume d'un amplificateur externe

Quand vous branchez la souris audio/vidéo et l'installez sur un amplificateur externe, vous pouvez contrôler son volume en pointant dessus la télécommande. Branchez la souris audio/vidéo sur la prise AV MOUSE IN **F** et installez-la juste au-dessus du capteur de la commande de l'amplificateur externe.



suite...

# Utilisation des équipements branchés sur le téléviseur



**1** Branchez le périphérique sur la prise de l'appareil prévue à cet effet, comme indiqué à la page 38.

**2** Allumez le périphérique branché.

**3** Pour regarder l'image du périphérique branché, appuyez plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce que le symbole correct apparaisse sur l'écran.

## Symbole    Signaux d'entrée

- |                                                                                            |                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>1</b> | • Signal d'entrée audio / vidéo par le connecteur PériTel <b>I</b> .                                                                                                 |
|  <b>1</b> | • Signal d'entrée RVB par le connecteur PériTel <b>I</b> . Ce symbole n'apparaît que lorsque la source RVB a été branchée.                                           |
|  <b>2</b> | • Signal d'entrée audio / vidéo par le connecteur PériTel <b>J</b> .                                                                                                 |
|  <b>2</b> | • Signal d'entrée RVB par le connecteur PériTel <b>J</b> . Ce symbole n'apparaît que lorsque la source RVB a été branchée.                                           |
|  <b>3</b> | • Signal d'entrée audio / vidéo par le connecteur PériTel <b>K</b> .                                                                                                 |
|  <b>3</b> | • Signal d'entrée S-Vidéo par le connecteur PériTel <b>K</b> . Ce symbole n'apparaît que lorsque la source S-Vidéo a été branchée.                                   |
|  <b>4</b> | • Signal d'entrée composante par les prises Y, P <sub>B</sub> /C <sub>B</sub> , P <sub>R</sub> /C <sub>R</sub> <b>H</b> et signal d'entrée audio par <b>G</b> .      |
|  <b>5</b> | • Signal d'entrée vidéo par la prise cinch <b>B</b> et signal d'entrée audio par <b>C</b> .                                                                          |
|  <b>5</b> | • Signal d'entrée S-Vidéo par la prise latérale d'entrée <b>A</b> et signal Audio par <b>C</b> . Ce symbole n'apparaît que lorsque la source S-Vidéo a été branchée. |

**4** Appuyez sur la touche  de la télécommande pour revenir à l'image télévisée.

## Périphérique mono

Branchez la fiche cinch à la prise latérale L/G/S/I du téléviseur et sélectionnez le signal d'entrée  5 ou  5 en suivant les indications ci-dessus. Ensuite, reportez-vous à la section "Contrôle du son" de ce manuel et sélectionnez "A" pour l'option "Son Stéréo" dans le menu du son (voir page 20).

# Configuration de la télécommande pour un magnétoscope ou un DVD

**i** Cette télécommande est prévue pour contrôler les fonctions de base de ce téléviseur Sony, des lecteurs DVD Sony et de la plupart des magnétoscopes Sony. Pour contrôler des magnétoscopes et des lecteurs DVD d'autres fabricants (et de certains modèles de magnétoscope Sony), vous devez la configurer.

fig. 2



## Pour ce faire :

- A** Avant de commencer, cherchez le code à 3 chiffres de la marque de votre magnétoscope ou lecteur DVD dans la liste ci-dessous. À certaines marques correspondent plusieurs codes, entrez le premier d'entre eux.
- Sony s'efforce de mettre à jour périodiquement le logiciel selon les modifications commerciales de ces codes. Donc, veuillez consulter le tableau des codes fourni avec cette télécommande pour avoir la liste des codes la plus récente.
- Une petite étiquette est prévue à l'intérieur du boîtier de la batterie pour que vous puissiez noter vos codes.

- 1** Appuyez et maintenez appuyée la touche ← de la télécommande pendant 6 secondes environ jusqu'à ce que le voyant vert du lecteur DVD et du magnétoscope du Sélecteur Appareil commence à clignoter (voir fig. 1).
- 2** Lorsque les voyants VCR et DVD clignotent, entrez les trois chiffres du code de votre magnétoscope ou du lecteur DVD (voir la liste ci-dessous) à l'aide de : **touches numériques** de la télécommande (voir fig. 2).

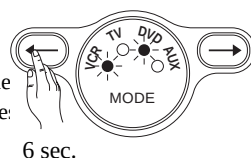
- i** Si le code sélectionné est correct, le voyant vert VCR ou DVD (suivant la sélection effectuée) s'allumera momentanément (voir fig. 3), autrement répétez toutes les étapes indiquées ci-dessus.

- 3** Allumez votre magnétoscope ou DVD et vérifiez que votre télécommande est active sur les fonctions principales de votre appareil (magnétoscope ou lecteur de DVD) : lecture, arrêt, rembobinage, avance rapide et sélection des chaînes ; sur le DVD : touche Menu et curseurs.

- A** Si la télécommande ne fonctionne pas bien ou certaines fonctions ne sont pas commandées, vérifiez d'avoir saisi le code correct ou bien essayez d'entrer le code suivant de la liste correspondant à votre marque.
- Cette liste ne répertorie pas toutes les marques ni tous les modèles relatifs à une marque.

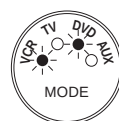
- 4** Appuyez toujours sur les touches ← ou → jusqu'à ce que le voyant vert s'allume en fonction du périphérique que vous voulez commander avec cette télécommande : **VCR (magnétoscope), TV ou DVD**. Voir les pages 42 - 43 sur l'utilisation du mode AUX.

fig. 1



6 sec.

fig. 3



| Liste des marques de magnétoscopes |                                                  | Liste des marques de lecteurs DVD |                                                                           |
|------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Marque                             | Code                                             | Marque                            | Code                                                                      |
| SONY (VHS)                         | 301, 302, 303, 308, 309, 362                     | SONY                              | 001, 029, 030, 036, 037, 038, 039, 040, 041, 042, 043, 044, 053, 054, 055 |
| SONY (BETA)                        | 303, 307, 310                                    | AIWA                              | 021                                                                       |
| SONY (DV)                          | 304, 305, 306                                    | AKAI                              | 032                                                                       |
| AIWA                               | 325, 331, 351                                    | DENON                             | 018, 027, 020, 002                                                        |
| AKAI                               | 326, 329, 330                                    | GRUNDIG                           | 009, 028, 023, 024, 016, 003                                              |
| DAEWOO                             | 342, 343                                         | HITACHI                           | 025, 026, 015, 004, 035                                                   |
| GRUNDIG                            | 358, 355, 360, 361, 320, 351, 366                | JVC                               | 006, 017                                                                  |
| HITACHI                            | 327, 333, 334                                    | KENWOOD                           | 008                                                                       |
| JVC                                | 314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349      | LG                                | 015, 014, 034                                                             |
| LG                                 | 332, 338                                         | LOEWE                             | 009, 028, 023, 024, 016, 003                                              |
| LOEWE                              | 358, 355, 360, 361, 320, 351                     | MATSUI                            | 013, 016                                                                  |
| MATSUI                             | 356, 357                                         | ONKYO                             | 022, 033                                                                  |
| ORION                              | 328                                              | PANASONIC                         | 018, 027, 020, 002, 045, 046, 047                                         |
| PANASONIC                          | 321, 323                                         | PHILIPS                           | 009, 028, 023, 024, 016, 003, 031                                         |
| PHILIPS                            | 311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359, 363, 364 | PIONEER                           | 004, 050, 051, 052                                                        |
| SAMSUNG                            | 339, 340, 341, 345                               | SAMSUNG                           | 011, 014                                                                  |
| SANYO                              | 335, 336                                         | SANYO                             | 007                                                                       |
| SHARP                              | 324                                              | SHARP                             | 019, 027                                                                  |
| THOMSON                            | 319, 350, 365                                    | THOMSON                           | 012                                                                       |
| TOSHIBA                            | 337                                              | TOSHIBA                           | 003, 048, 049                                                             |
|                                    |                                                  | YAMAHA                            | 018, 027, 020, 002                                                        |

FR

# Apprentissage des fonctions d'autres télécommandes

**i** Pour réduire le nombre de télécommandes nécessaires, cette télécommande est pourvue d'une fonction d'apprentissage. Après l'avoir configurée comme expliqué ci-dessous, vous pouvez vous en servir à la place d'autres télécommandes. Nous vous recommandons de noter les nouvelles fonctions mémorisées sur chaque touche (vous pouvez utiliser le tableau fourni avec la télécommande).

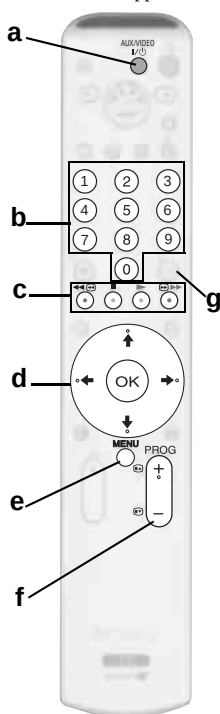


Avant de commencer et pour un bon apprentissage, lisez les indications ci-dessous :

- Choisissez la touche (a-g) à laquelle vous voulez associer une nouvelle fonction. Voir la fig. 3 pour trouver les touches possibles.
- Ne déplacez pas les télécommandes au cours de la procédure d'apprentissage.
- Assurez-vous de maintenir enfoncée la touche sous apprentissage jusqu'à ce que la commande réagisse comme décrit.
- Utilisez des piles neuves dans les deux télécommandes.
- Évitez l'apprentissage dans des emplacements soumis à la lumière directe du soleil ou à une forte lumière fluorescente.
- Des interférences causées par du bruit peuvent se produire au cours de la procédure d'apprentissage.
- La zone de détection de la télécommande peut différer d'un appareil à l'autre. Si l'apprentissage ne réussit pas, essayez de changer les positions des deux télécommandes.
- Il est possible que certains signaux de la télécommande ne puissent pas être appris.
- Si vous n'exécutez pas les étapes d'apprentissage dans les 20 secondes à chaque point du processus, le mode d'apprentissage se termine.

**fig. 3**

Touches disponibles pour mémoriser les fonctions apprises.



**1** Placez les deux télécommandes comme illustré (voir fig. 1).

**2** Maintenez appuyée la touche → de la télécommande de ce téléviseur pendant 6 secondes environ, jusqu'à ce que le voyant vert AUX commence à clignoter. (voir fig.2).

**3** Appuyez sur la touche de la télécommande où vous désirez mémoriser la fonction apprise.



Après avoir appuyé sur la touche sélectionnée, les voyants VCR, TV, DVD et AUX s'allument dans l'ordre (voir fig. 4).

**4** Appuyez sur la touche de l'autre télécommande dont vous désirez transférer la fonction sur la télécommande de votre téléviseur.



- Au cours du transfert des données, les quatre voyants s'allument en même temps (voir fig. 5).
- Lorsque le transfert de données se termine, le voyant vert AUX commence à clignoter (voir fig. 6).

**5** Si vous désirez mémoriser d'autres fonctions, répétez les étapes 2-4 (lisez avant l'avertissement indiqué ci-dessous), autrement allez à l'étape 6.



- Dans le cas où vous sélectionneriez une touche à laquelle vous avez déjà assigné une fonction, les quatre voyants commenceront à clignoter rapidement et la télécommande reviendra automatiquement à la condition de l'étape 2 avec le voyant AUX clignotant.
- Dans le cas où vous tenteriez de choisir une touche non apte à l'apprentissage, la télécommande reste dans la même condition qu'à l'étape 2 avec le voyant AUX clignotant.

**6** Appuyez sur la touche → pour terminer le processus d'apprentissage.

**7** Vérifiez que toutes les fonctions d'apprentissage ont été bien mémorisées.

- Pour utiliser plus tard une fonction d'apprentissage, appuyez sur les touches ← ou → pour choisir AUX, puis sur la touche adéquate.
- Appuyez toujours sur les touches ← ou → jusqu'à ce que le voyant vert s'allume en fonction du périphérique que vous voulez commander avec cette télécommande : VCR (magnétoscope), TV, DVD ou AUX.

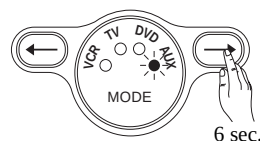
**fig. 1**

2-3 cm.

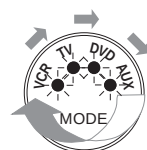


La télécommande de ce rétroprojecteur Autres télécommandes

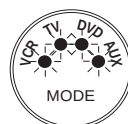
**fig. 2**



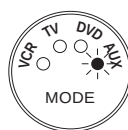
**fig. 4**



**fig. 5**



**fig. 6**



suite...

## Annulation d'une fonction apprise

- 1 Appuyez et maintenez appuyée la touche  pendant six secondes environ jusqu'à ce que le voyant vert **AUX** clignote (voir fig. 7).
- 2 Tout en appuyant sur la touche  appuyez sur la touche (a - g) avec la fonction apprise que vous voulez annuler (voir fig. 8).
  -  Les quatre voyants s'allument en même temps (voir fig. 9) et, aussitôt que la fonction apprise ait été annulée, le voyant vert AUX commence à clignoter (voir fig. 10).
- 3 Si vous désirez mémoriser une nouvelle fonction, répétez les étapes 3 et 4 de la page précédente, sinon appuyez sur la touche  pour revenir à l'utilisation normale.

fig. 2

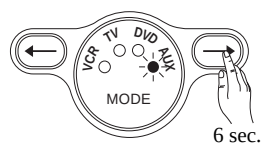


fig. 8



fig. 9

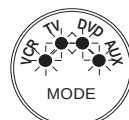
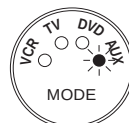


fig. 10



## Annulation de toutes les fonctions apprises

- 1 Appuyez et maintenez appuyée la touche  pendant six secondes environ jusqu'à ce que le voyant vert **AUX** clignote (voir fig. 11).
- 2 Tout en appuyant sur la touche  appuyez sur  pour annuler toutes les fonctions apprises (voir fig. 12).
  -  Les quatre voyants s'allument en même temps (voir fig. 13) et, aussitôt que la fonction apprise ait été annulée, la télécommande reprend automatiquement son fonctionnement normal.

fig. 11

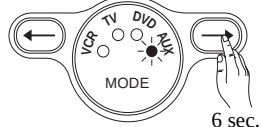
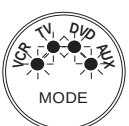


fig. 12



fig. 13



FR



# Spécifications

## Panneau :

PDP (Écran plasma)

## Norme TV :

Suivant le pays sélectionné :  
B/G/H, D/K, L, I

## Standards couleur :

PAL, SECAM  
NTSC 3.58, 4.43 (entrée vidéo uniquement)

## Antenne :

Borne externe 75 ohms pour  
VHF/UHF

## Couverture des chaînes :

VHF : E2-E12  
UHF : E21-E69  
CATV : S1-S20  
HYPER : S21-S41  
D/K : R1-R12, R21-R69  
L: F2-F10, B-Q, F21-F69  
I: UHF B21-B69

## Taille écran :

- KE-P37XS1 : 37 pouces (environ 94 cm en diagonale)
- KE-P42XS1 : 42 pouces (environ 107 cm en diagonale)

## Résolution :

1024 points (en horizontal) x 1024 lignes (en vertical)

## Alimentation requise :

220-240 V ca ; 50/60 Hz

## Consommation alimentation :

- KE-P37XS1 : 312 W
- KE-P42XS1 : 370 W

## Consommation alimentation en mode veille :

1,9 W

## Sortie sonore :

2 x 15 W (RMS)

## Dimensions (largeur x hauteur x profondeur) :

- KE-P37XS1 :  
Approx. 1135 x 692 x 286 mm
- KE-P42XS1 :  
Approx. 1229 x 753 x 286 mm

La conception et les spécifications fournies peuvent être modifiées sans notification préalable.

## Poids :

- KE-P37XS1 : Environ 37,5 Kg.
- KE-P42XS1 : Environ 43 Kg.

## Connecteurs arrière :

- **AV1 :**  1/   
Connecteur Péritel à 21 broches (norme CENELEC) avec l'entrée audio/vidéo, l'entrée RVB, la sortie TV audio/vidéo.

- **AV2 :**  2/  (SMARTLINK ; sélectionnable)  
Connecteur Péritel à 21 broches (norme CENELEC) avec l'entrée audio/vidéo, l'entrée RVB, la sortie sélectionnable TV audio/vidéo et l'interface SmartLink.

- **AV3 :**  3/  (SMARTLINK ; sélectionnable)  
Connecteur Péritel à 21 broches (norme CENELEC) avec l'entrée audio/vidéo, l'entrée S-Vidéo, la sortie sélectionnable audio-vidéo et l'interface Smartlink.

- **AV4 :**
  -  4: Y :1 Vp-p, 75 ohms, 0,3 V synchronisme négatif  
PB: 0,7 Vp-p, 75 ohms  
PR: 0,7 Vp-p, 75 ohms

-  4: Entrée audio (prises cinch)  
500 m V rms  
(modulation 100%),  
Impédance : 47 kilo ohms

- **AV MOUSE :** mini-prise

-  sorties audio (Gauche/Droite) - prises cinch

-  Sortie caisson de grave (prise cinch)

-  Connecteur antenne (RF In)

## Côté gauche :

-  Emplacement du Memory Stick

## Connecteurs côté droit :

### • AV5 :

-  5: entrée S-Vidéo (prise mini DIN 4 broches) :  
Y : 1 Vp-p, 75 ohms déséquilibrés,  
synchronisme négatif  
C : 0,286 Vp-p (salve de signaux), 75 ohms

-  5: entrée vidéo (prise cinch) :  
1 Vp-p, 75 ohms déséquilibrés,  
synchronisme négatif

-  5: entrée audio (prises cinch) :  
500 m V rms  
Impédance : 47 kilo ohms

-  Prise casque

## Accessoires fournis :

- Une télécommande (RM-Y1010)
- Deux piles taille AA (de type R03)
- Un câble coaxial
- Une souris audio/vidéo
- Un cordon secteur (de type C-4)
- Un cordon secteur (de type BF)
- Un cordon secteur (de type C-5)
  - ▲ Dans certains pays, les cordons secteur de type BF et C-5 ne sont pas fournis.
- Un tissu pour le nettoyage
- Une courroie de fixation
- Deux fixations d'ancrage

## Autres options :

- Télétex, Fastext, TOPtext.
- NexTVView
- Arrêt tempo.
- SmartLink (liaison directe entre téléviseur et magnétoscope ou enregistreur DVD compatible. Pour plus d'informations sur SmartLink, veuillez vous reporter au mode d'emploi de votre magnétoscope ou enregistreur DVD).
- Détection automatique de la norme TV
- Dolby Virtual
- BBE Digital
- ACI (de l'anglais "Auto Channel Installation" = Installation automatique des chaînes).
- AUTO 16:9
- DRC<sup>®</sup> (de l'anglais "Digital Reality Creation" = Création réalisme numérique)
- Télécommande avec fonctions d'apprentissage.
- Memory Stick (lecteur).

Ce manuel d'instruction a été imprimé sur :

Papier recyclé - sans chlore 

# Dépannage



Voici quelques solutions simples qui vous permettront de résoudre les problèmes liés à la qualité de l'image et du son.

| TV                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problème                                                                                                    | Solution possible                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Pas d'image</b>                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Pas d'image (écran noir), ni de son.                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que l'antenne est bien branchée.</li> <li>• Branchez le téléviseur sur la prise de courant et appuyez sur l'interrupteur  situé à droite du téléviseur.</li> <li>• Si le voyant  (veille) est allumé, appuyez sur la touche <b>AUX/VIDEO</b>  de la télécommande.</li> </ul>    |
| Le téléviseur s'éteint automatiquement (Le téléviseur se met en mode veille).                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si l'Arrêt tempo. est activé (page 25).</li> <li>• Vérifiez si l'Arrêt auto. est activé (page 25).</li> </ul>                                                                                                                                                                   |
| Pas d'image ni de menu du périphérique branché au connecteur PériTel.                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le périphérique est allumé et appuyez plusieurs fois sur la touche  de la télécommande jusqu'à ce que le symbole correct apparaisse sur l'écran (page 40).</li> <li>• Vérifiez la connexion entre le périphérique et le téléviseur.</li> </ul>                              |
| <b>Mauvaise image/image instable.</b>                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Images doubles ou "fantômes".                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez le branchement de l'antenne/des câbles.</li> <li>• Vérifiez l'emplacement et la direction de l'antenne.</li> </ul>                                                                                                                                                              |
| L'écran n'affiche que de la neige et du bruit.                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si l'antenne est cassée ou pliée.</li> <li>• Vérifiez si l'antenne a atteint la fin de sa durée de vie. (3-5 ans pour une utilisation normale, 1-2 ans à proximité de la mer)</li> </ul>                                                                                        |
| Lignes pointillées ou bandes.                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Éloignez le téléviseur de toute source de perturbation électrique, comme les voitures, motocyclettes ou sèche-cheveux.</li> </ul>                                                                                                                                                        |
| Pas de couleur (programmes couleurs).                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrez dans le système de menus, sélectionnez le menu "Contrôle de l'image" puis "R à Z" pour rétablir les réglages d'usine (voir page 19).</li> <li>• Si vous sélectionnez "Économique" pour la fonction Éco. énergie, la couleur des images peut s'estomper (voir page 22).</li> </ul> |
| De petits points noirs et/ou des points lumineux apparaissent sur l'écran.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'image d'un écran est composée de pixels. La présence de petits points noirs et/ou de points lumineux (pixels) sur l'écran n'indique pas un dysfonctionnement.</li> </ul>                                                                                                               |
| L'image est trop lumineuse.                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le système de menus, sélectionnez le menu "Contrôle de l'image", puis "Mode de l'image". Enfin, sélectionnez le mode de l'image désiré (voir page 18).</li> <li>• Vérifiez que l'antenne est branchée à l'aide du câble coaxial fourni.</li> </ul>                                  |
| Bandes (perturbations).                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maintenez le câble de l'antenne à une certaine distance des autres cordons de connexion.</li> <li>• N'utilisez pas de câbles bifilaires de 300 ohms : des interférences pourraient se créer.</li> </ul>                                                                                  |
| Mauvaise image (saturation du blanc) lors de la visualisation d'un signal provenant du connecteur PériTel . | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le signal de sortie provenant de l'appareil branché au connecteur PériTel  n'est pas un signal RVB. S'il s'agit d'un signal RVB, connectez l'appareil au câble PériTel  ou .</li> </ul>                                                                                     |

FR

suite...

| Problème                                                                               | Solution possible                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bandes pendant la lecture/enregistrement d'une vidéo.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interférence de la tête vidéo. Éloignez le magnétoscope du téléviseur.</li> <li>• Pour éviter des perturbations, créez un espace d'au moins 30 cm entre le magnétoscope et le téléviseur.</li> <li>• N'installez pas le magnétoscope en face du téléviseur ou à côté.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Mauvaise image ou pas d'image (écran noir), mais bonne qualité sonore.                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrez dans le système de menus, sélectionnez le menu "Contrôle de l'image" puis "R à Z" pour rétablir les réglages d'usine (voir page 19).</li> <li>• Si le voyant  PICTURE OFF (extinction de l'image) s'allume en bleu, appuyez sur la touche  (pas d'image) de la télécommande.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Image brouillée lors de la vision d'une chaîne télévisée.                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le système de menus, sélectionnez l'option "Mémorisation manuelle" du menu "Réglage" puis le réglage fin automatique (AFT) pour obtenir une meilleure réception de l'image (voir page 28).</li> <li>• Dans le système de menus, sélectionnez l'option "Réducteur de bruit" du menu "Contrôle de l'image" pour réduire la perturbation de l'image (voir page 19).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Image déformée lorsque vous changez de chaîne ou lorsque vous sélectionnez le Télétex. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Éteignez les appareils branchés sur la connecteur Péritel à l'arrière du téléviseur.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Une rétention d'image apparaît sur l'écran (persistance)                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans le système de menus, sélectionnez le menu "Caractéristiques", puis le sous-menu "Anti-marquage", enfin, sélectionnez "Oui" pour l'option "Image blanche" afin de réduire la rétention d'image (voir page 24).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| L'écran tremble au moment où le téléviseur s'allume.                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ce phénomène est inhérent à l'écran au plasma et n'indique pas un dysfonctionnement.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Des caractères erronés apparaissent pendant la consultation du Télétex.</b>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrez dans le système de menus, sélectionnez l'option "Pays" du menu "Réglage" et sélectionnez le pays dans lequel vous servez du téléviseur (voir page 26). Pour les langues cyrilliques, nous vous conseillons de choisir le pays Russie si votre pays ne figure pas dans la liste.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Des caractères erronés apparaissent pendant la consultation de NexTVView.</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrez dans le système de menus, sélectionnez l'option "Language" (Langue) du menu "Réglage", puis sélectionnez la langue dans laquelle le NexTVView est émis (voir page 37).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Pas de son/Son perturbé.</b>                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Bonne image mais pas de son.                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur la touche  + de la télécommande.</li> <li>• Vérifiez que l'option "HP téléviseur" est réglée sur "Principal" dans le menu "Contrôle du son" (voir la page 21).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Perturbations audio.                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que l'antenne est branchée à l'aide du câble coaxial fourni.</li> <li>• Maintenez le câble de l'antenne à une certaine distance des autres cordons de connexion.</li> <li>• N'utilisez pas de câbles bifilaires de 300 ohms : des interférences pourraient se créer.</li> <li>• Des problèmes de communication peuvent advenir si un équipement de transmission à infrarouge (par ex. : un casque sans fil à infrarouge) est utilisé à proximité du téléviseur. Utilisez un autre type de casque, éloignez l'émetteur-récepteur à infrarouge du téléviseur jusqu'à élimination de la perturbation, ou rapprochez le transmetteur et le récepteur de l'équipement de transmission à infrarouge.</li> </ul> |

suite...

| Problème                                                                                                                                                                                                                                  | Solution possible                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le bruit de l'aération du téléviseur devient plus fort.                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Au bout d'un certain temps, il se peut que de la poussière s'accumule dans les orifices d'aération. Ceci peut rendre moins efficace la fonction intégrée de refroidissement de l'air. Pour éviter ce problème, nous vous conseillons d'éliminer la poussière régulièrement (une fois par mois) à l'aide d'un aspirateur.</li> </ul>                                                                                                                     |
| <b>Impossible d'utiliser le menu.</b>                                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si l'élément que vous souhaitez sélectionner apparaît en couleur pâle, il n'est pas sélectionnable.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Bruit étrange.</b>                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Le coffret du téléviseur grince.                                                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les changements de température de la pièce peuvent parfois provoquer des expansions ou contractions du coffret, ce qui produit de légers bruits. Ceci ne provient pas d'un mauvais fonctionnement.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                           |
| Le téléviseur ronronne.                                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'aération du téléviseur fonctionne correctement. Ceci ne provient pas d'un mauvais fonctionnement.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Le téléviseur tictaque.                                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un circuit électrique est activé dans l'appareil quand le téléviseur est allumé. Ceci ne provient pas d'un mauvais fonctionnement.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Le téléviseur bourdonne.                                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un bruit de surtension peut se produire au moment où le téléviseur est allumé. Ceci ne provient pas d'un mauvais fonctionnement.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Télécommande</b>                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| La télécommande ne fonctionne pas.                                                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le Sélecteur Appareil de la télécommande est mis correctement sur l'appareil que vous allez utiliser (VCR (magnétoscope), TV, DVD ou AUX).</li> <li>• Si la télécommande ne commande pas le magnétoscope ou le DVD même quand le Sélecteur Appareil est bien réglé, entrez le code nécessaire comme expliqué dans "Configuration de la télécommande pour le magnétoscope et le DVD" à la page 41.</li> <li>• Changez les piles.</li> </ul> |
| <b>Les voyants  (veille) ou  (marche) du téléviseur clignotent.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contactez le service d'assistance Sony le plus proche de chez vous.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## "Memory Stick"

| Problème                                                                                                                                                                        | Solution possible                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Impossible d'insérer le "Memory Stick" dans l'emplacement prévu à cet effet.                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"><li>Le "Memory Stick" n'est pas placé dans le bon sens. Insérez le "Memory Stick" de manière à ce que le symbole ◀ soit dirigé vers le haut dans l'emplacement prévu à cet effet (voir page 30).</li></ul> |
| Les images du "Memory Stick" ne s'affichent pas, ou les images s'affichent mais certaines caractéristiques ne sont pas disponibles et un message d'erreur apparaît sur l'écran. | <ul style="list-style-type: none"><li>Ceci ne provient pas d'un mauvais fonctionnement du téléviseur, mais du fait que vous utilisez un "Memory Stick" d'une autre marque que Sony.</li></ul>                                                |
| Impossible d'effacer un fichier ou tous les fichiers.                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"><li>Le bouton de protection du "Memory Stick" est mis sur LOCK. Déverrouillez.</li><li>Le fichier d'image est protégé. Supprimez la protection (voir pages 33-35).</li></ul>                               |
| L'image n'est pas affichée                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"><li>Le fichier d'image n'est pas compatible avec DCF ou MPEG 1.</li></ul>                                                                                                                                  |



- Si ces problèmes persistent, faites appel au personnel qualifié.
- N'ouvrez jamais le boîtier du téléviseur vous-même.

# Les principaux émetteurs français

**i** Compte tenu des évolutions, les émetteurs et canaux annoncés ci-après sont donnés à titre d’information et non d’engagement. Pour la réception de la majorité des émetteurs, l’antenne doit être en “position horizontale”.  
Lorsqu’elle doit être en “position verticale”, la lettre V suit le numéro de canal.

| EMETTEURS |                                    | CANAUX |    |     |          |      |     |
|-----------|------------------------------------|--------|----|-----|----------|------|-----|
|           |                                    | TF1    | A2 | FR3 | CANAL+   | ARTE | M6  |
| 1         | ABBEVUE limeux                     | 63     | 67 | 60  | -        | -    | -   |
| 2         | AJACCIO Coli Chiavari              | 31     | 21 | 24  | -        | -    | -   |
| 3         | ALBERTVILLE tort du Mont           | 45     | 39 | 42  | 07V      | -    | -   |
| 4         | ALENCON Mont d'Amain               | 48     | 51 | 54  | -        | -    | -   |
| 5         | ALES l'Hermitage                   | -      | -  | -   | -        | 52   | 60  |
|           | ALES Mont Boquet                   | 27     | 21 | 24  | 65       | -    | -   |
| 6         | AMIENS St-Just/DURY                | 41     | 47 | 44  | 05 ou 10 | 49   | 52  |
| 7         | ANGERS Rochefort                   | 47     | 44 | 41  | 10       | 51   | 53  |
| 8         | ANGOULEME St-Saturnin              | -      | -  | -   | -        | 31   | 34  |
| 9         | ARGENTON/CREUSE Malicornay         | 46     | 40 | 43  | -        | -    | -   |
| 10        | AURILLAC ALIVERGNE La Bastide      | -      | -  | 54  | 09V      | -    | -   |
| 11        | AUTUN Bois de Rol                  | 48     | 51 | 54  | -        | -    | -   |
| 12        | AUXERRE Molesmes                   | 37     | 31 | 34  | -        | -    | -   |
| 13        | AVIGNON Mont Ventoux/LE PONTET     | 42     | 45 | 39  | -        | 47   | 54  |
| 14        | BAR DE LUC Willeroncourt           | 51     | 48 | 54  | -        | -    | -   |
| 15        | BASTIA Serra di Pigno              | 41     | 47 | 44  | -        | -    | -   |
| 16        | BAYONNE La Rhune                   | 64     | 58 | 61  | 07V      | 56   | -   |
| 17        | BERGERAC Audrix                    | 37     | 34 | 31  | -        | -    | -   |
| 18        | BESANÇON Lomont/BREGILLE           | 47     | 41 | 44  | 03V      | 45   | -   |
|           | BESANÇON Montfaucon                | 29     | 23 | 26  | 08V      | -    | -   |
| 19        | BORDEAUX Bouillac                  | 63     | 57 | 60  | 08       | 65   | 43  |
| 20        | BOULOGNE Mont Lambert              | 29     | 34 | 37  | 10       | -    | -   |
| 21        | BOUGES Neuvy                       | 23     | 26 | 29  | 08       | 21   | -   |
| 22        | BOURG EN BRESSE "Ramasse"          | -      | -  | -   | -        | 38   | 32  |
| 23        | BREST Roc Trédudon                 | 27     | 21 | 24  | 10       | 34   | -   |
| 24        | BRIVE Lissac                       | 23     | 29 | 26  | 06       | -    | -   |
| 25        | CAEN "Brullemail"                  | 48     | 51 | 54  | 04       | -    | -   |
|           | CAEN Mont Pincon/CHU               | 22     | 25 | 28  | 09       | 38   | 60  |
| 26        | CANNES Vallarius                   | -      | -  | -   | -        | 63   | -   |
| 27        | CARCASSONE Pic de Nore             | 64     | 58 | 61  | 03V      | -    | -   |
| 28        | CHAMBERY Mont du Chat              | 29     | 58 | 23  | 08       | -    | -   |
| 29        | CHAMONIX Aiguille du Midi          | 25     | 28 | 22  | -        | -    | -   |
| 30        | CHAMPAGNOLLE Le Bulay              | 58     | 61 | 64  | -        | -    | -   |
| 31        | CHARTES Montlandon                 | 55     | 50 | 63  | 09       | 47   | -   |
| 32        | CHAUMONT Chalindray                | 52     | 49 | 55  | -        | -    | -   |
| 33        | CHERBOURG Olgosville               | 65     | 59 | 62  | 06 ou 08 | 35   | -   |
| 34        | CLERMONT-FERRAND Puy de Côme/ROYAT | 22     | 28 | 25  | 05       | 58   | 61  |
| 35        | CLUSES St-Sigismond                | 56     | 50 | 53  | 06       | -    | -   |
| 36        | CORTE Antisanti                    | 59     | 61 | 54  | -        | -    | -   |
| 37        | DUON Nuit St-Georges               | 59     | 62 | 65  | 09       | 46V  | 43V |
| 38        | DUNQUERQUE Mont de Cats            | 42     | 39 | 45  | -        | 59   | 62  |
| 39        | EPINAL Bois de la Vierge           | 65     | 60 | 63  | 10V      | -    | -   |
| 40        | FORBACH Kreutzberg                 | 47     | 22 | 25  | 28       | -    | -   |

voir page suivante, SVP...

# Les principaux émetteurs français

| EMETTEURS                        | CANAUX |    |     |          |      |    |
|----------------------------------|--------|----|-----|----------|------|----|
|                                  | TF1    | A2 | FR3 | CANAL+   | ARTE | M6 |
| 41GAP Mont Colombis              | 27     | 21 | 24  | 09       | -    | -  |
| 42 GEX Mont Rond                 | 27     | 21 | 24  | 05V      | -    | -  |
| 43 GRENOBLE Chamrousse           | 56     | 50 | 53  | 06 ou 09 | 59   | 62 |
| 44 GUERET St-Léger               | 64     | 58 | 61  | 09       | -    | -  |
| 45 HIRSON Landouzy               | 54     | 48 | 51  | -        | -    | -  |
| 46 HYERES Cap Béal               | 65     | 59 | 62  | 06       | -    | -  |
| 47 LA BAULE ESCOUBLAC "St-Clare" | -      | -  | -   | -        | 38   | -  |
| 48 LA ROCHELLE "Mireuil"         | -      | -  | -   | -        | 48   | 51 |
| 49 LAVAL Mont Rochard            | 63     | 57 | 60  | -        | -    | -  |
| 50 LE CREUSOT Mont St-Vincent    | 35     | 33 | 30  | 67       | 38   | 60 |
| 51 LE HAVRE Harfleur             | 46     | 43 | 40  | 05       | 53   | -  |
| 52 LE HAVRE Basse Normandie      | -      | 35 | -   | -        | -    | -  |
| 53 LE MANS Mayer                 | 24     | 27 | 21  | 05V      | 32   | -  |
| 54 LE PUY St-Jean de Nay         | 63     | 57 | 60  | -        | -    | -  |
| 55 LENS "Bouvigny"               | 51     | 54 | -   | -        | -    | -  |
| 56 LEPARRE Ordonnac              | 39     | 45 | 42  | -        | -    | -  |
| 57 LILLE Boubigny/LAMBERSART     | 27     | 21 | 24  | 05       | 51   | 54 |
| 58 LIMOGES Les Cars              | 56     | 50 | 53  | 05/07/10 | -    | -  |
| 59 LONGWY Bois du châ            | 52     | 47 | 44  | 08       | -    | -  |
| 60 LORIENT "Plaoermeur"          | -      | -  | -   | 62       | -    | -  |
| 61 LYON Fourvière                | 61     | 58 | 64  | 66       | 28   | 22 |
| 62 LYON Mont Pilat               | 46     | 40 | 43  | 10       | -    | -  |
| 63 MACON Bois de Cenves          | 57     | 55 | 49  | -        | -    | -  |
| 64 MANTES Mudétour               | 64     | 58 | 61  | -        | 55   | 53 |
| 65 MARSEILLE Grande Etoile       | 29     | 23 | 26  | 05       | 32   | 38 |
| 66 MARSEILLE Pomègues            | 40     | 46 | 43  | 57       | 54   | -  |
| 67 MAUBEUGE Rousies              | 39     | 42 | 45  | 29       | 32   | -  |
| 68 MENDE Truc de Fortino         | 37/31  | 34 | 68  | -        | -    | -  |
| 69 MENTON Cap Martin             | 62     | 50 | 56  | 68       | -    | -  |
| 70 MELZ Luttange                 | 37     | 34 | 31  | 05V      | 39   | -  |
| 71 MEZIERES Sury                 | 29     | 23 | 26  | 36       | -    | -  |
| 72 MILLAU Levezou                | 47     | 44 | 41  | 10       | -    | -  |
| 73 MONTLUCON "Maregnon"          | -      | -  | -   | -        | 49   | 52 |
| 74 MONNETTIER MORNEX Mont Salève | 42     | 45 | 48  | 64       | -    | -  |
| 75 MONTMELLIAN Le Fort           | 64     | 58 | 61  | 09       | -    | -  |
| 76 MONTPELLIER Saint-Baudille    | 56     | 50 | 53  | 63       | 48V  | -  |
| 77 MORTAIN Grande Fontaine       | 50     | 52 | 55  | -        | -    | -  |
| 78 MORTEAU Monteblon             | 48     | 54 | 51  | -        | -    | -  |
| 79 MULHOUSE Belvédère            | 27     | 21 | 24  | 05       | 55   | -  |
| 80 NANCY Malzéville              | 23     | 29 | 26  | 08       | 55   | 43 |
| 81 NANTES Hute Goulaine          | 23     | 29 | 26  | 09V      | 21   | 65 |
| 82 NEUF CHATEL Croixdelle        | 51     | 48 | 54  | 65       | -    | -  |
| 83 NEVERS "Challuy"              | -      | -  | -   | -        | 41   | -  |
| 84 NICE Mont Alban/LA MADELEINE  | 64     | 58 | 61  | 66 ou 32 | 51   | -  |
| 85 NIMES "Bas Rhône"             | -      | -  | -   | -        | 31   | 37 |
| 86 NIORT Maisonnay               | 22     | 28 | 25  | 06V      | 38   | -  |
| 87 NIORT Sud Vendée              | -      | -  | 58  | -        | -    | -  |
| 88 ORLEANS Trainou               | 42     | 39 | 45  | -        | 52   | 53 |

voir page suivante, SVP...

# Les principaux émetteurs français

| EMETTEURS |                                          | CANAUX |     |     |        |      |     |
|-----------|------------------------------------------|--------|-----|-----|--------|------|-----|
|           |                                          | TF1    | A2  | FR3 | CANAL+ | ARTE | M6  |
| 89        | PARIS Tour Eiffel                        | 25     | 22  | 28  | 06     | 30   | 33  |
|           | PARIS EST Chennevières                   | 43     | 46  | 40  | 53     | 48   | 58  |
|           | PARIS NORD Sannois                       | 45     | 39  | 56  | 59     | 65   | 62  |
|           | PARIS SUD Villebon                       | 49     | 52  | 62  | 65     | 58   | 42  |
| 90        | PARTHENAY Amailoux                       | 52     | 49  | 55  | -      | -    | -   |
| 91        | PERPIGNAN Pic Néoulous                   | 22     | 25  | 28  | 07     | -    | -   |
| 92        | PIGNANS N D des Anges                    | 46     | 43  | 40  | 56     | -    | -   |
| 93        | POITIERS "Les Couronneries"              |        |     |     |        |      |     |
|           | /Hospital des Champs                     | -      | -   | -   | -      | 41   | 41  |
| 94        | PORTO VECCHIO Col de Méla                | 40     | 34  | 37  | -      | -    | -   |
| 95        | PRIVAS Crête Blandine                    | 64     | 58  | 61  | -      | -    | -   |
| 96        | QUIMPER                                  | 29     | 37  | 31  | 06     | -    | -   |
| 97        | REIMS Charleville                        | 29     | 23  | 26  | 36     | -    | -   |
| 98        | REIMS Hutvillers                         |        | 43  | 46  | 40     | 09   | 63- |
| 99        | RENNES Saint-Pern                        | 39     | 45  | 42  | 07     | 34   | 31  |
| 100       | ROUEN Grande Couronne                    | 23     | 33  | 26  | 07     | 59   | 62  |
| 101       | SAINT ETIENNE Croix de Guizay            | 35     | 30  | 33  | 38     | 65   | 62  |
| 102       | SAINT ETIENNE "Pilat"                    | 46     | 40  | 43  | 10     | -    | -   |
| 103       | SAINT FLOUR Vabres                       | 52     | 49  | 55  | -      | -    | -   |
| 104       | SAINT GINGOLPH Montpélerin               | 39     | 41  | 63  | -      | -    | -   |
| 105       | SAINT-MALO                               | 53V    | 45  | 42  | 07     | -    | -   |
| 106       | SAINT-MARTIN DE BELLE VILLE              |        |     |     |        |      |     |
|           | Point de la Masse                        | 48     | 51  | 54  |        |      |     |
| 107       | SAINT-NAZAIRE "Pornichet la Ville-Blais" | 23     | 29  | 26  | 06     | -    | -   |
| 108       | SAINT-NAZAIRE "Etoile du Matin"          | -      | -   | -   | -      | 55   | 52  |
| 109       | SAINT-QUENTIN "Gauchy"                   | -      | -   | -   | -      | 30   | 33  |
| 110       | SAINT-RAPHAEL Pic de l'Ours              | 25     | 28  | 22  | 10V    | -    | -   |
| 111       | SARREBOURG Donon                         | 40     | 53  | 50  | -      | -    | -   |
| 112       | SENS Gisy les Nobles                     | 57     | 63  | 60  | 05     | -    | -   |
| 113       | SERRES Beaumont                          | 50     | 53  | 56  | 04     | -    | -   |
| 114       | STRASBOURG Nordhein                      | 62     | 56  | 43  | 10V    | -    | -   |
| 115       | TARASCON S/ARIEGE Montoulieu             | 52     | 55  | 49  | 08     | -    | -   |
| 116       | TOULON Cap Sicié                         | 51     | 48  | 54  | 09     | 57   | 60  |
| 117       | TOULOUSE Pechbonnieu                     | 45     | 39  | 42  | 07     | -    | -   |
|           | TOULOUSE Pic du Midi                     | 27     | 21  | 24  | 05     | 32   | 34  |
|           | TOULOUSE Aquitaine                       | -      | -   | 47  | -      | -    | -   |
| 118       | TOURETTE DU CHAUTEAU Mt Vial             | 54     | 62  | 65  | -      | -    | -   |
| 119       | TOURS Chissay                            | 65     | 59  | 62  | -      | -    | 57  |
| 120       | TROYES Les riceys                        | 27     | 24  | 21  | 07     | -    | 29  |
| 121       | USSEL Meymac                             | 42     | 45  | 39  | -      | -    | -   |
| 122       | UTELLE La Madone                         | 47     | 44  | 41  | -      | -    | -   |
| 123       | VALENCE "St-Romaine de l'Erps"           | -      | -   | -   | -      | 53   | -   |
| 124       | VALENCIENNES "marly"                     | -      | -   | -   | -      | 49   | 34  |
| 125       | VANNES Moustoir' AC                      | 50     | 56  | 53  | 05     | 58   | -   |
| 126       | VERDUN Septsarges                        | 65     | 59  | 62  | -      | -    | -   |
| 127       | VILLERS COTTEREST Fleury                 | 65V    | 59V | 62V | -      | -    | -   |
| 128       | VITTEL Thullières                        | 30     | 35  | 32  | -      | -    | -   |
| 129       | WISSEMBOURG Eselberg                     | 54     | 48  | 51  | -      | -    | -   |

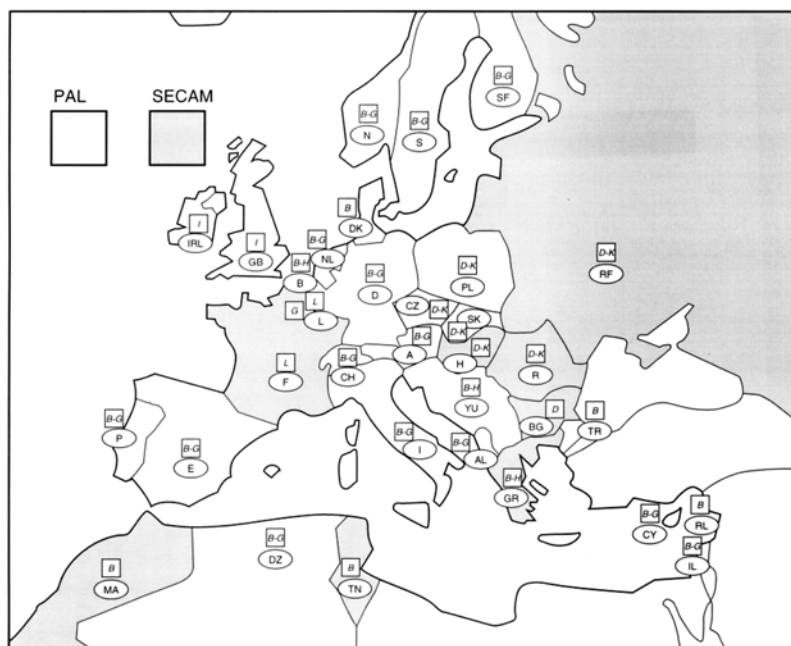
FR



## Les principaux émetteurs français



## Répartition Européenne des normes et standards



# Sommaire

## A

Accessoires fournis 9  
Aération 4  
AFT 28  
Aigus, réglage 20  
Antenne, branchement 14  
Anti-marquage 24  
Arrêt auto. 25  
Arrêt tempo. 25  
Auto 16:9 22

## B, C

Balance, réglage 20  
BBE 20  
Branchement  
  d'une antenne 14  
  d'une chaîne Hi-Fi 38  
  d'un Caméscope 38  
  d'un DVD 38  
  d'un magnétoscope ou enregistreur DVD SmartLink 38  
  d'un magnétoscope 14, 38  
  du casque 38  
Caméscope, branchement 38  
Caractéristiques, menu 22  
Casque, branchement 38  
Centrage RVB 24  
Chaîne,  
  Classer les chaînes 26  
  nommer une chaîne 27, 28  
  sauter une chaîne 29  
Chaînes, modifications 11  
Configuration de la télécommande 41  
Contraste, réglage 18  
Contrôle du son, menu 20  
Contrôle de l'image, menu 18  
Contrôle du son, menu 20  
Couleurs 18  
Contrôle  
  du volume d'un amplificateur externe 39

## D, E, F, G, H, I

Descriptif  
  de la télécommande 10  
  des touches du téléviseur 12  
  des voyants du téléviseur 13  
Dolby Virtual 20, 39  
DRC, 23  
DVD, branchement 38  
Éco. énergie 22  
Fixation du téléviseur 14  
Fixations d'ancrage 14  
Fastext 36  
Graves, réglage 20  
Guide de branchement, menu 23  
Hi-Fi, branchement 38  
HP Téléviseur 21  
Informations relatives à la sécurité, aération 4

généralités 4  
installation et déplacements 6  
sources d'alimentation 5

## L, M

Langue des menus, sélection 26  
Logo SONY 24  
Luminosité, réglage 18  
Magnétoscope, branchement 14, 38  
Mémorisation  
  automatique 26  
  manuelle 28  
"Memory Stick",  
  extraction 30  
  informations générale 30  
  insertion 30  
  précautions 30  
  réglages 31  
  visualisation de photos 33  
  visualisation de films 33  
Mise sous tension du téléviseur 12  
Mode 14:9 22  
Mode 4:3 22  
Mode Cinéma 23  
Mode Film 18  
Mode Large+ 22  
Mode Plein 22  
Mode Zoom 22  
Modes de l'image 18  
Marche/Arrêt,  
  interrupteur 12  
  voyant 13

## N, O, P, Q

Netteté, réglages 18  
Nettoyage,  
  de l'écran 7  
  du coffret 7  
NextView 37  
Nomination  
  des chaînes 27  
  d'un équipement externe 27  
Nommer une chaîne 27  
Pays, sélection 26  
Périphériques optionnels,  
  branchement 38  
  modification du niveau du signal d'entrée du son 27  
  utilisation 40  
Picture off (Extinction de l'image),  
  touche 10  
  voyant 13  
Piles,  
  insertion dans la télécommande 13  
Plein écran, visualisation 22  
Précautions 7  
Présél. audio/vidéo 27  
Principaux émetteurs français 49

## R, S

R à Z,  
  réglages de l'image 19  
  réglages du son 20  
Réducteur de bruit 19  
Réglage manuel des chaînes 28  
Rétention d'image 8  
Réglage fin des chaînes 28  
Rendu couleur 19  
Réglage, menu 26  
Sauter une chaîne 29  
Sélecteur Appareil, touche 10  
Sélection du son 20  
Son stéréo 20  
Sommaire des chaînes, menu 11  
Souris audio/vidéo 9, 42  
Sortie AV2 23  
Sortie AV3 23  
Sortie audio 21  
SmartLink,  
  branchement d'un magnétoscope ou d'un enregistreur DVD 38  
  sélection 23  
Spécifications 44  
Système de menus du téléviseur 17  
Système de menus 17

## T, U, V, W,

Table des matières 3  
Tableau du sommaire des chaînes 11  
Télécommande,  
  contrôle des périphériques 41, 42  
  descriptif 10  
  insertion des piles 13  
Télétexte 36  
Temporisation, menu 25  
Touches,  
  descriptif de la télécommande 10  
  description générale des touches du téléviseur 12  
Touche Démarrage auto. 12  
Utilisation des périphériques optionnels 40  
Utilisation des équipements en option 40  
Vidéo,  
  touche d'entrée 40  
  visionnement 40  
Volume auto. 20  
Voyant minuterie 13  
Volume, réglage 11  
WEGA ENGINE 23

